

# ZOE E-TECH

# 100% ELECTRIC

manual do proprietário







# Bem-vindo a seu novo veículo elétrico

**Este manual do usuário** contém as informações necessárias:

- para você conhecer bem o seu veículo para melhor utilizá-lo e obter os benefícios completos das condições de utilização, de todas as funcionalidades e aperfeiçoamentos técnicos que ele possui.
  - para garantir que ele sempre forneça o melhor desempenho se você seguir a orientação simples, mas abrangente, da manutenção regular.
  - resolver, sem excessiva perda de tempo, os pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.
- O tempo que dedicar à leitura deste manual será amplamente compensado pelas instruções adquiridas e pelas funcionalidades e novidades técnicas que irá descobrir nele. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa rede autorizada darão os esclarecimentos complementares que deseje obter com todo o prazer.

Os símbolos a seguir podem ajudar você:

 e  Aparecem no veículo e indicam que você deve consultar o manual para obter informações detalhadas e/ou limites das operações relacionadas aos equipamentos do veículo.

➔ em qualquer local do manual indica uma transferência para uma página.

 em qualquer lugar do manual indica risco, perigo ou uma recomendação de segurança.

Os modelos mencionados neste manual são descritos com base nas especificações técnicas conhecidas na data da elaboração deste documento. **O manual abrange todos os itens do equipamento (padrão e opcionais) disponíveis para esses modelos, mas se eles são apropriados ou não para o veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país em que o veículo é vendido.**

**Portanto, alguns equipamentos a serem lançados futuramente podem já estar descritos neste documento. Os diagramas no manual do usuário são disponibilizados como exemplos.**

Boa viagem ao volante do seu veículo.

Traduzido do francês. A cópia ou tradução, em parte ou na íntegra, é proibida sem a autorização prévia por escrito obtida do fabricante de automóveis.

# EXTERIOR

Levantadores de vidro ➔ 3.16

Limpadores do para-brisa ➔ 1.108 e  
➔ 1.112

Desembaçamento ➔ 3.4 e ➔ 3.7

Carregamento ➔ 1.8

Luzes: funcionamento ➔ 1.101

Luzes: substituição ➔ 5.10

Retrovisores ➔ 1.38

Mapa ➔ 1.21

Travamento/destravamento  
das portas ➔ 1.32

Manutenção da carroceria ➔ 4.10

Pneus ➔ 5.6

46704

# HABITÁCULO

Regulagem da posição de condução ➔ 1.41

Armazenamento no compartimento de passageiros/acabamentos ➔ 3.19

46697

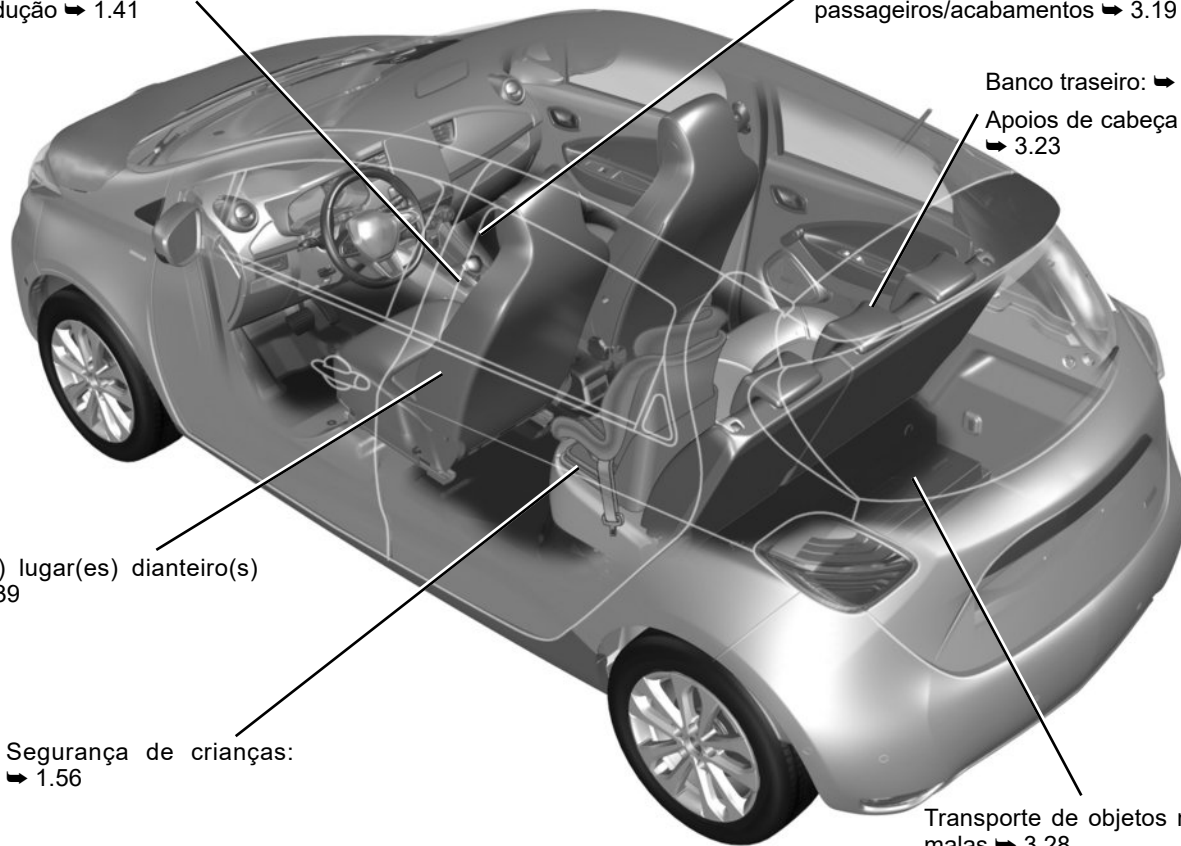
Banco traseiro: ➔ 3.24

Apoios de cabeça traseiros ➔ 3.23

No(s) lugar(es) dianteiro(s) ➔ 1.39

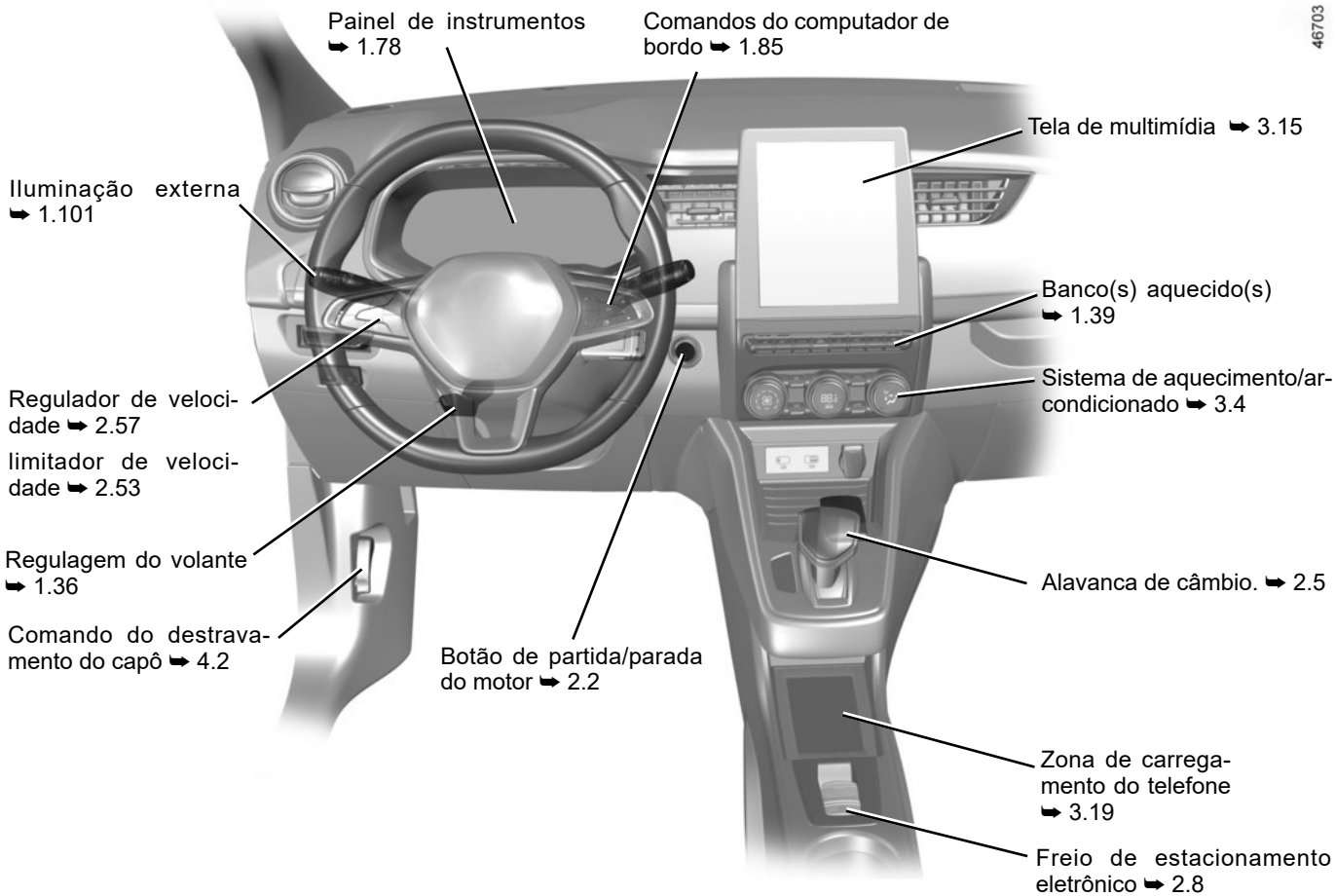
Segurança de crianças: ➔ 1.56

Transporte de objetos no porta-malas ➔ 3.28



# POSIÇÃO DO MOTORISTA

46703



# ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

ABS (antibloqueio de rodas)

ESC (controle dinâmico de condução)

Assistência à frenagem

Auxílio à partida em subida

➔ 2.30

Aviso de partida na via ➔ 2.35

Assistência para se manter na via

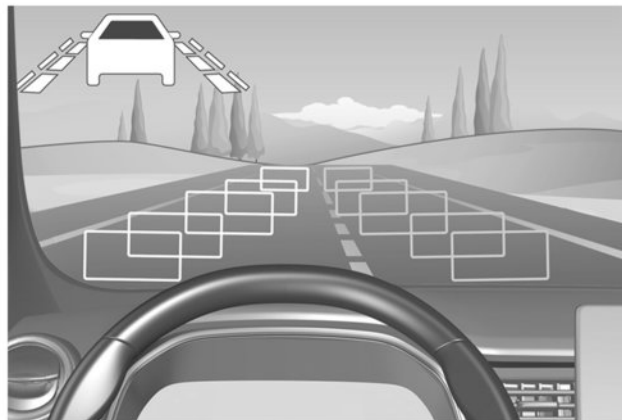
➔ 2.39

Frenagem de emergência ativa

➔ 2.23

Aviso de ponto cego ➔ 2.44

Sistema de verificação da pressão dos pneus ➔ 2.18



limitador de velocidade, ➔ 2.53

Regulador de velocidade ➔ 2.57

Deteção de placas de sinalização. ➔ 2.49

Assistência de estacionamento ➔ 2.63

Câmera de marcha à ré ➔ 2.70

Estacionamento assistido ➔ 2.74

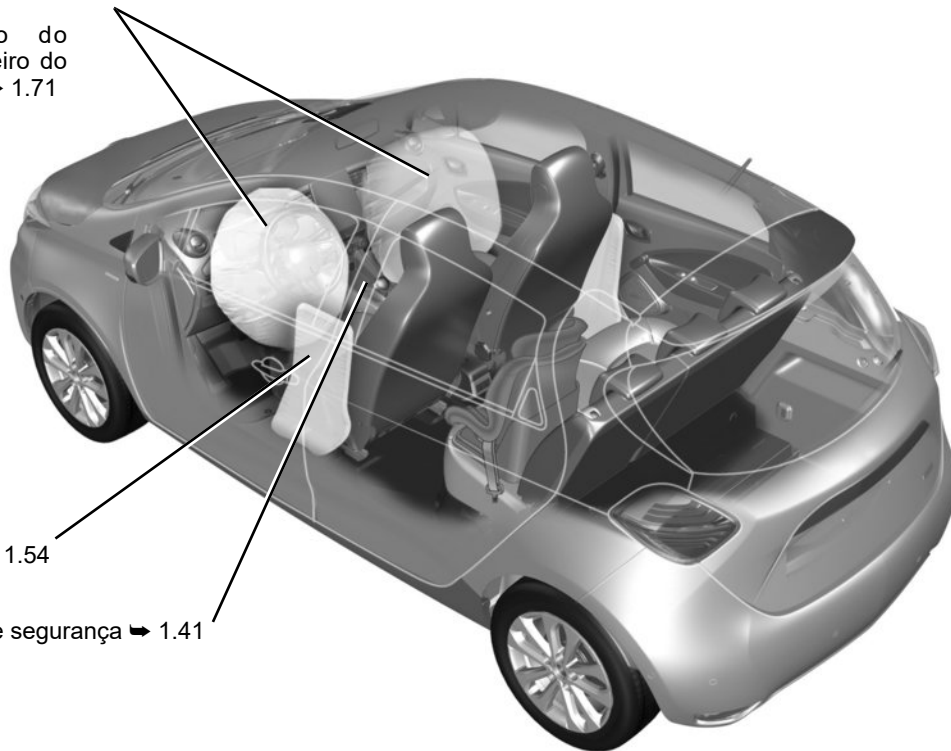
# SEGURANÇA A BORDO

Airbags dianteiros.  
➔ 1.47

Desativação do  
airbag dianteiro do  
passageiro ➔ 1.71

Airbags laterais ➔ 1.54

Cintos de segurança ➔ 1.41





# IDENTIFICAÇÃO DE UM VEÍCULO - ETIQUETAS

Informações técnicas para os serviços de emergência  
↳ 6.3

Análise de um número de identificação do veículo ↳ 6.2

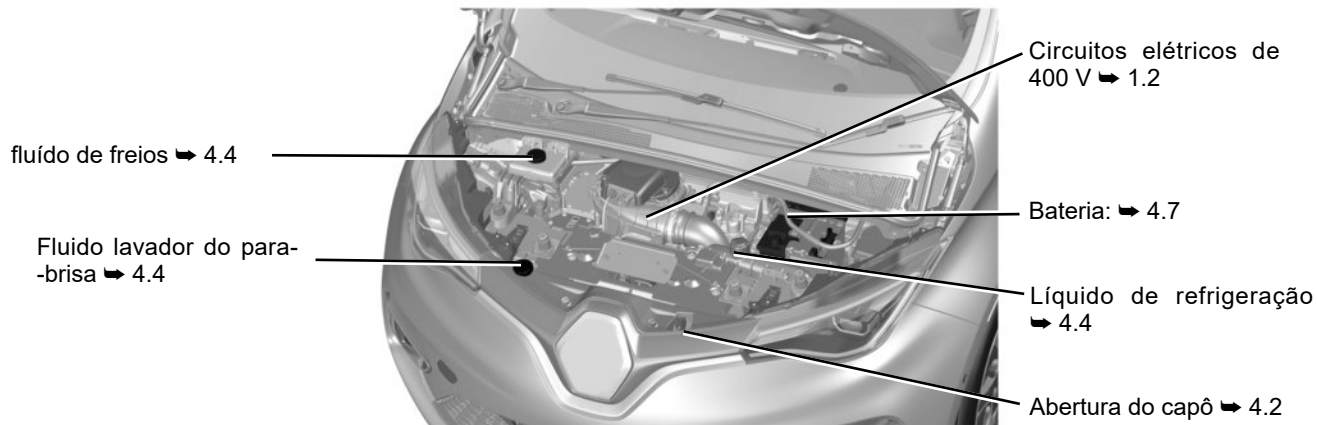
Placa de identificação  
↳ 6.2

Identificação do motor  
↳ 6.4

Etiquetas de pressão de enchimento dos pneus ↳ 2.18 ↳ 4.9

## O COMPARTIMENTO DO MOTOR (manutenção de rotina)

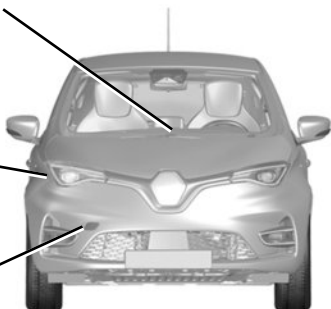
44661



# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

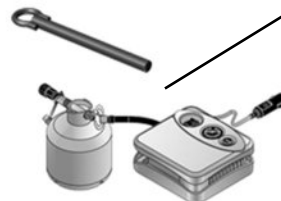
46698

Substituição da(s) palheta(s)  
do limpador do para-brisa  
➔ 5.21



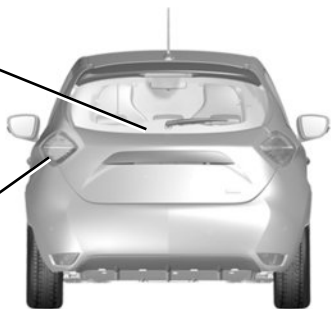
Substituição das  
lâmpadas do  
farol ➔ 5.10

Ponto de reboque  
dianteiro ➔ 5.23

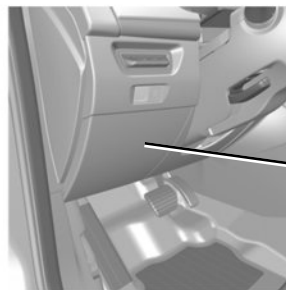


Furo ➔ 5.3  
Ferramentas ➔ 5.2

Substituição da palheta  
do limpador do vidro tra-  
seiro ➔ 5.21



Substituição das  
lâmpadas traseiras  
➔ 5.11



Fusíveis ➔ 5.17



# S U M Á R I O

## Capítulos

**Conheça seu carro** .....

**1**

**Colocar em funcionamento** .....

**2**

**Conforto** .....

**3**

**Manutenção** .....

**4**

**Conselhos práticos** .....

**5**

**Características técnicas** .....

**6**

**Índice alfabético** .....

**7**

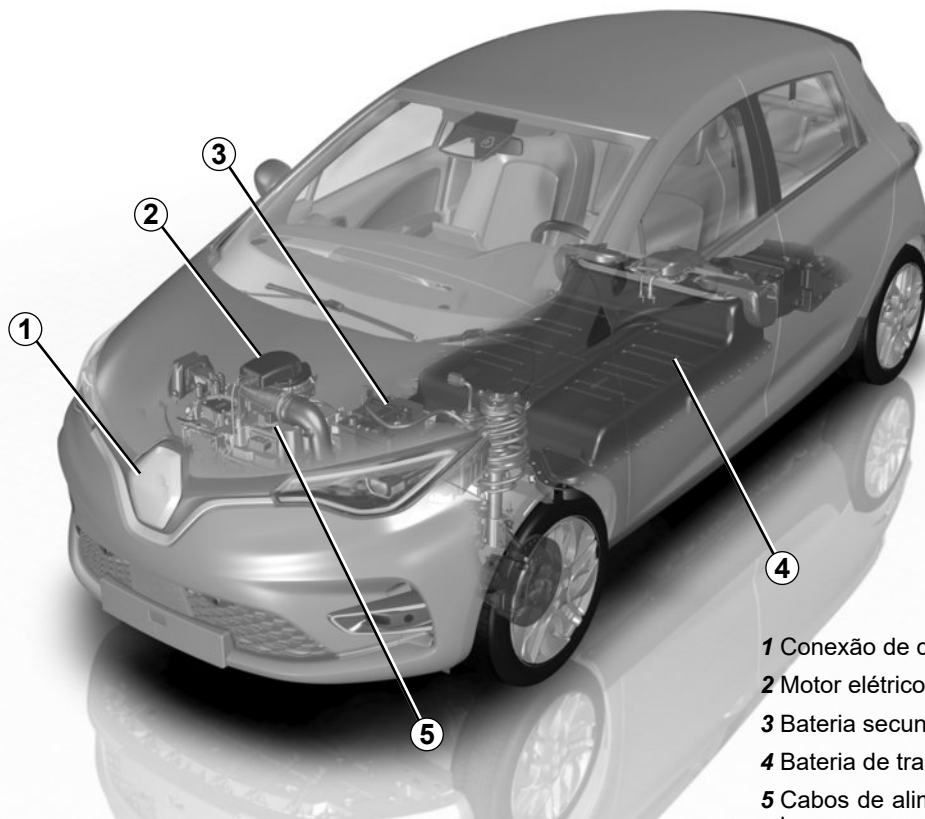


# Capítulo 1: conhecer seu veículo

Veículo elétrico: introdução . . . . .	1.2
Recomendações importantes . . . . .	1.7
Veículo elétrico: carregando . . . . .	1.8
programando . . . . .	1.19
Cartões mãos-livres: informações gerais . . . . .	1.21
Portas . . . . .	1.30
Travamento, destravamento de portas e do bagageiro. . . . .	1.33
Travamento automático das partes que podem ser abertas com o veículo em circulação. . . . .	1.35
Volante de direção/Direção assistida . . . . .	1.36
Retrovisores . . . . .	1.38
Banco dianteiro . . . . .	1.39
Cintos de segurança . . . . .	1.41
Métodos de restrição complementares aos cintos de segurança dos bancos para crianças . . . . .	1.47
nos cintos de segurança traseiros . . . . .	1.53
proteção lateral . . . . .	1.54
Segurança da criança: informações gerais. . . . .	1.56
escolha da fixação da cadeirinha infantil . . . . .	1.59
instalação da cadeirinha infantil . . . . .	1.62
desativando, ativando o airbag do passageiro dianteiro . . . . .	1.71
Posto de condução . . . . .	1.74
Luzes indicadoras . . . . .	1.78
Visores e indicadores . . . . .	1.82
Computador de bordo . . . . .	1.85
menu de personalização de configurações do veículo . . . . .	1.94
Relógio e temperatura externa . . . . .	1.97
Sinais sonoros e luminosos. . . . .	1.99
Buzina para pedestres. . . . .	1.100
Iluminações e sinalizações externas. . . . .	1.101
Regulagem dos faróis . . . . .	1.107
Lavadores, limpadores . . . . .	1.108

## VEÍCULO ELÉTRICO: introdução (1/5)

47301



**1** Conexão de carga elétrica

**2** Motor elétrico

**3** Bateria secundária de 12 V

**4** Bateria de tração de "400 V"

**5** Cabos de alimentação elétrica laranjas

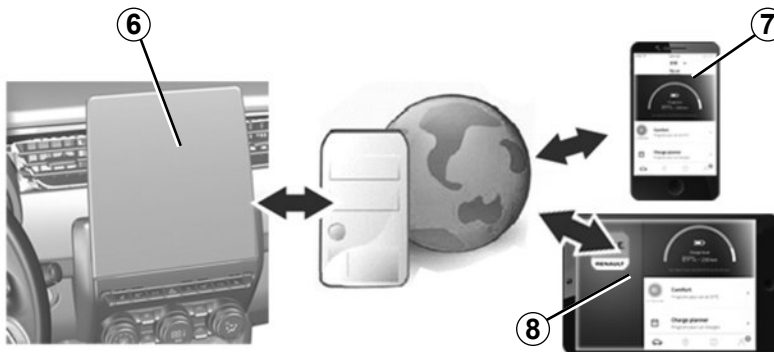


## VEÍCULO ELÉTRICO: introdução (2/5)

Os veículos elétricos possuem recursos especiais, mas funcionam de forma semelhante aos veículos convencionais.

O principal diferencial dos veículos elétricos é o uso exclusivo de energia elétrica, em vez de combustível, conforme usado nos veículos convencionais.

Portanto, é recomendável que você leia atentamente estas instruções que descrevem o veículo elétrico.



53893

### Serviços conectados

(dependendo do veículo)

O veículo elétrico possui serviços conectados que fornecem informações e/ou controle:

- o status de carregamento do seu veículo com aviso de bateria fraca;
- a programação de carga da bateria de tração, com base em determinadas opções oferecidas;
- autonomia restante do veículo;
- ...

Você pode acessar esses serviços com:

- dispositivos digitais externos (celulares **7**, tablets **8** etc.);
- a tela multimídia do veículo **6**.

Para obter mais informações, consulte as instruções do equipamento multimídia ou contate uma Oficina Autorizada.

Você pode se inscrever em um serviço conectado ou estendê-lo a qualquer momento consultando uma Oficina autorizada.

# VEÍCULO ELÉTRICO: introdução (3/5)

## Baterias

O veículo elétrico possui dois tipos de bateria:

- uma bateria de tração de “400 V”;
- uma bateria secundária de 12 V.

### Bateria de tração de “400 V”

Esta bateria armazena a energia necessária para operar corretamente o motor no veículo elétrico. Como com qualquer bateria, ela descarrega após o uso e deve ser recarregada regularmente.

Você não precisa esperar a bateria de tração chegar ao nível de reserva para recarregá-la.

O tempo de carregamento varia de acordo com o tipo de tomada de parede ou terminal público ao qual você a conecta.

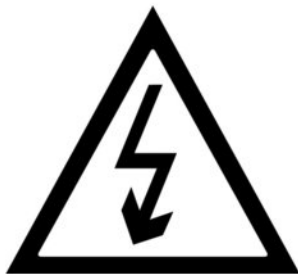
A autonomia do veículo dependerá do nível de carga da bateria de tração e do seu estilo de condução ➔ 2.16.

### Bateria secundária de 12 V

A segunda bateria do veículo é uma bateria secundária de 12 V: fornece a energia necessária para operar o equipamento do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, assistência à frenagem etc.).

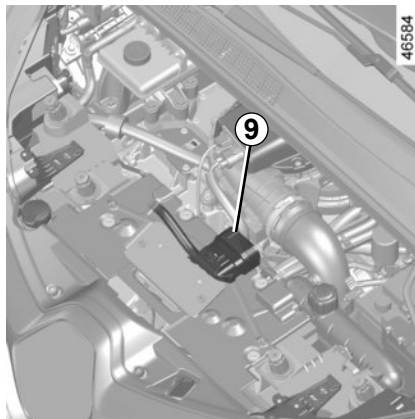
## VEÍCULO ELÉTRICO: introdução (4/5)

A



O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à integridade.

33436



46584

### **circuito elétrico de “400 V”**

O circuito elétrico de 400 V é representado por cabos laranjas **9** e peças com o símbolo



O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma tensão direta de aproximadamente 400 volts.

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Todas as intervenções ou modificações no sistema elétrico de 400 V (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) são estritamente proibidas devido aos riscos que apresentam para sua segurança. Chame uma Oficina Autorizada.

**O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.**

# VEÍCULO ELÉTRICO: introdução (5/5)

## Condução

Como acontece com um veículo equipado com uma caixa de câmbio automática, você terá que se acostumar a não usar o pé esquerdo e não usar esse pé para frear.

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou pressionar o pedal do freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para frear o veículo e recarregar a bateria de tração ➔ 2.13.

### Caso particular:

Após a carga máxima da bateria e durante os primeiros quilômetros de uso do veículo, o freio do motor será reduzido temporariamente. Adapte seu estilo de condução conforme apropriado.



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

Intempéries, estradas inundadas:



Não trafegue em uma rodovia inundada caso a altura da água esteja acima da borda inferior do aro da roda.



### Perturbações ao dirigir

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes.

**Risco de emperramento dos pedais.**



Seu veículo elétrico é silencioso. Antes de sair dele, com seu pé no freio, pare o motor.

**RISCO DE FERIMENTOS GRAVES.**

## Ruído

Os veículos elétricos são especialmente silenciosos. Talvez você ainda não está acostumado com isto, assim como os outros usuários da via. É difícil para eles ouvir o veículo enquanto ele está se deslocando.

Como o motor é silencioso, você ouvirá ruídos que não está acostumado a ouvir (ruídos aerodinâmicos, ruído dos pneus etc.).

Todas as vezes que a ignição é desligada, a ventilação será desligada após cerca de dez segundos.

## Buzina para pedestres

A buzina para pedestres permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

Quando o motor é ativado, a buzina para pedestres é ativada automaticamente. O som é acionado quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h ➔ 1.100.

# RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES



Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

## **Em caso de acidente ou choque**

Em caso de acidente ou choque na parte inferior do veículo (por exemplo, contra um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá ocasionar danos ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Faça a verificação do veículo em uma Oficina autorizada.

Nunca toque os componentes de “400 volts” ou os cabos laranja expostos e visíveis dentro ou fora do veículo.

Em caso de danos graves à bateria de tração, podem ocorrer vazamentos:

- nunca toque os líquidos (fluidos etc.) provenientes da bateria de tração;
- em caso de contato com o corpo, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico o mais rápido possível.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a aba de carregamento e/ou a válvula, encaminhe os componentes para serem verificados em uma Oficina autorizada o mais rápido possível.

## **Em caso de incêndio**

Em caso de incêndio, evacue imediatamente o veículo e entre em contato com os serviços de emergência, informando que este é um veículo elétrico.

Use apenas agentes extintores ABC ou BC com permissão para uso em caso de incêndios elétricos. Não use água ou outros agentes extintores.

Em caso de danos no circuito elétrico, ligue para uma Oficina Autorizada.

**Todas as operações de reboque ➔ 5.23.**

## **Lavando o veículo**

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão.

Isso pode danificar o circuito elétrico.

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

Nunca lave o cabo de carregamento enquanto o veículo estiver carregando.

Nunca lave o cabo de carregamento e o plugue do cabo de carregamento enquanto o cabo não estiver conectado, para evitar corrosão dos pinos de carregamento.

**Risco de choque elétrico e risco à vida.**

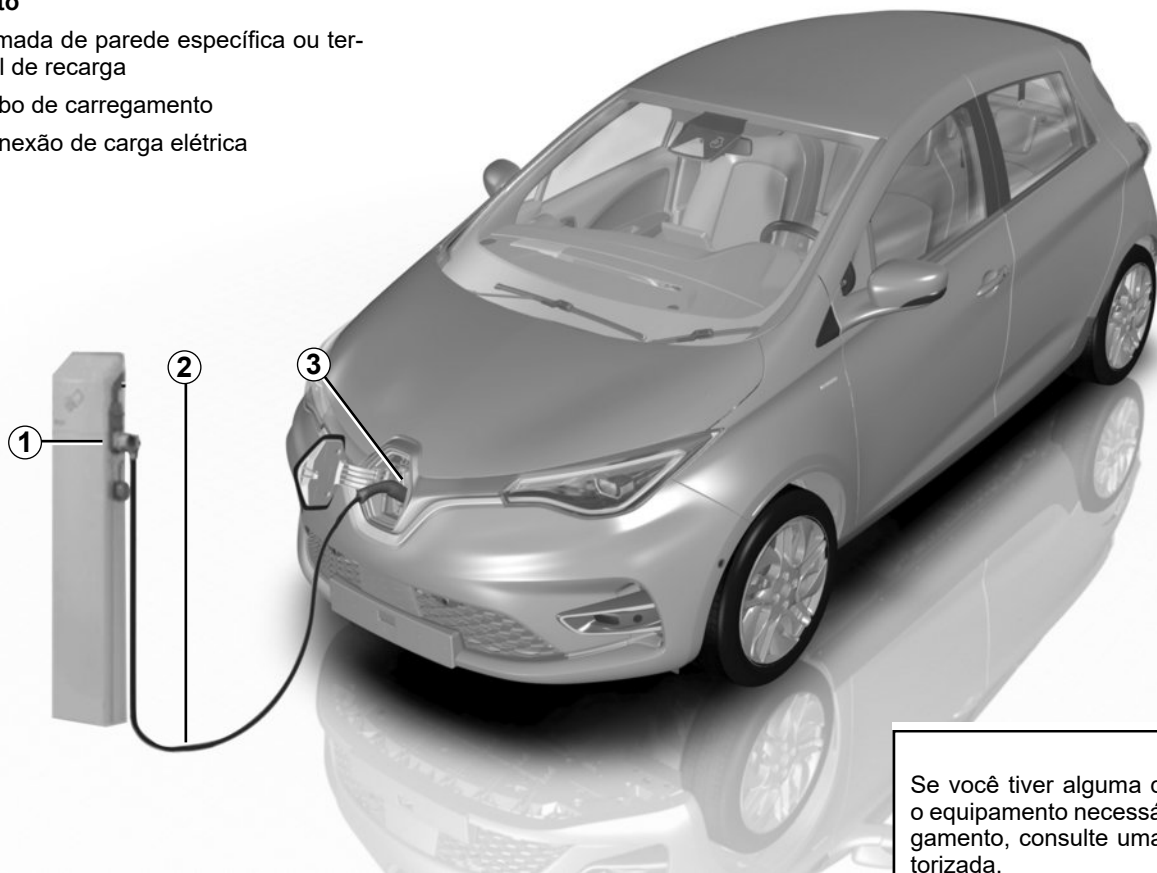
## VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (1/11)

### Diagrama esquemático de carregamento

1 Tomada de parede específica ou terminal de recarga

2 Cabo de carregamento

3 Conexão de carga elétrica



Se você tiver alguma dúvida sobre o equipamento necessário ao carregamento, consulte uma Oficina autorizada.



### Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

### Carregamento

Não faça nenhuma intervenção no veículo durante o carregamento (lavagem, serviços no compartimento do motor etc.).

Em caso de presença de água, sinais de corrosão ou corpos estranhos no conector do cabo de carregamento ou na tomada de carregamento do veículo, não carregue o veículo. Risco de incêndio.

Não tente tocar os contatos do cabo, a tomada doméstica ou a tomada de carregamento do veículo, ou inserir objetos neles.

Nunca conecte o cabo de carregamento em um adaptador, tomada múltipla ou extensão.

O uso de geradores é proibido.

Não remova ou altere a tomada de carregamento do veículo ou o cabo de carregamento. Risco de incêndio.

Não modifique nem execute nenhuma ação na instalação durante o carregamento.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a aba ou a válvula de carregamento, encaminhe-as a uma Oficina autorizada o mais rápido possível para verificação.

Tenha cuidado com o cordão: não pise nele, não o mergulhe na água, não o puxe nem deixe nenhum objeto se chocar contra ele.

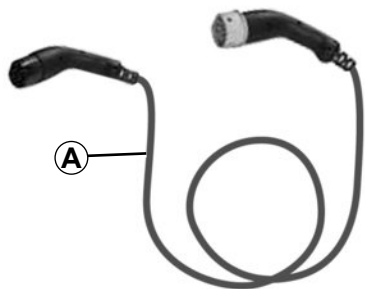
Verifique regularmente se o cabo de carregamento está em boas condições.

Em caso de danos no cabo de carregamento (corrosão, oxidação, cortes, etc.), na unidade ou na tomada de carregamento elétrico do veículo, não os utilize. Consulte uma Oficina autorizada para substituí-los.

No caso de uma não ativação do mecanismo de bloqueio da portinhola de carregamento e/ou do desbloqueio da tomada de carregamento elétrico do veículo, consulte uma Oficina Autorizada.

# VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (3/11)

47303



## Cabo de carregamento A

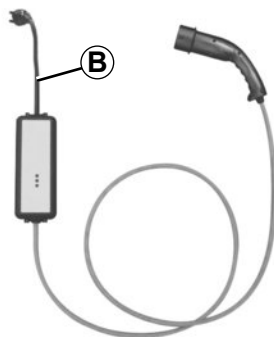
Este cabo é específico para seu veículo e projetado para conexão a tomadas elétricas ou terminais públicos para permitir o carregamento padrão da bateria de tração.

É recomendável que você use um cabo de carregamento que permita o carregamento padrão da bateria de tração.

Cada cabo de carregamento é armazenado no porta-malas do veículo.

1.10

35906



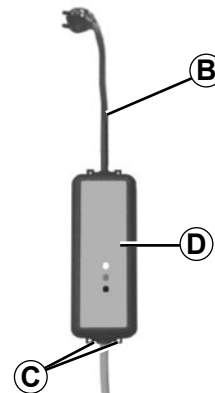
## Cabo de carregamento B

Este cabo permite:

- em uso normal, em uma tomada usada apenas para o veículo (carga de 14 A/16 A);
- carga ocasional usando uma tomada doméstica (carga de 8 A) quando você não está em casa, por exemplo.

As tomadas devem ser montadas conforme indicado nas instruções fornecidas com o cabo de carregamento **B**.

34577



Sempre leia **cuidadosamente** as instruções do cabo de carregamento antes de usá-lo **B**.

Nunca deixe o soquete pendurado pelo cabo. Use os ganchos **C** para prendê-lo.

Se o cabo de carregamento apresentar mau funcionamento durante o processo de carregamento (luz de advertência vermelha na unidade **D**), interrompa imediatamente o carregamento. Consulte as instruções do cabo.





## Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

### Opção de cabo de carregamento

Os cabos de carregamento padrão fornecidos com o veículo foram criados especificamente para este veículo. Ele foi projetado para proteger você contra riscos de choque elétrico que podem levar à morte ou a incêndios.

Não utilize os cabos de carregamento para veículos anteriores pois eles não são adaptados. Por motivos de segurança, é estritamente proibido o uso de um cabo de carregamento não recomendado pelo fabricante. O não cumprimento dessa instrução pode levar a riscos de incêndio ou choque elétrico que podem resultar fatais. Para obter informações sobre um cabo de carregamento adequado ao veículo, consulte uma Oficina autorizada.

### Usando o cabo de carregamento B

Leia atentamente as instruções que acompanham o cabo de carregamento para saber mais sobre as precauções que você deve tomar ao usar o produto e as especificações técnicas necessárias ao montar o soquete.

## Instalação

### Sistemas de alimentação

Use apenas terminais de carregamento que estejam em conformidade com o padrão IEC 61851-1 e pontos de conexão protegidos por:

- um sistema de corrente diferencial residual tipo A 30 mA específico para a tomada usada;
- um dispositivo de proteção contra sobreintensidades;
- proteção contra sobretensão relacionada a raios em áreas expostas (IEC 62305-4).

### Tomada de parede

Tenha uma tomada de parede especial instalada por um profissional qualificado.

### No caso de carregamento doméstico

Solicite que um profissional qualificado verifique se todas as tomadas às quais vai ligar o cabo de carregamento estão em conformidade com os padrões e regulamentos vigentes em seu país e se cumprem as especificações descritas anteriormente nas informações sobre “Sistemas de alimentação”.

# VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (5/11)

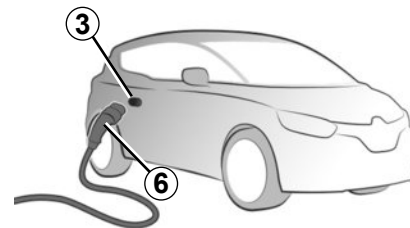
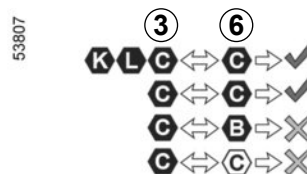
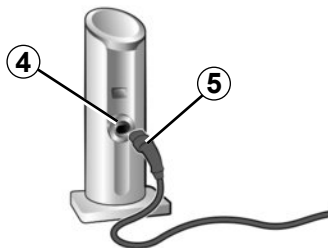
## Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias





### Corrente alternada (AC)

Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.

Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se:

- a cor e uma das letras do soquete de entrada **4** correspondem à cor e uma das letras na extremidade **5** do cabo;
- a cor e uma das letras do soquete de entrada **3** correspondem à cor e uma das letras na extremidade **6** do cabo.



Tipo de carregamento	Corrente alternada (AC)			
Conexão	Terminal de carregamento 4/ Cabo de carregamento 5		Veículo 3/Cabo de carregamento 6	
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).				

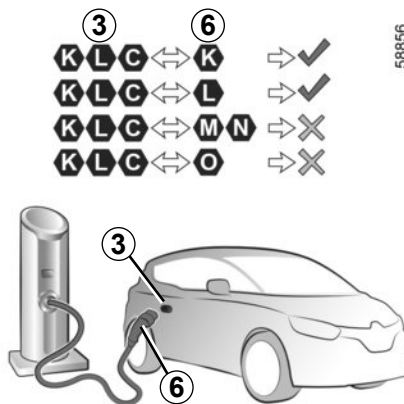
# VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (6/11)

## Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (continuação)

### Corrente contínua (DC)

Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.

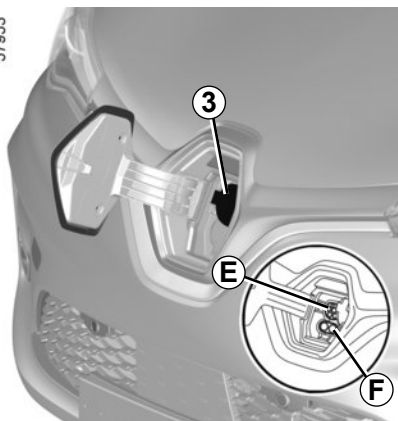
Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se a cor e uma das letras do soquete de entrada **3** correspondem à cor e uma das letras no final **6** do cabo de carregamento.



Tipo de carregamento	Corrente contínua (DC)				
Conexão	Veículo 3/Cabo de carregamento 6				
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).					

# VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (7/11)

57953



## Conexão de carga elétrica 3

**Nota:** se estiver em um ambiente nevoso, remova a neve da área de carregamento do veículo antes da conexão ou desconexão. A presença de neve na tomada pode impedir a inserção do plugue do cabo de carregamento.

O veículo tem duas conexões de carregamento localizada na dianteira:

- **E** conector para carregamento até 22 kW;
- **F** conector, dependendo do veículo, para carregamento rápido.

## Precauções

Evite carregar e estacionar o veículo em temperaturas extremas (quente ou fria).

Sob condições extremas, o carregamento pode demorar vários minutos para começar (tempo necessário para que a bateria de tração arrefeça ou aqueça).

Quando o veículo está estacionado por mais de sete dias em temperaturas inferiores a aproximadamente  $-25^{\circ}\text{C}$ , o carregamento da bateria de tração pode ser impossível.

Na ausência de qualquer proteção contra sobretensão, recomenda-se não carregar o veículo em clima tempestuoso (relâmpago etc.).

Se o veículo estiver estacionado por mais de três meses com carga quase zero, o carregamento da bateria pode ser impossível.

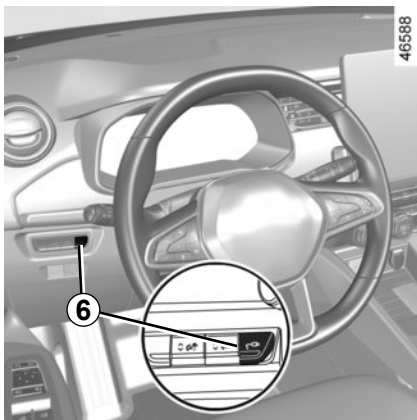
Para preservar a vida útil da bateria de tração, evite estacionar o veículo por mais de um mês com alta carga, principalmente quando o clima estiver muito quente.

Carregue a bateria de tração após a condução e/ou em temperaturas amenas. Caso contrário, o carregamento pode demorar muito ou até mesmo tornar-se impossível.

## Recomendações

- Em altas temperaturas, tente estacionar e recarregar o veículo em um local com sombra/coberto;
- carregamento pode ser realizado na chuva ou na neve;
- ativar o condicionado aumenta o tempo de carregamento necessário.

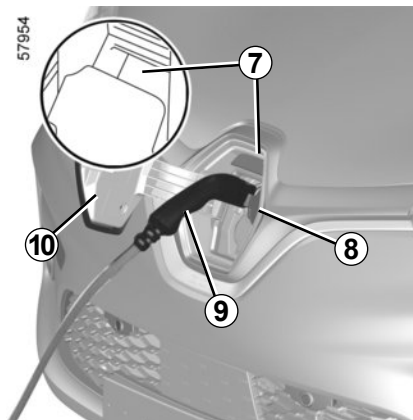
## VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (8/11)



### Recarregando a bateria de tração

#### Veículo parado, ignição desligada:

- encontre o cabo de carregamento localizado no bagageiro do veículo;
- retire-o da bolsa de armazenamento;
- pressione o interruptor **6** para destravar a **10** portinhola de carregamento;



- abra a válvula **8**;
- conecte a extremidade do cabo à fonte de alimentação;
- segure a alça **9**;
- conecte o cabo do veículo. A luz indicadora **7** pisca em amarelo;
- após ouvir um clique de travamento, verifique se o cabo de carregamento está conectado corretamente. Para verificar o travamento, puxe cuidadosamente a alça **9**.

O cabo de carregamento é automaticamente travado com o veículo. Isso tornará impossível a desconexão do cabo do veículo.

Para um carregamento rápido do veículo (**DC**), o comprimento do cabo de carregamento entre o veículo e o terminal de carregamento não deve exceder **30 metros**.

Se houver alguma dúvida a respeito do comprimento do cabo, consulte o proprietário do terminal de carregamento (**DC**).

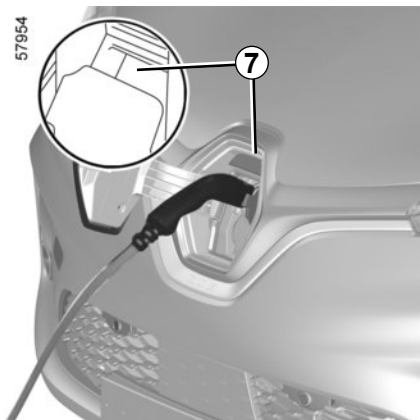
Certifique-se de que desenrolou completamente o cabo de carregamento para limitar o aquecimento.



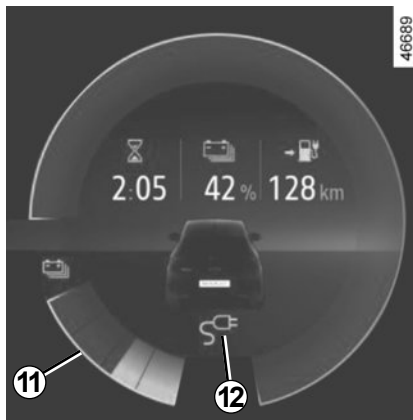
Não use um cabo de extensão, um soquete múltiplo ou um adaptador.

**Há risco de incêndio.**

## VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (9/11)



Durante o carregamento, a luz indicadora **7** pisca em azul.



O tempo de carregamento da bateria de tração depende da quantidade de energia restante e da potência fornecida pelo terminal de carga. A informação é exibida no painel de instrumentos durante o carregamento ➔ 1.82.

**Observação:** sob certas condições, o tempo de carregamento real pode ser maior do que o tempo de carregamento exibido no painel de instrumentos. Isso depende de:

- A qualidade da rede elétrica;
- o nível de carga inicial;
- a temperatura externa está baixa demais;
- ...

Em caso de problema com o cabo de carregamento, é recomendável substituí-lo por um cabo idêntico ao original. Consulte uma oficina autorizada.

Quando o carregamento for iniciado, as seguintes informações serão exibidas no painel de instrumentos:

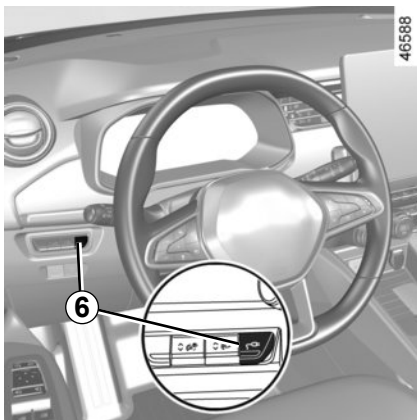
- o nível de energia na luz de advertência da bateria **11**;
- a taxa de recarga da bateria;
- uma estimativa do tempo de carregamento restante (isso não é exibido após cerca de 95% de carga);
- a luz indicadora **12** informa que o veículo está conectado a uma fonte de alimentação;
- o alcance do seu veículo varia de acordo com o nível de carga.

Após alguns segundos, toda a tela desaparecerá no painel de instrumentos. Ela reaparecerá no painel de instrumentos quando uma porta for aberta. Quando a carga terminar, a luz indicadora **7** acenderá continuamente em verde. Você não precisa esperar a carga chegar aos níveis de reserva para recarregar o veículo.

### Problemas de funcionamento

Se a luz indicadora **7** acender continuamente em vermelho, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

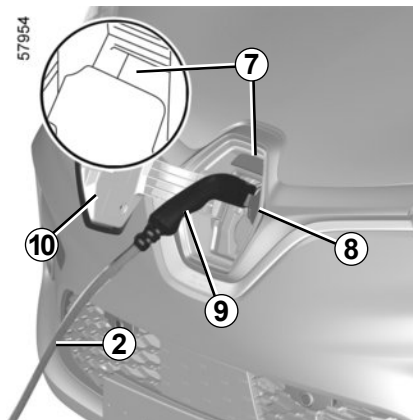
## VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (10/11)



### Precauções a tomar ao remover da tomada

É imperativo seguir as etapas de desconexão na ordem.

- Pressione o interruptor **6** ou **pressione e mantenha pressionado** o botão de destravamento da porta do cartão, para liberar o cabo de carregamento do veículo;
- segure a alça **9**;



- desconecte o cabo de carregamento **2** do veículo;
- a válvula **8** deve estar fechada;
- você deve fechar a portinhola de carregamento **10** e pressioná-la para travá-la;
- desconecte o cabo da **2** fonte de alimentação **1**;
- coloque o cabo **2** na respectiva bolsa de armazenamento e armazene-o no porta-malas.

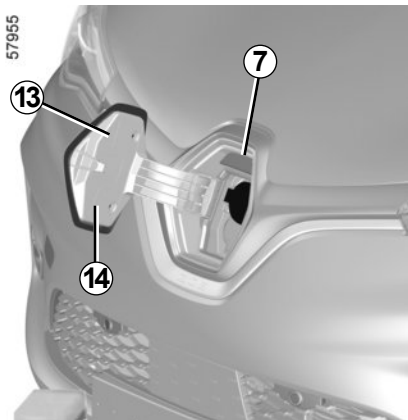
**Nota:** imediatamente após uma carga longa da bateria de tração, o cabo pode ficar quente. Use as alças.

Após pressionar o botão de destravamento do cabo de carregamento, você terá 30 segundos para desconectar antes que ele trave novamente.



Para evitar interferências no sistema de monitoramento de carga, não instale nenhuma tira antiestática no veículo.

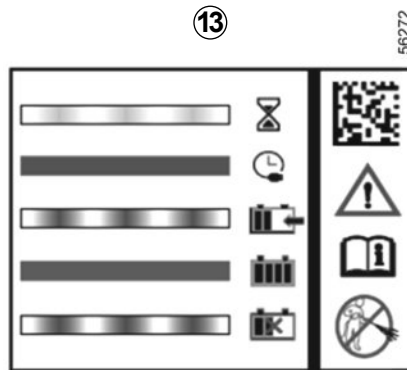
# VEÍCULO ELÉTRICO: carregando (11/11)



## Etiqueta 13

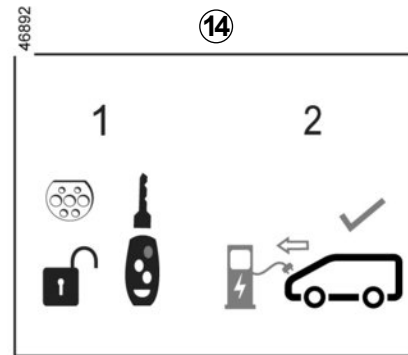
A etiqueta **13** localizada na portinhola de carregamento **10** exibe detalhes de como a operação de carregamento é indicada pelo status da luz indicadora **7**:

- piscando em amarelo: o cabo está conectado ao veículo e o sistema está efetuando suas verificações;
- piscando em azul: o carregamento está em andamento;
- acesa continuamente em azul: a programação de carregamento está ativada;
- acesa continuamente em verde: o veículo está totalmente carregado;
- piscando em vermelho: falha operacional.



A etiqueta **13** localizada no lado direito lembra você das seguintes instruções:

- nunca lave a tampa de carregamento com um jato d'água de alta pressão;
- com o veículo parado, a válvula e a aba de carregamento podem ser abertas;
- quando o veículo estiver em movimento, a válvula e a tampa de carregamento deverão estar fechadas;
- abra a tampa para conectar o cabo de carregamento;
- feche a tampa novamente quando desconectar;



- conecte a uma tomada elétrica doméstica, um terminal de carregamento de tensão alternada ou um terminal de carregamento rápido;
- para obter informações sobre o carregamento, consulte o manual do usuário do seu veículo.

## Etiqueta 14

A etiqueta **14** localizada na portinhola de carregamento **10** indica que é possível soltar a portinhola de carregamento do veículo **pressionando e mantendo pressionado** o botão de destravamento das portas no cartão.




# VEÍCULO ELÉTRICO: programando o carregamento (1/2)

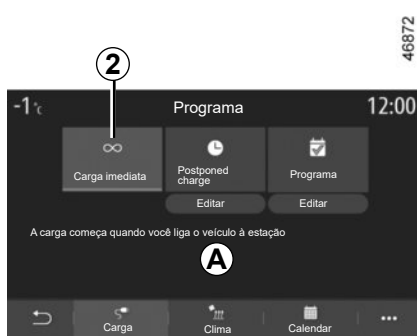


## Programação da carga

Com o veículo parado e o motor funcionando, a partir de “Ajustes” na tela multimídia **1**, selecione a guia “Veículo”. Use o menu “Programação aquec. elétrico” para configurar o carregamento do seu veículo.

Quando a programação estiver confirmada, a luz indicadora  se acenderá no painel de instrumentos.

**Nota:** o carregamento irá iniciar se o motor for desligado e o veículo estiver ligado a uma fonte de alimentação e acesso for autorizado.



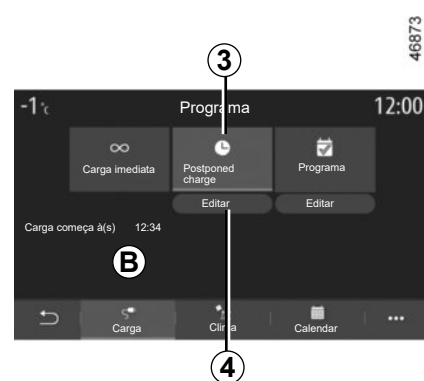
## “Carregamento imediato” 2

Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação, o carregamento será iniciado.

A área **A** informa que o “Carregamento imediato” foi ativado.

**Observação:** você pode desativar esta opção pressionando “OFF”.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



## “Carregamento adiado” 3

Você pode programar o a hora de início para o carregamento.

Pressione “Editar” **4** para abrir as configurações para definir a hora de início do carregamento.

Defina a hora de início do carregamento e, em seguida, pressione “Fechar” para confirmar.

A área **B** apresenta a hora programada para o carregamento iniciar.

Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação e o motor desligado, o carregamento será iniciado na hora marcada.

## VEÍCULO ELÉTRICO: programando o carregamento (2/2)



### “Programa” 5

Você pode salvar várias horas de carregamento programadas por semana.

Selecione a hora programada **6** que você deseja alterar para acessar às configurações.

Você pode desativar uma das programações salvas, pressionando “OFF”.



Defina as horas de início e fim de carregamento, bem como os dias em que essas horas serão aplicadas. Pressione “Fechar” para confirmar.

**Observação:** se as horas de início e fim forem idênticas, o tempo de carregamento será de 24 horas. Você não pode confirmar uma programação de carregamento se não selecionar um dia da semana.



As horas programadas são apresentadas na área **C**.

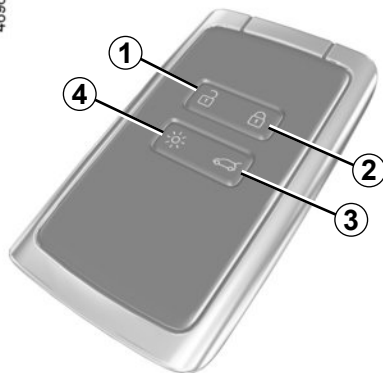
Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação e o motor desligado, o carregamento será iniciado na hora marcada.



Por segurança, efetue estas operações com o veículo parado.

# CARTÕES MÃOS LIVRES: informações gerais (1/3)

46962



- 1 Destravamento de todas as portas e tampas.
- 2 Travamento de todas as portas e tampas.
- 3 Travamento / destravamento do porta-malas.
- 4 Acendimento das luzes à distância.

## O cartão serve para:

- travar/destravar os componentes de abertura (portas, porta-malas);
- destravamento do cabo de carregamento ➔ 1.8;
- o acendimento das luzes do veículo à distância (consulte as páginas seguintes).

## Perímetro de autonomia

Verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequado e se está corretamente encaixada no respectivo alojamento. A vida útil é de, aproximadamente, dois anos: deve ser substituída quando a mensagem “Pilha do cartão fraca” aparecer no painel de instrumentos ➔ 5.15.

## Raio de alcance do cartão

Varia conforme a área ao redor: tenha cuidado para não travar ou destravar as portas devido a pressões involuntárias dos botões do cartão.

**Observação:** Se algum componente de abertura (porta ou porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, o travamento falhará e as luzes de advertência e os pisca-piscas laterais não piscarão.

Mesmo com a bateria descarregada, você pode travar/destravar e dar partida no seu veículo. ➔ 2.2 ➔ 1.32 ➔ 5.15.

## CARTÕES MÃOS LIVRES: informações gerais (2/3)

46962



### Função “iluminação à distância”

Pressionar o botão **4** acende os faróis baixos e a iluminação externa por aproximadamente 20 segundos. Isso serve, por exemplo, para identificar o veículo à distância quando parado em um estacionamento. Manter o botão **4** pressionado por aproximadamente dois segundos ativa a iluminação externa e é emitido um som.

**Observação:** pressionar novamente o botão **4** apaga as luzes.

### Recomendação

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou de frio e proteja-o da umidade.

Não guarde o cartão em lugares onde ele possa ser dobrado ou danificado acidentalmente, como o bolso traseiro de uma roupa.

### Substituição: necessidade de um cartão suplementar

Em caso de extravio, ou se desejar um outro cartão, dirija-se exclusivamente a uma Oficina Autorizada.

Em caso de substituição de um cartão, será necessário levar o veículo **e todos os seus cartões** a uma Oficina Autorizada para inicializar o sistema.

Podem ser utilizados até quatro cartões por veículo.

### Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes (instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o controle remoto) podem afetar o funcionamento do controle remoto.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## CARTÕES MÃOS LIVRES: informações gerais (3/3)

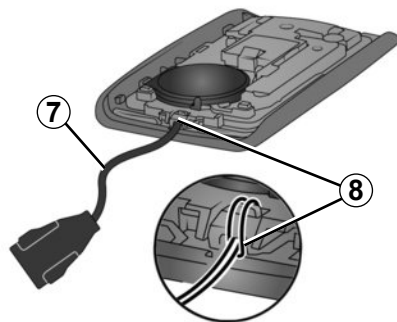
40303



### Colocar uma alça de mão 7

Deslize o invólucro traseiro **5** para baixo enquanto pressiona a zona **A**.

57037



Insira a alça de mão no componente **8** e passe a ponta da alça pela fivela.

Posicione a alça de mão na abertura **6** e feche o cartucho.

Nota: verifique se o diâmetro do cabo da correia **7** vai caber na abertura **6**.

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: uso (1/5)

É possível travar/destravar o veículo de duas maneiras:

- “mãos livres”, ao se aproximar e se afastar do veículo;
- usando o cartão no modo controle remoto.

### Desativação/ativação do modo “mãos livres”

Dependendo do veículo, você pode desativar/ativar o destravamento ao se aproximar e travamento ao se afastar do veículo.

Você também pode desativar/ativar o sinal sonoro emitido no travamento, ao se afastar do veículo ➔ 1.94.

Não guarde o cartão em local propício ao contato com outros equipamentos eletrônicos (computador, telefone etc.), pois isso poderá prejudicar o seu funcionamento.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

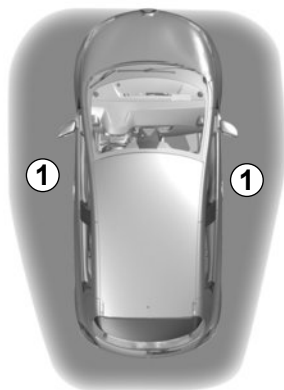
Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



Nunca deixe o veículo com o cartão dentro.

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: uso (2/5)



46883

### Destravar no modo “mãos livres”, ao se aproximar e se afastar do veículo

Com o cartão na zona de acesso **1**, o veículo será destravado.

As luzes de alerta e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram destrancadas e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores abrem automaticamente.



46593

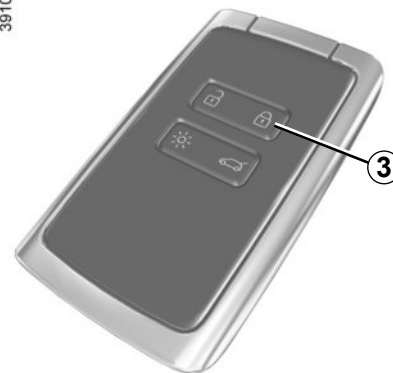
### Travamento remoto com “mãos livres”

Afaste-se do veículo levando o cartão com você e tendo fechado todas as portas e a tampa do porta-malas: o veículo trava-se automaticamente logo que você saia da zona de acesso **1**.

**Observação:** a distância de travamento do veículo depende da área ao redor.

As luzes de alerta **piscam duas vezes** e **permanecem acesas** por cerca de quatro segundos, um bipe soa para indicar que as portas estão trancadas e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores dobram automaticamente.

39100



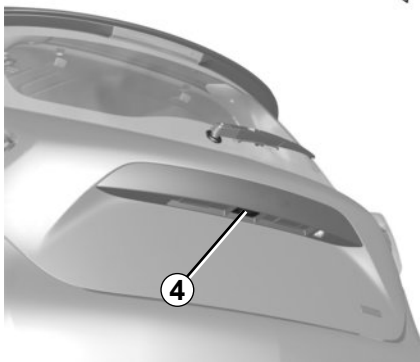
Dependendo do nível do equipamento, os retrovisores se dobram automaticamente para confirmar o travamento.

Se o cartão tiver estado na área de detecção **1** por aproximadamente 15 minutos, o travamento remoto é desativado. Para travar o veículo, pressione o botão **3** no cartão.

O veículo não poderá ser travado remotamente se o cartão estiver dentro da área **2**.

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: uso (3/5)

46592



### Destrramento com “mãos livres” usando o botão 4

Com o cartão na zona **1** e o veículo trancado, pressione o botão **4** para destravar todo o veículo.

O destravamento é indicado por **uma intermitência** das luzes de advertência e dos pisca-piscas laterais.

### Particularidades do sistema de destravamento

Sob certas circunstâncias, o destravamento por aproximação é desativado:

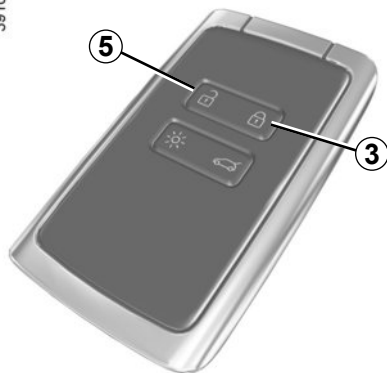
- após oito dias sem uso do veículo;
- se o cartão permanecer perto da área **1** do veículo por aproximadamente cinco minutos **depois de o veículo ter sido trancado**;
- depois de várias passagens nas proximidades da área **1** do veículo e **sem que a porta seja destrancada**.

Pressione o botão **4** ou o controle remoto para destravar o veículo e reativar o modo.



# CARTÃO “MÃOS LIVRES”: uso (4/5)

39100



## Usar o cartão como controle remoto

### Destravar com o cartão

Maneje o botão 5.

O destravamento é indicado por **uma intermitência** das luzes de advertência e dos pisca-piscas laterais.

Com o motor funcionando, os botões do cartão estão desativados.

## Travamento com o cartão

Com as portas e o porta-malas fechados, pressione o botão 3: o veículo será travado.

As luzes indicadoras **pisçam duas vezes** para indicar que o veículo está travado e, dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobram automaticamente.

Pressionando o botão 3 duas vezes o veículo será travado, ativando o fechamento das janelas dianteiras e traseiras (dependendo do veículo).

### Observação:

- a distância máxima de travamento do veículo depende da área ao redor;
- Se uma porta ou porta-malas estiverem abertos ou não estiverem adequadamente fechados, o travamento não será realizado. Um bipe é emitido, mas as luzes de aviso de perigo e os repetidores laterais não pisçam.

46593

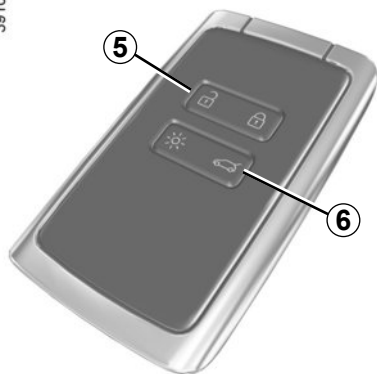


**Com o motor em funcionamento**, se uma porta for aberta e fechada e o cartão não estiver mais na zona 2, a mensagem “Cartão não detectado” indicará que o cartão não está dentro do veículo. Isso impedirá, por exemplo, que você se distancie após ter deixado um passageiro que tenha ficado com o cartão, por exemplo.

O aviso de alerta desaparecerá quando o cartão for novamente detectado.

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: uso (5/5)

39100



### Travando/destravando apenas o bagageiro

Pressione o botão 6 para destravar/travar apenas o porta-malas.



#### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

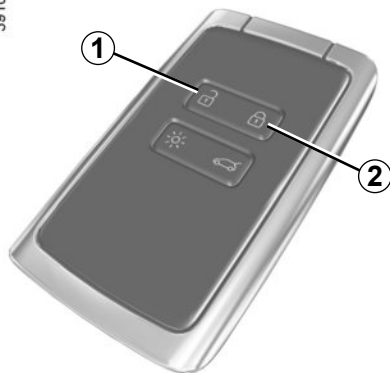
**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

### Destravamento do cabo de carregamento

Pressione o botão 5 para destravar o cabo de carregamento do veículo.

# CARTÃO: supertravamento

39100



Quando o veículo estiver equipado com travamento elétrico, isso permite bloquear as partes que podem ser abertas e assim impedir a abertura das portas pelas maçanetas internas (como no caso, por exemplo, de uma quebra de um vidro seguida de uma tentativa de abertura das portas pelo lado interno).



Nunca utilize o travamento das portas caso alguém esteja no interior do veículo.

## Para ativar o travamento

Pressione duas vezes consecutivas o botão 2.

O bloqueio é confirmado por **duas piscadas lentas e três piscadas rápidas** das luzes indicadores de perigo e das luzes indicadoras laterais.

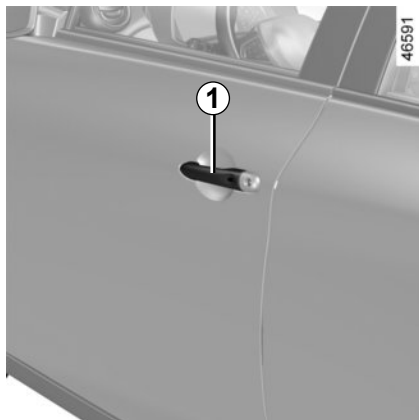
Dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobram-se automaticamente quando o veículo é trancado  
➔ 1.38.

## Para desativar o travamento

Destrave o veículo usando o botão 1 no cartão.

O destravamento é identificado por **uma** intermitência das luzes de emergência.

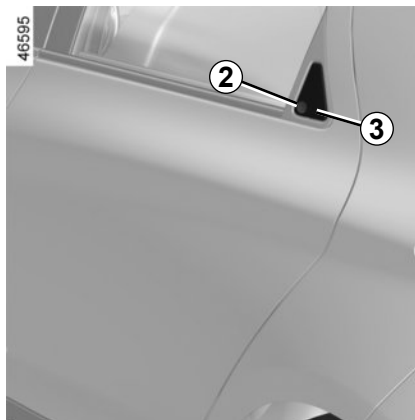
# ABERTURA E FECHAMENTO DAS PORTAS (1/2)



## Abertura por fora

### Portas dianteiras

Com as portas destravadas, puxe a alça **1**.



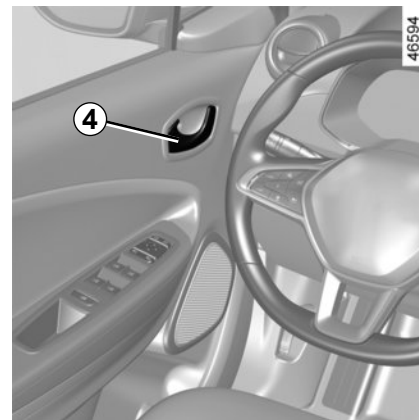
## Portas traseiras

Com as portas destravadas:

- pressione o recesso **2** para mover a maçaneta **3**;
- deslize a mão pela maçaneta **3** e puxe em sua direção.



Por razões de segurança, as manobras de abertura / fechamento só devem ser realizadas com o veículo parado.



## Abertura pelo interior

Puxe a maçaneta **4**.


## Alarme sonoro de esquecimento da iluminação

Um bipe de aviso toca quando a porta do motorista é aberta para sinalizar a você que as luzes foram deixadas acesas.


## ABERTURA E FECHAMENTO DAS PORTAS (2/2)

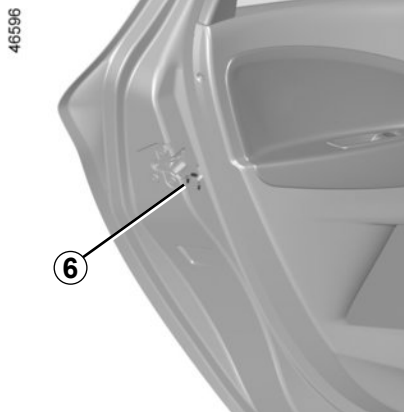


### Alarme de porta aberta ou mal fechada

Quando estiver parado, a luz de advertência  indicará quando uma porta, o porta-malas ou a tampa de carregamento estiverem abertos ou não adequadamente fechados. A luz de advertência **5** indicará quando uma porta ou porta-malas estiverem abertos ou não adequadamente fechados.

Quando o veículo atingir uma velocidade de aproximadamente 20 km/h, as

luzes de advertência  e **5** serão acompanhadas de uma mensagem, indicando que o componente de abertura está aberto ou não adequadamente fechado.



### Particularidade

Uma vez desligado o motor, as luzes e os acessórios (rádio...) continuam funcionando até a abertura da porta do motorista.

### Segurança de crianças

Para impossibilitar a abertura das portas traseiras por dentro, mova a alavanca **6** e verifique, por dentro, se as portas estão travadas com segurança.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## TRAVAMENTO, DESTRAVAMENTO DAS PORTAS (1/3)

### Se o cartão não funcionar:

Em algumas situações, o cartão pode não funcionar:

- se a bateria do cartão estiver fraca, descarregada, etc.
- devido ao uso de dispositivos eletrônicos próximo ao controle remoto (por exemplo, telefone celular);
- o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.

Se isso acontecer, é possível:

- para usar a chave integrada no cartão;
- travar manualmente cada uma das portas;
- utilizar o interruptor de travamento/destroamento das portas pelo interior (consulte as páginas seguintes).

40303



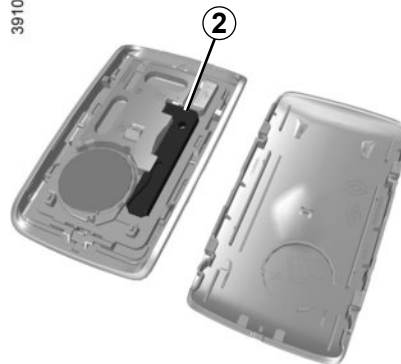
### A chave integrada do cartão

A chave 2 integrada é usada para travar ou destravar a porta dianteira esquerda se o cartão não funcionar.

### Acesso com chave 2

Deslize o invólucro traseiro 1 para baixo enquanto pressiona a zona A.

39102

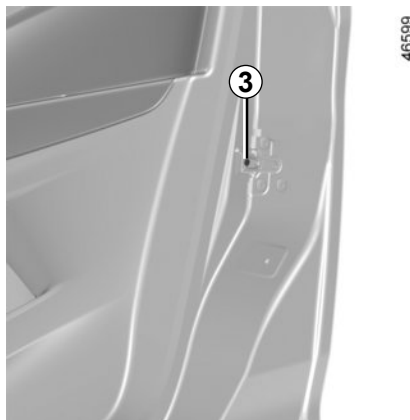


## TRAVAMENTO, DESTRAVAMENTO DAS PORTAS (2/3)



### Utilização da chave integrada no cartão

Insira a chave **2** na fechadura da porta dianteira esquerda e trave-a ou destrave-a.



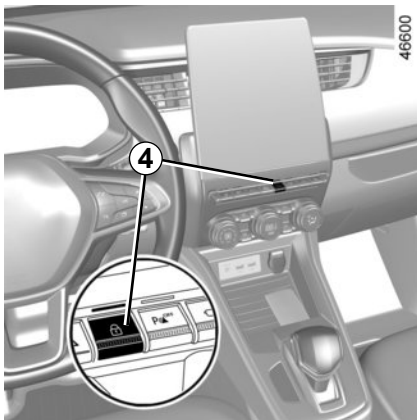
### Travamento manual das portas

Com a porta aberta, gire o parafuso **3** (usando a extremidade da chave) e feche a porta.

A partir de agora, a porta está travada por fora.

Agora a porta só poderá ser aberta pelo interior ou com a chave da porta dianteira esquerda.

## TRAVAMENTO, DESTRAVAMENTO DAS PORTAS (3/3)



### Comando de travamento/ destravamento pelo interior

O interruptor **4** controla simultaneamente as portas e a tampa do porta-malas.

Se alguma parte que pode ser aberta (porta ou porta-malas) estiver mal fechada ou aberta, ocorre um travamento / destravamento rápido das portas.

Se você transportar um objeto com a tampa do porta-malas aberta, ainda poderá travar as portas: **com a ignição desligada**, mantenha pressionado o interruptor **4** por mais de cinco segundos para travar os outros elementos de abertura.

### Luz indicadora de bloqueio das portas

**Com a ignição ligada**, a luz indicadora acima do interruptor **4** o informa sobre o estado de travamento dos componentes de abertura:

- quando a luz está acesa, os componentes de abertura são travados;
- se estiverem destravadas, a luz indicadora estará apagada.

**Se a ignição estiver desligada**, a luz de indicadora permanecerá acesa por algum tempo quando as portas forem travadas.

### Travamento das portas sem o cartão

No caso, por exemplo, de não funcionamento temporário do cartão ou devido à bateria descarregada, etc.

**Com o motor desligado e uma abertura (porta ou porta-malas aberto)**, mantenha pressionado o interruptor **4** por mais de cinco segundos.

Quando a porta é fechada, todas as portas e o porta-malas são travados.

**Observação:** o destravamento do veículo pelo lado externo só é possível com o cartão na zona de acesso do veículo ou por meio da chave integrada no cartão.



Nunca deixe o veículo com o cartão dentro.

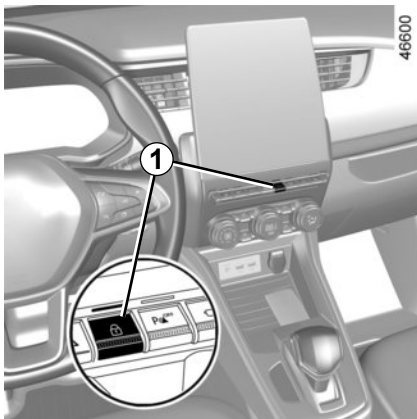


### Responsabilidade do condutor

Se decidir dirigir com as portas travadas, lembre-se de que isso pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.



# TRAVAMENTO AUTOMÁTICO DAS PARTES QUE PODEM SER ABERTAS AO SE MOVIMENTAR



## Princípio de funcionamento

Após a partida do veículo, assim que ele atinge a velocidade de aproximadamente 10 km/h, o sistema trava automaticamente as portas.

Para destravar:

- manje o botão **1** de destravamento das portas;
- com o veículo parado, abra uma das portas dianteiras pelo interior do veículo.

## Ativação/Desativação da função

**Com o motor funcionando**, manje o botão **1** durante aproximadamente 5 segundos, até ouvir um bipe de aviso.

**Observação:** se uma porta for aberta e fechada logo em seguida, ela voltará a ser travada automaticamente assim que o veículo atingir a velocidade de 10 km/h.

## Anomalia de funcionamento

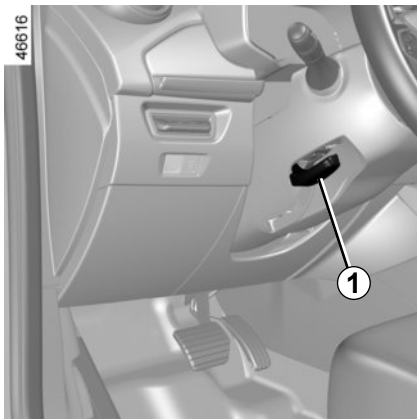
Se constatar uma anomalia de funcionamento (inoperacionalidade do travamento automático, a luz indicadora integrada no interruptor **1** não se acende quando do travamento das partes que podem ser abertas...) verifique, primeiro, se todas as partes que podem ser abertas estão bem fechadas. Se isto ocorrer, dirija-se a uma Oficina Autorizada.



### Responsabilidade do condutor

Caso decida trafegar com as portas travadas, lembre-se de que essa medida poderá dificultar o acesso de equipes de socorro à cabine em caso de necessidade.

# VOLANTE DE DIREÇÃO (1/2)



## Regulagem de altura e profundidade do volante

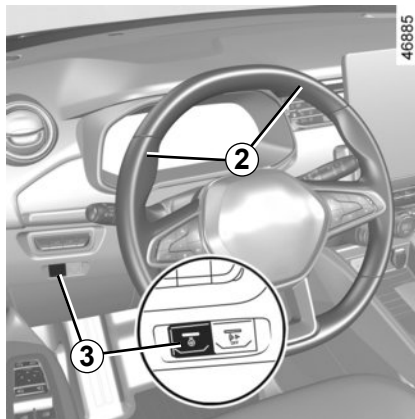
Baixe a alavanca **1** e coloque o volante na posição necessária.

A seguir, levante totalmente a alavanca além do ponto duro a fim de travar o volante.

Assegure-se do correto travamento do volante.



Por razões de segurança, somente faça essa regulagem com o veículo parado.



## Aquecimento do volante de direção

(dependendo do veículo)

Esta função aquece o volante de direção nas áreas **2**.

### Princípio de funcionamento

Quando a temperatura é atingida, a função regula a temperatura das áreas aquecidas por aproximadamente 30 minutos e depois desliga automaticamente.

### Ativação da função

Com a ignição ligada, pressione o interruptor **3**: a luz de advertência do interruptor se acende.

### Desativação da função

#### - Automática:

A função desliga automaticamente após a fase de regulagem de aproximadamente 30 minutos. A luz de advertência do interruptor **3** se apaga.

**Observação:** se a função tiver desligado automaticamente, pressione o interruptor **3** duas vezes para reativá-la.

Se o interruptor **3** não for pressionado novamente, a função será reativada na próxima vez que a ignição for ligada.

#### - Manualmente:

Para desativar a função durante a fase de regulagem, pressione o interruptor **3**. A luz de advertência do interruptor **3** se apaga.

## VOLANTE DE DIREÇÃO (2/2)

### Direção hidráulica

A direção com assistência variável possui um sistema de controle eletrônico que adapta o nível de assistência à velocidade do veículo.

A assistência é maior em manobras de estacionamento, o que proporciona mais comodidade, entretanto o esforço para girar a direção aumenta conforme a velocidade aumenta, proporcionando uma maior segurança em altas velocidades.



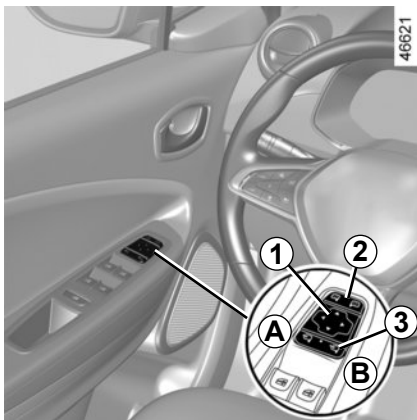
Nunca desligue o motor numa descida, nem geralmente em movimento (supressão da assistência).

Não mantenha o volante totalmente virado para qualquer dos lados, até o batente, com o veículo parado.

Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, sempre é possível girar o volante. A força a ser exercida será ainda maior.

Manobras bruscas no volante podem provocar ruídos. Isso é normal.

# RETROVISORES



## Retrovisores externos de comando elétrico

Selecione o retrovisor interno com o interruptor **2** e use o botão **1** para ajustá-lo até a posição desejada.



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

## Retrovisores com aquecimento

Após a partida do motor, o descongelamento do retrovisor será ativado com o descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro.

## Rebatendo os espelhos retrovisores

Os retrovisores se desdobrarão automaticamente quando o veículo for destravado. Os retrovisores se dobras quando o veículo é travado.

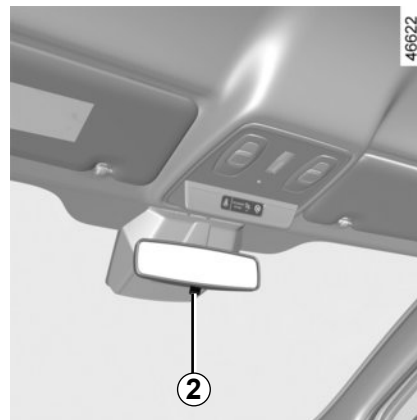
Em qualquer um dos casos, você pode forçar a dobra para dentro ou para fora:

- pressione o interruptor **3** na posição **B** para dobrar automaticamente os retrovisores externos;
- pressione o interruptor **3** na posição **A** para desdobrar automaticamente os retrovisores externos.



Os objetos observados no vidro do retrovisor estão, na verdade, mais próximos do que parecem.

Para sua segurança, leve isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de manobrar.



## Retrovisor interno

Pode ser direcionado.

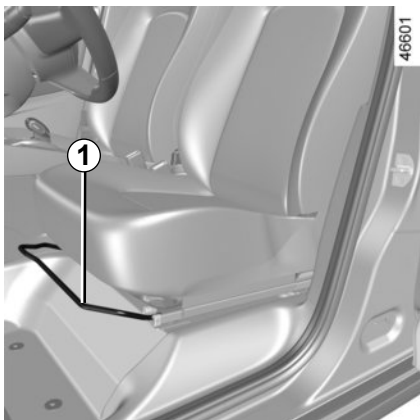
## Retrovisor com alavanca de ajuste 2

Ao dirigir à noite, para não ser ofuscado pelos faróis do veículo de trás, bascule a pequena alavanca situada atrás do retrovisor **2**.

## Retrovisor sem alavanca 2

O retrovisor escurece automaticamente quando há um veículo atrás com os faróis altos acesos ou outra iluminação muito intensa.

## BANCOS DIANTEIROS (1/2)

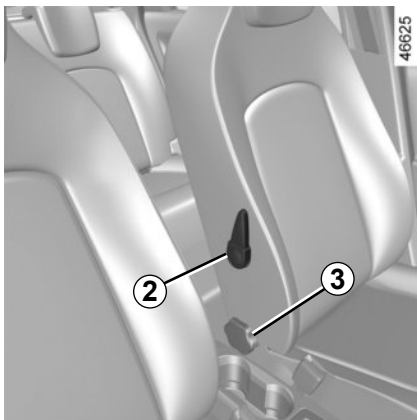


### Para mover o banco para frente e para trás

Levante o puxador **1** para destravar. Quando se encontrar na posição pretendida, solte o puxador e verifique se o banco está bem travado.



Depois dos ajustes, certifique-se de que os encostos dos bancos estejam corretamente bloqueados no lugar.



### Para regular o banco do condutor no nível da zona lombar

(de acordo com o veículo)

Baixe a alavanca **2** para aumentar o suporte e levante-a para diminuí-lo.

### Para inclinar o encosto

Gire o comando **3** até obter a posição desejada.

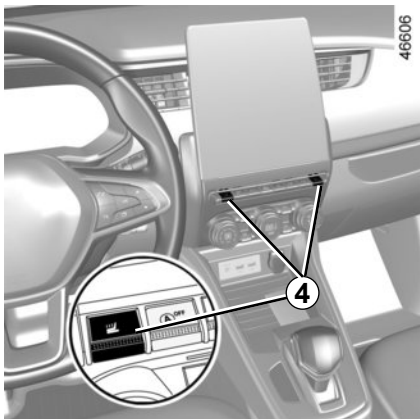


Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamos não inclinar demais os encostos dos bancos.

Não deve haver qualquer objeto no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

## BANCOS DIANTEIROS (2/2)



### Bancos com aquecimento

Com a ignição ligada

- Pressionar o interruptor **4** no banco necessário pela primeira vez ativará o sistema de aquecimento em nível alto. as duas luzes de advertência do interruptor acendem;
- pressionar o interruptor pela segunda vez alterará o aquecimento para nível baixo. Uma luz indicadora integrada acende;
- pressionar pela terceira vez desliga o aquecimento.

### Problemas de funcionamento

Quando uma falha de funcionamento é detectada, as luzes de advertência no interruptor **4** do assento em questão são desligadas após cerca de cinco segundos.

Consulte uma Oficina Autorizada.

## CINTOS DE SEGURANÇA (1/6)

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todos os deslocamentos. Além disto, obedeça da legislação local em vigor no país em que circula.

Para maior eficácia dos cintos de segurança traseiros, verifique o correto travamento do banco traseiro.  
➔ 3.24.



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem causar graves lesões em caso de acidente.

Nunca um cinto de segurança deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo, seja ela criança ou adulto.

Mesmo mulheres grávidas sempre devem utilizar o cinto de segurança. Neste caso, a faixa abdominal deve ser colocada de modo que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior da barriga, embora sem folga excessiva.

**Antes de dar a partida, execute a regulagem da posição de condução e ajuste o cinto de segurança de todos os ocupantes para garantir a maior proteção.**

### Regulagem da posição de condução

- **Sente-se corretamente no fundo do banco** (após ter retirado o casaco, a blusa, etc.). É essencial para um bom posicionamento das costas;
- **regule o avanço do banco em função dos pedais.** O banco deve estar na posição mais recuada possível de modo que permita a você pressionar totalmente os pedais. O encosto deve ser regulado a fim de deixar os braços ligeiramente dobrados;
- **regule a posição do volante.**



### Ajuste dos cintos de segurança

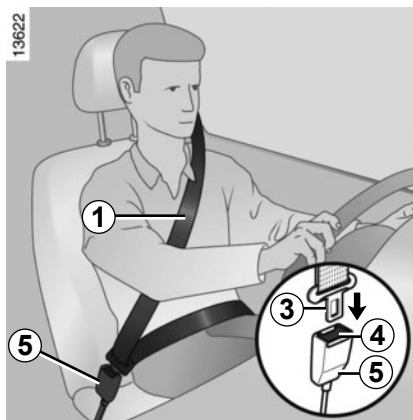
Para o ajuste e posicionamento corretos dos cintos de segurança em todos os assentos:

- ajuste os assentos (posição do assento e ângulo do encosto, se disponível);
- mantenha-se bem apoiado no encosto;

## CINTOS DE SEGURANÇA (2/6)

- mova a faixa torácica **1** o mais próximo possível da base do pescoço sem que a faixa realmente encoste nele (se necessário, ajuste a altura do cinto de segurança, quando disponível) e certifique-se de que a faixa torácica **1** esteja em contato com o ombro;
- posicione o cinto de segurança **2** de modo que fique plano sobre as coxas e contra o quadril.

O cinto deve ser trazido o mais próximo possível sobre o corpo. Por exemplo, evite roupas muito espessas e objetos intercalados etc.



### Travamento

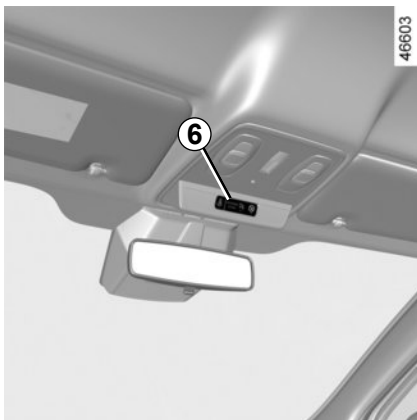
Desenrole o cinto **lentamente e sem puxões** e garanta que o gancho se encaixe **3** na presilha **5** (verifique se está bem afivelado puxando do gancho **3**). Em caso de bloqueio, retorne-o bastante e puxe-o novamente.

Se o cinto ficar totalmente bloqueado, puxe-o lentamente, mas de modo intenso, até conseguir deslocar a faixa cerca de 3 cm. Deixe que recue um pouco e puxe-o novamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.



## CINTOS DE SEGURANÇA (3/6)



### Destramamento

Pressione o botão **4**, e o cinto será retraído pelo enrolador. Acompanhe o cinto enquanto é enrolado.



**Alerta de não utilização do cinto de segurança do motorista e, dependendo do veículo, alerta de não utilização do cinto de segurança do passageiro dianteiro**

Isso é mostrado no visor central **6** quando a ignição é ligada e se o cinto de segurança do motorista ou do passageiro dianteiro (quando o assento do passageiro está ocupado) não estiver afivelado.

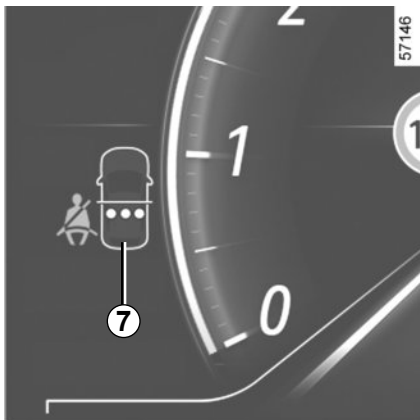
Dependendo do veículo, se o assento estiver ocupado e um dos cintos de segurança não estiver afivelado ou se soltar enquanto o veículo estiver se movendo a uma velocidade de aproximadamente 20 km/h, a luz indicadora



pisca e um bipe soa por 120 segundos.

**Observação:** um objeto colocado sobre o banco do passageiro poderá ativar, em certos casos, a luz indicadora e um aviso sonoro.

## CINTOS DE SEGURANÇA (4/6)



### Lembrete de não uso do cinto de segurança (dependendo do veículo)

O gráfico **7** é exibido no painel de instrumentos quando a ignição é ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança traseiros todas as vezes:


- a ignição está ligada;
- abertura de uma porta;
- um cinto de segurança traseiro é afivelado ou desafivelado.

Compreendendo o gráfico **7**:

- indicador verde: cinto de segurança afivelado;
- indicador vermelho: cinto de segurança desafivelado.

Quando a velocidade do veículo está abaixo de aproximadamente 20 km/h, o gráfico **7** aparece durante cerca de 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança traseiros é colocado ou desapertado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h, se um dos cintos de segurança traseiros for solto durante a viagem:

- a luz indicadora  pisca no visor central;
- e
- um bipe soa por cerca de 30 segundos;
- e
- o símbolo **7** é exibido durante pelo menos 60 segundos e o símbolo do assento em questão muda para vermelho.

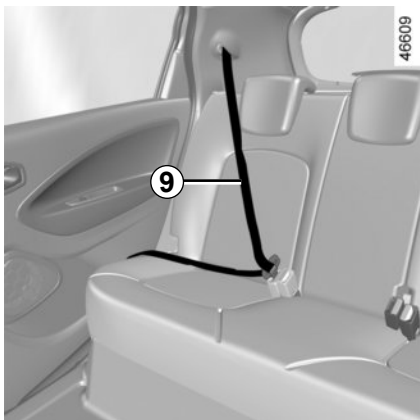
Em todos os casos, certifique-se de que todos os passageiros traseiros estejam usando os cintos de segurança e de que o número de cintos de segurança que aparecem como afivelados corresponde ao número de assentos traseiros ocupados.



### Regulagem da altura dos cintos de segurança dianteiros

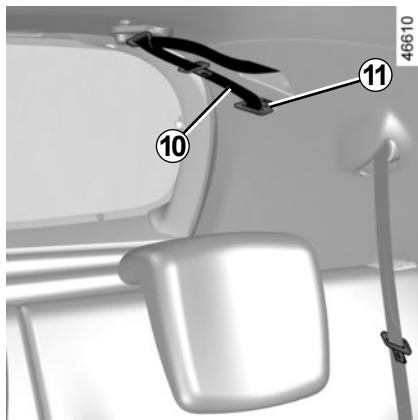
Maneje o botão **8** para regular a altura do cinto de segurança, de modo que a faixa torácica **1** fique conforme indicado anteriormente. Pressione o botão **8** e suba ou desça o cinto. Após efetuar a regulagem, assegure-se do seu correto travamento.

## CINTOS DE SEGURANÇA (5/6)



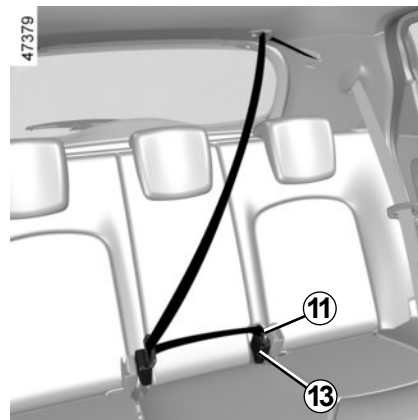
### Cintos traseiros laterais 9

O travamento, destravamento e ajuste são feitos de modo idêntico aos dos cintos dianteiros.



### Cinto traseiro central

Desenrole cuidadosamente o cinto **10** de seu alojamento e prenda a lingueta **11** na caixa de travamento preta **13** correspondente.



Prenda a lingueta deslizante **12** na caixa de travamento vermelha **14** correspondente.



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam corretamente.

## CINTOS DE SEGURANÇA (6/6)

As informações a seguir dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros do veículo.



- Os elementos do sistema montados originalmente (cintos, bancos e respectivas fixações) não devem ser modificados. Para operações especiais (por exemplo, cadeirinhas infantis), entre em contato com uma Oficina Autorizada.
- Não use dispositivos que possam provocar folgas nos cintos (por exemplo, pregadores de roupa, grampos etc.), pois o uso de um cinto de segurança muito frouxo pode provocar ferimentos em caso de acidente.
- Nunca passe o cinto por baixo do seu braço, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa nem envolva o cinto em uma criança pequena ou de colo.
- O cinto não deve estar torcido.
- Após um acidente grave, mande verificar os cintos e troque-os, se necessário. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Ao recolocar o banco traseiro, verifique se os cintos de segurança e as fivelas estão posicionados corretamente para que possam ser usados adequadamente.
- Verifique se introduziu a lingueta do cinto na caixa apropriada.
- Tenha o cuidado de não colocar, na zona da caixa de travamento do cinto, qualquer objeto susceptível de interferir com seu correto funcionamento.
- Certifique-se do bom posicionamento da caixa de travamento (não deve estar oculta, comprimida, encoberta, etc. por pessoas ou objetos).

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (1/6)

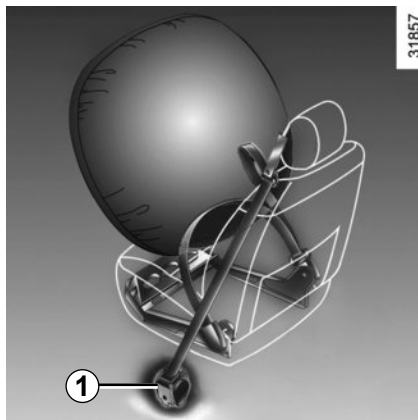
Eles são compostos por:

- **pré-tensores do enrolador de cinto de segurança;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax;**
- **airbags anti-imersão;**
- **airbags motorista e passageiro dianteiro.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separadamente ou em conjunto, em caso de choque frontal.

Em função da intensidade do choque, podem ser ativados:

- o bloqueio do cinto de segurança;
- o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança (que dispara para suprimir a folga do cinto);
- o airbag dianteiro.



## Pré-tensores

Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.



– Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.

- É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.
- Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.
- O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.
- Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (2/6)

## Limitador de esforço

A partir de certo nível de intensidade de choque, este sistema entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, a pressão do cinto de segurança contra o corpo.

## Airbag anti-imersão


Localizado em cada um dos bancos dianteiros, ele é acionado para evitar que o ocupante deslize sob o cinto de segurança.

## Motorista e passageiro dianteiro Airbag

Estão instalados nos dois lugares dianteiros: do motorista e do passageiro.

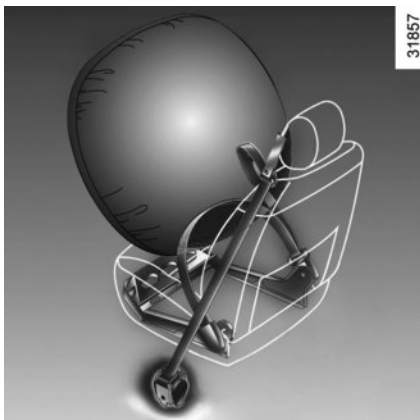
A presença deste equipamento é indicada pela palavra “airbag” no volante, no painel de bordo (no airbag **A** da área) e, dependendo do veículo, em uma etiqueta na seção inferior do para-brisa.

Cada sistema de airbag é composto por:

- um airbag e seu gerador de gases montado no volante (para o motorista) e no painel de bordo (para o passageiro);
- uma caixa eletrônica de verificação do sistema que comanda o disparador elétrico do gerador de gás do airbag;
- sensores remotos;
- uma única luz indicadora  no painel de instrumentos.



O sistema de airbag usa princípios pirotécnicos. Isso explica por que, quando o airbag infla, ele gera calor, produz fumaça (isso não significa que um incêndio está prestes a começar) e faz barulho. Quando um airbag precisar ser acionado, ele inflará imediatamente e isso poderá provocar ferimentos superficiais na pele ou outros problemas.



## Funcionamento

O sistema estará ativo somente quando a ignição for ligada.

Em caso de choque violento do tipo frontal, os airbags inflam rapidamente para amortecer o impacto da cabeça e do tórax do motorista no volante e do passageiro no painel de bordo. em seguida, esvaziam-se imediatamente após o choque para evitar qualquer entrave à saída dos ocupantes.

## Problemas de funcionamento



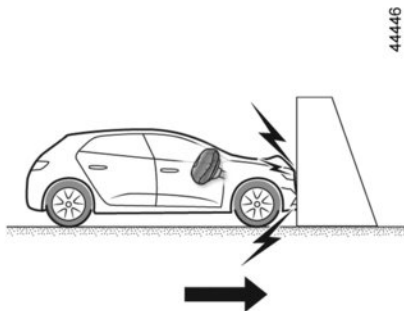
Ao ligar a ignição, a luz de advertência acende no painel de instrumentos e apaga alguns segundos depois.

Se, ao ligar a ignição, não acender ou acender com o motor funcionando, isto indica uma falha do sistema.

Consulte, assim que possível, uma Oficina Autorizada.

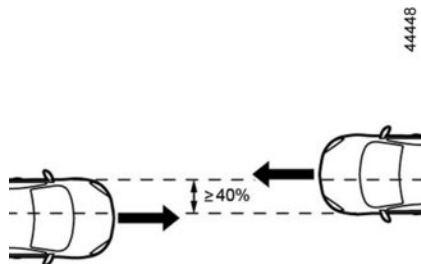
Qualquer atraso nesta etapa pode resultar numa perda da eficácia da proteção.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (4/6)

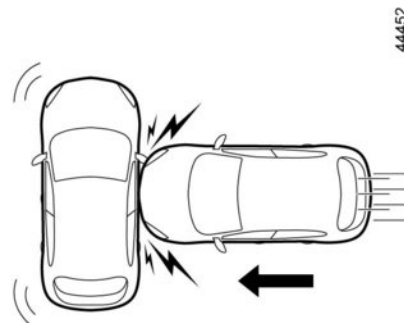


**As condições a seguir acionarão os pré-tensores ou airbags.**

**Em um impacto frontal** contra uma superfície rígida (não deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a **25 km/h**.



**Em um impacto frontal** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40%, onde a velocidade de ambos os veículos é igual ou superior a **40 km/h**.



**Em um impacto lateral** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, a uma velocidade de impacto igual ou superior a **50 km/h**.

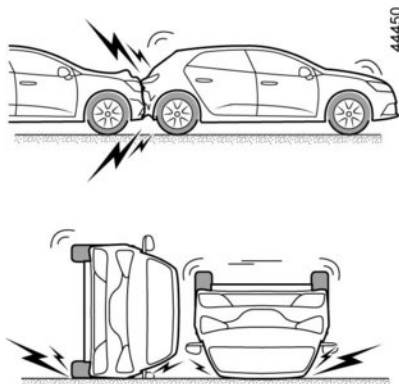


## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (5/6)



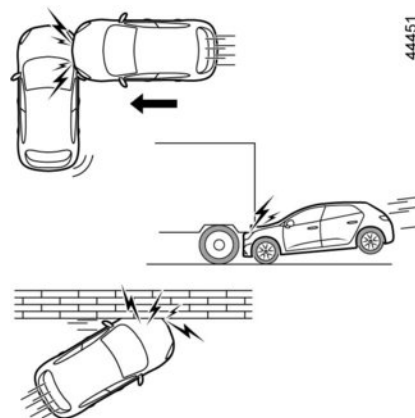
**Nos exemplos seguintes, os pré-tensores ou os airbags podem acionar:**

- impactos na parte inferior do veículo, por exemplo, com meios-fios;
- buracos;
- uma queda ou uma aterragem dura;
- pedras;
- ...



**Nos exemplos a seguir, os pré-tensores ou airbags podem não ser acionados:**

- impacto traseiro, independentemente da gravidade;
- capotamento do veículo;



- impacto lateral, afetando a dianteira do veículo;
- impacto frontal, sob a plataforma de um caminhão;
- impacto frontal contra um obstáculo com um ângulo acentuado;
- ...

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (6/6)

As indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento do airbag e evitar ferimentos graves diretos quando de sua ativação.



## Recomendações referentes ao airbag do motorista

- Não modifique o volante ou sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe qualquer objeto (grampo, emblema, relógio, suporte de celular etc) sobre a almofada.
- É vedada a desmontagem do volante (exceto quando efetuada por técnicos qualificados em uma equipe de rede qualificada).
- Não se sente muito perto do volante: adote uma posição de condução com os braços ligeiramente dobrados ➔ 1.41. Nessa posição é assegurado um espaço suficiente para um correto enchimento do airbag.

## Advertências sobre o airbag do passageiro

- Não prenda nem cole nenhum objeto (crachá, logotipo, relógio, porta-celular etc.) no painel de bordo, sobre ou próximo ao airbag.
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (um animal de estimação, chapéu, guarda-chuva, vara de pesca, pacotes etc.).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem sobre o banco, pois essas posições podem provocar ferimentos graves. Em geral, deve manter-se afastada do painel de bordo qualquer parte do corpo (joelhos, mãos, cabeça...).
- Reative os dispositivos complementares ao cinto do passageiro dianteiro ao remover uma cadeirinha infantil, para proteção do passageiro em caso de colisão.

**UM BANCO PARA CRIANÇAS VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO NÃO DEVERÁ SER INSTALADO NO BANCO DIANTEIRO DO PASSAGEIRO, A MENOS QUE OS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DO CINTO DE SEGURANÇA DO PASSAGEIRO DA DIANTEIRA ESTEJAM DESATIVADOS ➔ 1.71.**

## Advertências sobre o airbag anti-imersão

Não deixe uma criança com menos de 12 anos sentar-se neste banco. Quando acionado, o airbag anti-imersão pode projetar os objetos deixados sobre o banco com muita força.

**Risco de ferimentos graves.**

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA TRASEIROS

## Limitador de esforço

A partir de certo nível de intensidade de choque, este sistema entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, a pressão do cinto de segurança contra o corpo.



- Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.
- Qualquer intervenção no sistema completo (airbags, unidades eletrônicas, cabeamento) ou a reutilização em qualquer outro veículo, mesmo que seja idêntico, está rigorosamente proibida.
- Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.

# DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO LATERAL

## Airbags laterais

Esses airbag são instalados nos bancos dianteiros, ativados nas laterais dos bancos (lado da porta) para proteger os ocupantes em caso de impacto lateral violento.

Conforme a versão do veículo, uma marca no para-brisa indica a presença de meios de retenção complementares (airbags, pré-tensores etc.) na cabine.



### Aviso referente ao airbag lateral

- **Montagem das capas:** os bancos equipados com airbag devem ser revestidos com capas específicas ao veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber se este tipo de capa está disponível. A utilização de quaisquer outras capas (ou capas específicas a outros veículos) pode afetar o bom funcionamento dos airbags e prejudicar sua segurança.
- Nunca monte acessórios ou coloque objetos, ou mesmo um animal, entre o encosto, a porta e as guarnições internas. Igualmente não cubra o encosto do banco com objetos como roupas ou acessórios. Isso pode afetar o bom funcionamento do airbag ou provocar lesões em caso de disparo do airbag.
- Qualquer intervenção ou modificação nas guarnições internas ou no banco não autorizado pelo fabricante de automóveis é rigorosamente proibida e, se necessário, deve ser efetuado por uma equipe qualificada de uma Oficina Autorizada.
- O espaço entre o encosto do banco traseiro e as guarnições corresponde à área de operação do airbag: nenhum objeto deve ser colocado ali.

## DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO COMPLEMENTARES

As indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento do airbag e evitar ferimentos graves diretos quando de sua ativação.



A função do airbag é complementar a ação do cinto de segurança. O airbag e o cinto de segurança são partes integrais do mesmo sistema de proteção. É essencial usar os cintos de segurança todas as vezes. Se os cintos de segurança não forem usados, os ocupantes ficam expostos ao risco de ferimentos graves em caso de acidente. Embora o acionamento do airbag possa sempre causar ferimentos superficiais, a falta do cinto aumenta o risco dessa incidência.

O disparo dos pré-tensores ou dos airbags, em caso de capotamento ou colisão traseira, mesmo que violenta, não é sistemático. Choques sob o veículo ao subir ou descer de calçadas, buracos na pista, pedras, etc., podem provocar a ativação destes sistemas.

- Manipulações e modificações em todo o sistema de airbag (airbags, pré-tensores, ECU, chicote de fiação etc.) são **estritamente proibidas** (exceto se executadas por pessoal qualificado da rede autorizada).
- Para assegurar o bom funcionamento do sistema e evitar seu disparo acidental, somente técnicos qualificados da rede autorizada estão habilitados a executar ações no sistema de airbag.
- Por medida de segurança, mande verificar o sistema de airbag se o veículo tiver sofrido acidente, roubo ou arrombamento.
- Quando emprestar ou vender o veículo, informe essas condições ao novo usuário ou novo proprietário e entregue-lhe este manual.
- Se o veículo tiver de ser sucateado, dirija-se a uma Oficina Autorizada para eliminação dos geradores de gás.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: visão geral (1/2)

## Transporte de crianças

Sempre obedeça a legislação local em vigor no país em que circula.

Crianças - e adultos - devem viajar corretamente sentadas e presas com o cinto durante todos os percursos. Você é responsável pelas crianças que transporta.

Uma criança não é como um adulto em miniatura. Ela fica exposta a riscos de ferimentos específicos, pois seus músculos e ossos estão em pleno desenvolvimento. Utilizar somente o cinto de segurança não é suficiente para seu transporte. Utilize a cadeirinha infantil apropriada e garanta sua correta utilização.



Para evitar que as portas sejam abertas, utilize o recurso "Trava de crianças".  
➔ 1.30.



Uma colisão a 50 km/h equivale a uma queda de uma altura de 10 metros. Ou seja, não prender uma criança ao assento equivale a deixá-la brincar em uma varanda do quarto andar sem parapeito!

Nunca permita que uma criança seja transportada no colo. Em caso de acidente, é impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja utilizando o cinto. Se o seu veículo esteve envolvido em um acidente, substitua o banco para crianças e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: visão geral (2/2)

### Utilização de um banco para crianças

O nível de proteção oferecido pela cadeirinha infantil depende de sua capacidade de reter a criança e da instalação. A instalação incorreta compromete a proteção oferecida à criança em caso de frenagem brusca ou impacto.

Antes de comprar uma cadeirinha infantil, verifique se ela está em conformidade com o regulamento do país em que se encontra e se pode ser instalado em seu veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber quais bancos são recomendados para o seu veículo.

Os regulamentos sobre o transporte de crianças são específico para cada país. A utilização de uma cadeirinha infantil depende da idade e/ou altura e/ou peso da criança.

Para crianças que não precisam de ser transportadas em uma cadeirinha infantil, certifique-se de que o cinto de segurança esteja ajustado e afivelado corretamente.

Em todos os casos, você deve atender às regulamentações em vigor do país em que se encontra.

Antes de montar uma cadeirinha infantil leia seu manual e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, entre em contato com o fabricante do equipamento. Guarde o manual de instruções junto ao banco.

Dê o exemplo utilizando sempre o cinto de segurança e ensine as crianças a:

- utilizar corretamente o cinto;
- para sempre entrar e sair do carro no meio fio, longe do tráfego.

Não utilize um banco para crianças inadequado ou sem o manual de usuário.

Verifique se nenhum objeto, no banco para crianças ou perto dele, impede sua correta instalação.



Nunca deixe uma criança sem supervisão dentro do veículo.

Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado. Evite roupas muito folgadas e espessas que causem folgas nas correias ➤ 1.41.

Não permita que a criança coloque a cabeça ou os braços para fora da janela.

Verifique se a criança permanece em uma postura correta durante o percurso, principalmente se estiver dormindo.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha do banco para crianças



31235

## Cadeira infantil de costas para a frente do veículo

A cabeça do bebê é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais longo tempo possível (no mínimo, até 2 anos). Essa posição retém a cabeça e o pescoço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral e faça sua substituição por outro quando a cabeça da criança passar acima do encosto do banco.



38824

## Banco para crianças com a frente voltada para a dianteira do veículo

Até 18 kg ou 4 anos, a criança pode viajar em um assento voltado para frente. Escolha a cadeira de acordo com o tamanho da criança: a cabeça e o abdômen são as zonas que devem ser mais protegidas. Uma cadeirinha infantil voltada para a dianteira do veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Transporte sua criança em um banco voltado para frente do veículo com um cinto, contanto que seu tamanho o permita.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.



31234

## Banco elevador de altura

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num assento infantil que permita adaptar o cinto de segurança à sua forma. A base do levantador deve estar equipada com guias que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre a barriga. De preferência, o encosto deve ser regulável em altura e equipado com uma guia da faixa, de modo que este passe pelo centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.



## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da fixação da cadeirinha infantil (1/3)

Existem dois sistemas de fixação de bancos para crianças: o cinto de segurança ou o sistema ISOFIX.

### Fixação usando o cinto de segurança

O cinto de segurança deverá estar ajustado para garantir seu funcionamento em caso de frenagem brusca ou de choque.

Respeite o percurso da cinta, indicado pelo fabricante do banco para crianças.

Verifique sempre se o cinto de segurança está afivelado, puxando com firmeza, e depois estique a correia ao máximo, empurrando o banco para crianças.

Verifique a correta sustentação do banco exercendo movimentos para a direita e esquerda, e para frente e para trás. o banco deve permanecer firmemente fixado.

Comprove que o banco para crianças não esteja atravessado, nem se encontre apoiado contra um vidro.



Não use uma cadeirinha infantil que possa destravar o cinto que a retém: a base da cadeirinha não deve ficar apoiada na fivela e/ou fecho do cinto de segurança.



O cinto de segurança nunca deverá estar folgado ou torcido. Nunca faça ele passar por baixo do braço ou por trás das costas. Certifique-se de que o cinto não seja danificado por arestas agudas. Se o cinto de segurança não estiver funcionando corretamente, ele não poderá proteger a criança. Consulte uma Oficina Autorizada. Não utilize esse assento até que o cinto seja reparado.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da fixação da cadeirinha infantil (2/3)

### Fixação pelo sistema ISOFIX

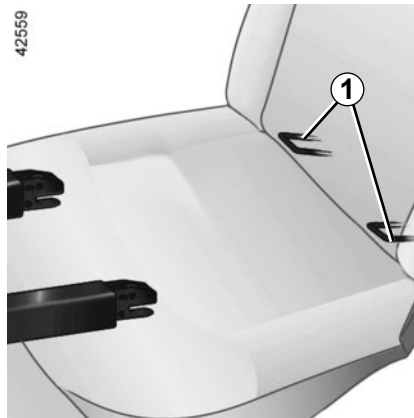
Os bancos para crianças ISOFIX autorizados estão homologados de acordo com a norma ECE-R44 em uma das três situações a seguir:


- universal ISOFIX de 3 pontos, de frente para a dianteira do veículo;
- semiuniversal ISOFIX de 2 pontos;
- específico.

Nestes últimos dois tipos, verifique se o banco para crianças pode ser instalado consultando a lista de veículos compatíveis.

Imobilize o banco para crianças com as fixações ISOFIX se estiver equipado. O sistema ISOFIX propicia uma montagem fácil, rápida e segura.

O sistema ISOFIX inclui 2 argolas, e em alguns casos, uma terceira argola.



As duas argolas **1** estão situadas entre o encosto e o assento e estão identificadas com a marca .

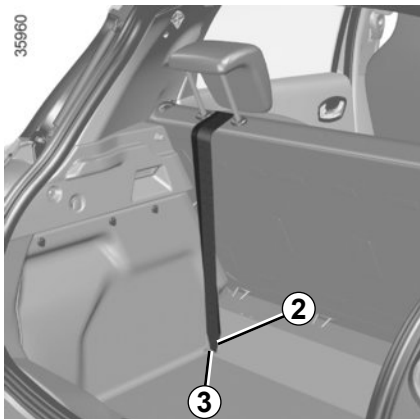


Não se deve fazer qualquer modificação nos elementos do sistema montados de fábrica: cintos, ISOFIX e bancos, bem como suas fixações.

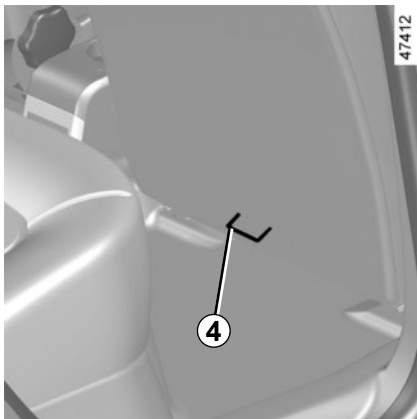


Antes de utilizar um banco para crianças ISOFIX que foi comprado para outro veículo, assegure-se de que é permitida a sua instalação. Consulte a lista dos veículos que podem receber o banco através do fabricante do equipamento.


## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da fixação da cadeirinha infantil (3/3)



O terceiro anel é usado para prender a correia superior em algumas cadeirinhas infantis: você **deve** prender o gancho 2 no anel 3 de um banco traseiro e no anel 4 de um banco dianteiro.



Estique a cinta até que o encosto da cadeirinha infantil fique em contacto com o encosto do banco do veículo.

**Nota:** é **essencial** utilizar os anéis marcados com o símbolo .



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por banco para crianças com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de banco para crianças, cinto ou outros objetos.

Assegure-se de que nada impeça a instalação do banco ao nível dos pontos de fixação.

Se o veículo se envolver num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua o banco para crianças.



Verifique se o encosto da cadeirinha infantil voltada para a frente do veículo está em contato com o encosto do banco do veículo. Se estiver, pode ser que a cadeirinha infantil nem sempre fique apoiada no assento do banco do veículo.



A correia da cadeirinha infantil **deve** ser presa ao anel correspondente.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação da cadeirinha infantil: informações gerais (1/2)

Não é permitida a instalação de um banco para crianças em certos lugares. O esquema na página seguinte indica a você onde fixar um banco para crianças.

Os tipos de banco para crianças mencionados podem não estar disponíveis. Antes de utilizar outro banco para crianças, verifique junto ao fabricante se pode ser montado.



Monte o banco para crianças de preferência em um banco traseiro.

Certifique-se de que ao instalar o banco para crianças no veículo não corre o risco de que o mesmo se solte de sua base.

Se tiver que retirar o apoio de cabeça, certifique-se de que fique bem guardado de tal modo que não venha a machucar alguém em caso de frenagem brusca ou choque.

Fixe sempre o banco para crianças no veículo mesmo que não esteja sendo utilizado para que o mesmo não se movimente e venha machucar alguém em caso de frenagem brusca ou de choque.

### No(s) lugar(es) dianteiro(s)

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação em vigor e siga as indicações do esquema na página seguinte.

Antes de instalar um banco para crianças no banco do veículo (se estiver autorizado):

- baixe o cinto de segurança ao máximo;
- recue o banco ao máximo;
- incline levemente o encosto em relação à vertical (cerca de 25°).
- para os veículos que forem equipados, eleve o assento ao máximo.

Após a instalação do banco para crianças, quando possível e necessário, você pode avançar o banco do veículo (para deixar espaço suficiente nos bancos traseiros para outros passageiros ou outros bancos para crianças). Um banco para crianças voltado para a traseira do veículo não deve entrar em contato com o painel de bordo nem estar na posição avançada ao máximo.

Nunca modifique estas regulagens após a instalação do banco para crianças.



### RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo nesse assento, verifique se o airbag está desativado. ➔ 1.71.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação da cadeirinha infantil: informações gerais (2/2)

## Nos lugares traseiros laterais

Um berço deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Avance totalmente o banco dianteiro do veículo para instalar um banco para crianças voltado para a traseira do veículo e depois recue ao máximo não permitindo, porém contato com o banco para crianças.

Para segurança da criança na posição voltada para a frente do veículo, o banco que ficar à frente da criança só deve ser recuado até a metade do seu curso, a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25°, sendo o banco levantado o máximo possível.

Sempre retire o apoio para cabeça do banco traseiro onde a cadeirinha infantil está montada. ➔ 3.23. Se necessário, recue ao máximo o banco traseiro. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Verifique se a cadeirinha infantil está apoiada na parte de trás do banco traseiro.

## Lugar traseiro central

Verifique se o cinto é adequado para prender o banco para crianças. Consulte uma Oficina Autorizada.



Certifique-se de que a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impedem o travamento correto do banco dianteiro. ➔ 1.39.



Um banco para crianças com suporte para piso nunca deve ser instalado no lugar traseiro central.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



## Instalação de um assento elevador (grupo 2 ou 3)

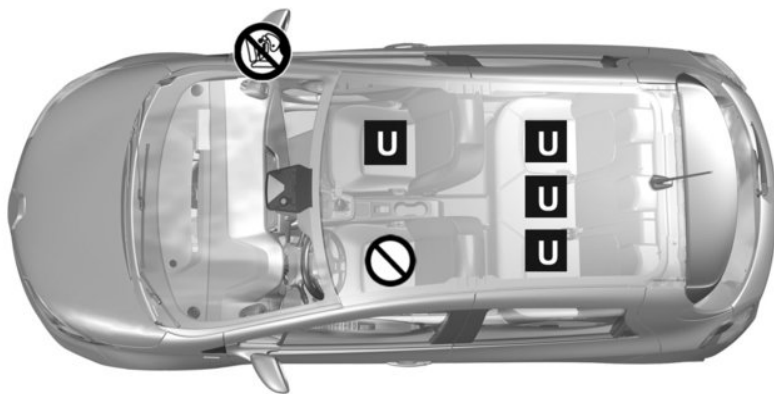
Verifique o funcionamento (enrolamento) do cinto de segurança ➔ 1.41.

Ajuste o cinto de segurança posicionando:

- a faixa torácica da criança sem encostar no pescoço;
- o cinto de segurança de modo que seja colocado plano sobre as coxas e contra o quadril.

Se necessário, ajuste a posição do banco do veículo.

## BANCOS PARA CRIANÇAS: fixação usando o cinto de segurança (1/3)



46687



Verifique o estado do airbag antes de instalar um banco para crianças ou permitir que um passageiro ocupe o banco.



Lugar impróprio para a instalação de um banco para crianças.

**Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança**



Lugar que permite a fixação de uma cadeirinha infantil homologada como "Universal" através do cinto de um banco.



Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado ➔ 1.41.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado para este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Corre-se o risco de que sofra ferimentos graves ou fatais.



**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:**

antes de instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo neste lugar, verifique se o airbag do passageiro dianteiro está desativado. ➔ 1.71.

## BANCOS PARA CRIANÇAS: fixação usando o cinto de segurança (2/3)

O quadro seguinte retoma as mesmas informações da imagem da página anterior para respeitar a regulamentação vigente.

Versão de cinco lugares					
Tipo de banco para crianças	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros laterais	Lugar traseiro central
		Sem airbag ou com airbag desativado	Com airbag ativado		
<b>Berço transversal</b> Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
<b>Estrutura de costas</b> Grupos 0 ou 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Banco/cadeira de costas para a frente do veículo</b> Grupos 0+ e 1	< de 13 kg e de 9 a 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Banco de frente para a estrada</b> Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
<b>Banco elevador de altura</b> Grupos 2 e 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)



**(1) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo neste lugar, verifique se o airbag do passageiro dianteiro está desativado. ➔ 1.71.

## BANCOS PARA CRIANÇAS: fixação usando o cinto de segurança (3/3)

**X** = Lugar inadequado para instalação de uma cadeirinha infantil deste tipo.

**U** = Lugar que permite a fixação por cinto de um banco homologado comercialmente como “Universal”. Verifique a viabilidade de sua instalação.

- (2) Um berço infantil deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.
- (3) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.
- (4) Em todas as situações, retire o apoio para cabeça do lugar onde a cadeirinha infantil está montada. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil ➔ 3.23. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.
- (5) coloque o banco do veículo na posição mais recuada e elevada que for possível e incline levemente o encosto (cerca de 25°).



**(6) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** nunca instale uma cadeirinha infantil com suporte para piso.



## CADEIRINHAS INFANTIS: fixação usando o sistema ISOFIX (1/4)

A tabela a seguir apresenta as mesmas informações que o esquema da página anterior a fim de respeitar a legislação em vigor.

Tipo de banco para crianças	Peso da criança	Dimensão do banco ISOFIX	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros laterais (dependendo do veículo)	Lugar traseiro central (dependendo do veículo)
			Sem airbag ou com airbag desativado	Com airbag ativado		
<b>Berço transversal</b> Grupo 0	< 10 kg	L1, L2 [F, G]	X	X	IL (2)	X
<b>Estrutura de costas</b> Grupos 0 ou 0 +	< 10 kg e < 13 kg	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>Banco/cadeira de costas para a frente do veículo</b> Grupos 0+ e 1	< de 13 kg e de 9 a 18 kg	R3 [C]	IL (1) (3)	X	X	X
		R2 [D]			IL (4)	
<b>Banco de frente para a estrada</b> Grupo 1	9 a 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Banco elevador de altura</b> Grupos 2 e 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Banco i-Size</b>			X	X	X	X

## CADEIRINHAS INFANTIS: fixação usando o sistema ISOFIX (2/4)

**X** = Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.

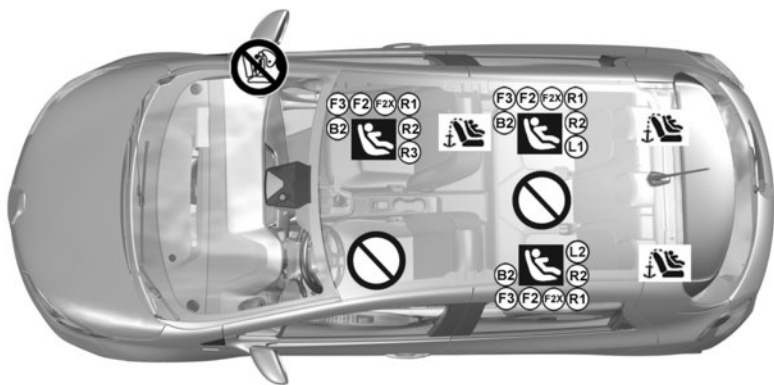
**IUF/IL** = Em veículos equipados, lugar que permite a fixação, usando o sistema ISOFIX, de uma cadeirinha infantil homologada como “Universal/Semiuniversal ou específica de um veículo”. Verifique a viabilidade de sua instalação.

- (2) Um berço infantil deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.
- (3) Coloque o banco do veículo na posição mais recuada e elevada que for possível e incline levemente o encosto (cerca de 25°).
- (4) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.
- (5) Em todas as situações, retire o apoio para cabeça do lugar onde a cadeirinha infantil está montada. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil ➔ 3.23. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3, F2, F2X[A,B,B1]: para bancos voltados para frente do veículo no grupo 1 (9 a 18 kg);
- B2: assentos de elevação nos grupos 2 e 3 (15 a 25 kg e 22 a 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: cadeirinhas voltadas para trás ou assentos concha no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (9 a 18 kg);
- R1 [E]: bancos tipo concha voltados para a traseira do veículo no grupo 0 (inferior a 10 kg) ou 0+ (inferior a 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg).

## CADEIRINHAS INFANTIS: fixação usando o sistema ISOFIX (3/4)



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não irá proteger corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



Verifique o estado do airbag antes de instalar um banco para crianças ou permitir que um passageiro ocupe o banco.



Lugar proibido para a instalação de um banco para crianças.



**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo no banco do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desativado ➔ 1.71.

## CADEIRINHAS INFANTIS: instaladas usando o sistema ISOFIX (4/4)

### Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX



Lugar que permite a fixação de uma cadeira para criança ISOFIX.



Os lugares traseiros estão equipados com um dispositivo que permite fixar, de frente para a dianteira do veículo, uma cadeirinha infantil ISOFIX homologado como “Universal”. Os pontos de fixação do banco dianteiro estão localizados no encosto do banco do passageiro e os dos bancos traseiros estão localizados no encosto dos bancos traseiros.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança manualmente antes de fixar os parafusos.



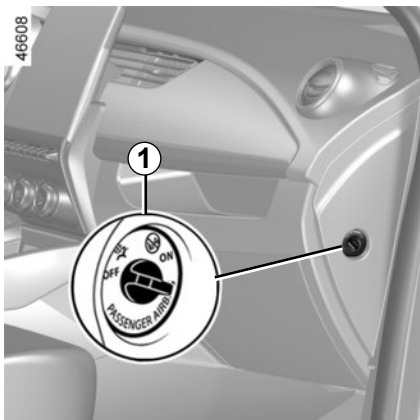
A instalação de um assento ISOFIX banco traseiro esquerdo significa que o assento central não poderá ser utilizado. O cinto de segurança central ficará inutilizável ou inacessível.



Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado ➔ 1.41.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.

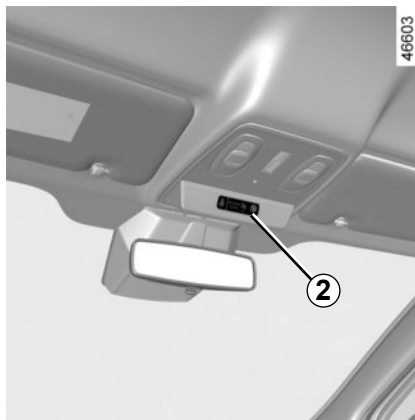
# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação, ativação do airbag do passageiro dianteiro (1/3)




## Desativação dos airbag de passageiro dianteiro

Antes de instalar um banco para crianças no banco do passageiro dianteiro:

- verifique se o banco para crianças pode ser instalado nesse banco;
- é essencial **desativar** o airbag para um banco para crianças voltado para a traseira.



**Para desativar os airbag:** com o veículo parado e a ignição desligada, empurre e gire a trava **1** para a posição **OFF**.



Com a ignição ligada, você **deve** verificar se a luz de advertência  na tela central **2** acende corretamente e, dependendo do veículo, se a mensagem “passenger airbag deactivated” é exibida.

**Essa luz indicadora fica acesa para informar que pode ser instalado um banco para crianças no lugar do passageiro dianteiro.**

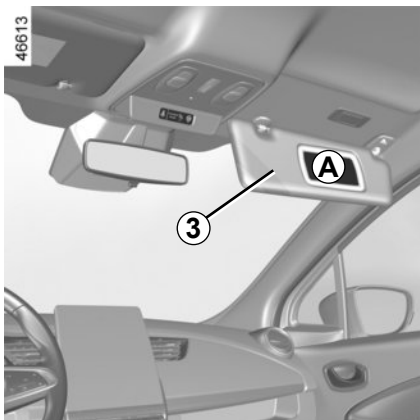


O airbag do passageiro só deve ser ativado ou desativado quando o **veículo está parado com a ignição desligada.**

Em caso de manuseio com veículo em movimento, as luzes indicado-

ras  e  se acendem. Para ajustar o estado do airbag à posição de travamento, desligue e volte a ligar a ignição.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação, ativação do airbag do passageiro dianteiro (2/3)



58035 (A)



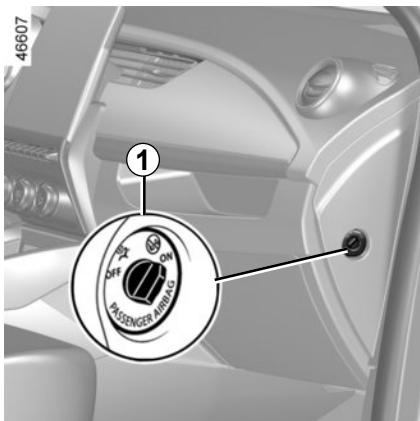
Você é lembrado destas instruções nas marcações no painel de bordo e nas etiquetas **A** em cada lado do para-sol do passageiro **3** (por exemplo, etiqueta acima ilustrada).



### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o espaço ocupado pelo airbag dianteiro do passageiro ao disparar e o posicionamento de um banco para crianças de costas para a traseira do veículo, **NUNCA** instale um sistema de retenção para um banco para crianças de costas para a frente do veículo em um banco protegido por um **AIRBAG** dianteiro **ATIVADO**. Isto pode causar a **MORTE** da **CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação, ativação do airbag do passageiro dianteiro (3/3)



### Ativação do airbag de passageiro dianteiro

Ao retirar o banco para crianças do banco do passageiro dianteiro, reative logo os airbag a fim de proteger o passageiro dianteiro em caso de impacto.

**Para reativar os airbag: com o veículo parado e a ignição desligada**, empurre e gire a trava **1** para a posição **ON**.

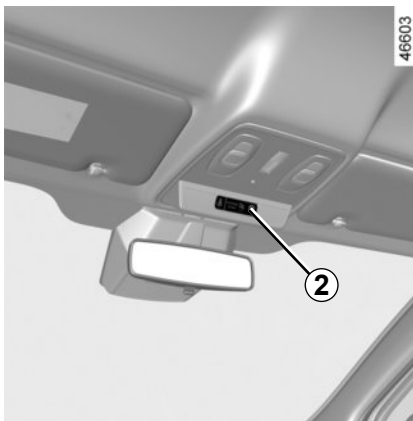
Com a ignição ligada, você **deve** verificar na tela **2** se a luz de advertência



está apagada e se a luz indicadora



aparece na tela após cada partida por aproximadamente 1 minuto. O airbag do passageiro dianteiro é ativado.



### Anomalias de funcionamento

Em caso de anomalia do sistema de ativação/desativação dos airbag, é proibido instalar um banco para crianças de costas para a frente do veículo no lugar do passageiro dianteiro.

Não se recomenda o transporte de qualquer passageiro nesse lugar.

Consulte o mais breve possível uma Oficina Autorizada.



### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o espaço ocupado pelo airbag dianteiro do passageiro ao disparar e o posicionamento de um banco para crianças de costas para a traseira do veículo, **NUNCA** instale um sistema de retenção para um banco para crianças de costas para a frente do veículo em um banco protegido por um **AIRBAG** dianteiro **ATIVADO**. Isto pode causar a **MORTE** da **CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.



O airbag do passageiro só deve ser ativado ou desativado quando o **veículo está parado com a ignição desligada**.

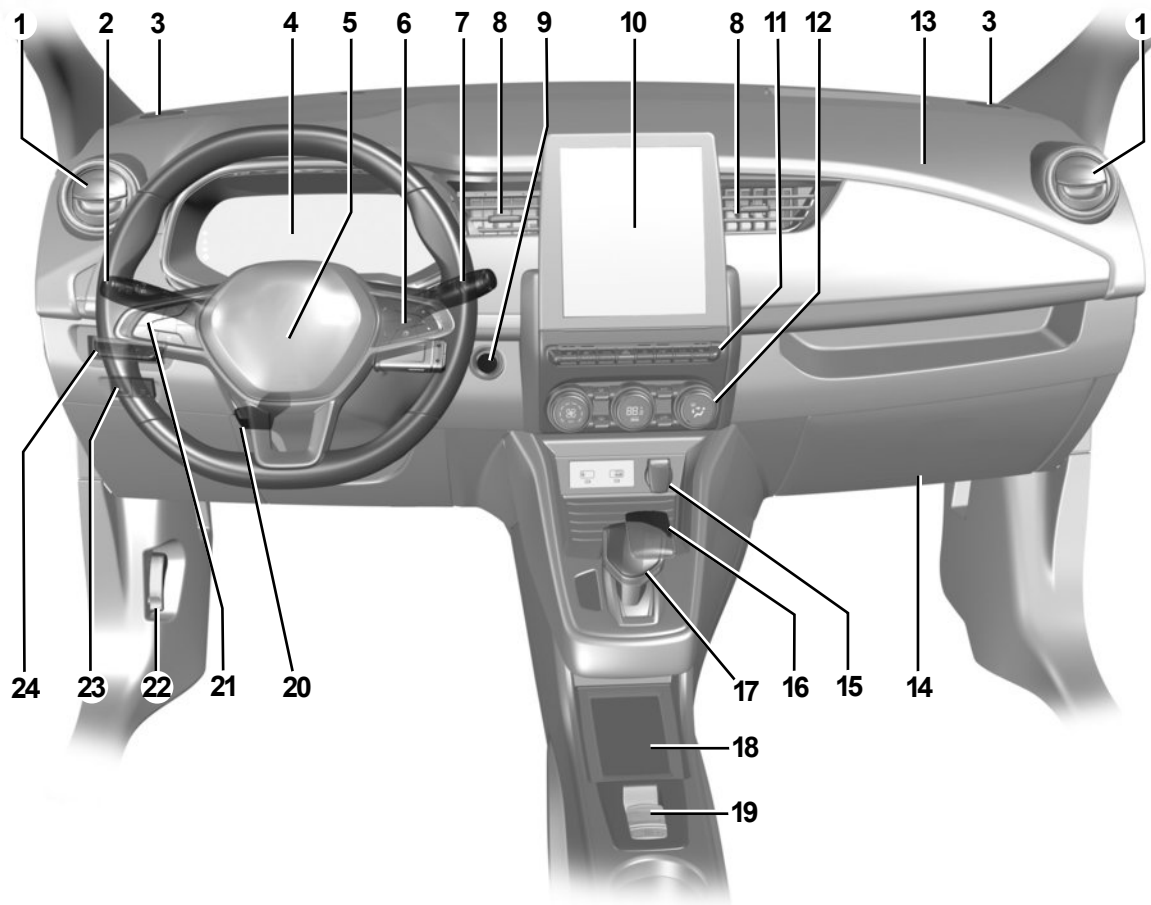
Em caso de manuseio com veículo em movimento, as luzes indicadoras



se acendem.

Para ajustar o estado do airbag à posição de travamento, desligue e volte a ligar a ignição.

# POSTO DE CONDUÇÃO COM VOLANTE À ESQUERDA (1/2)



48617

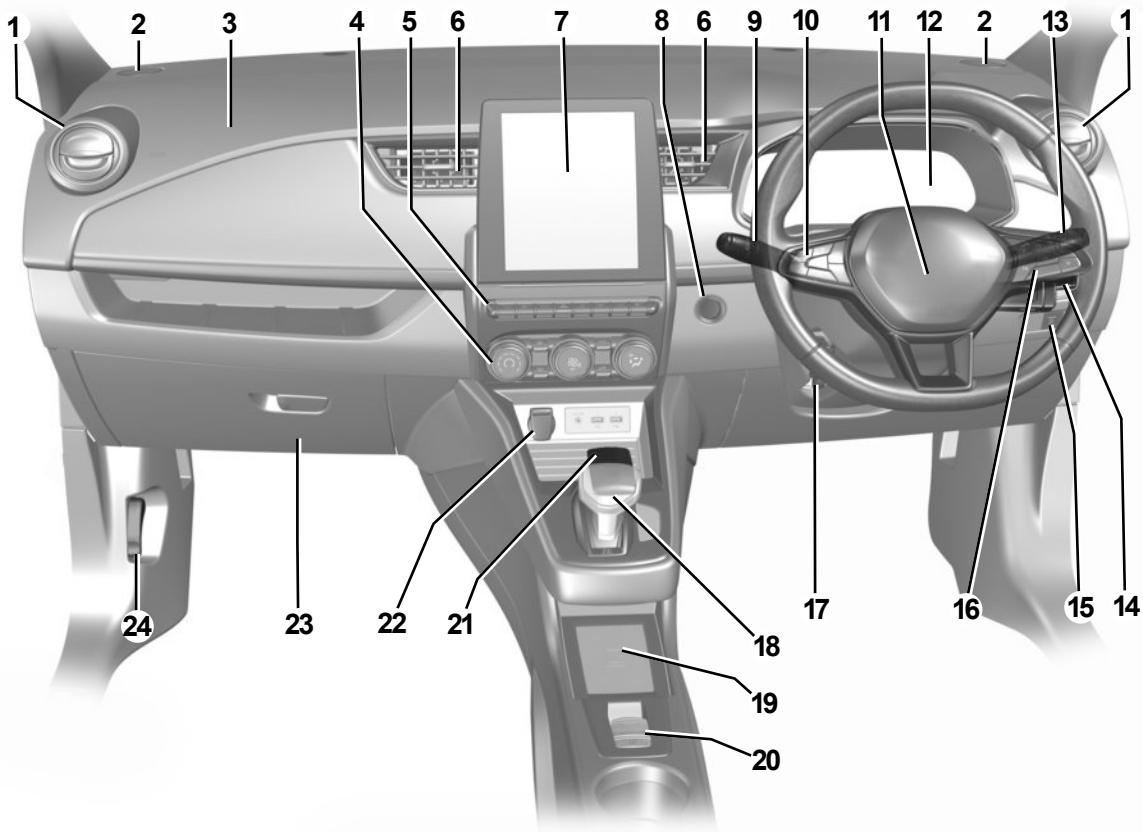


## POSTO DE CONDUÇÃO COM VOLANTE À ESQUERDA (2/2)

A presença dos equipamentos abaixo indicados DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

- 1 Difusor de ar lateral.
  - 2 Haste de:
    - luzes indicadoras de direção;
    - iluminação externa;
    - faróis de neblina dianteiros;
    - lanternas traseiras de neblina.
  - 3 Alto-falantes.
  - 4 Painel de instrumentos.
  - 5 Volante de direção, local do airbag do motorista, buzina.
  - 6 Comando de:
    - leitura das informações do computador de bordo e menu de personalização das configurações do veículo,
    - controle remoto do telefone;
    - controle remoto do reconhecimento de voz.
  - 7 Haste do limpador / lavador de vidros do para-brisa.
  - 8 Difusores de ar centrais.
  - 9 botão de partida/parada do motor.
- 10 Tela do rádio ou multimídia.
  - 11 Comando de:
    - aquecimento do banco dianteiro;
    - ativação/desativação, dependendo do veículo, do modo ECO;
    - luzes de advertência;
    - travamento elétrico das portas;
    - ativação/desativação da Assistência de estacionamento ou do auxílio de estacionamento, dependendo do veículo.
  - 12 Comando do ar-condicionado.
  - 13 Local do airbag do passageiro.
  - 14 Porta-luvas.
  - 15 Tomadas de acessórios e multimídia.
  - 16 Porta-cartões mãos livres.
  - 17 Alavanca de seleção.
  - 18 Zona de carregamento/armazenamento do telefone.
- 19 Comando de:
    - ativação/desativação do freio de estacionamento eletrônico;
    - ativação/desativação da função autohold.
  - 20 Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.
  - 21 Interruptor geral e controles do controle da velocidade de cruzeiro/limitador de velocidade.
  - 22 Comando do destravamento do capô.
  - 23 Comando de:
    - volante de direção aquecido;
    - seleção do som da buzina para pedestres.
  - 24 Comando de:
    - ativação/desativação da assistência para se manter na via/aviso de afastamento da faixa;
    - ajuste remoto de altura dos faróis;
    - reostato de iluminação dos instrumentos de controle;
    - destrave a tampa de carregamento e a tomada de carregamento.

# POSTO DE CONDUÇÃO COM VOLANTE À DIREITA (1/2)



48624

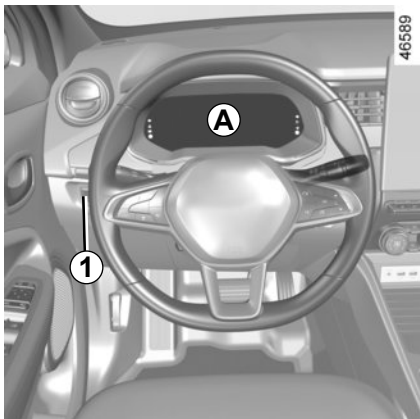
# POSTO DE CONDUÇÃO COM VOLANTE À DIREITA (2/2)

A presença dos equipamentos descritos abaixo DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS.


- 1 Difusor de ar lateral.
- 2 Alto-falantes.
- 3 Local do airbag do passageiro.
- 4 Comando do ar-condicionado.
- 5 Comando de:
  - aquecimento do banco dianteiro;
  - ativação/desativação, dependendo do veículo, do modo ECO;
  - luzes de advertência;
  - travamento elétrico das portas;
  - ativação/desativação da Assistência de estacionamento ou do auxílio de estacionamento, dependendo do veículo.
- 6 Difusores de ar centrais.
- 7 Tela do rádio ou multimídia.
- 8 botão de partida/parada do motor.
- 9 Haste de:
  - luzes indicadoras de direção;
  - iluminação externa;
  - faróis de neblina dianteiros;
  - lanternas traseiras de neblina.
- 10 Interruptor geral e controles do controle da velocidade de cruzeiro/limitador de velocidade.
- 11 Volante de direção, local do airbag do motorista, buzina.
- 12 Painel de instrumentos.
- 13 Haste do limpador / lavador de vidros do para-brisa.
- 14 Comando de:
  - ativação/desativação da assistência para se manter na via/aviso de afastamento da faixa;
  - ajuste remoto de altura dos faróis;
  - reostato de iluminação dos instrumentos de controle;
  - destrave a tampa de carregamento e a tomada de carregamento.
- 15 Comando de:
  - volante de direção aquecido;
  - seleção do som da buzina para pedestres.
- 16 Comando de:
  - leitura das informações do computador de bordo e menu de personalização das configurações do veículo;
  - controle remoto do telefone;
  - controle remoto do reconhecimento de voz.
- 17 Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.
- 18 Alavanca de seleção.
- 19 Zona de carregamento/armazenamento do telefone.
- 20 Comando de:
  - ativação/desativação do freio de estacionamento eletrônico;
  - ativação/desativação da função autohold.
- 21 Porta-cartões mãos livres.
- 22 Tomadas de acessórios e multimídia.
- 23 Porta-luvas.
- 24 Comando do destravamento do capô.

# LUZES INDICADORAS (1/4)

A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**



**Painel de instrumentos A:** se acende quando a porta do motorista estiver aberta. Pressione ou erga o interruptor **1** quantas vezes forem necessárias para ajustar a intensidade.

A luz indicadora  exigem uma parada logo que possível em uma Oficina Autorizada **conduzindo com moderação**. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

O acendimento de certas luzes indicadoras está acompanhado por uma mensagem.



**Luz indicadora das lanternas laterais**



**Luz indicadora dos faróis baixos**



**Luz indicadora da luz alta**



**Luz indicadora de farol alto automático** ➔ 1.101



**Luz indicadora dos faróis de neblina traseiros**



**Luz indicadora das setas laterais esquerdas**



**Luz indicadora das setas laterais direitas**



Para sua segurança, se a luz indicadora **STOP** se acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.



**Luz indicadora Airbag**

É acesa ao ligar a ignição e apagada alguns segundos depois.

Se, ao ligar a ignição, não acender ou acender com o motor funcionando, isto indica uma falha do sistema.

Consulte uma Oficina Autorizada o mais breve possível.



**Luz de advertência do freio de mão ou do freio de estacionamento assistido** ➔ 2.8



**“AUTOHOLD” luz indicadora do sistema** ➔ 2.62



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e contate uma Oficina Autorizada.

## LUZES INDICADORAS (2/4)

A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**

### Luz indicadora de parada obrigatória

É acesa ao ligar a ignição e apaga quando o motor começa a funcionar. Acende junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens, sendo acompanhada por um bipe.

Para sua segurança, se a luz indicadora se acender, pare de imediato. Contudo, lembre-se das condições de circulação. Desligue o motor e não tente dar a partida de novo.

Contate uma Oficina autorizada.

### Luz Luz indicadora de alerta

É acesa ao ligar a ignição e apaga quando o motor começa a funcionar. Ela pode acender junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens no painel de instrumentos.


É necessário uma parada logo que possível em uma Oficina Autorizada, **conduzindo cuidadosamente**. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



### Luz indicadora de alerta

Se ela acender em vermelho durante a condução e for acompanhada pela luz indicadora **STOP**, você deverá, para sua segurança, parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo.

Chame uma Oficina Autorizada.

Se ela acender em amarelo durante a condução e for acompanhada pela luz indicadora , visite um revendedor autorizado o mais rápido possível. **Enquanto isso, dirija com cuidado.** A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



### Luz indicadora de alerta de cintos de segurança dianteiros sem afivelar

Acende no visor central quando é dada a partida no motor. Em seguida, se o cinto de segurança do motorista não estiver afivelado quando o veículo atingir uma velocidade de aproximadamente 20 km/h, a luz piscará e um bipe soará por aproximadamente 120 segundos ➔ 1.41.



### Luz indicadora de porta aberta ➔ 1.30.

## LUZES INDICADORAS (3/4)

A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**



### Luz de advertência do sistema eletrotécnico

Aparece quando a temperatura do conjunto elétrico é muito elevada. Pare o veículo sem desligar a ignição. A temperatura deve baixar e a luz indicadora desaparecer. Se não for o caso, consulte uma oficina autorizada.

**A luz indicadora pode ser acompanhada por uma redução no desempenho do veículo.**



### Luz indicadora de falha do sistema eletrotécnico

Quando ela acende, indica uma falha eletrotécnica relacionada com o conjunto elétrico (bateria de tração e motor elétrico). Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.



### Luz indicadora de falha do motor elétrico

Quando se acende, indica uma falha no sistema eletrotécnico conectado ao motor elétrico. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.




### Luz indicadora do indicador da bateria de tração

Se acende em amarelo quando o nível de carga da bateria de tração tiver atingido o limite de reserva ➔ 1.82.



### Luz indicadora de falha da bateria de tração

Se aparecer, acompanhado pela luz indicadora , indica uma falha relacionada com o funcionamento da bateria de tração. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.



### Luz de advertência de carga da bateria secundária de 12 V

Se acender, acompanhado pela luz de advertência **STOP** e um bipe, significa que o circuito elétrico está sobrecarregado ou descarregado ➔ 1.8.



### Luz indicadora de desempenho limitado

Aparece quando a bateria de tração temporariamente não fornece a sua potência nominal. Durante esse período, o desempenho do veículo é reduzido.

Opte por um estilo de condução mais suave até a luz indicadora desaparecer.



### ECO luz indicadora de função

Acende quando o modo ECO é ativado ➔ 2.13 ➔ 2.16.



### Luz indicadora de cabo de carregamento conectado

Acende quando o cabo de carregamento é conectado ao veículo ➔ 1.8.

## LUZES INDICADORAS (4/4)

A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**



### Luz indicadora de antibloqueio de rodas

Acende ao ligar a ignição e depois apaga passados alguns segundos.

Se não apagar depois de ligar a ignição ou se acender durante a circulação, indica uma falha do sistema de antibloqueio de rodas. O sistema de freios estará então assegurado como em um veículo não equipado com sistema ABS. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.



### Luz indicadora do controle eletrônico de estabilidade (ESC) e sistema antipatinagem

Há vários motivos para o acendimento da luz indicadora: ➔ 2.30.



### Luz indicadora de não disponibilidade do programa de estabilidade eletrônica (ESC) e sistema de controle de tração



### Luz indicadora de pressão insuficiente dos pneus

Essa luz acende quando a ignição é ligada ou na partida do motor e apaga após alguns segundos ➔ 2.18.



### Luz indicadora de direção de assistência variável

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Se ela acender durante a condução, juntamente com a luz indicadora **STOP**, há uma falha no sistema. Chame uma Oficina Autorizada.



### Luz indicadora do sistema de aviso de afastamento da faixa ➔ 2.35



### Luz indicadora para avisar sobre falha ou não disponibilidade da frenagem de emergência ativa ➔ 2.23



### Luz indicadora de problemas no circuito de freio

Acende durante a frenagem, sendo acompanhada pela luz indicadora **STOP** e um bipe, para indicar que o nível de fluido no circuito está baixo ou há uma falha no sistema de frenagem. Pare e chame uma Oficina Autorizada.



### Luz indicadora de excesso de velocidade ➔ 1.82



### (Dependendo do veículo) Indicador de falha ou indisponibilidade de frenagem de emergência ativa ➔ 2.23



### Luze indicadoras do controle de velocidade de cruzeiro e do limitador de velocidade ➔ 2.53 ➔ 2.57



### Luze indicadoras do programa de carregamento ➔ 1.19



### Luze indicadoras da programação de ar condicionado ➔ 3.11

# VISORES E INDICADORES (1/3)



## Painel de instrumentos A

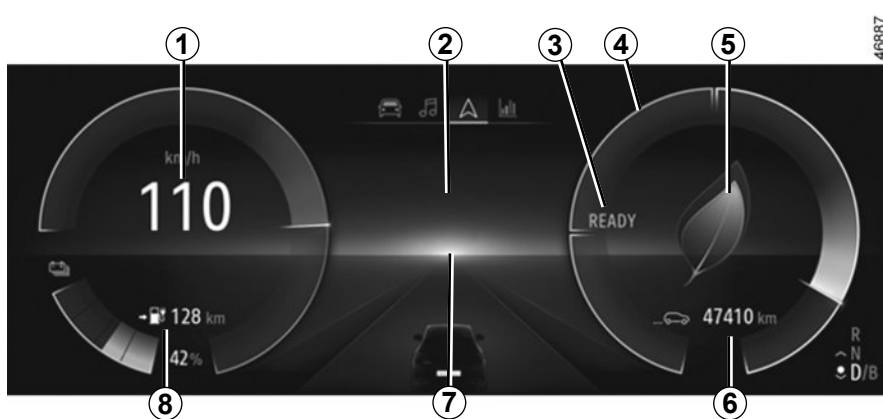
se acende quando a porta do motorista é aberta. O acendimento de certas luzes indicadoras está acompanhado por uma mensagem.

Conforme o veículo, você pode personalizar seu painel de instrumentos com o conteúdo e as cores de sua escolha. Para veículos dotados de tela multimídia, consulte as instruções do equipamento.

Para veículos não equipados com uma tela multimídia ➔ 1.94.


### Velocímetro 1

A velocidade do veículo está limitada a aproximadamente 135 km/h.



### Alarme sonoro de excesso de velocidade

Dependendo do veículo ou do país, a

luz indicadora  se acenderá e um sinal sonoro será emitido. Esse sinal soará assim que o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h.

Essa luz indicadora permanecerá acesa enquanto o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h.

### Informações de multimídia 2

Dependendo do veículo, você pode exibir informações na tela multimídia (a bússola, o telefone, navegação, etc.). Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Mensagem informando que o veículo está pronto para ser dirigido 3

A mensagem **READY** será exibida quando o motor começar a funcionar e desaparecerá quando a velocidade do veículo ultrapassar 5 km/h.

### Medidor de carga 4 ➔ 2.13

### Indicador de estilo de condução 5 ➔ 2.13

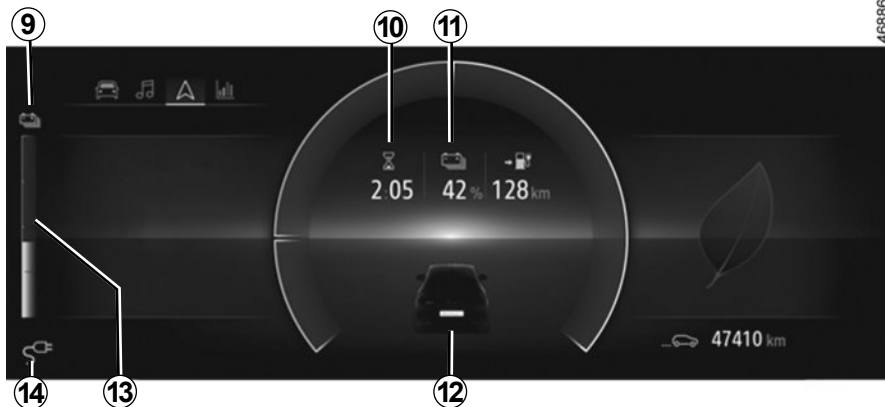
### Hodômetro total 6 ➔ 1.87

### Computador de bordo 7 ➔ 1.85

### Autonomia previsível 8.



## VISORES E INDICADORES (2/3)



**Tempo de carga restante 10**

**Taxa de carregamento da bateria de tração 11**

**Luz de advertência de elemento de abertura 12**

Aparece quando uma porta, a tampa do porta-malas ou a aba de carregamento está aberta ou mal fechada.

**Nível de carga 13**


O medidor indica o nível de energia restante.

**Luz de advertência de cabo de carregamento “conectado” 14**

Acende quando o cabo de carregamento é conectado ao veículo.

### Limite de reserva

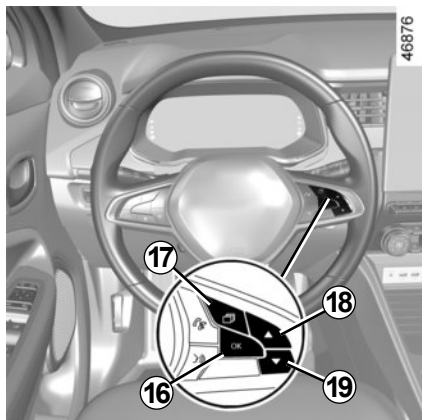
Quando a carga da bateria de tração alcança aproximadamente 7% ou, dependendo do veículo, aproximadamente 12%, o indicador e a luz indica-

dora  se iluminam em amarelo, acompanhado de um aviso sonoro. Para otimizar a autonomia ➔ 2.16.

### Limite de imobilização iminente

Quando o nível de carga atinge 4,5% ou, dependendo do veículo, aproximadamente 6%, ouve-se um sinal sonoro e o indicador se ilumina em vermelho. Quando o nível de carga atinge 3,5% ou, dependendo do veículo, aproximadamente 5%, o valor da autonomia não será mais exibido. O desempenho do motor reduz gradualmente até o veículo parar. ➔ 5.23.

## VISORES E INDICADORES (3/3)



### Painel de instrumentos em milhas

(pode passar para km/h)

#### Veículos não equipados com uma tela multimídia

- Com a ignição desligada, pressione o interruptor **17** quantas vezes forem necessárias para alcançar a guia do veículo **20**;
- Pressione **18** ou **19** repetidamente para acessar “Ajustes”, em seguida, pressione **16** “OK”;
- Repita a mesma operação para acessar “QUAD.INSTRUM.”, em seguida, “Unidades”.



### Veículos equipados com uma tela multimídia.

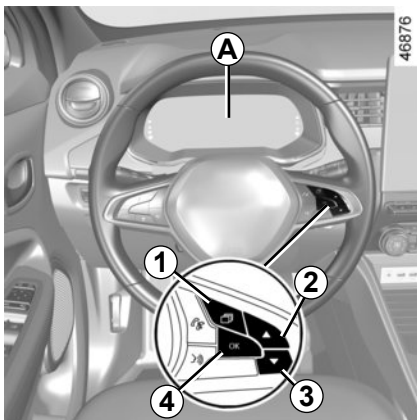
Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia, selecione o menu “Ajustes”, a guia “Sistema”, em seguida, “Unidades”.

**Observação:** em ambos os casos, quando a bateria é desligada, o computador de bordo volta automaticamente à unidade de medida original.

Para voltar ao modo anterior, repita a mesma operação.



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## COMPUTADOR DE BORDO: informações gerais (1/2)



### Computador de bordo A

De acordo com a versão do veículo, apresenta as seguintes funções:

- distância percorrida;
- parâmetros de viagem;
- mensagens de informação;
- mensagens de irregularidade de funcionamento (associadas à luz indicadora 
- mensagens de alerta (associadas à luz indicadora 
- menu de personalização de configurações do veículo ➔ 1.94.

Todas estas possibilidades são descritas nas páginas seguintes.

Pressione o interruptor **1** para navegar entre os menus e selecionar funções, pressionando repetidamente **2** ou **3** do interruptor, e, em seguida, se necessário, use o interruptor **4** para confirmar “OK”.

### Na guia do veículo:

- parâmetros de viagem:
  - consumo médio de energia desde a última redefinição e consumo atual de energia;
  - distância percorrida desde a última redefinição e velocidade média.
- Reinicialização da pressão dos pneus;
- hora (dependendo da versão do veículo);
- intervalo de manutenção;
- somente quando parado, menu de personalização das configurações do veículo ➔ 1.94.

### Na guia de mensagens:

- diário de bordo, passagem por mensagens de informação e de irregularidades de funcionamento.

## COMPUTADOR DE BORDO: informações gerais (2/2)



### Para zerar os parâmetros da viagem (Ponto de Partida)

Com um dos parâmetros da viagem selecionados no visor, pressione e segure o interruptor **4** "OK" até que o visor seja redefinido para zero.

### Zerar automaticamente os parâmetros da viagem

A reposição a zero é feita automaticamente logo que seja ultrapassada a capacidade máxima de um dos parâmetros.

### Lendo os valores de consumo de energia

Alguns itens do equipamento do veículo consomem energia: a energia consumida pelo veículo pode, portanto, diferir da energia consumida no contador elétrico.

### Interpretação de alguns valores exibidos após o Ponto de Partida

O consumo médio de energia e a velocidade são todos mais estáveis e significativos o quanto maior for a distância percorrida desde a última redefinição.

### Redefinindo a autonomia previsível

Após uma recarga completa da bateria de tração, você pode selecionar dois tipos de redefinição: manual ou automática.

### Redefinição manual

Selecione uma das configurações de viagem, pressione e segure **4** OK do interruptor para redefinir o intervalo.

### Redefinição automática







A autonomia é redefinida automaticamente no final de uma recarga completa da bateria de tração para um valor calculado com base no consumo de energia dos últimos 200 km.

Algumas informações do computador de bordo aparecem na tela do sistema de navegação.

As configurações de viagem do hodômetro parcial são redefinidas simultaneamente no computador de bordo e no sistema de navegação.

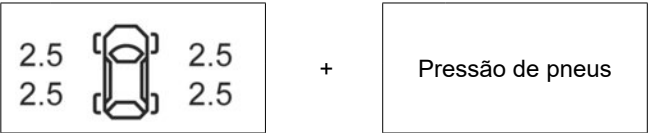



# COMPUTADOR DE BORDO E SISTEMA DE AVISO: parâmetros de viagem (1/4)

A exibição das informações mostradas a seguir DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
<p>Consumo</p> <p> + 13,4 kWh</p> <p> 12,8 kWh</p>	<p><b>a) Parâmetros de viagem.</b></p> <p> <b>Consumo de energia atual.</b></p> <p> <b>Consumo médio de energia.</b> O valor só é exibido depois de ter percorrido pelo menos 400 metros desde o último Ponto de Partida.</p>
<p>Trajeto</p> <p>42,2 km/h</p> <p>1284,7 km</p>	<p> <b>Velocidade média</b> desde o último Ponto de Partida. Valor exibido após ter percorrido 400 metros.</p> <p> <b>Distância percorrida</b> desde da última indicação de partida.</p>


## COMPUTADOR DE BORDO E SISTEMA DE AVISO: parâmetros de viagem (2/4)

A exibição das informações mostradas a seguir DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
 	 <b>b) Redefinição da pressão dos pneus ➔ 2.18</b>   <b>c) Horário</b>



# COMPUTADOR DE BORDO E SISTEMA DE AVISO: parâmetros de viagem (3/4)

A exibição das informações mostradas a seguir DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
<div data-bbox="107 272 508 426" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Revisão em 1.936 km ou três meses</div>	<p data-bbox="662 277 979 303"><b>d) Intervalo de manutenção.</b></p> <p data-bbox="689 316 1433 393">Distância restante a percorrer até à próxima manutenção (exibida em quilômetros); quando o momento da manutenção se aproximar, vários cenários serão possíveis:</p> <ul data-bbox="689 398 1433 583" style="list-style-type: none"><li data-bbox="689 398 1433 449">– autonomia inferior a <b>1.500 km</b> ou <b>um mês</b>: a mensagem “Revisão em” será exibida, acompanhada da distância ou do tempo;</li><li data-bbox="689 454 1433 527">– quando o período de manutenção vencer, a mensagem “Revisão vencida” será exibida, acompanhada pelo valor do termo mais próximo (distância ou tempo);</li><li data-bbox="689 533 1433 583">– Faixa igual a <b>0 km</b> ou <b>data da revisão alcançada</b>: a mensagem “Efetuar revisão” é exibida acompanhada pela luz de aviso .</li></ul> <p data-bbox="689 600 1433 645">O veículo necessita a seguir de uma revisão o mais rapidamente possível.</p>
<p data-bbox="84 720 1044 742"><b>Reinicialização do visor após a revisão, de acordo com o programa de manutenção.</b></p> <p data-bbox="84 745 1362 768">O intervalo de manutenção só deverá ser redefinido após uma revisão prevista no programa de manutenção do veículo.</p> <p data-bbox="84 782 1433 833"><b>Nota especial:</b> para redefinir o intervalo de manutenção, mantenha pressionado um dos botões de redefinição de tela por cerca de 10 segundos até que a tela exiba o intervalo de manutenção permanentemente.</p>	

## COMPUTADOR DE BORDO E SISTEMA DE AVISO: parâmetros de viagem (4/4)

A exibição das informações descritas a seguir DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE DESTINO.

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
<div data-bbox="187 288 477 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px; text-align: center;">Ajustes (OK)</div> <div data-bbox="187 471 477 601" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Porta traseira aberta</div>	<p data-bbox="583 337 651 370"></p> <p data-bbox="681 344 1422 370"><b>e) Menu de personalização das configurações do veículo</b> ➔ 1.94.</p> <p data-bbox="583 519 651 553"></p> <p data-bbox="681 524 938 549"><b>f) Registro de viagem.</b></p> <p data-bbox="712 553 919 572">Exibição sucessiva:</p> <ul data-bbox="712 575 1094 624" style="list-style-type: none"><li data-bbox="712 575 1029 594">– mensagens de informação;</li><li data-bbox="712 598 1094 624">– mensagens de falha operacional.</li></ul>




## COMPUTADOR DE BORDO: Mensagens de informação


Estas mensagens podem ajudar na fase da partida do veículo ou para informar o usuário sobre uma opção ou um estado de condução.

Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de informação.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
“Desligue cabo para arrancar”	Indica que o cabo de carregamento ainda está conectado ao veículo.
“Travão imobili- zação accionado”	Indica que o freio de estacionamento foi acionado.
“Volante destravado”	Indica que a coluna da direção não foi bloqueada.
“Conexão de aterramento não compati- vel”	Indica uma falha no aterramento do terminal de carregamento ➔ 1.8: mandar ve- rificar o sistema elétrico por um profissional qualificado.
“Verificar as ligações”	Desconecte e conecte o veículo. Se a mensagem persistir, o problema pode ter sido ocasionado por condições de carregamento externo ou pela instalação doméstica.
“Verif. terminal de carregamento”	Indica uma possível falha elétrica ou um cabo de carga com defeito: altere o termi- nal ou o local de carregamento ou verifique o cabo.
“Corte corrente durante a carga”	Indica uma falha elétrica durante o carregamento. Reinicie o carregamento. Se isso não funcionar, verifique a instalação elétrica.
“Carga recusada Contrato bloqu.”	Carregamento proibido pela empresa de aluguel de baterias. Corrija a situação.

## COMPUTADOR DE BORDO: mensagens de irregularidades de funcionamento

Elas aparecem com a luz de aviso  e significa que você deve conduzir com bastante cuidado até revendedor autorizado assim que possível. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

Elas desaparecem ao pressionar a tecla de seleção de exibição ou após alguns segundos e são memorizadas no diário de bordo. A luz indicadora  permanece acesa. Exemplos de mensagens de irregularidades de funcionamento são indicadas a seguir.

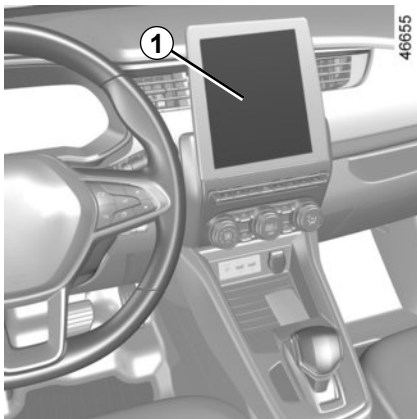
Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
“Mandar verificar airbag”	Indica uma falha no sistema de retenção, além de nos cintos de segurança. Na caso de um acidente, é possível que eles não sejam ativados.
“Mandar verificar o veículo”	Indica uma falha em um dos sensores de pedal ou no sistema de gestão de bateria de 12 V.
“Mandar verificar os travões”	Indica desgaste ou a necessidade de verificar o sistema de frenagem.
“Verificar tomada do veículo”	Indica superaquecimento na tomada de carregamento lateral do veículo. Aguarde cerca de 20 minutos e tente novamente. Se isso não funcionar, entre em contato com uma Oficina autorizada.
“Mandar verif. sist. elétrico”	Indica uma falha no sistema de tração.
“Carga bateria impossível”	Indica uma falha no sistema de recarga da bateria de tração.

## COMPUTADOR DE BORDO: mensagens de alerta

Elas aparecem com a luz indicadora **STOP** e, para sua segurança, exigem uma parada imediata o mais rápido possível conforme as condições do tráfego. Desligue o motor e não tente dar a partida de novo. Chame uma Oficina Autorizada. A seguir são indicados alguns exemplos de mensagens de alerta. **Observação:** as mensagens aparecem no visor de forma isolada ou alternada (se houver várias mensagens no visor), podendo ser acompanhadas por uma luz indicadora e/ou um bipe.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição seleccionada
“Avaria no sistema de travagem”	Indica uma irregularidade no sistema de freios.
“Avaria na direcção”	Indica um problema na direcção.
“Avaria no motor eléctrico”	Indica que o veículo está perdendo energia.
“Avaria eléctrica perigo”	Indica uma falha no sistema eléctrico.
“FURO”	Indica que pelo menos uma das rodas está furada ou muito vazia.

# MENU DE PERSONALIZAÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DO VEÍCULO (1/3)



Dependendo do equipamento do veículo, esta função permite ativar/desativar e ajustar algumas funções do veículo.

## Veículos equipados com uma tela multimídia.

### Acessando o menu de configurações

Com o veículo parado e o motor funcionando, a partir da tela multimídia **1**, selecione o menu “Ajustes”, a guia “Veículo” e, em seguida, o menu “Configuração do veículo” para acessar as várias configurações.

### Seleção das regulagens

Selecione uma guia e, em seguida, a função a modificar (a exibição depende do equipamento do veículo e do país de comercialização):

- a) “Condução”:
  - Volume do indicador.
- b) “Acesso”:
  - Destramento da porta do motorista;
  - Travamento das portas durante a condução;
  - Abertura/fechamento no modo mãos livres;
  - Travamento por afastamento/ destravamento por aproximação;
  - Som de travamento à distância;
  - Modo silencioso;
  - Travamento automático.
- c) “Luz e limpador”:
  - Iluminação de acompanhamento;
  - Limpeza em marcha à ré;
  - Limpeza automática do para-brisa;
  - Limpeza após lavagem.

d) “Bem-vindo”:

- Boas-vindas no exterior;
- Desdobramento automático dos retrovisores;
- Boas-vindas no interior;
- Modo automático da luz de teto

Dependendo da função, selecione:

- “ON” ou “OFF” para ativar ou desativar;

ou

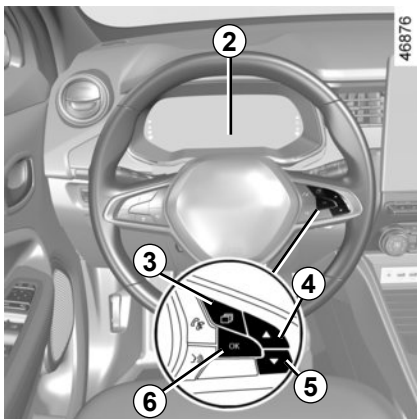
- uma duração para alterar o tempo que as luzes permanecem acesas (por exemplo, para a função “Iluminação de acompanhamento”).

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

## MENU DE PERSONALIZAÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DO VEÍCULO (2/3)



### Veículos não equipados com uma tela multimídia

#### Acessando o menu de configurações no visor 2

Com o veículo parado, pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias para alcançar a guia “Veículo”. Pressione repetidamente o interruptor **4** ou **5** para acessar o menu “Ajustes” e, em seguida, confirme, pressionando **6** “OK”.

#### Seleção das regulagens

Navegue usando o comando **4** ou **5** para selecionar a função a modificar e pressione **6** “OK” para confirmar (a exibição pode variar em função do equipamento do veículo e do país de comercialização):

##### a) “QUAD.INSTRUM.”:

- Idioma;
- Unidade;
- Estilo;
- Cor.

##### b) “VEÍCULO”:

- Limpeza do vidro traseiro em marcha à ré;
- Limpeza automática do para-brisa;
- Função de limpeza de gotículas dianteira/traseira;
- Boas-vindas no exterior.

##### c) “AJUDA ESTACION.”:

- Volume do bipe.

##### d) “AJUDA À CONDUÇÃO”:

- Volume do som de aviso de afastamento da faixa;
- Sensibilidade do aviso de afastamento da faixa;
- Vibração do aviso de afastamento da faixa;
- Sensibilidade da assistência para se manter na via;
- Aviso de ponto cego;
- Frenagem ativa;
- Alerta de excesso de velocidade.

##### e) “Iluminação”:

- Modo automático da luz de teto;
- Iluminação de acompanhamento automática;
- Iluminação de acompanhamento: XX segundos.

##### f) “Acesso”:

- Travamento das portas durante a condução;
- Abertura/fechamento no modo mãos livres;
- Destravamento apenas da porta do motorista;
- Retravamento automático;
- Travamento silencioso;
- Abertura/fechamento automático;
- Desdobramento automático dos retrovisores.

##### g) “REDEFINIR”.

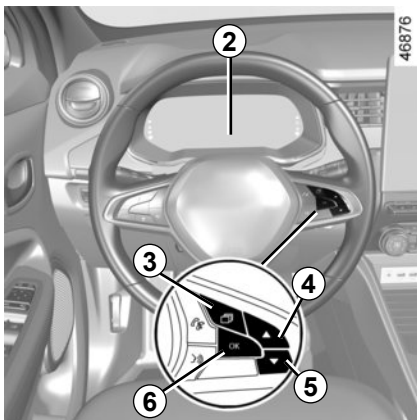


função ativada




Função desativada

## MENU DE PERSONALIZAÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DO VEÍCULO (3/3)



Depois que uma linha for selecionada, pressione **6** “OK” para ajustar a função.

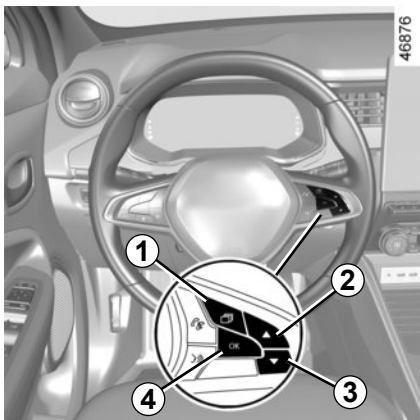
Se você selecionar “AJUDA ESTACION.” e, em seguida, “VOLUME”, ou “QUAD.INSTRUM.” e, em seguida, “LÍNGUA”, precisará fazer outra seleção (volume do som do controle de distância de estacionamento ou idioma do painel de instrumentos). Nesse caso, faça sua seleção e a confirme, pressionando **6** “OK”, o valor se-

lecionado é mostrado por um  na frente da linha.

Para sair do menu, pressione **4** ou **5** para acessar “VOLTAR” e confirme, pressionando **6** “OK”. Pode ser necessário realizar essa operação várias vezes.

O menu de personalização das configurações do veículo não pode ser usado durante a condução. Ao conduzir, o visor do painel de instrumentos muda automaticamente para o modo de computador de bordo.

## RELÓGIO E TEMPERATURA EXTERNA (1/2)



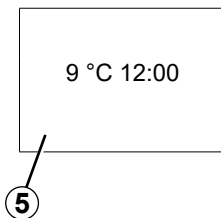
### Ajuste do horário

#### Veículos não equipados com uma tela multimídia

Pressione o interruptor **1** quantas vezes forem necessárias para alcançar a guia "Veículo".

Pressione repetidamente o controle **2** ou **3** para ajustar o relógio **5**.

Pressione e segure o interruptor **4** "OK" até que o visor de hora pisque.



Ajuste a hora usando o controle **2** ou **3**, e pressione **4** "OK" no interruptor para confirmar.

Ajuste os minutos usando o controle **2** ou **3**, e pressione **4** "OK" no interruptor para confirmar.



#### Veículos equipados com uma tela multimídia.

A hora e a temperatura externa são exibidas na tela multimídia **6**.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## RELÓGIO E TEMPERATURA EXTERNA (2/2)

### Indicador de temperatura exterior

#### Observação:

Quando a temperatura externa estiver entre  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , os caracteres  $^{\circ}\text{C}$  piscarão (indica risco de formação de gelo na estrada).

Se houver interrupção da alimentação elétrica (bateria desligada, cabo de alimentação cortado...), poderá ser preciso acertar o relógio.

Recomendamos executar esta operação com o veículo parado.

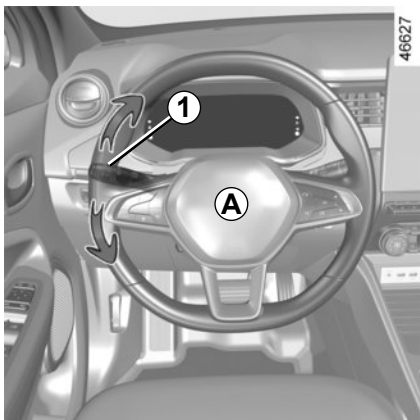


#### Indicador de temperatura exterior

A formação de gelo depende do tempo de exposição climática, da higrometria local e da temperatura, por isso a indicação de temperatura exterior não é suficiente por si só, para detectar o gelo.



# SINAIS ACÚSTICOS E LUMINOSOS



## Buzina

Pressione a almofada do volante **A**.

## Sinal de luz alta

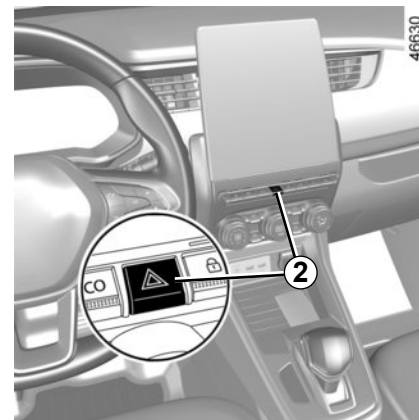
Para fazer um sinal luminoso, puxe a haste **1** em sua direção.

## Setas indicadoras de direção

Manuseie a haste **1** no plano do volante e no sentido que deseja virar o mesmo.

### Modo impulsional

Mude brevemente a haste **1** para cima ou para baixo, não ultrapassando o ponto de resistência, e solte: a haste voltará à posição original e o indicador luminoso de mudança de direção em questão piscará três vezes.



## Luzes sinalizadoras de advertência

Acione o interruptor **2**. Este dispositivo aciona simultaneamente todos os pisca-piscas, incluindo os laterais. Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros motoristas de que foi obrigado a parar em um local inadequado, ou mesmo proibido, ou que está em condições de condução ou de circulação particulares.

# BUZINA DE PEDESTRE



Os veículos elétricos são especialmente silenciosos.

Esse sistema permite avisar outros usuários da estrada da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

O sistema é ativado automaticamente quando é dada a partida no motor. O som é acionado quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h.

## Seleção do ruído de advertência

Para selecionar o som:

- com o motor ligado, engate a marcha para a frente (**D** ou **B**) ou marcha à ré (**R**);
- dirija a uma velocidade de pelo menos 1 km/h para acionar o som da buzina de pedestre;
- imobilize o veículo (sem desligar a ignição);
- pressione e segure o interruptor **1**. Os diferentes sons oferecidos pelo sistema soarão em sucessão;
- libere o interruptor **1** para selecionar o som de sua escolha.

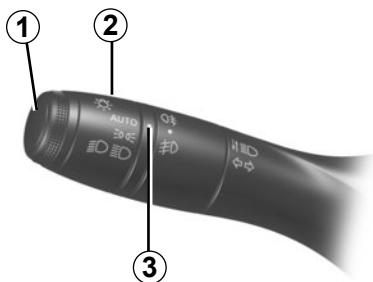
A luz indicadora **2** do interruptor **1** acende apenas em caso de falha do sistema. Em todos os outros casos, ela permanece desligada.

## Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, a luz indicadora **2** no interruptor **1** pisca.

Consulte uma oficina autorizada.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (1/6)



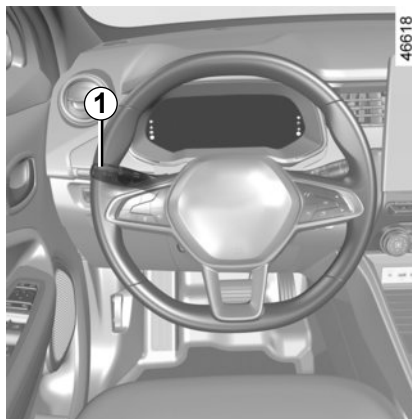
## Luzes de dia

Seu veículo está equipado com iluminação diurna (dependendo da versão).

Os faróis diurnos acendem automaticamente sem intervenção na haste **1** quando se dá partida no motor e apagam quando o motor é desligado. Isso deve estar no modo AUTO.



Antes de iniciar uma viagem noturna: verifique o bom funcionamento do equipamento elétrico e regule os faróis (se não circular em condições de carga habituais). De maneira geral, verifique se os faróis não estão ocul-tos (sujeira, lama, neve, objetos transportados etc.).



## Luzes laterais

Gire o anel **2**, até que o símbolo apareça oposto à marca **3**. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.



## Faróis baixos

### Funcionamento manual

Gire o anel **2**, até que o símbolo fique alinhado com a marca **3**. Esta luz indicadora se ilumina no painel de instrumentos.

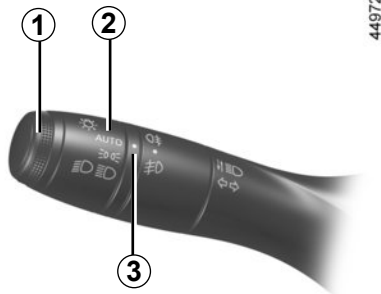
### Funcionamento automático

(de acordo com o veículo)

Gire o anel **2** até que o símbolo AUTO apareça oposto à marca **3**: Com o motor funcionando, a luz baixa é acesa ou apagada automaticamente, dependendo da luminosidade externa, sem a ação da haste **1**.

Em caso de circulação à esquerda com um posto de condução do veículo à esquerda (ou vice-versa), é obrigatório fazer ajustar as luzes, durante o tempo de permanência nessa situação, por uma Oficina Autorizada.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (2/6)



## Luz alta

Com o motor funcionando e os faróis baixos acesos, empurre a haste **1**. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Para retornar à posição de luz baixa, volte a puxar a haste **1** na sua direção.

## Farol alto automático

Conforme o veículo, o sistema acende e apaga o farol alto automaticamente. Ele usa uma câmera localizada atrás do espelho retrovisor interno para detectar veículos que estão sendo seguidos e aqueles vindo no sentido oposto.

O farol alto acende automaticamente quando:

- a luz externa está fraca;
- nenhum outro veículo ou iluminação é detectado;
- a velocidade do veículo está acima de 40 km/h, aproximadamente.

Quando qualquer uma das condições acima não confere, o sistema passa para farol baixo.

**Observação:** certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação, etc.).

## Para ativar os faróis altos automáticos:

Gire o anel **2** até que o símbolo AUTO fique na direção da marca **3** e empurre a haste **1**.

A luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

O sistema pode enfrentar dificuldades em certas condições, incluindo:

- condições climáticas extremas (chuva, neve, neblina etc.);
- obstrução à frente do para-brisas ou da câmera;
- quando um veículo atrás ou no sentido oposto apresenta iluminação fraca ou oculta;
- configurações incorretas para os faróis dianteiros;
- sistemas reflexivos;
- ...

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (3/6)



### **Faróis altos automáticos (continuação)**

#### **Para desativar os faróis altos automáticos:**

– gire o anel **2** até uma posição diferente de AUTO;

ou

– puxe a haste **1**.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

### **Problemas de funcionamento**

Quando a mensagem “Verificar faróis automáticos” aparece no painel de instrumentos, o sistema está desativado. Consulte uma Oficina Autorizada.

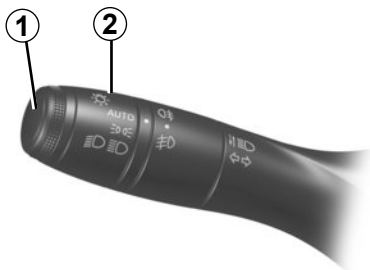


Usar o sistema de navegação portátil à noite na área do para-brisas abaixo da câmera pode prejudicar o funcionamento do sistema de farol alto (risco de reflexão no para-brisas).



O sistema de farol alto automático não deve ser usado em hipótese alguma para substituir a atenção e a responsabilidade do motorista em relação à iluminação do veículo e a adaptação à luz, à visibilidade e às condições do trânsito.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (4/6)



## Desligamento dos faróis


Os faróis são apagados automaticamente após o motor ser desligado, ao abrir a porta do motorista ou quando o veículo for travado. Neste caso, na próxima partida do motor, os faróis voltam a acender na posição do anel **2**.


**Nota:** se as luzes de neblina estiverem acesas, elas não serão apagadas automaticamente.

## Alarme sonoro de faróis acesos

No caso em que as luzes forem acesas após falha do motor, um alarme sonoro irá soar quando a porta do motorista é aberta para sinalizar a você que as luzes foram deixadas acesas.

## Problemas de funcionamento

Se a mensagem “Verificar luzes” for exibida com a luz indicadora  e

a luz indicadora  piscar no painel de instrumentos, isso indicará uma falha de iluminação.

Consulte uma Oficina Autorizada.

## Função de boas-vindas e até logo

(dependendo do veículo)

Com a ativação da função, os faróis diurnos e as lanternas traseiras laterais se acendem automaticamente quando é detectado o cartão ou quando o veículo é destravado.

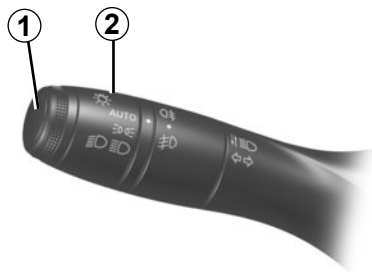
Eles apagam automaticamente:

- aproximadamente um minutos após acenderem;
  - quando é dada a partida no motor com base na posição da haste de iluminação;
- ou
- com o travamento do veículo.

## Ativação/desativação da função



Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia, selecione o menu “Ajustes”, guia “Veículo”, menu “Configuração do veículo”, “Bem-vindo” e, em seguida, “Boas-vindas externas”. Escolha “ON” ou “OFF” para ativar ou desativar a função.

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (5/6)



### Função «iluminação exterior de acompanhamento»

Esta função permite acender temporariamente as lanternas e o farol baixo (por exemplo, para iluminar um portão de garagem).

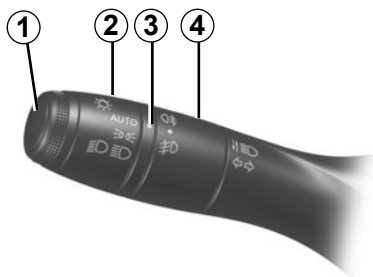
Com o motor e as luzes apagadas, o anel 2 em AUTO, puxe a alavanca 1 em direção a você: as lanternas e o farol baixo se acenderão por aproximadamente 30 segundos, junto com  e  no painel de instrumentos.

Para aumentar esse tempo, você pode puxar a haste até quatro vezes (tempo total restrito a aproximadamente dois minutos).

No painel de instrumentos, a mensagem “iluminando em \_ \_ \_”, seguida do tempo restante será exibida como confirmação. Em seguida, você pode travar seu veículo.

Para desligar as luzes antes que elas apaguem automaticamente, gire o anel 2 para uma posição qualquer e, em seguida, posicione-o em AUTO.

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERNAS (6/6)



46628

### Faróis dianteiros de neblina

Gire o anel central **4** da haste **1** até que o símbolo fique alinhado com a marca **3** e depois solte-o.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

### Lanterna traseira de neblina

Gire o anel central **4** da haste, até que o símbolo fique alinhado com a marca **3**, e depois solte-o.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

Não se esqueça de desligar estes faróis assim que não necessite deles, a fim de não incomodar os outros motoristas.

### Desligamento dos faróis

Gire o anel central **4** novamente até que a marca **3** esteja oposta ao símbolo de farol de neblina que você deseja apagar. A luz indicadora correspondente é apagada no painel de instrumentos.

Ao desligar a iluminação externa, também são desligados os faróis dianteiros de neblina e as lanternas traseiras de neblina.

### Faróis direcionais

(dependendo do veículo)

Dirigindo em marcha à frente, sempre que os faróis baixos estiverem acesos e sob certas condições (em velocidade, com ângulo do volante, com luzes indicadoras acesas, etc.), ao entrar em uma curva, um dos faróis dianteiros de neblina se acenderá para iluminar o interior da curva.

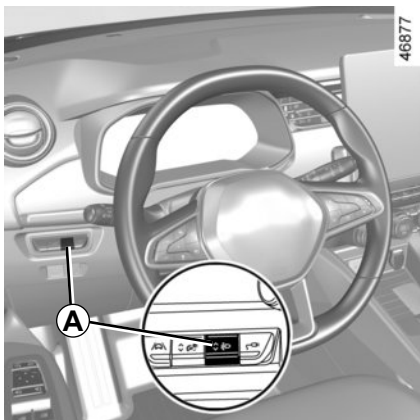
Na marcha a ré, os dois faróis de neblina dianteiros se acendem automaticamente.

Em caso de neblina ou neve, ou se estiver transportando um objeto que ultrapasse a dimensão do teto, o acendimento automático das luzes não é ativado.

As luzes de neblina são controladas pelo motorista: as luzes indicadoras no painel de instrumentos informam se estão acesas (luz indicadora acesa) ou apagadas (luz indicadora apagada).



# REGULAGEM DOS FARÓIS



O interruptor **A** é usado para corrigir a altura dos faróis em função da carga.

Com os faróis baixos acesos, pressione ou erga o interruptor **A** quantas vezes necessário para selecionar a posição solicitada no painel de instrumentos. A posição selecionada será exibida no painel de instrumentos durante cerca de 30 segundos.

**Observação:** com os faróis ligados, a cada vez que o motor é ligado a posição selecionada é exibida no painel de instrumentos por cerca de 30 segundos.

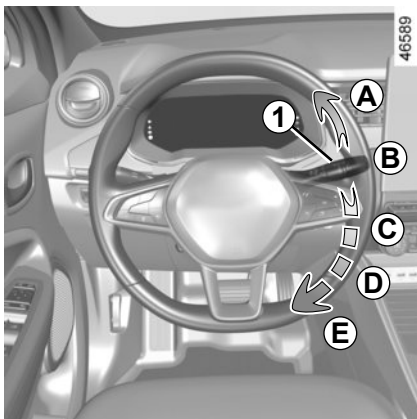
	Exemplos de posição de regulagem do comando <b>A</b> em função da carga
<b>Motorista apenas ou com um passageiro na frente</b>	0
<b>Todos os bancos ocupados</b>	1
<b>Motorista com passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada</b>	2
<b>Motorista sem passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada</b>	3

\* dependendo do veículo

A tabela abaixo mostra alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o controle **A** de acordo com a carga do veículo para que a estrada possa ser vista e outros motoristas não sejam ofuscados.

Em caso de circulação à esquerda com um posto de condução do veículo à esquerda (ou vice-versa), é obrigatório fazer ajustar as luzes, durante o tempo de permanência nessa situação, por uma Oficina Autorizada.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (1/4)



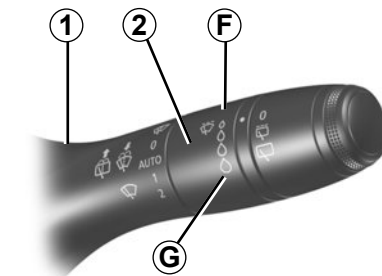
## Veículo equipado com limpador de para-brisa com sensor de chuva

O sensor de chuva localiza-se no para-brisas, em frente ao espelho retrovisor interno.

### A varredura única

Um rápido impulso dispara uma varredura dos limpadores.

### B parado



## C função de limpador de vidro automático

Quando essa posição está selecionada, o sistema detecta a presença de água no para-brisa e aciona o limpador na velocidade de varredura adequada. É possível modificar o limite de ativação e o intervalo entre duas varreduras girando-se o comando **2**.

- **F**: sensibilidade mínima;
- **G**: sensibilidade máxima.

Quanto maior a sensibilidade, mais rapidamente os limpadores reagirão e mais rápida será a varredura.

Ao ativar a limpeza automática ou ao aumentar a sensibilidade, ocorre uma varredura das palhetas.

### Observação:

- o sensor de chuva é apenas um auxílio de direção. Em caso de visibilidade reduzida, o motorista deve ativar manualmente os limpadores. em caso de neblina ou neve, a limpeza não é acionada automaticamente e permanece sob o controle do motorista;
- em caso de temperaturas abaixo de zero, a limpeza automática não é ativada quando se dá partida no veículo. Ela é ativada automaticamente logo que o veículo ultrapassa uma determinada velocidade (cerca de 8 km/h);
- não ative a limpeza automática em clima seco;
- descongele totalmente o para-brisa antes de ativar a limpeza automática;
- ao lavar o veículo sob um lavador de carro tipo esteira, retorne o anel **1** para a posição **B** para desativar o varrimento automático.

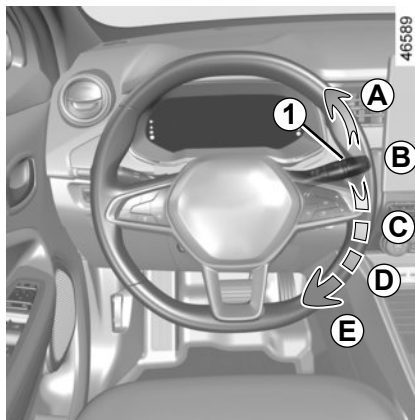
# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (2/4)

## Problemas de funcionamento

Em caso de anomalia da limpeza automática, o limpador passa para a limpeza intermitente. Chame uma Oficina Autorizada.

O funcionamento do sensor de chuva pode ser prejudicado em caso de:

- palhetas danificadas do limpador, uma camada de água ou rastros deixados por uma palheta na zona de detecção do sensor podem aumentar o tempo de resposta do limpador automático ou aumentar a frequência de limpeza;
- para-brisa com qualquer lascado ou rachadura na altura do sensor ou para-brisa coberto de poeira, sujeira, insetos, gelo, uso de cera de lavagem e produtos impermeabilizantes; o limpador de para-brisa perderá sensibilidade ou poderá até mesmo não reagir mais.



**D** atuação contínua lenta

**E** atuação contínua rápida

## Particularidade

**Ao conduzir o veículo**, qualquer parada do veículo reduz a velocidade da limpeza. De uma velocidade contínua rápida, passa para uma velocidade contínua lenta. Assim que o veículo circula, a limpeza volta para a velocidade selecionada inicialmente.

Qualquer ação sobre a haste **1** tem prioridade e anula o modo automático.

## Precauções

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas estão presas no para-brisas antes de usar o mecanismo de limpeza. Se você ativar os limpadores com as palhetas imobilizadas pelo gelo, corre o risco de danificar a palheta e o motor do limpador.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso levará ao desgaste prematuro ou a danos nas palhetas.

## LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (3/4)

### Posição específica do limpador dianteiro (posição de serviço)

Esta posição permite levantar as palhetas para removê-las do para-brisas.

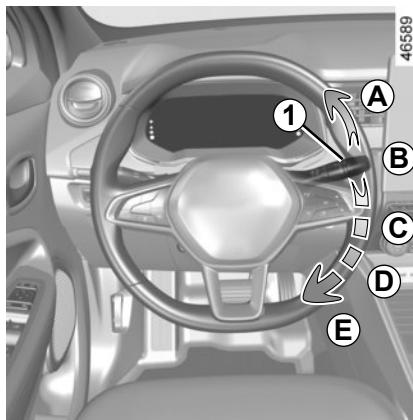
Ela pode ser útil para:

- limpar as palhetas;
- liberar as palhetas do para-brisas no inverno;
- substituir as palhetas ➔ 5.21.

Com a ignição ligada e o motor parado, baixe a haste dos limpadores de para-brisa para a posição **E** (limpeza contínua rápida). Os braços do limpador param em uma posição afastada do capô.

Para retornar as palhetas às posições, verifique se elas foram colocadas no para-brisa e mova a haste para a posição **B** (parada) com a ignição ligada.

Antes de ligar a ignição, coloque os limpadores no para-brisas. Caso contrário, haverá risco de danificar o capô ou os limpadores quando forem acionados.



Antes de qualquer ação no para-brisas (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza do para-brisas etc.)

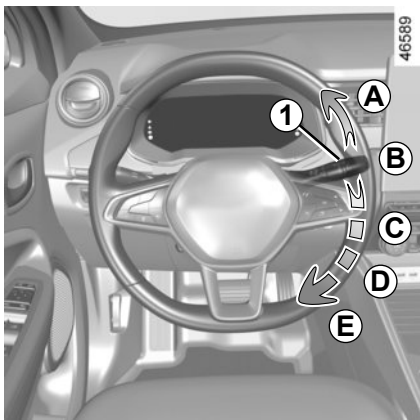
retorne a haste **1** para a posição **B** (parada).

**Risco de ferimentos e/ou deterioração.**

Caso haja obstáculos no para-brisa (sujeira, neve, gelo, etc.), limpe o para-brisa (incluindo a área central atrás do retrovisor interno) antes de acionar os limpadores de para-brisa (risco de superaquecimento do motor).

Se algum objeto estiver impedindo o movimento de uma palheta, ela poderá parar de funcionar. Remova o obstáculo e reative o limpador usando a haste do limpador.

## LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (4/4)



### Lavador do vidro dianteiro

Com a ignição ligada, puxe a alavanca **1** e depois solte-a.

Uma puxada mais longa aciona, além do lavador do para-brisa, duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

Em veículos dotados de tela multimídia, você pode optar por ativar ou desativar a terceira varredura das palhetas. ➔ 1.94.

**Observação:** em temperaturas abaixo de zero, o líquido lavador pode congelar no para-brisa, o que reduz a visibilidade. Aqueça o para-brisa usando o comando desembaçador antes da limpeza.



Ao fazer manutenção no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição **B** (parada).

**Riscos de ferimentos.**

### Eficiência de uma palheta de limpador

Inspeção o estado das palhetas. A durabilidade dependerá das condições de uso:

- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

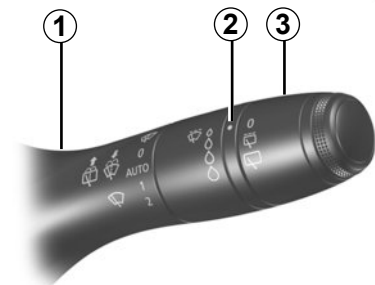
Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência: aproximadamente uma vez por ano. ➔ 5.21.

### Precaução para o uso dos limpadores

- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisa antes de começar a usar os limpadores (risco de sobreaquecimento do motor);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

# LIMPEZA, LAVAGEM DO VIDRO TRASEIRO (1/2)

46629



## Limpador do vidro traseiro

Com a ignição ligada, gire o anel **3** da haste **1** até alinhar o símbolo com a marca **2**.

- **desligamento**
- **varrimento intermitente**  
Entre duas varreduras, as palhetas param durante alguns segundos. A frequência de varredura varia em função da velocidade do veículo;
- **varrimento contínuo lento**

Para parar o funcionamento, gire o anel **3** novamente.

**Observação:** ao lavar usando um lava-jato tipo rolo, retorne o anel **3** na haste **1** para a posição de parada para desativar a limpeza automática.

Siga as recomendações de uso.

Não utilize o braço do limpador traseiro para abrir ou fechar a tampa do porta-malas.



Antes de qualquer ação no vidro traseiro (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza etc.) retorne a haste **1** para a posição parada.

**Risco de ferimentos e/ou deterioração.**

## Eficiência de uma palheta de limpador

Inspecione o estado das palhetas. A durabilidade dependerá das condições de uso:

- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência: aproximadamente uma vez por ano. ➔ 5.21.

## Precauções para o uso dos limpadores

- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisa antes de começar a usar os limpadores (risco de sobreaquecimento do motor);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

## LIMPEZA, LAVAGEM DO VIDRO TRASEIRO (2/2)

### Ativação/desativação do limpador do vidro traseiro

Engatar a marcha à ré faz disparar a limpeza intermitente (se os limpadores dianteiros estiverem funcionando). Se o seu veículo for equipado com um menu de personalização das configurações do veículo, você poderá optar por ativar ou desativar essa função.

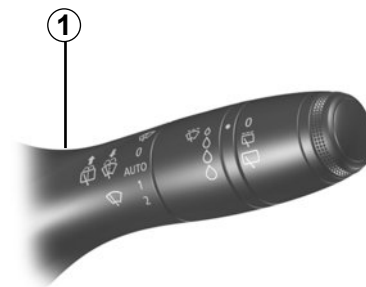
➡ 1.94.

Para os veículos não equipados com um menu de personalização de configurações, você poderá optar por desativar essa função em um representante autorizado.

Na presença de obstáculos no vidro traseiro (sujeira, neve etc.), o limpador tentará varrer todos os obstáculos. Se algum obstáculo impedir o movimento da palheta, é possível parar. Remova o obstáculo, aguarde cerca de 30 segundos e reative o limpador usando a haste do limpador.

### Precauções

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas não estão presas no para-brisa antes de usar os limpadores. Se você ativar o limpador com a palheta bloqueada pelo gelo, corre o risco de danificar a palheta e o motor de limpeza.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso provocará desgaste ou dano prematuro nas palhetas.



48629



### Limpeza/lavagem do vidro traseiro

Com a ignição ligada, empurre e segure a haste **1**, depois solte-a.

Segurar a haste por mais tempo aciona (além do lavador do para-brisa) duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

Ao soltar a haste, esta volta à posição do limpador do vidro traseiro.





# **Capítulo 2: a condução**

***(recomendações de utilização ligados à economia e ao meio ambiente)***

Partida, parada do motor. . . . .	2.2
Comando de marcha. . . . .	2.5
Freio de estacionamento eletrônico . . . . .	2.8
Meio ambiente. . . . .	2.12
Recomendações de direção e ECO direção. . . . .	2.13
Autonomia do veículo: recomendações . . . . .	2.16
Sistema de verificação da pressão dos pneus . . . . .	2.18
Frenagem de emergência ativa. . . . .	2.23
Dispositivos de correção e assistência à condução . . . . .	2.30
Aviso de partida na via . . . . .	2.35
Assistência para se manter na via. . . . .	2.39
Aviso de ponto cego . . . . .	2.44
Deteção de placas de sinalização. . . . .	2.49
Limitador de velocidade. . . . .	2.53
Controle de velocidade . . . . .	2.57
Função “RETENÇÃO AUTOMÁTICA”. . . . .	2.62
Assistência de estacionamento. . . . .	2.63
Câmera de marcha à ré. . . . .	2.70
Estacionamento assistido . . . . .	2.74

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR (1/3)



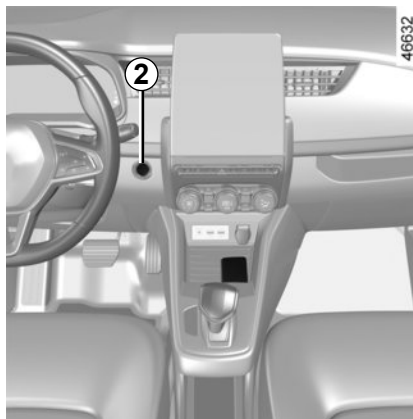
### Partida do motor

O cartão precisa estar inserido na zona de detecção **1**.

### Para dar partida

- solte o pedal do freio;
- pressione o botão **2**. A mensagem **READY** acende no painel de instrumentos juntamente com um bipe.

A mensagem desaparecerá quando a velocidade do veículo ultrapassar aproximadamente 5 km/h.

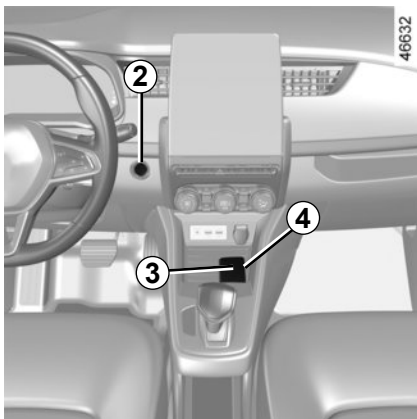


### Particularidades

- Se uma das condições de partida não for aplicada, a mensagem “Carregar travão + START” será exibida no painel de instrumentos;
- em alguns casos, será necessário mover o volante enquanto se pressiona o botão de partida **2** para ajudar a destravar a coluna da direção; a mensagem “Rodar volante + START” o alertará.

A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR (2/3)



### Partida no modo “mãos livres” com a tampa do porta-malas aberta

Neste caso, o cartão não deve ficar no porta-malas para evitar o risco de perda.

### Função “acessórios” (ignição ligada)

Logo que o veículo é destravado, ficam disponíveis algumas funcionalidades (rádio, sistema de navegação, limpadores de vidros...).

Para usar as outras funções, com o cartão no habitáculo, pressione o botão **2** sem pressionar os pedais.

### Falha de funcionamento

Em algumas situações, é possível que o cartão “mãos livres” não funcione:

- a bateria do cartão está descarregada, a bateria secundária de 12 V está descarregada, etc.
- perto de aparelhos que funcionam na mesma frequência do cartão (como monitor, telefone celular, videogame etc.);
- o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.

A mensagem “Coloq. cartão na zone + START” aparece no painel de instrumentos.

Pressione o pedal do freio e, em seguida, coloque o cartão **4** (lado de baixo) na área de leitura **3**. Pressione o botão **2** para dar partida no motor. A mensagem desaparece.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

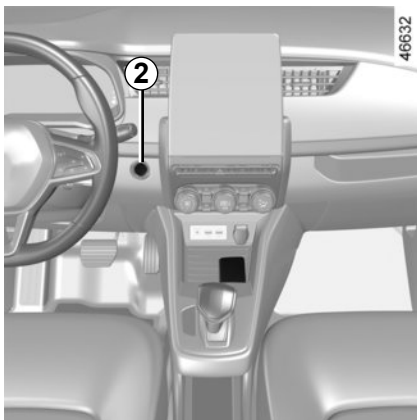
Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

### RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR (3/3)



### Parada do motor

O veículo deve estar parado.

Pressione o botão **2**: o motor para e a mensagem READY desaparece do painel de instrumentos. O freio de estacionamento assistido é aplicado. A coluna de direção será travada quando a porta do motorista for aberta ou o veículo for travado.

Se o cartão já não estiver mais no habitáculo ou se a bateria do cartão estiver fraca, quando o veículo está parado e você tenta desligar o motor, aparecerá a mensagem “Sem cartão: pressione START” no painel de instrumentos: pressione o botão **2** por mais de três segundos.

Com o motor parado, acessórios como o rádio, que nesse momento estejam funcionando, continuam a funcionar durante aproximadamente 10 minutos. Ao abrir a porta do motorista, os acessórios deixam de funcionar.



Nunca desligue a ignição antes do veículo estar totalmente parado. Assim que o motor estiver desligado, as funções de assistência de freios, direção, etc. e os dispositivos de segurança passiva, como os airbags e os pré-tensores são cancelados.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

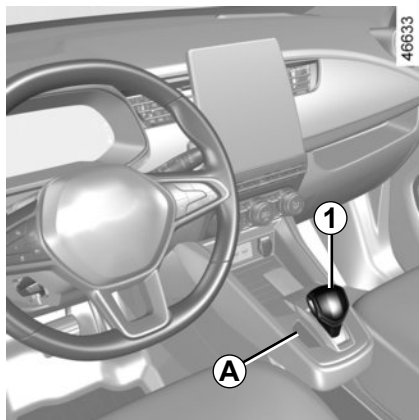
Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## COMANDO DE MARCHA (1/3)



### Alavanca de seleção 1

**R** : marcha à ré.

**N** : ponto morto.

**D** : marcha em frente padrão.

**B** : marcha em frente com frenagem regenerativa potente.

A luz indicadora **A** exibe a marcha engatada.

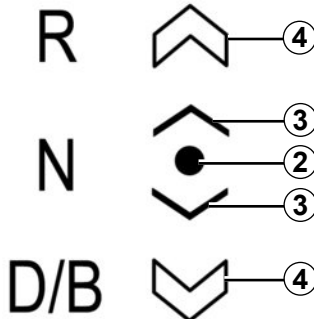
Os seguintes símbolos informativos podem aparecer no visor do painel de instrumentos **B**:

**2** : posição de marcha engatada;

**3** : posição acessível via posição atual movimentando-se a alavanca seletora **1** uma posição para frente ou para trás;

44653

**B**



**4** : posição acessível via posição atual movimentando-se a alavanca seletora **1** duas posições para frente ou para trás.


Os símbolos **3** ou **4** são exibidos para indicar as marchas que podem ser selecionadas. Se esses símbolos estiverem ausentes, as marchas não podem ser selecionadas desde a posição atual.

A marcha necessária piscará no painel de instrumentos se uma marcha não for acessível da posição da alavanca engatada.

## Partida

Com o motor funcionando, a mensagem **READY** acende no painel de instrumentos ➔ 2.2, o controle da marcha está automaticamente na posição **N**.

Para sair da posição **N**, é essencial pressionar o pedal do freio.

Com o freio pressionado (a luz indicadora  no visor **A** apaga) saia da posição **N**.

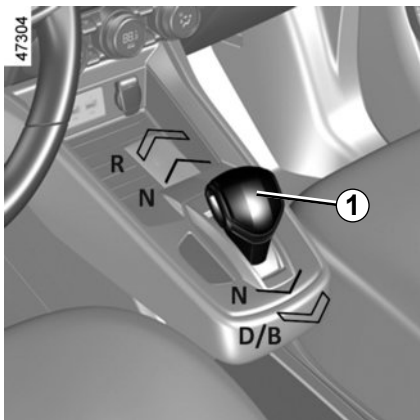
A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.



### Perturbações ao dirigir

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

## COMANDO DE MARCHA (2/3)



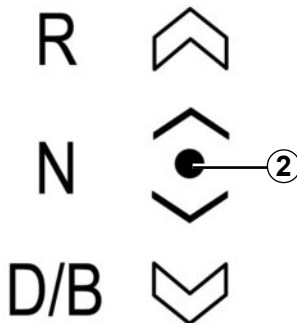
### Seletor de um toque

Mova a alavanca seletora **1** uma ou duas posições para frente ou para trás para engatar a posição desejada (**R**, **N**, **D** ou **B**). Em seguida, solte a alavanca. Ela retornará para uma posição estável.

A posição selecionada é exibida no painel de instrumentos juntamente com a luz indicadora **2** na frente da posição.

Se a mudança de uma posição para a outra for impedida por determinadas condições, a posição solicitada piscará no painel de instrumentos.

44653 **B**



### Condução no modo manual **D**

Quando você seleciona a posição **D** com o veículo parado, o veículo começa a se mover para frente assim que você solta o pedal do freio (sem pressionar o pedal do acelerador). Durante a condução, pressione o pedal do acelerador para atingir a velocidade desejada.

### Condução no modo manual **B**

Esse modo permite dirigir com um modo regenerativo mais dinâmico. Quando o acelerador é liberado, o veículo usa frenagem regenerativa para desacelerar. Assim, o motor gera uma corrente elétrica maior que permite recarregar a bateria de tração.

Quando você seleciona a posição **B** com o veículo parado, o veículo começa a se mover para frente assim que você solta o pedal do freio (sem pressionar o pedal do acelerador).

No modo **B**, a frenagem regenerativa será reduzida se o acumulador estiver frio ou totalmente carregado.

### Mova da posição **D** para **B** ou **B** para **D**

Para mover de uma posição para outra, bascule a alavanca uma posição ou duas para trás.

A posição selecionada, acesa no painel de instrumentos juntamente com a luz indicadora **2**, confirmará a posição do controle de marcha.

A última posição selecionada (**B** ou **D**) é armazenada e será a primeira de duas posições acessíveis desde a posição atual **N** ou **R**.

## COMANDO DE MARCHA (3/3)

### Para engrenar a marcha ré

Com o veículo parado e o motor ligado, posição **N**, **D** ou **B** engatada, pressione o pedal do freio e avance a alavanca duas posições, **R** acende no painel de instrumentos.

As luzes de marcha à ré acenderão assim que a marcha à ré for engatada (com a ignição ligada) e, dependendo do veículo, a câmera de ré ➡ 2.70.

**Observação** com o motor ligado, o veículo em movimento entre 0 e 8 km/h e a posição **N** ou **R** engatada, não é necessário pressionar o pedal do freio para engatar a posição **D**. Isso é útil quando manobras de estacionamento exigirem alternar entre marchas à frente e à ré.

### Estacionamento do veículo

Com o veículo parado, desligue o motor. A posição de neutro é engatada e o freio de estacionamento eletrônico é aplicado automaticamente.

### Problemas de funcionamento

#### Durante a condução:

- se a mensagem “Verificar caixa de câmbio” aparece no painel de instrumentos, isso indica uma falha. Entre em contato com o seu revendedor aprovado assim que possível;
- se a mensagem “Caixa de câmbio superaquecendo” for exibida no painel de instrumentos, pare assim que possível para deixar a caixa de câmbio esfriar, e aguarde até a mensagem desaparecer.



A posição **N** da alavanca não trava mecanicamente as rodas motrizes. Certifique-se de que ele esteja imobilizado antes de sair do veículo.

Quando a porta é aberta, a mensagem “Pôr alavanca em N” é exibida no painel de instrumentos se o controle de marchas está em uma posição diferente de **N** e o motor não está desligado.



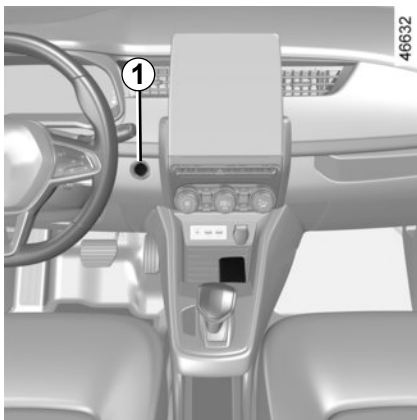
No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

**Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.**

# FREIO DE ESTACIONAMENTO ELETRÔNICO (1/4)



## Funcionamento assistido

### Aplicando o freio de estacionamento eletrônico

Com o veículo parado, o freio de estacionamento eletrônico pode ser usado para imobilizar o veículo:

- pressionando o botão de partida/parada do motor 1;

ou

- quando o cinto de segurança do motorista não está afivelado;

ou

- quando a porta do motorista está aberta;

ou

- quando o motor está desligado.



Para confirmar que o freio de estacionamento eletrônico foi aplicado, aparece a mensagem “Travão imobilização acionado” e a luz indicadora

(P) no painel de instrumentos e a luz indicadora 2 do interruptor 3 acende.

Depois que o motor é desligado, a luz indicadora 2 apaga vários minutos após a aplicação do freio de estacionamento eletrônico e a luz indicadora (P) apaga quando o veículo é travado.



Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. A luz indicadora 2 do interruptor 3 e a luz indicadora (P) do painel de instrumentos se acendem para mostrar que o freio de estacionamento eletrônico foi aplicado, mas apagam quando as portas são travadas.



# FREIO DE ESTACIONAMENTO ELETRÔNICO (2/4)

## Funcionamento assistido (continuação)

**Nota:** em certas circunstâncias (falha do freio de estacionamento eletrônico, liberação manual do freio de estacionamento, etc.), é emitido um bipe e a mensagem “Accionar travão imobilização” é exibida no painel de instrumentos para sinalizar a você que o freio de estacionamento eletrônico foi liberado.

- com o motor funcionando: quando a porta do motorista é aberta;
- com o motor desligado: quando uma porta dianteira é aberta;

Neste caso, puxe e solte o interruptor **3** para aplicar o freio de estacionamento assistido.

## Liberação assistida do freio de estacionamento


O freio será liberado assim que o veículo arrancar e acelerar.

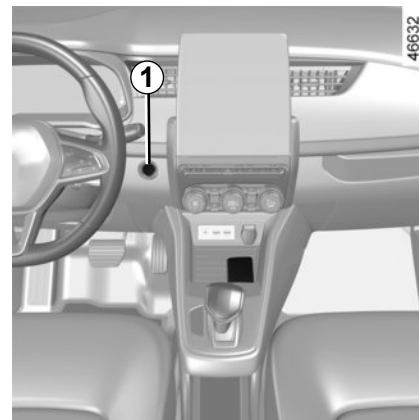


## Funcionamento manual

Você pode aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente.


## Aplicando o freio de estacionamento eletrônico manualmente

Pressione o interruptor **3**. A luz indicadora **2** e a luz indicadora  do painel de instrumentos se acendem.




## Librando o freio de estacionamento eletrônico manualmente

Pressione o interruptor **1** sem pressionar os pedais para ligar a ignição. Pressione o pedal do freio e pressione o interruptor **3**: a luz indicadora **2** no

interruptor e a luz indicadora  exibida no painel de instrumentos se apagam.



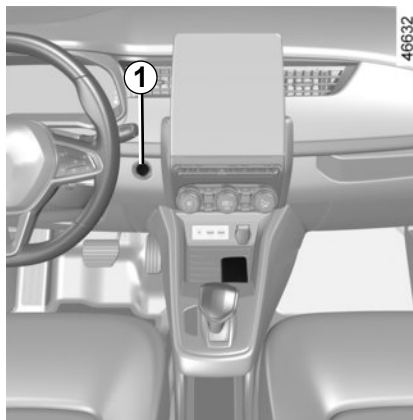
Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. A luz indicadora **2** do interruptor **3** e a luz indicadora  do painel de instrumentos se acendem para mostrar que o freio de estacionamento eletrônico foi aplicado, mas apagam quando as portas são travadas.

## FREIO DE ESTACIONAMENTO ELETRÔNICO (3/4)



### Parada breve

Para aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente (ao parar no sinal vermelho ou parar com o motor funcionando, etc.): puxe e solte o interruptor **3**. O freio será liberado assim que for dada nova partida no veículo.



### Estacionamento em subida

Ao estacionar em um declive, puxe o interruptor **3** por alguns segundos para permitir a aplicação máxima do freio de estacionamento.



Ao estacionar em um declive em condições como lama, neve ou gelo, é possível que o veículo se desloque. Gire as rodas para que o veículo encoste em um objeto sólido (meio-fio de pavimento etc.).

Para estacionar sem aplicar o freio de estacionamento eletrônico (se houver risco de congelamento, por exemplo):

- desligue o motor, pressionando o botão de partida/parada do motor **1**;
- desaperte o cinto de segurança do motorista;
- abra a porta do motorista;
- se necessário, posicione um calço à frente ou atrás das rodas para garantir que o veículo é imobilizado;
- libere manualmente o freio de estacionamento eletrônico (consulte as informações em “Liberando o freio de estacionamento eletrônico manualmente” na página anterior). A mensagem “Acionar freio de mão” é exibida no painel de instrumentos, acompanhada por um bipe para avisá-lo de que o freio foi liberado (isso é normal);
- feche a porta do motorista e trave o veículo.

## FREIO DE ESTACIONAMENTO ELETRÔNICO (4/4)

Por motivos de segurança, a liberação automática é desativada quando a porta do motorista é aberta ou não é devidamente fechada e o motor está em funcionamento (para impedir o movimento do veículo sem a presença do motorista). A mensagem “Destrave manualmente” aparece no painel de instrumentos quando o motorista pressiona o acelerador.







Se a mensagem “Avaria elétrica PERIGO” ou “Verificar bateria” for exibida, você deverá imobilizar o veículo pressionando o interruptor **3** por aproximadamente 10 segundos. Se a inclinação e as condições exigirem, calce as rodas do veículo.

### Risco de perda de imobilização do veículo.

Chame uma Oficina Autorizada.

## Problemas de funcionamento

- Em caso de falha, a luz indicadora  acende no painel de instrumentos acompanhada pela mensagem “Mandar verificar travão imobiliz.” e, em alguns casos, a luz indicadora  acende. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.
- Em caso de falha do freio de estacionamento assistido, a luz indicadora  se acende junto com a mensagem “Avaria sistema de travagem”, um bipe e, em alguns casos, a luz indicadora .

Isso significa que você precisa parar assim que as condições de tráfego permitirem.



Nunca saia do veículo sem deslocar a alavanca seletora para a posição **N**, aplicar o freio de estacionamento e desligar o motor. Isso porque, quando o veículo está parado com o motor funcionando e uma marcha engatada, o veículo poderá começar a se mover se você acelerar.

### Risco de acidente.



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma oficina autorizada.

## MEIO AMBIENTE

Seu veículo foi concebido para preservar o **meio ambiente** durante toda sua vida útil: No momento da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina sua vida útil.

### Fabricação

Seu veículo é fabricado em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativos às pessoas e à natureza (redução dos consumos de água e energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e reaproveitamento de resíduos).

### Contribua também para um melhor meio ambiente

- As peças desgastadas substituídas durante a manutenção rotineira do veículo (bateria secundária de 12 V, baterias etc.) devem ser descartadas através de órgãos especializados no tratamento desses materiais.
- No final da vida útil do veículo, ele deve ser enviado a centros aprovados para garantir que seja reciclado.
- Em qualquer caso, respeite a legislação local.

### Reciclagem

Seu veículo é reciclável em 85% e valorizável em 95%.

Para alcançar estes objetivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem. As arquiteturas e os materiais foram particularmente estudados, de modo a facilitar a desmontagem destes componentes e o respectivo tratamento por empresas especializadas.

Com o objetivo de preservar os recursos naturais em termos de matérias-primas, este veículo integra numerosas peças em matérias plásticas recicladas ou matérias renováveis (tanto vegetais como animais, sejam algodão ou lã, respectivamente).

## RECOMENDAÇÕES DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO (1/3)

O consumo em tempo real depende das condições de uso do veículo, dos equipamentos instalados e do estilo de condução do usuário. Para otimizar o consumo, consulte as recomendações a seguir.

Dependendo do veículo, funções que permitem reduzir o consumo de energia serão fornecidas:

- medidor de carga;
  - indicador do estilo de condução;
  - relatório de viagem e recomendações de eco direção pela tela multimídia;
  - Modo ECO ativado pelo botão **ECO**.
- Se instalado no veículo, o sistema de navegação fornece informações adicionais.

A presença e a exibição dessas informações dependem do tipo de ambiente selecionado ➔ 1.82.



### Medidor de carga

(no painel de instrumentos)

O medidor de carga fornece ao motorista uma exibição em tempo real do consumo de energia do veículo.

### Zona de uso “Recuperação de energia” A azul

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou acionar o freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para reduzir a velocidade do veículo e recarregar a bateria de tração.

### Zona de uso ótimo 0

Indica consumo nulo.

### Zona de uso “Consumo recomendado” B verde

A bateria de tração fornece a energia elétrica necessária para o motor mover o veículo.

### Zona de uso branca “Consumo não recomendado” C

Indica alto consumo de energia.

## RECOMENDAÇÕES DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO (2/3)



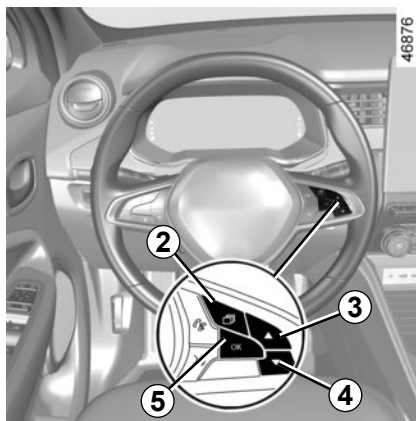
### Indicador do estilo de condução

Informa o estilo de condução adotado em tempo real. Isso é mostrado pela luz indicadora **1**.

Quanto mais pétalas são exibidas no **1**, mais a sua condução é flexível e econômica.

Se você monitorar esse indicador regularmente, o consumo de combustível do veículo será reduzido.

Para **ativar/desativar** o indicador de estilo de direção, pressione o interruptor **2** tantas vezes quanto forem necessárias para alcançar a guia “Dados”.



Pressione o interruptor **3** ou **4** para acessar o menu indicador. Em seguida, confirme pressionando **5** “OK”.

### Relatório de viagem

Para veículos equipados com esse recurso, uma vez desligado o motor, um relatório de viagem é exibido na tela multimídia **6**. Esse relatório mostra as informações relacionadas à sua última viagem:

- consumo médio de energia;
- número de milhas/quilômetros rodados;



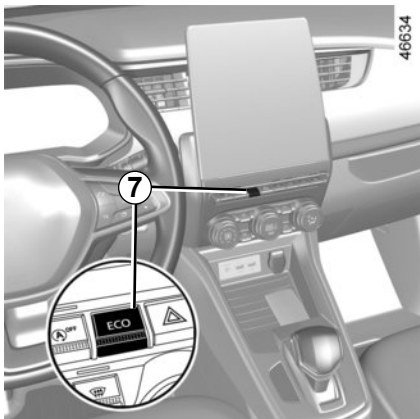
- uma nota geral levando em consideração aceleração, previsão de frenagem e sua habilidade em administrar a velocidade;
- recomendação para permitir o aprimoramento da sua classificação.

Para obter mais informações, consulte o manual do usuário do equipamento.

### Sistema de navegação

O uso das informações disponíveis no sistema de navegação (informações sobre tráfego, posto de recarga mais próximo etc.) facilita o gerenciamento do percurso.

## RECOMENDAÇÕES DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO (3/3)



### Modo ECO

O modo ECO é uma função que otimiza a autonomia do veículo. Afeta certas operações de condução (aceleração, piloto automático, desaceleração etc.).

### Ativação da função

Pressione o interruptor 7.

A luz indicadora **8 ECO** acende no painel de instrumentos.



Em movimento, é possível sair temporariamente do modo ECO para melhorar o desempenho do motor.

Para isto, pressione com força e a fundo o pedal de acelerador. A luz indicadora **8 ECO** pisca no painel de instrumentos pela duração da operação.

O modo ECO é reativado quando o motorista diminui a pressão no pedal de acelerador.

Com o modo ECO ativado, a velocidade do veículo fica limitada a aproximadamente 100 km/h.

### Desativação da função

Pressione o interruptor 7.

A luz indicadora **8 ECO** apaga no painel de instrumentos.

O controle de velocidade de cruzeiro passa para o modo de espera todas as vezes que o modo ECO é ativado ou desativado. ➔ 2.57.

## AUTONOMIA DO VEÍCULO: recomendações (1/2)

No uso real, a autonomia de um veículo elétrico pode variar de acordo com vários fatores sobre os quais você tem controle parcial, o que pode fazer uma diferença considerável na autonomia do veículo. Os fatores incluem:

- velocidade e estilo de condução;
- tipo de estrada;
- nível de aquecimento;
- pneus;
- uso de acessórios elétricos;
- carga do veículo.

Além disso, a ativação do modo ECO permite que o veículo se encarregue automaticamente de todos os elementos consumidores de energia (potência do motor, etc.) para reduzir o consumo o máximo possível ➔ 2.13.

### Velocidade e estilo de condução

Dirigir em alta velocidade reduzirá significativamente o alcance do seu veículo. Exemplos (a uma velocidade constante):

- ao reduzir a velocidade de aproximadamente 130 km/h para 110 km/h você pode estar economizando em torno de 20% de combustível;

34630



- ao reduzir a velocidade de aproximadamente 90 km/h para 80 km/h você pode estar economizando em torno de 10% de combustível.

O estilo de condução “esportivo” reduz a autonomia do veículo: opte por um estilo de condução “mais suave”.

#### Recomendações:

- dirija a uma velocidade constante;
- fique atento às ferramentas disponíveis para ver as condições da estrada (medidor de carga, consumo atual, relatório de viagem, etc.) ➔ 2.13 ;

47305



- adapte seu estilo de condução para evitar o consumo excessivo de energia;
- facilite a recuperação de energia: antevêja as mudanças no tráfego, tirando o pé do pedal do acelerador ou freando gradativamente.

### Tipo de estrada

Numa subida, ao invés de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em terreno plano. de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador.



## AUTONOMIA DO VEÍCULO: recomendações (2/2)

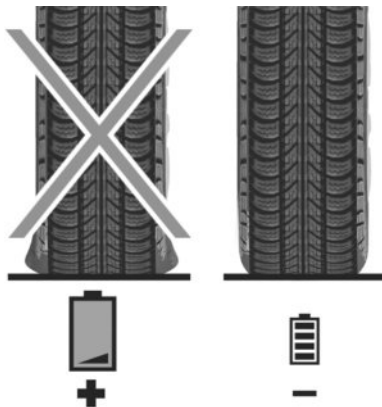
34629



### Níveis de aquecimento

O uso do aquecimento ou do ar condicionado reduz a autonomia do veículo. Para manter a autonomia do veículo, recomendamos selecionar o modo de “programação” antes de usar o veículo

➔ 3.11.



### Pneus

Um pneu murcho aumenta o consumo de energia. Respeite as pressões de pneu especificadas para seu veículo.

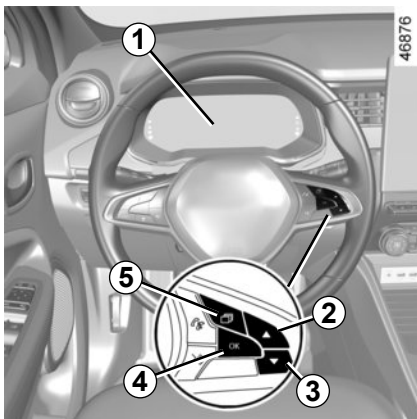
Ao dirigir, use pneus feitos pelo mesmo fabricante, com as mesmas dimensões, tipo e estrutura dos pneus originais. O uso de pneus em desacordo com as especificações reduz significativamente a autonomia do veículo

➔ 4.9.

### Carga do veículo

Evite a sobrecarga inútil do veículo.

# SISTEMA DE CONTROLE DA PRESSÃO DOS PNEUS (1/5)



Nas versões com este equipamento, o sistema verifica a pressão de enchimento dos pneus.

## Princípio de funcionamento

Cada uma das rodas (exceto o estepe) possui um sensor, implantado na válvula de enchimento, que verifica periodicamente a pressão de enchimento do pneu.

O sistema exibe as pressões atuais no painel de instrumentos **1** e alerta o motorista caso a pressão seja insuficiente.

## Reinicialização do valor de referência da pressão dos pneus

Deve ser efetuada:

- quando a pressão de referência dos pneus deve ser modificada para ser adaptada às condições de uso (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.);
- após trocar uma roda (embora essa prática não seja recomendada);
- após trocar uma roda.

Deve ser feita sempre após verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.).

A redefinição também pode ser feita na tela multimídia. Selecione “Veículo”, “Pressão de pneus”.

## Procedimento de reinicialização

Ignição ligada, veículo parado:


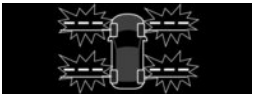
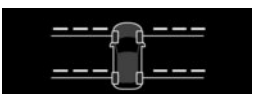

- Toque repetidamente no interruptor **5** tantas vezes quanto necessário para alcançar a guia Veículo;
- toque no interruptor **2** ou no interruptor **3** para acessar a página de redefinição da pressão dos pneus. A mensagem “DEFINIR pressão do pneu (pressione e segure)” é exibida no painel de instrumentos;
- pressione e segure o interruptor **4** OK para iniciar a redefinição. O símbolo de pneus piscando seguido pela mensagem “Parametr. pres. pneus iniciada” indica que a solicitação de redefinição para a pressão do pneu foi confirmada.

A reinicialização pode levar vários minutos.

**Nota:** o valor padrão da pressão do pneu não pode ser inferior ao recomendado e indicado no canto da porta.

## SISTEMA DE CONTROLE DA PRESSÃO DOS PNEUS (2/5)


A tabela abaixo mostra as possíveis mensagens relacionadas ao procedimento de redefinição dos pneus.

Etapas	Exibições (dependendo do veículo)	Mensagens	Leituras
1		Pressão pneus inicializ. pres.	Com a ignição ligada e o veículo parado, inicie a reinicialização da pressão dos quatro pneus pressionando e segurando o interruptor <b>4 OK</b> .
2		Parametr. pres. pneus iniciada	As setas “---” na frente de cada roda piscarão para indicar que o sistema registrou a redefinição da pressão dos pneus para as quatro rodas.
3		Deteção de pneus em curso	As setas “---” na frente de cada roda permanecerão acesas. Este sistema reinicializa a pressão dos quatro pneus. Você agora pode dirigir. A mensagem pode permanecer exibida durante viagens curtas. <b>Observação:</b> durante a reinicialização, o sistema de verificação da pressão dos pneus permanece em funcionamento.
4			O valor da pressão dos quatro pneus é exibido: o procedimento de reinicialização está concluído com êxito.

# SISTEMA DE CONTROLE DA PRESSÃO DOS PNEUS (3/5)



## Visor


A exibição de **A** e a luz indicadora **6**  no painel de instrumentos informam sobre eventuais anomalias de pressão de pneu (esvaziamento, furo, anomalia no sistema etc.).



Para sua segurança, se a luz indicadora **STOP** se acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação.

## “Calibrar os pneus”

Uma roda amarela é mostrada acompanhada por uma luz indicadora **6**

 fixa e a mensagem “Ajustar pressão dos pneus”.


Esses elementos indicam que um pneu está murcho.

Controle e recalibre, se necessário, as pressões das quatro rodas a frio.

A luz indicadora **6**  se apaga após alguns minutos de condução.

## “Punção”

Uma roda vermelha é mostrada acompanhada por uma luz indicadora **6**


 fixa e a mensagem “Punção”, bem como por um sinal sonoro.


Esta mensagem é acompanhada pela luz indicadora **STOP**.

Esses elementos indicam que o pneu afetado está furado ou muito murcho. Substitua o pneu ou chame um Oficina Autorizada, se estiver furado. Encha os pneus com pressão recomendada, se a roda estiver com pouca pressão.

## “Verificar sensor pressão de pneu”

A roda desaparece e a luz indicadora **6**

 pisca por vários segundos antes de permanecer acesa. A mensagem “Mandar verificar sensores pneus” é mostrada.

Esta mensagem é acompanhada pela luz indicadora . Esses elementos indicam que pelo menos uma das rodas não é equipada com sensores (por exemplo, estepe). Caso contrário, consulte uma Oficina Autorizada.

A perda repentina de pressão de um pneu (rompimento de um pneu, etc.) pode não ser detectada pelo sistema.

## SISTEMA DE CONTROLE DA PRESSÃO DOS PNEUS (4/5)

### “Falha na localização do pneu”

A mensagem “Falha ao detectar pneus” aparece durante a condução se uma ou mais rodas estiverem equipadas com sensores não reconhecidos pela rede.

Consulte uma Oficina Autorizada.

### Recalibre a pressão dos pneus.

As pressões devem ser ajustadas com os pneus frios ➔ 4.9. Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus frios, é necessário aumentar as pressões recomendadas de 0,2 a 0,3 bar (3 PSI).

**Nunca esvazie um pneu quente.**



### Substituição de rodas/pneus

Este sistema necessita de equipamentos específicos (rodas, pneus, calotas, etc.). ➔ 5.6.

Consulte uma Oficina Autorizada para substituir os pneus e saber quais os acessórios compatíveis com o sistema e disponíveis na rede da marca: o uso de qualquer outro acessório pode afetar o bom funcionamento do sistema ou danificar um sensor.

### Estepe

Se o veículo estiver equipado com estepe de emergência, ele não terá sensor. Se o veículo estiver equipado

com um, a luz indicadora **6**  piscará por vários segundos. Em seguida, permanecerá acesa junto com a luz indicadora  e a mensagem “Mandar verificar sensores pneus” será mostrada no painel de instrumentos.

### Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus


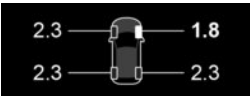

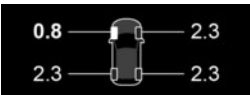




Devido ao design específico das válvulas, utilize apenas os equipamentos homologados pela rede de oficinas autorizadas. ➔ 5.3.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Entretanto, a função não intervém no lugar do motorista. Por isto, em nenhum caso, o sistema pode substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. Verifique a pressão dos pneus, incluindo o estepe, uma vez por mês.

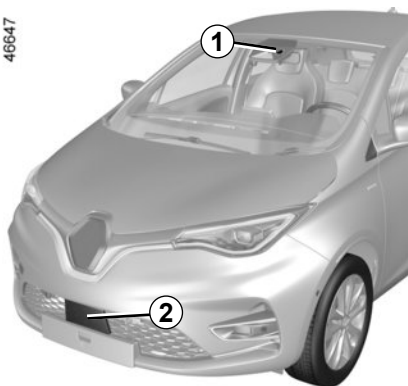
## SISTEMA DE CONTROLE DA PRESSÃO DOS PNEUS (5/5)

As informações no painel de instrumentos sinalizam quaisquer falhas potenciais de pressão dos pneus (por exemplo, pneu vazio ou furado). Para sua segurança, se a luz indicadora **STOP** se acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação.

Pisca-piscas laterais	Mensagens	Exibições	Leituras
	Ajustar pressão dos pneus		A roda e o valor da pressão associada são exibidos em amarelo. Isso indica que foi detectado que o pneu não está cheio o suficiente. Verifique e ajuste a pressão dos quatro pneus e reinicialize o sistema.
	Punção		A roda e o valor da pressão associada são exibidos em vermelho. Isso indica que o pneu em questão está furado ou muito murcho. Ajuste a pressão dos quatro pneus enquanto estão frios e reinicialize o sistema se o pneu estiver vazio. Substitua o pneu (ou providencie sua substituição) se estiver furado.
	Verificar sensor pressão de pneus		Uma roda não é mais exibida. Isso indica que pelo menos uma roda não está equipada com um sensor (por exemplo, estepe) ou que o sensor apresenta uma falha. Consulte uma oficina autorizada.
	Falha em detectar pneus		Isso indica que o sistema não foi capaz de determinar a pressão de cada pneu. Isso pode ser causado pelo uso de um sensor não recomendado por uma oficina autorizada. O sistema de verificação do sensor da pressão dos pneus permanece em funcionamento.

## FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (1/7)

46647



O sistema usa informações do radar **2** e da câmera **1** para determinar a distância do seu veículo:

– do veículo à frente na mesma faixa;

ou

– pedestres e ciclistas ao redor.

O sistema informa o motorista se existir um risco de colisão frontal para permitir a realização de manobras de emergência adequadas (pressionar o pedal do freio e/ou girar o volante).

Dependendo da capacidade de reação do motorista, o sistema pode assistir na frenagem para limitar o dano ou evitar uma colisão.

**Nota:** certifique-se de que o para-brisa e o para-choque dianteiro não estão obstruídos (por sujeira, lama, neve, condensação, placa, etc.).

**Este sistema pode aplicar frenagem máxima ao veículo** até que ele seja completamente interrompido se necessário.

Por motivos de segurança, sempre use o cinto de segurança ao viajar no veículo e verifique se ele está com carga para que nenhum item seja arremessado para frente e atinja os passageiros.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

# FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (2/7)

## Funcionamento

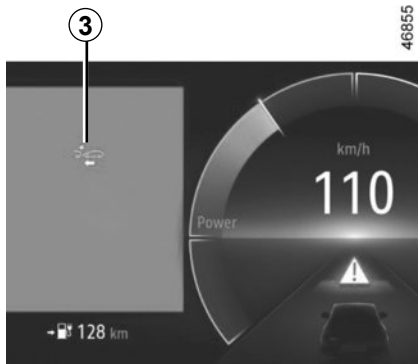
### Deteção de veículos

Durante a condução, em caso de risco de colisão com o veículo da frente, o sistema vai:

- **avisar sobre o risco de colisão:** quando a velocidade do veículo estiver entre 7 km/h e 170 km/h, a mensagem “Freie” é exibida em vermelho no painel de instrumentos **3** acompanhada por um aviso sonoro.

Se o motorista acionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar risco de colisão, a força da frenagem será aumentada.

- **a frenagem pode ser acionada:** quando o veículo está se movendo mais devagar do que aproximadamente 120 km/h, se o motorista não responder ao aviso e uma colisão se tornar iminente.



Se o veículo parar devido à frenagem de emergência ativa, o motorista deve manter o veículo parado, aplicando o pedal do freio.

**Nota:** se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar certas operações.

## Particularidades dos avisos

Dependendo da velocidade, o aviso e a frenagem podem ser acionados em simultâneo.

## Particularidades de veículos parados

Os veículos parados são detectados quando o seu veículo é conduzido a uma velocidade entre aproximadamente 7 km/h e 80 km/h. O sistema não é acionado e não emite um aviso para veículos parados quando você excede uma velocidade de aproximadamente 80 km/h.

Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:

- tocando no pedal do acelerador;
- ou
- girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.



## FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (3/7)

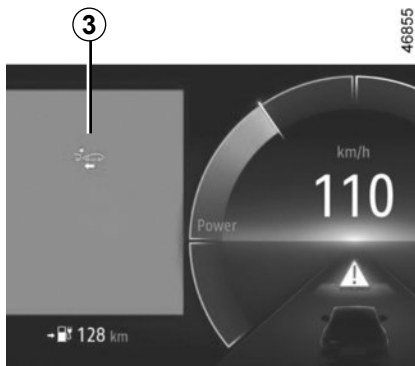
### Detecção de pedestres e ciclistas (dependendo do veículo)

Ao conduzir a uma velocidade entre, aproximadamente, 7 km/h e 80 km/h, se houver um risco de colisão com um pedestre ou um ciclista, o sistema:

- **alertará sobre o risco de colisão:** a mensagem “Freie” é exibida em vermelho no painel de instrumentos **3**, acompanhada por um aviso sonoro.

Se o motorista pressionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar um risco de colisão, a força de frenagem é aumentada se não for suficiente para evitar a colisão.

- **pode acionar a frenagem:** se o motorista não reagir logo após o alerta e a colisão se tornar iminente.



Se a frenagem de emergência ativa tiver feito com que o veículo parasse, o veículo é mantido parado por um curto período de tempo. Além deste limite de tempo, o veículo deve ser mantido parado pelo motorista mantendo o pé no pedal do freio.

**Nota:** se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar certas operações.

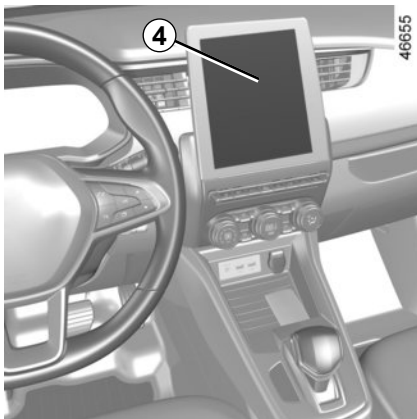
### Particularidades dos avisos

Dependendo da velocidade, o aviso e a frenagem podem ser acionados em simultâneo.

Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:

- tocando no pedal do acelerador;
- ou
- girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

# FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (4/7)





## Ativando ou desativando o sistema



### Para veículos equipados com uma tela multimídia

Com o veículo parado e o motor funcionando, a partir da tela multimídia **4**, selecione o menu “Ajustes”, a guia “Veículo”, o menu “Assistente de condução”, “Frenagem ativa” e, em seguida, selecione “ON” ou “OFF”.

Após a desativação do sistema, a luz

indicadora  acende ou, dependendo do veículo, a luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

## Temporariamente não disponível


Se o sistema detectar uma falha temporária, a luz indicadora  acende ou, dependendo do veículo, a luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

As causas possíveis são:

- o sistema está temporariamente cego (brilho do sol, faróis de cruzamento, condições climáticas insatisfatórias etc.). O sistema ficará operacional novamente quando as condições de visibilidade melhorarem;
- o sistema é interrompido temporariamente (por exemplo, o para-brisa, o para-choque dianteiro ou traseiro ou o logotipo estão obscurecidos por sujeira, lama, neve, condensação, etc.) Neste caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe o para-brisa, o para-choque dianteiro ou o logotipo. Quando você dá partida no motor na próxima vez, a luz indicadora e a mensagem desaparecem.

Se não for esse o caso, a causa disso pode ser outra; entre em contato com uma Oficina Autorizada.

## Problemas de funcionamento

Se a função detectar uma falha operacional, as luzes indicadoras  e

 ou, dependendo do veículo, a

luz de advertência  acende no painel de instrumentos acompanhada pela mensagem “Verificar câmara dianteira” ou “Sensor dianteiro a verificar” ou “Câmera/sensor a verificar”.

Consulte uma oficina autorizada.

O sistema é ativado novamente cada vez que a ignição é ligada.

## FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (5/7)



### Frenagem de emergência ativa

Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo. O acionamento desta função pode ser atrasado ou impedido quando o sistema detecta sinais claros de controle do veículo pelo motorista (ação sobre o volante, os pedais, etc.).

O sistema não pode ser ativado:

- quando a alavanca de câmbio está na posição neutra ou o pedal da embreagem foi pressionado por dez segundos;
- quando o freio de estacionamento é ativado;
- quando o Controle electrónico de estabilidade (ESC) foi acionado.

### Revisão/reparo do sistema

- Em caso de impacto, pode ocorrer o desalinhamento do radar e/ou da câmera e a sua operação pode ser afetada. Desative a função e entre em contato com uma Oficina Autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde o radar e/ou a câmera estejam localizados (reparações, substituições, modificações de para-brisa, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

## FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (6/7)



### **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- um ambiente complexo (ponte de metal, túnel etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto, etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insatisfatório entre o objeto (veículo, pedestre, etc.) e as imediações (por exemplo, pedestre vestido de branco em uma área com neve, etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- ...

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.

### **Limitação da operação do sistema**

- Cada vez que o veículo é ligado, o sistema realiza uma calibração em função da área ao redor do veículo e pode ficar inativo por um período de tempo entre aproximadamente dois e cinco minutos;
- Um veículo que vem na direção oposta não disparará nenhum alerta ou afetará a operação do sistema;
- As zonas do radar e da câmera devem permanecer limpas e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema;
- O sistema pode não responder a veículos pequenos, como motocicletas, de forma tão eficiente quanto a outros veículos;
- O sistema pode não funcionar da forma ideal quando a superfície da estrada está escorregadia (chuva, neve, gelo preto, etc.);
- Para garantir a operação correta, o sistema precisará identificar o contorno completo do pedestre. Assim, o sistema não consegue detectar:
  - pedestres no escuro ou em condições de iluminação fraca;
  - pedestres parcialmente visíveis;
  - pedestres com altura inferior a aproximadamente 80 cm;
  - pedestres transportando objetos grandes;
  - ...

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.

## FRENAGEM DE EMERGÊNCIA ATIVA (7/7)



### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se:

- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- a parte dianteira do veículo tiver sido danificada (impacto, distorção, riscos no radar, etc.);
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- você não está conduzindo sobre uma estrada pavimentada.

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

### **Interrompendo a função**

Você pode interromper a função de frenagem ativa em qualquer momento tocando no pedal do acelerador ou girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO, ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO (1/5)

Dependendo do veículo, eles abrangem:

- **ABS (sistema de freios antitravamento);**
- **programa de estabilidade eletrônica ESC com controle de substerçamento e de tração;**
- **assistência à frenagem de emergência com antecipação de frenagem (dependendo do veículo);**
- **auxílio de partida em subida;**
- **sistema de frenagem regenerativa.**

Outros sistema de assistência de condução são detalhados nas páginas a seguir.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

No entanto, as funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem devem estimular você a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).

### ABS (antibloqueio de rodas)

No momento de uma frenagem intensiva, o ABS permite evitar o bloqueio das rodas e assim controlar a distância de parada e manter o controle do veículo.



Nestas condições, manobras um pouco bruscas para evitar um obstáculo, são agora admissíveis. Além disto, este sistema permite otimizar as distâncias de parada, ainda que a aderência de uma ou de várias rodas seja precária (piso molhado, etc.).





A entrada em ação do dispositivo se manifesta por uma vibração do pedal do freio. O ABS não permite, em nenhum caso, aumentar os desempenhos “físicos” à aderência dos pneus ao solo. As regras de prudência devem ser **obrigatoriamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).

Em caso de emergência, é recomendável aplicar pressão **forte e contínua** no pedal do freio. Não é necessário agir com pressões sucessivas (bombeamento). O ABS modula o esforço aplicado no sistema de freios.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO, ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO (2/5)

## Anomalias de funcionamento

–  e  estão acesos no painel de instrumentos acompanhados, dependendo do veículo, pelas mensagens “Mandar verificar o ABS”, “Mandar verificar os travões” e “Mandar verificar ESC”: o ABS, o ESC e a assistência à frenagem de emergência estão desativados. **A frenagem continua assegurada;**

– , ,  e  acendem no painel de instrumentos acompanhados pela mensagem “Falha do sistema de frenagem”: **isso indica uma falha no sistema de frenagem.**

Nos dois casos, consulte um revendedor autorizado.



A frenagem estará parcialmente assegurada. No entanto, **é perigoso frear bruscamente**, o que impõe uma parada imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Entre em contato com uma Oficina Autorizada.

## Controle dinâmico de condução ESC com comando de subesterçamento e antipatinagem.

### Controle dinâmico de condução ESC

Este sistema ajuda a manter o controle do veículo em situações “críticas” de condução (evitando um obstáculo, perda de aderência em curva, etc.).

### Princípio de funcionamento

O volante possui um sensor que permite ao sistema reconhecer o tipo de condução escolhido pelo motorista.

Há outros sensores, distribuídos pelo veículo, que permitem avaliar a sua trajetória real.

O sistema compara as informações do motorista sobre a trajetória real do veículo e corrige a trajetória se for necessário por meio do controle do freio de algumas rodas ou da potência do motor. Se o sistema estiver atuando, a

luz indicadora  piscará no painel de instrumentos.

## Controle de subesterço

Este sistema otimiza a ação do ESC em caso de um subesterçar acentuado (perda de aderência do trem dianteiro).

### Sistema antipatinagem

Este sistema destina-se a limitar a patinagem das rodas motrizes e conservar a trajetória do veículo em situações de partida, aceleração ou desaceleração.



### Princípio de funcionamento

Através dos sensores de rodas, o sistema mede e compara, constantemente, a velocidade das rodas de tração e detecta uma eventual falta de aderência. Quando uma roda tem tendência para patinar, o sistema freia essa roda até que sua motricidade se torne compatível com o nível de aderência ao piso.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO, ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO (3/5)

## Anomalia de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha de operação, a mensagem “Verificar ESP”

e as luzes de aviso  e  aparecem no painel de instrumentos. Nesse caso, o ESC e o sistema de controle de tração são desativados.

Consulte uma Oficina Autorizada.

## Assistência à frenagem de emergência

Trata-se de um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias de parada do veículo.

### Princípio de funcionamento

O sistema foi projetado para detectar uma situação de frenagem de emergência. Nesse caso, o sistema de frenagem imediatamente desenvolve potência máxima e pode acionar a regulação do ABS.

ABS a frenagem mantém-se enquanto o pedal do freio estiver sendo pisado.

## As luzes de freio acendem

Dependendo da versão do veículo, essas luzes podem piscar em caso de forte desaceleração.

### Antecipação da frenagem


De acordo com o modelo do veículo, quando se solta rapidamente o pedal do acelerador, o sistema antecipa a frenagem para diminuir as distâncias de parada.

### Casos particulares

Ao utilizar o regulador de velocidade:

- se você usar o acelerador, quando soltá-lo, o sistema poderá ser acionado;
- se você não usar o acelerador, o sistema não será acionado.

### Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, a mensagem “Mandar verificar os travões” aparece no painel de instrumentos acompanhada da luz indicadora .

Consulte uma Oficina Autorizada.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

Estas funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem devem estimular a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).



# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO, ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO (4/5)

## Auxílio à partida em subida

Dependendo do desnível da rampa, o sistema auxilia o motorista quando ele dá partida em uma colina. Ele impede que o veículo se desloque para trás acionando automaticamente os freios quando o motorista retira o pé do pedal do freio para pressionar o pedal do acelerador.

### Funcionamento do sistema

Ele funciona somente quando a alavanca de câmbio está em uma posição que não seja **N** e quando o veículo está totalmente parado (pressão no pedal do freio).

O sistema retém o veículo durante, aproximadamente, **2 segundos**. Em seguida, a força de frenagem é aliviada progressivamente (o veículo desliza em função da inclinação do piso).



O sistema de auxílio à partida em inclinação não pode impedir totalmente o veículo de recuar ou avançar em todas as situações (declives muito íngremes, etc.).

O motorista pode, em qualquer caso, acionar o pedal do freio e, desta forma, impedir que o veículo recue.

A função de auxílio de partida em subida não deve ser usada em paradas prolongadas: use o pedal do freio.

Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de modo permanente.

Se necessário, utilize o pedal do freio para parar o veículo.

O motorista deve ter especial atenção ao dirigir sobre superfícies escuras ou de baixa aderência.

**Risco de ferimentos graves.**


# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO, ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO (5/5)

## Sistema de frenagem regenerativa

Ao frear, o sistema de frenagem regenerativa pode converter a energia produzida pela desaceleração do veículo em energia elétrica.

Isso recarregará a bateria de tração de 400 V e fornecerá maior autonomia do veículo.


## Anomalias de funcionamento

-  aceso no painel de instrumentos acompanhado pela mensagem “Mandar verificar os travões”: **a assistência à frenagem ainda está operacional.**

Nessas condições, a sensação ao acionar o pedal do freio pode ser diferente.


É recomendável acionar o pedal de modo vigoroso e contínuo.

Consulte uma Oficina Autorizada.

-  acende no painel de instrumentos acompanhado pela mensagem “Falha do sistema de frenagem”: **isso indica uma falha no sistema de frenagem.**

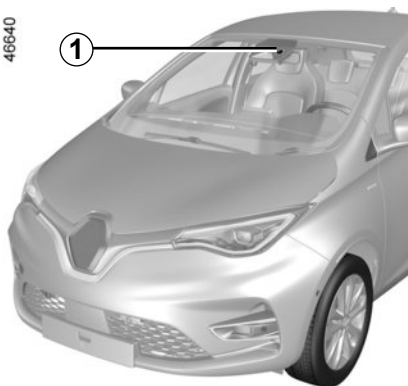
Ligue para uma Oficina autorizada.



Para sua segurança, se a luz indicadora  se acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

## AVISO DE PARTIDA NA VIA (1/4)

46640



Usando as informações da câmera **1**, a função alerta o motorista quando uma linha contínua ou tracejada é cruzada ou quando ele está se aproximando da lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção, etc.) sem que as luzes indicadoras de direção sejam ativadas.

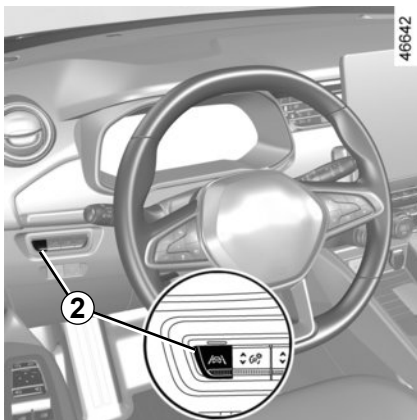
**Observação:** certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação, etc.).




Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

**A função de alerta de afastamento da faixa não corrige a trajetória do veículo.**

## AVISO DE PARTIDA NA VIA (2/4)




### Ativação/desativação

Para ativar a função, pressione o interruptor **2** tantas vezes quanto necessário para selecionar “Alerta de afastamento da faixa” no painel de instrumentos. A mensagem “Alerta saída de via ativada” e a luz indicadora “” são exibidas no painel de instrumentos.


Para desativar a função, pressione o interruptor **2** tantas vezes quanto necessário para selecionar “Alerta saída de via desactivada” (ou, dependendo do veículo, “Alerta saída via desactivado”) no painel de instrumentos. A luz

indicadora “” apaga no painel de instrumentos.

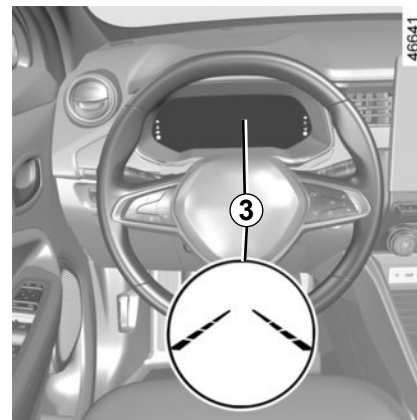
### Funcionamento

Quando a função está ativada, a luz indicadora “” e as linhas esquerda e direita **3** são exibidas em cinza no painel de instrumentos.


**A função é definida para informar ao motorista se:**

- a velocidade está entre aproximadamente 70 km/h e 180 km/h;
- e
- a luz indicadora “” e os indicadores de linha esquerdo/direito **3** são mostrados em branco.

**A função de alerta é acionada se** o veículo atravessa uma linha ou se aproxima de uma lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção, etc.) sem que as luzes indicadoras de direção sejam ativadas.



**A função alerta o motorista:**


- por uma vibração no volante de direção;
- e
- a luz indicadora “” e o indicador **3** para a linha atravessada tornam-se vermelhos.

Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.

## AVISO DE PARTIDA NA VIA (3/4)


### Temporariamente não disponível

- partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- quatro segundos aproximadamente após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;
- ativação de uma das luzes indicadores de direção;
- aceleração forte, etc.

Quando a função não está ativada, a luz indicadora  e os indicadores esquerdo/direito tornam-se cinzas no painel de instrumentos.

### Condições para não ativação do sistema

O sistema não pode ser ativado quando:

- a marcha ré está engatada;
- o campo de visão da câmera está obstruído;
- a luz indicadora  é exibida.

A luz indicadora  e os indicadores de linha esquerdo/direito tornam-se cinzas no painel de instrumentos.

### Ajustes

Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia **4**, selecione o menu “Ajustes”, guia “Veículo”, menu “Assistente de condução” e, em seguida, “Faixa”:

- “Intensi. vibração”: ajuste o nível de vibração do volante de direção;
- “Alerta”: ajuste o nível de sensibilidade para detecção de linha. Para fazer isso, selecione:
  - “Late” linha detectada no cruzamento;
  - “Standard”: linha detectada na abordagem;
  - “Early”: linha detectada nas proximidades.


Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



### Problemas de funcionamento

Em caso de mau funcionamento, os indicadores de linha esquerdo e direito (e, dependendo do estilo do visor, a

luz indicadora ) desaparecem ou tornam-se cinzas no painel de instrumentos.

Em alguns casos, eles são acompanhados pela mensagem “Verificar câmara dianteira” ou a luz indicadora  no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.

## AVISO DE PARTIDA NA VIA (4/4)



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

### **Revisão/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função, consulte uma Oficina Autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Em caso de problemas no sistema**

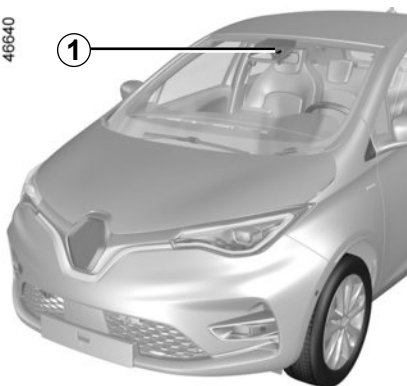
Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, granizo, gelo preto, chuva, etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações da via são irregulares ou difíceis de distinguir (por exemplo, parcialmente apagadas, espaçamento excessivo, superfície da via distorcida);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas, etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

### **Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas**

## ASSISTENTE DE PERMANÊNCIA NA FAIXA (1/5)

46640



Usando as informações da câmera **1**, a função aciona uma ação corretiva no sistema de direção do veículo quando uma linha contínua ou tracejada é cruzada ou quando ele está se aproximando da lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção, etc.) sem que as luzes indicadoras de direção sejam ativadas.

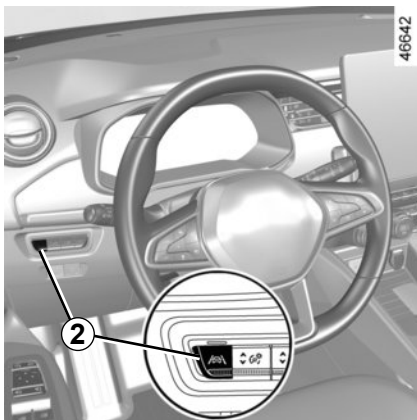
Você pode **retomar o controle do veículo** a qualquer momento movendo o volante.

**Observação:** certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação, etc.).




Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

## ASSISTENTE DE PERMANÊNCIA NA FAIXA (2/5)



### Ativação/desativação

Para ativar a função, pressione o interruptor **2** tantas vezes quanto necessário para selecionar “Assistente de permanência na faixa” no painel de instrumentos.

A mensagem “Alerta saída via ativado” e a luz indicadora “” são exibidas no painel de instrumentos.

Quando o Assistente de permanência na faixa é ativado, a função “Alerta de afastamento da faixa” é ativada automaticamente. ➔ 2.35.

Para desativar a função, pressione o interruptor **2** tantas vezes quanto necessário para selecionar “Alerta saída via desativado” no painel de instrumentos.

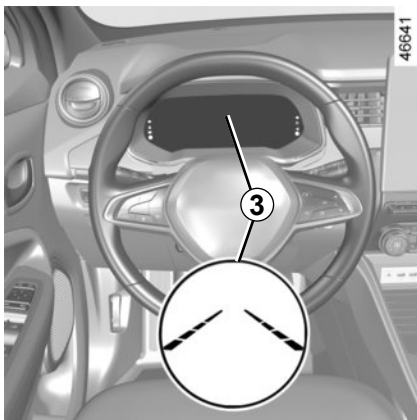
A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

**Observação:** desativar a função “Assistente de permanência na faixa” causa a desativação da função “Alerta de afastamento da faixa”.


Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.



# ASSISTENTE DE PERMANÊNCIA NA FAIXA (3/5)



## Funcionamento


Quando a função está ativada, a luz indicadora  e as linhas esquerda e direita **3** são exibidas em cinza no painel de instrumentos.

**A função é configurada para operar** quando a velocidade do veículo está entre 70 km/h e 180 km/h e se a luz

indicadora  e os indicadores de correção **3** estão brancos.

**A função atua se** o veículo atravessa uma linha ou se aproxima de uma lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção, etc.) sem que as luzes indicadoras de direção sejam ativadas.

Nesses casos:

- a função inicia uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- a luz indicadora  e o indicador **3** na lateral da linha atravessada se tornam amarelos no painel de instrumentos.


**Observação:** nas curvas, a função permite cortar a curva ligeiramente.

Se a ação corretiva no sistema de direção não for suficiente, a luz indicadora



e o indicador **3** no lado da linha atravessada tornam-se vermelhos no painel de instrumentos, acompanhados por uma vibração no volante.

## Caso especial

Se o sistema não conseguir mais detectar ações do motorista no volante de direção, a luz indicadora  acenderá em amarelo no painel de instrumentos, acompanhada pela mensagem “Mantenha as mãos sobre o volante” e um bipe.


O bipe soará junto com a luz indicadora e a mensagem até o motorista assumir o controle.

Você pode interromper a correção da trajetória a qualquer momento movendo o volante.

# ASSISTENTE DE PERMANÊNCIA NA FAIXA (4/5)

## Temporariamente não disponível

- Partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- quatro segundos aproximadamente após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;
- ativação de uma das luzes indicadores de direção;
- aceleração forte;
- frenagem de emergência;
- ...


Se a função não estiver disponível, a luz indicadora  e as luzes indicadoras de correção esquerda/direita **3** serão mostradas em cinza no painel de instrumentos.



## Condições para não ativação do sistema

O sistema não pode ser ativado quando:

- a marcha ré está engatada;
- o campo de visão da câmera está obstruído;
- a luz indicadora **STOP** é exibida.

A luz indicadora  e as luzes indicadoras de linha esquerda/direita são mostradas em cinza no painel de instrumentos.


## Ajustes

Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia **4**, selecione o menu “Ajustes”, guia “Veículo”, menu “Assistente de condução” e, em seguida, “Faixa”:

- “Intensi. vibração”: ajuste o nível de vibração do volante de direção para a função “Alerta de afastamento de faixa”;
- “Alerta”: ajuste o nível de sensibilidade para detecção de linha. Para fazer isso, selecione:
  - “Late” linha detectada no cruzamento;
  - “Standard”: linha detectada na abordagem;
  - “Early”: linha detectada nas proximidades.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional, a luz indicadora  acende no painel de instrumentos, com a mensagem “Verificar câmara dianteira”.

Consulte uma Oficina Autorizada.

## ASSISTENTE DE PERMANÊNCIA NA FAIXA (5/5)



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

### **Revisão/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Em caso de problemas no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, granizo, gelo preto, chuva, etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações da via são irregulares ou difíceis de distinguir (por exemplo, parcialmente apagadas, espaçamento excessivo, superfície da via distorcida);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas, etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

Nesse caso, o “Assistente de permanência na faixa” poderá reagir incorretamente ou simplesmente não reagir.

### **Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.**

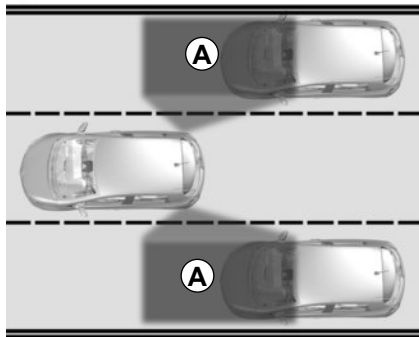
#### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se:

- a área da câmera tiver sido danificada (no lado do para-brisa ou no lado do retrovisor traseiro interno);
- a pista estiver escorregadia (neve, gelo preto, aquaplanagem, cascalho, etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparos do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma oficina autorizada);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo estiver entrando em uma área com várias marcações na superfície (uma área em obras, etc.).

## AVISO DE PONTO CEGO (1/5)

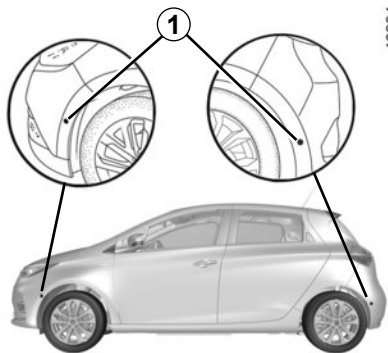
46643



Este sistema alerta o motorista caso haja outros veículos na zona de detecção **A**.

O sistema é ativado quando a velocidade do veículo está entre 30 km/h e 140 km/h.

Essa função usa sensores **1** instalados nos dois lados dos para-choques dianteiro e traseiro.



46694

### Particularidade

Evite que os detectores fiquem obstruídos (sujeira, lama, neve, etc.).

Se um sensor estiver obstruído, a mensagem “Ponto cego Limpar sensor” será exibida no painel de instrumentos. Limpe os sensores.



Essa função é um auxílio adicional que indica outros veículos no ponto cego.

Ela não deve substituir a atenção ou a responsabilidade do motorista enquanto conduz seu veículo.

O motorista deve sempre estar pronto para incidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, verifique sempre se não há obstáculos móveis (como crianças, animais, carrinhos de bebê ou bicicletas) ou objetos pequenos e estreitos como pedras ou postes no ponto cego.

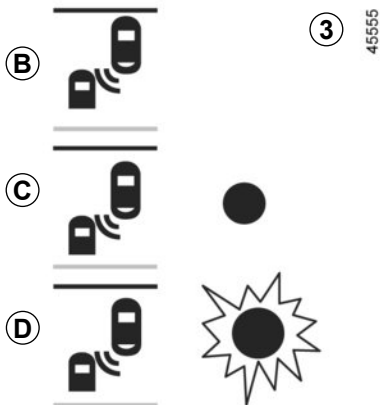
## AVISO DE PONTO CEGO (2/5)



### Ativação/desativação

Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia **2**, selecione o menu "Ajustes", a guia "Veículo", selecione o menu "Assistente de condução", "Avisador de ângulo morto" e, em seguida, selecione "ON" ou "OFF".

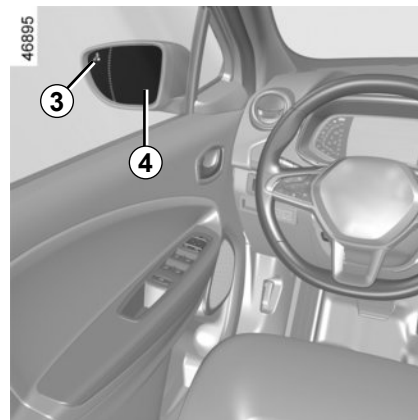
A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Se você estiver dirigindo em vias estreitas, ele poderá detectar veículos em outras pistas.



### Indicador 3

Uma luz indicadora **3** está presente em cada espelho retrovisor **4**.

**Nota:** limpe os retrovisores **4** regularmente para que as luzes indicadoras **3** possam ser visualizadas.



### Funcionamento

Esta função alerta:

- quando a velocidade do veículo estiver entre 30 km/h e 140 km/h;
- quando outro veículo estiver no ponto cego e indo na mesma direção do seu veículo.

Em caso de ultrapassagem de outro veículo, o indicador **3** será ativado somente se o veículo focar no ponto cego por mais de um segundo.

## AVISO DE PONTO CEGO (3/5)

### Visor B

A função está ativada e não detectou veículos.

### Visor C

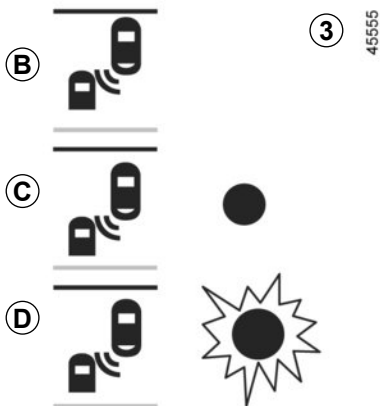
Alerta inicial: a luz indicadora **3** indica que um veículo foi detectado no ponto cego.

### Visor D

Quando o indicador de direção estiver ativado, a luz indicadora **3** piscará quando um veículo for detectado no ponto cego na lateral em direção à qual você vai manobrar. Se você cancelar o indicador de direção, a função retornará ao alerta inicial (visor **C**).



Como os sensores são instalados nos para-choques, qualquer serviço (reparo, substituição, retoque da tinta) deve ser executado por um profissional qualificado.



### Condições de não funcionamento

- Se o objeto não estiver em movimento;
- se o tráfego for intenso;
- se a estrada for sinuosa;
- se os sensores dianteiro e traseiro detectarem um objeto ao mesmo tempo (por exemplo, ao passar por um caminhão articulado).
- ...

### Falhas operacionais

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem “Verif. alerta ângulo morto” será exibida no painel de instrumentos. Chame uma Oficina Autorizada.



A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Se você estiver dirigindo em vias largas, o sistema talvez não detecte um veículo no ponto cego.

O sistema poderá ser interrompido temporariamente se for exposto a fortes ondas eletromagnéticas (como sob fios de alta tensão) ou sob condições meteorológicas precárias (chuva intensa, neve, etc.). Fique atento às condições de condução.

**Risco de acidente.**

## AVISO DE PONTO CEGO (4/5)



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de circulação, independentemente das indicações do sistema.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

### **Revisão/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, o alinhamento dos sensores pode sofrer alterações, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- ambientes complexos (pontes metálicas, túneis, rodovias com barreiras nas laterais, etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto, etc.).

### **Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas**

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

## AVISO DE PONTO CEGO (5/5)



### **Limitação da operação do sistema**

- Os sensores devem ser mantidos limpos e sem modificações para que o sistema funcione corretamente.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- Quando o veículo entra em esquinas e curvas, o sistema pode não detectar temporariamente veículos nas faixas adjacentes.
- O sistema pode não reagir quando há uma diferença significativa na velocidade em relação a outros veículos.
- Se o veículo estiver sendo ultrapassado por um veículo longo (por exemplo, carreta ultrapassando em velocidade semelhante à do veículo), o sistema poderá interromper o alerta antes do final da manobra.
- O veículo está trafegando em uma via sinuosa.

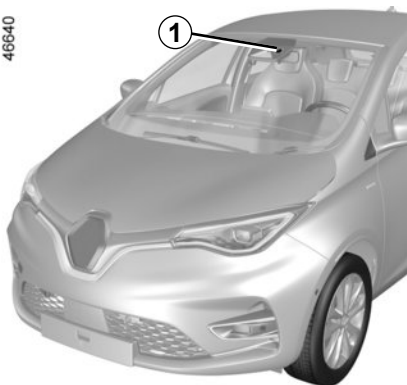
### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se os sensores tiverem sido danificados (para-choque traseiro).



## DETECÇÃO DE PLACAS DE SINALIZAÇÃO (1/4)

46640



O sistema detecta os sinais de limite de velocidade à margem da estrada e exibe o limite de velocidade no painel de instrumentos.

Ele usa principalmente as informações obtidas da câmara **1**, conectada ao para-brisa atrás do espelho retrovisor.

**Observação:** certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação, etc.).

Para veículos equipados com o sistema, ele também usa informações provenientes do sistema de navegação.

Quando o limitador de velocidade é ativado, você pode ajustar a indicação correspondente que é exibida pelo sistema.

Se o limite de velocidade é excedido, o painel do visor é modificado para alertar o motorista.

No caso de veículos equipados com sistema de navegação que está trafegando em um país que usa unidades de velocidade diferentes das unidades do veículo, o sistema exibe o sinal de limite de velocidade do país, juntamente com o limite de velocidade convertido para a unidade usada pelo painel de instrumentos do veículo.

Nos países onde o limite de velocidade é reduzido durante o clima chuvoso em alguns tipos de estradas, em veículos equipados com um sistema de navegação, o sistema pode modificar a velocidade limitada após alguns segundos de limpeza do para-brisas.

### Situações especiais

O sistema não considera medidas de limite de velocidade excepcionais, como nos dias de pico de poluição.

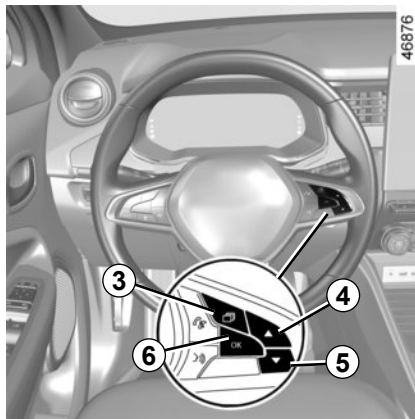
## DETECÇÃO DE PLACAS DE SINALIZAÇÃO (2/4)



### Ativando/desativando o sistema

#### Veículos equipados com uma tela multimídia.

Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia **2**, selecione o menu “Ajustes”, a guia “Veículo”, selecione o menu “Assistente de condução”, “Reconhecimento de sinais de trânsito” e, em seguida, selecione “ON” ou “OFF”.



Com a função ativada, dependendo das leis locais, você pode ativar a opção “Indicador de área de risco”. O sistema o notificará da distância entre você e essa zona, bem como enquanto você trafega na zona.

#### Veículos não equipados com uma tela multimídia

– Com o veículo parado, pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias para alcançar a guia “Veículo”.

- pressione o controle **4** ou **5** repetidamente para alcançar o menu “Ajustes”. Pressione o interruptor **6 OK**;
- pressione o controle **4** ou **5** repetidamente para alcançar o menu “AJUDA À CONDUÇÃO”. Pressione o interruptor **6 OK**;
- pressione o controle **4** ou **5** repetidamente para alcançar o menu “Alerta de velocidade” e pressione o interruptor **6 OK**;
- pressione o interruptor **6 OK** para ativar ou desativar a função:

função ativada

Função  desativada

## DETECÇÃO DE PLACAS DE SINALIZAÇÃO (3/4)



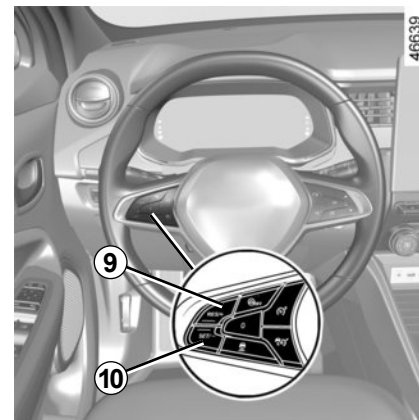
### Funcionamento

#### Luzes indicadoras luminosas

A função exibe as seguintes luzes indicadoras:

- 7** Placas de sinalização de limite de velocidade
- 8** Placas de sinalização adicionais (início ou fim de zona de proibição de ultrapassagem, limite de velocidade em via escorregadia, velocidade máxima com reboque, etc.)

Se o limite de velocidade for excedido, o círculo em volta do painel piscará (luz indicadora **7**) junto com um sinal sonoro para alertar o motorista.



### Variação da velocidade limitada

Se a notificação do limite de velocidade for diferente do valor de velocidade detectado, pressione e segure os seguintes interruptores:

- **9** (RES/+) para aumentar a velocidade de notificação para a velocidade detectada;
- **10** (SET/-) para reduzir a velocidade de notificação para a velocidade detectada.

# DETECÇÃO DE PLACAS DE SINALIZAÇÃO (4/4)

## Problemas de funcionamento

O sistema não consegue detectar o limite de velocidade quando:

- o para-brisas não está limpo;
- a câmara está ofuscada pelo sol;
- a visibilidade é insuficiente (noite, neblina, etc.);
- os sinais não estão legíveis (neve etc.) ou estão ocultos (por outro veículo ou por árvores);
- as informações obtidas do sistema de navegação não estão atualizadas.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de circulação, independentemente das indicações do sistema.

O sistema detecta sinais de limite de velocidade e não detecta outros sinais (por exemplo, entrada/saída de/para áreas urbanas, etc.).

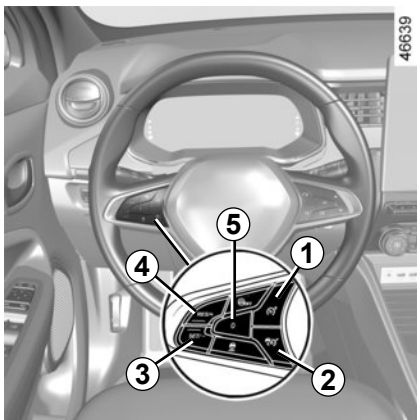
O sistema pode não detectar todos os sinais de limite de velocidade ou pode interpretá-los incorretamente.

O motorista não deve ignorar os sinais que não são detectados pelo sistema e, como prioridade, deve obedecer à sinalização e às regras de trânsito.

Em caso de visibilidade fraca (neblina, neve, gelo etc.), é possível que o sistema não indique a velocidade correta ao motorista.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de circulação, independentemente das indicações do sistema.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (1/4)



O limitador de velocidade é uma função que permite-lhe escolher qual a velocidade máxima de circulação, designada por **velocidade limitada**.

Você pode vincular o limitador de velocidade à função “Detecção de placas de sinalização”. ➔ 2.49.

### Comandos

- 1 Interruptor liga/desliga do limitador de velocidade.
- 2 Interruptor liga/desliga do controle de velocidade.
- 3 Interruptor para ativar e diminuir a velocidade limite (SET/-).
- 4 Interruptor para ativar e aumentar a velocidade limite ou para definir a velocidade limite armazenada (RES/+).
- 5 Suspensão da função (com memorização da velocidade limitada) (0).

### Condução

Quando uma velocidade limite foi definida, mas ainda não foi atingida, dirigir é uma experiência semelhante a dirigir um veículo sem função de limitador de velocidade.

Logo que o você atinja a velocidade registrada, qualquer ação no pedal do acelerador não permite exceder a velocidade programada, exceto em caso de emergência (vide parágrafo “Ultrapassagem do limite de velocidade”).

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (2/4)



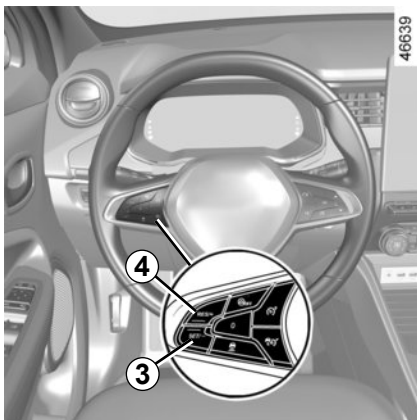
### Ativação

Pressione o interruptor **1**. A luz indicadora **6** acende em cinza. A mensagem "Limitador ON" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função de limitador de velocidade está em operação, aguardando o registro de uma velocidade limite.



Para armazenar a velocidade atual, pressione o interruptor **4** (RES/+) ou o interruptor **3** (SET/-): a velocidade limite substitui os traços e, dependendo do veículo, a luz indicadora **6** é mostrada em branco. a velocidade mínima registrada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (3/4)



### Varição da velocidade limitada

A velocidade limitada pode ser alterada pressionando repetidamente ou mantendo pressionado:

- interruptor **4** (RES/+) para aumentar a velocidade;
- o interruptor **3** (SET/-) para diminuir a velocidade.

### Ultrapassagem da velocidade limitada

É possível, a qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada. Para fazer isso: pressione firmemente o pedal do acelerador **até o fim** (além do ponto de kickdown).

Enquanto a velocidade é excedida, o limitador de velocidade piscará em vermelho no painel de instrumentos. A seguir, e na medida do possível, solte o pedal do acelerador: a função do limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinge uma velocidade inferior à velocidade armazenada.



Se o limitador de velocidade não estiver disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

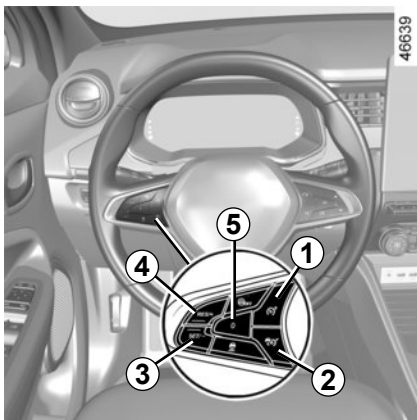
### Impossibilidade pela função, de respeitar a velocidade limitada

Em caso de declives acentuados, o sistema pode não conseguir manter a velocidade limite. A velocidade limite piscará em vermelho no painel de instrumentos e um sinal sonoro tocará em intervalos regulares para informar essa situação.



A função limitador de velocidade não atua em nenhuma circunstância no sistema de freios.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (4/4)

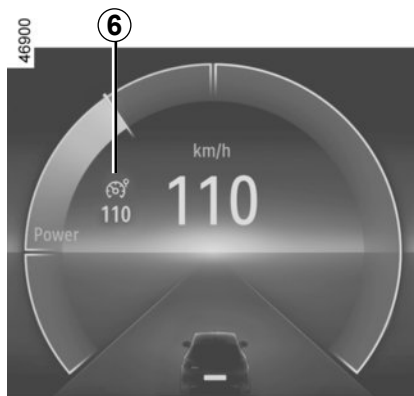


### Função em espera

A função do limitador de velocidade é suspensa quando você pressiona o interruptor **5** (0). A velocidade limite é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

### Chamada da velocidade limitada

Se uma velocidade for memorizada, ela poderá ser recuperada pressionando-se o interruptor **4**.



### Interrupção da função

A função de limitador de velocidade é interrompida:

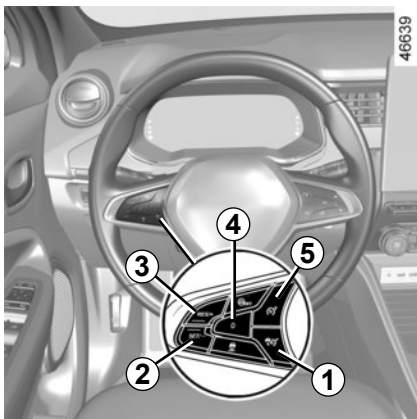
- quando você pressiona o interruptor **1**. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada;
- quando você pressiona o interruptor **2**. Nesse caso, o controle de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **6** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função já não está ativa.

Se o limitador de velocidade estiver em modo de espera, pressionar o interruptor **3** reativará a função sem considerar a velocidade memorizada: a velocidade considerada será a velocidade atual do veículo.



# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO (1/5)



O regulador de velocidade é uma função que ajuda a manter a velocidade de circulação em um valor constante selecionado, chamada de **velocidade de cruzeiro**.

Esta velocidade de cruzeiro é regulável continuamente a partir de 30 km/h.

## Comandos

- 1 Interruptor liga/desliga do controle de velocidade.
- 2 Interruptor para ativar e diminuir a velocidade de cruzeiro (**SET/-**).
- 3 Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro ou para recuperar a velocidade de cruzeiro armazenada (**RES/+**).
- 4 Função em espera (com memorização da velocidade de ajuste) (**0**).
- 5 Interruptor liga/desliga do limitador de velocidade.



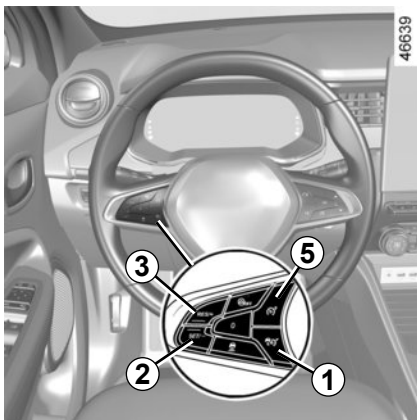
Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Em hipótese alguma, substitua a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade ou de estar vigilante. O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O regulador de velocidade não deve ser utilizado quando as condições de circulação forem de tráfego intenso, estradas sinuosas ou escorregadias (gelo, aquaplanagem, cascalhos, etc.) e as condições meteorológicas forem adversas (nevoeiro, chuva, vento lateral, etc.).

**Risco de acidente.**

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO (2/5)

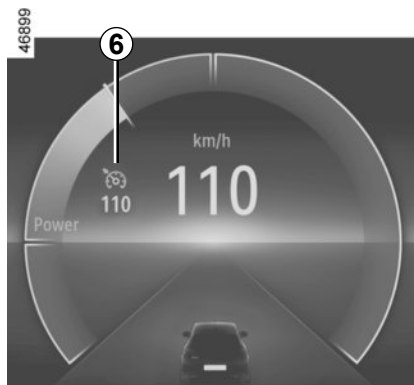


### Ativação

Pressione o interruptor **1**.

A luz indicadora **6** acende em cinza.

A mensagem “Regulador de velocidade ON” é exibida no painel de instrumentos acompanhada por traços para indicar que a função de controle de cruzeiro está em operação e aguardando para memorizar uma velocidade de cruzeiro.



### Regulação da velocidade

Em uma velocidade constante acima de aproximadamente 30 km/h, pressione o interruptor **2 (SET/-)** ou o interruptor **3 (RES/+)**: a função é ativada e a velocidade atual é levada em consideração.

A velocidade de cruzeiro substitui os traços. O controle de velocidade é confirmado quando a velocidade memorizada e a luz indicadora aparecem em verde **6**.

Se você tentar ativar a função a menos de 30 km/h, a mensagem “Veloc. inválida” será exibida e a função permanecerá inativa.

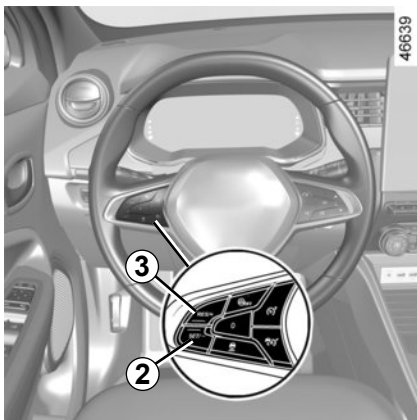
### Condução

Uma vez registrada uma velocidade de cruzeiro e ativada a função, você pode tirar o pé do pedal do acelerador.



Observe que você deve manter os pés perto dos pedais para reagir em caso de emergência.

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO (3/5)



### Varição da velocidade de ajuste

Você pode variar a velocidade de ajuste acionando sucessivamente ao pressionar:

- o interruptor **2 (SET/-)** para reduzir a velocidade;
- o interruptor **3 (RES/+)** para aumentar a velocidade.

**Observação:** pressione e mantenha pressionado um dos interruptores para modificar a velocidade em incrementos sucessivos.

### Ultrapassagem da velocidade regulada

A velocidade de cruzeiro pode ser ultrapassada a qualquer momento, basta pressionar o pedal do acelerador.

Quando a velocidade de cruzeiro é excedida, ela pisca no painel de instrumentos.

A seguir, solte o pedal do acelerador: após alguns segundos, seu veículo volta automaticamente à velocidade de ajuste inicial.

### Impossibilidade de respeitar a velocidade regulada

Em caso de declives acentuados, o sistema não conseguirá manter o veículo abaixo da velocidade de cruzeiro: a velocidade armazenada piscará no painel de instrumentos para informar essa situação.



Se o controle de velocidade não estiver mais disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.



A função do regulador de velocidade não atua, em nenhuma circunstância, no sistema de freios.

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO (4/5)



### Ativação da função

A função é suspensa quando você pressiona:

- Interruptor **4** (0);
- o pedal do freio ou;
- move para a posição neutra.

A velocidade de cruzeiro é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.



### Indicação da velocidade de ajuste

Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.). Pressione o interruptor **3** (RES/+) se a velocidade do veículo for superior a 30 km/h.

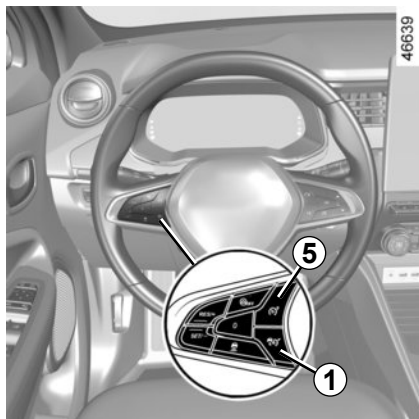
Quando a velocidade é armazenada, a ativação do controle de cruzeiro é confirmada pela exibição da velocidade de cruzeiro e, dependendo do veículo, a luz indicadora **6** é exibida.

**Observação:** se a velocidade anteriormente registrada for muito superior à velocidade atual, o veículo acelera intensamente até seu limite definido.

Quando o controle de velocidade de cruzeiro é suspenso, pressionar o interruptor **2** (SET/-) reativa a função do controle da velocidade de cruzeiro sem considerar a velocidade memorizada: a velocidade que é levada em conta é a velocidade a que o veículo está trafegando.

O controle de velocidade de cruzeiro passa para o modo de espera todas as vezes que o modo ECO é ativado ou desativado. ➔ 2.13.

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO (5/5)



### Interrupção da função

A função de controle de velocidade é interrompida:

- quando você pressiona o interruptor **1**. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada;
- quando você pressiona o interruptor **5**. Nesse caso, o limitador de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.



A luz indicadora **6** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função já não está ativa.



A interrupção ou o desligamento da função de controle de cruzeiro não provoca a diminuição rápida da velocidade: para isso é necessário frear, pisando no pedal do freio.

## FUNÇÃO “AUTOHOLD”

Veículo parado (por exemplo, em um semáforo fechado, cruzamento, engarrafamento, etc.), a função garante força de frenagem mesmo quando o motorista solta o pedal do freio.

A força de frenagem é liberada assim que o motorista acelera o suficiente com uma velocidade engrenada.

### Ativação

Pressione o interruptor **2**.

A luz indicadora do interruptor **2** acende para confirmar que a função está ativa.

### Desativação

Pressione o pedal do freio e o interruptor **2** ao mesmo tempo.

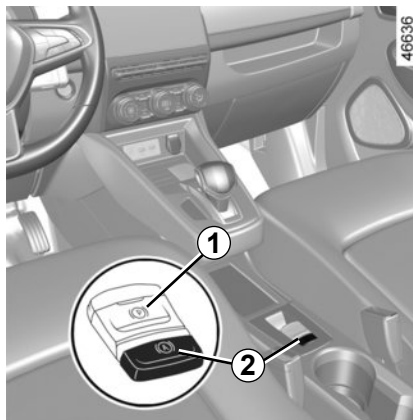
A luz indicadora do interruptor **2** apaga, confirmando que a função está desativada.

Se a força de frenagem for mantida, o freio de estacionamento será aplicado automaticamente quando:

– o motorista sair do veículo;

ou

– o veículo for imobilizado por mais de aproximadamente três minutos.



### Condições para manutenção da força de frenagem

As seguintes condições devem ser atendidas:

– o cinto de segurança do motorista está afivelado;

e

– o freio de estacionamento eletrônico não está acionado;

e

– o veículo não está parado em uma inclinação muito íngreme.

A força de frenagem mantida é confirmada pela luz indicadora no painel de instrumentos.

### Condições para interrupção da força de frenagem

As seguintes condições devem ser atendidas:

– o motorista acelera o suficiente com uma marcha engatada;

ou

– o motorista desativa a função.

A luz indicadora apaga no painel de instrumentos.

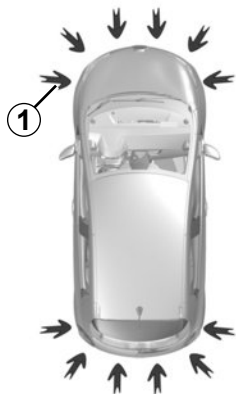
A cada partida do motor, a função continua no modo estabelecido no momento que o motor foi desligado pela última vez.



Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. A luz indicadora no interruptor **1** e a

luz indicadora no painel de instrumentos acendem para mostrar que o freio de estacionamento eletrônico foi aplicado e apagam quando as portas são travadas.

## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (1/7)



46649

### Princípio de funcionamento

Os sensores por ultrassom, indicados por setas **1**, são instalados nos para-choques para medir a distância entre o veículo e um obstáculo.

Dependendo do veículo, o sistema detecta obstáculos nas partes dianteira, traseira e nas laterais do veículo.

O sistema de assistência de estacionamento só fica ativo enquanto o veículo se deslocar a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h.

Esta medida é indicada por sinais sonoros cuja frequência vai aumentando à medida que se aproxima do obstáculo, tornando-se um som contínuo quando o obstáculo estiver a cerca de 20 a 30 centímetros do veículo.

### Localização dos sensores ultrassônicos 1

Certifique-se de que os sensores ultrassônicos indicados pelas setas **1** não estão obscurecidos (por sujeira, lama, neve, uma placa de licença mal ajustada/fixada, etc.), impactados, modificados (incluindo pintura) ou obstruídos por qualquer acessório instalado na parte traseira e/ou, dependendo do veículo, na parte dianteira ou lateral de seu veículo.

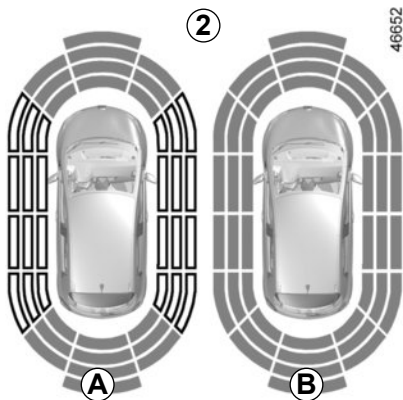


Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Entretanto, ela não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista nas manobras de marcha a ré.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (2/7)



### Veículo equipado com um sistema de navegação

**Observação:** o visor 2 permite visualizar a área ao redor do veículo e emitir bipes.

É necessário andar alguns metros antes da ativação da detecção lateral. Se todas as áreas tiverem um fundo cinza, isso significa que toda a área ao redor do veículo está sendo monitorada:

- **A:** análise das áreas ao redor do veículo em andamento;
- **B:** análise das áreas ao redor do veículo realizada.



### Funcionamento

A maioria dos objetos localizados perto da parte dianteira, traseira ou laterais do veículo é detectada.

Dependendo da distância do obstáculo, a frequência do bipe será maior ao se aproximar dele. O bipe se tornará contínuo quando o veículo estiver a 20 cm de obstáculos laterais e a 30 cm de obstáculos na parte dianteira ou traseira. Dependendo do veículo, as zonas verde, laranja (ou amarela, dependendo do veículo) e vermelha serão exibidas no visor C.

**Observação:** em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.



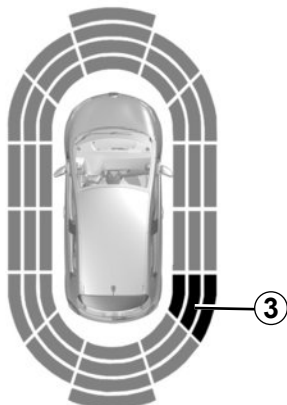
Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tartaruga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.



## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (3/7)

D



### Detecção de obstáculos na lateral (dependendo do veículo)

Dependendo da direção das rodas, o sistema determinará a trajetória do veículo e notificará o motorista sobre qualquer risco ou colisão com obstáculo 3 na lateral do veículo.

Se um obstáculo lateral for detectado:

- os bipes tornam-se mais rápidos e, em seguida, soam continuamente com a aproximação do obstáculo. As zonas verdes, laranjas e vermelhas serão exibidas no visor **D**;
- se não houver risco de colisão, nenhum bipe soará ao se aproximar do obstáculo. As zonas verdes, laranjas e vermelhas ficarão intercaladas no visor **D**.

**Observação:** em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.



Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tartaruga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

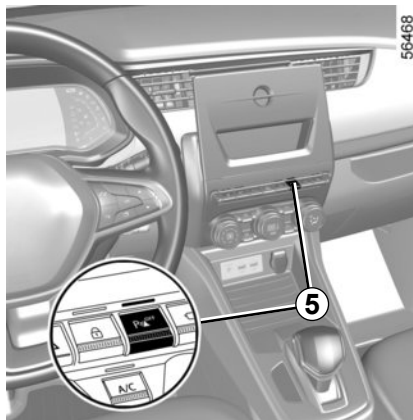
## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (4/7)



### Ativação/desativação

#### Veículo equipado com um sistema de navegação

Com o veículo parado e o motor ligado, na tela multimídia **4**, selecione o menu “Ajustes”, selecione a guia “Veículo”, selecione o menu “Assistente de estacionamento.” e, em seguida, selecione “ON” ou “OFF” para ativar ou desativar áreas cobertas pelos sensores ultrassônicos.



#### Veículos sem um sistema de navegação

Com o veículo parado e o motor em funcionamento, pressione o interruptor **5** para ativar ou desativar a função.

### Configuração dos veículos não equipados com um sistema de navegação

Dependendo do veículo, com o veículo parado e o motor ligado, algumas configurações podem ser ajustadas na tela multimídia **4**.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações. Selecione “Ajustes”, “Assistente de estacionamento”.

#### Volume do áudio do auxílio de estacionamento

Selecione “Ajustes”, “Assistente de estacionamento”, “Som”. Ajuste o volume do Park Assist pressionando “+” ou “-”.

## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (5/7)

### Configuração dos veículos equipados com um sistema de navegação (continuação)

#### Som do sistema

Permite escolher o som do sistema. Selecione “Ajustes”, “Assistente de estacionamento”, “Som”.

#### Desativar o som do sistema

Ative ou desative o som do auxílio de estacionamento.

**Observação:** se desativar o som, você não será mais notificado com bipes ao se aproximar de um obstáculo.

Quando o veículo está viajando a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h, algumas fontes de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático, etc.) podem ativar os sinais sonoros do auxílio de estacionamento.

### Desativação automática do auxílio de estacionamento

O sistema será desativado:

- quando a velocidade do veículo for superior a 10 km/h, aproximadamente;
- dependendo do modelo, quando o veículo fica parado por mais do que cerca de 5 segundos e um obstáculo é detectado (por exemplo, em um congestionamento);
- quando você está na posição **N**;
- quando uma falha operacional é detectada.

### Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma anomalia de funcionamento, um bipe soa por aproximadamente três segundos sempre que a marcha ré é selecionada e a mensagem “Verificar controle de distância de estacionamento” é exibida no painel de instrumentos. Verifique se seus sensores ultrassônicos estão limpos. Se a mensagem permanecer, entre em contato com um revendedor autorizado.



Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tartaruga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (6/7)

### **Revisão/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se modificar o alinhamento dos sensores, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (chuva, neve, granizo, gelo preto, etc.);
- em caso de exposição a fortes ondas eletromagnéticas (sob linhas de alta tensão, etc.);
- alguns tipos de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.).

### **Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas**

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

## AUXÍLIO PARA ESTACIONAR (7/7)

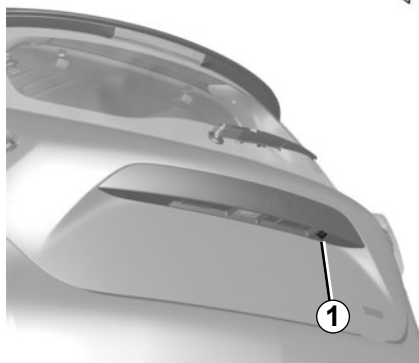
### **Limitação da operação do sistema**

- A área ao redor dos sensores tem que ser mantida limpa e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- O sistema pode não detectar objetos que estejam muito próximos do veículo.
- O sistema pode não fornecer um aviso quando os outros veículos ou objetos estiverem viajando a uma velocidade significativamente diferente.
- Quando há uma mudança na trajetória durante uma manobra, o sistema pode demorar a relatar os obstáculos.

### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se a área do sensor tiver sido danificada (para-choque traseiro).

# CÂMERA DE MARCHA À RÉ (1/4)



## Funcionamento

Quando o veículo está andando de ré, a câmera **1** na tampa do porta-malas transmite a visão da área ao redor da traseira do veículo para o visor multimídia **2** acompanhada por duas linhas-guias **3** e **4** (fixas e móveis)

Esse sistema usa várias linhas-guias para sua operação móveis para trajetória e fixas para distância). Quando a zona vermelha é alcançada, a representação do para-choque o ajuda a parar com precisão.



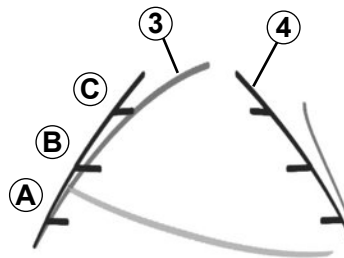
## Área fixa 3

A área fixa é constituída por marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A** (vermelho) cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B** (amarelo) cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C** (verde) cerca de 150 centímetros do veículo.

Esta área permanece fixa e indica a trajetória do veículo em função do alinhamento das rodas.

35987



## Gabarito móvel 4:

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia **2**. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

## Particularidade

Certifique-se de que a câmera não esteja coberta (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

## CÂMERA DE MARCHA À RÉ (2/4)



### Ativando, desativando a câmera de visão traseira

Com o veículo parado e o motor funcionando, na tela multimídia **2** você pode adicionar ou remover as guias e ajustar as configurações de imagem da câmera (brilho, contraste, etc.). Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.



Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

## CÂMERA DE MARCHA À RÉ (3/4)

### Problemas de funcionamento

Ao engatar a marcha ré, se o sistema detectar uma falha operacional, uma tela preta será exibida temporariamente na tela multimídia **2**.

Isso pode ser causado por uma falha temporária que afeta a câmera ou a tela (clareza, imagem fixa, comunicação retardada etc.).

Se a exibição temporária da tela preta persistir, consulte uma oficina autorizada.

A tela representa uma imagem do espelho invertida.

Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.

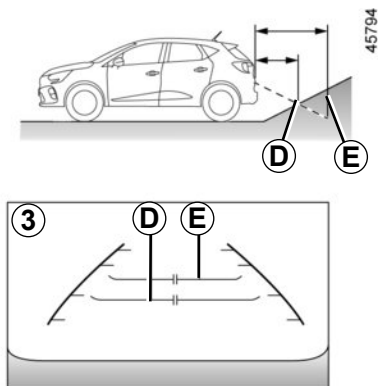
Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.

Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Se o porta-malas estiver aberto ou mal fechado, a mensagem “Porta traseira aberta” será exibida e o visor da câmera desaparecerá.



## CÂMERA DE MARCHA À RÉ (4/4)



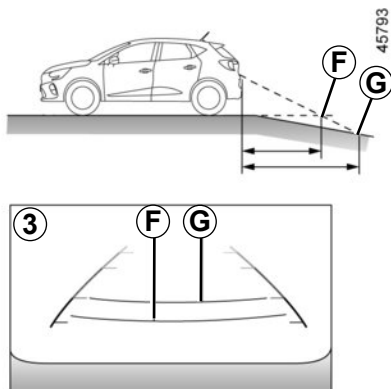
### Diferença entre a distância estimada e a distância real

#### Marcha à ré em direção a uma subida íngreme

As orientações fixas **3** mostram as distâncias mais próximas do que realmente são.

Os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais distantes no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **D**, a distância real do objeto é **E**.

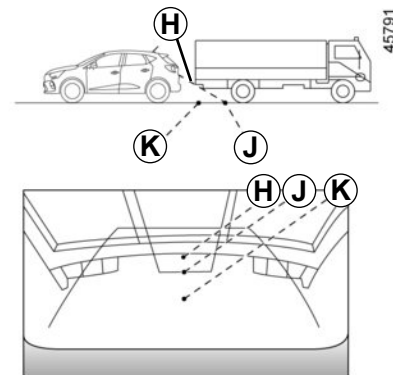


### Marcha à ré em direção a uma descida íngreme

As orientações fixas **3** mostram as distâncias mais distantes do que realmente são.

Portanto, os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais próximos no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **G**, a distância real do objeto é **F**.

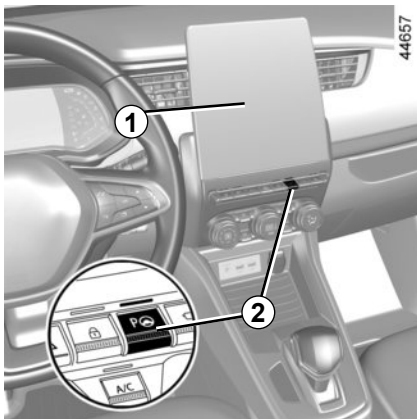


### Marcha à ré em direção a um objeto saliente

A posição **H** parece mais distante do que a posição **J** na tela. No entanto, a posição **H** está na mesma distância que a posição **K**.

A trajetória indicada pelas orientações fixas e móveis não leva em consideração a altura do objeto. Portanto, existe o risco de o veículo colidir com o objeto durante a marcha à ré em direção à posição **K**.

## ESTACIONAMENTO ASSISTIDO (1/5)

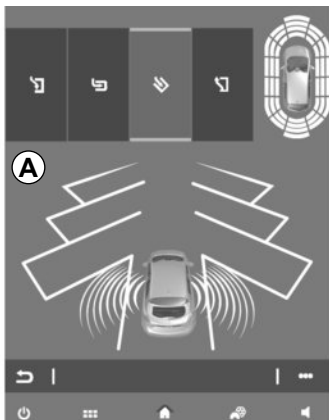


Usando detectores por ultrassom conforme indicado pelas setas **3** instaladas nos para-choques do veículo, esta função ajuda-o a encontrar vagas e auxilia na manobra de estacionamento.

Remova suas mãos do volante, você deve controlar apenas:

- o pedal do acelerador;
- o pedal do freio ou;
- a alavanca de câmbio.

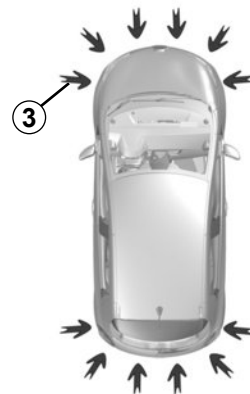
Você pode, a qualquer momento, retornar o controle movendo o volante.



### Ativação

Com o motor em funcionamento, o veículo parado ou a conduzir a uma velocidade inferior a aproximadamente 30 km/h:

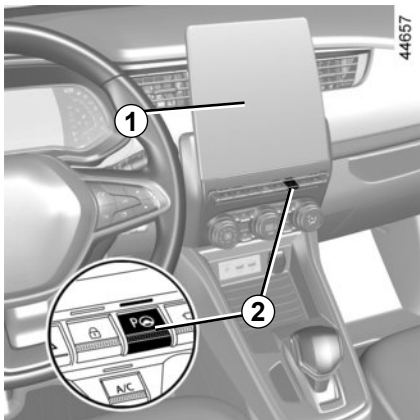
- pressione o interruptor **2**. A luz indicadora no interruptor **2** se acende e a tela **A** é exibida na tela multimídia **1**.
- Ative o indicador de direção no lado do veículo em que você deseja estacionar.



### Particularidades

Certifique-se de que os sensores por ultrassom indicados pelas setas **3** não estejam obstruídos (por sujeira, lama, neve etc.).

## ESTACIONAMENTO ASSISTIDO (2/5)



### Seleção de manobra

O sistema pode realizar quatro tipos de manobras:

- estacionamento paralelo;
- estacionamento perpendicular;
- estacionamento em ângulo;
- saída de uma vaga paralela.

Na tela multimídia **1**, selecione a manobra a realizar.

**Observação:** ao dar partida no veículo ou após realizar a manobra de estacionamento paralelo usando o sistema, a manobra padrão proposta é o auxílio para sair de uma vaga paralela. Em outros casos, a manobra padrão poderá ser definida na tela multimídia **1**. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## Funcionamento

### Estacionamento

Enquanto a velocidade do veículo for inferior a 30 km/h, o sistema procurará vagas no lado do veículo escolhido pelo motorista.

**Nota:** se estiverem disponíveis vagas no outro lado do veículo, ative o indicador de direção na outra direção para ativar o sistema de forma a procurar vagas.

Quando uma vaga é encontrada, ela é exibida na tela multimídia, indicada por uma pequena letra "P". Conduza devagar, com os indicadores de direção ativados no lado onde está disponível uma vaga, até a mensagem "Parar" ser exibida e até ser emitido um bipe.

O início do sistema é acompanhado pela ativação do controle de distância de estacionamento e, em veículos com o devido equipamento, a câmera de marcha à ré para ajudar o motorista a visualizar a manobra.  
➡ 2.63, ➡ 2.70.

## ESTACIONAMENTO ASSISTIDO (3/5)


A vaga é indicada na tela multimídia com a letra “P” maiúscula.

- Pare;
- engrene a marcha ré.

A luz indicadora  acenderá no painel de instrumentos e um alarme sonoro será emitido.

- Solte o volante;
- siga as instruções exibidas na tela multifuncional **1**.

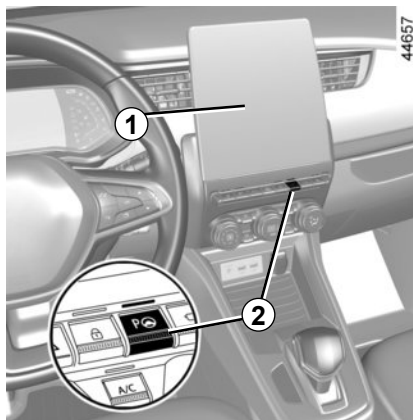
Sua velocidade não deve exceder 7 km/h.

Quando a luz indicadora  no painel de instrumentos se apaga e um bipe é emitido, isso indica que a manobra foi concluída.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Portanto, em circunstância nenhuma o sistema pode substituir a vigilância do motorista e a responsabilidade durante as manobras (o motorista deve estar sempre pronto para frear).



### Sair de uma vaga paralela


- Pressione brevemente no interruptor **2**;
- selecione o modo “Sair de vaga paralela”;
- ative o indicador de direção no lado que deseja sair;
- pressione o interruptor **2** e mantenha-o pressionado (aprox. 2 segundos).

A luz indicadora  acenderá no painel de instrumentos e um alarme sonoro será emitido.

- Solte o volante;
- execute as manobras para frente e para trás, seguindo as instruções exibidas na tela multimídia **1** e usando os alertas do sistema de controle de distância de estacionamento

Sua velocidade não deve exceder 7 km/h.

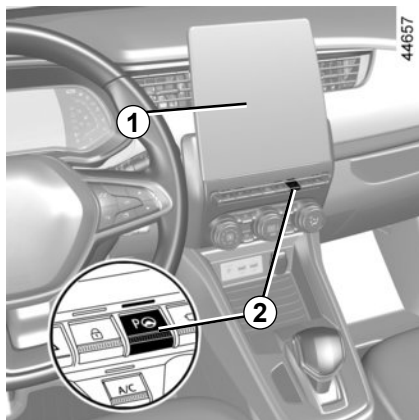
Assim que o veículo estiver em posição para sair da vaga, a luz indicadora

 desaparece do painel de instrumentos, é emitido um sinal sonoro e é exibida uma mensagem na tela multimídia **1** para confirmar que a manobra foi concluída.



Durante a manobra, o volante pode girar rapidamente. Não coloque suas mãos dentro dele e certifique-se de que nada possa se prender nele.


## ESTACIONAMENTO ASSISTIDO (4/5)



### Suspender/retomar a manobra

A manobra é suspensa nas seguintes circunstâncias:

- você assume controle do volante;
- o veículo está parado há muito tempo;
- um obstáculo na direção do movimento impede a conclusão da manobra;
- o motor é desligado;
- uma porta ou o porta-malas são abertos.

A luz indicadora no interruptor **2** é desligada, a luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos e um sinal sonoro confirma que a manobra foi suspensa. O motivo de suspensão da manobra será exibido na tela multimídia **1**.

Verifique se:

- você soltou o volante;
- e
- todas as portas e o porta-malas estão fechados;
- e
- não há obstáculos na direção do movimento;
- e
- o motor foi acionado.

Se a luz indicadora no interruptor **2** piscar, isso indica que o sistema está novamente disponível para retomar a manobra.

Para retomar a manobra, pressione o interruptor **2** e mantenha-o pressionado. A luz indicadora no interruptor **2**

se acende e  é exibido no painel de instrumentos.


Siga as instruções exibidas na tela multimídia **1**.

### Cancelar a manobra

A manobra é cancelada nos seguintes casos:

- o veículo excedeu a velocidade de 7 km/h;
- pressionando o interruptor **2**;
- você realizou mais de dez movimentos para frente/para trás em uma manobra;
- os sensores de auxílio de estacionamento estão sujos ou obstruídos;
- as rodas do veículo derraparam;
- a manobra está suspensa há muito tempo.

A luz indicadora no interruptor **2** é des-

ligada, a luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos e um sinal sonoro confirma que a manobra foi cancelada. O motivo de cancelamento da manobra será exibido na tela multimídia **1**.

## ESTACIONAMENTO ASSISTIDO (5/5)



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo. Verifique se a manobra segue as leis de trânsito em vigor na sua região.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

### **Revisão/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento dos sensores, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores estão localizados (reparações, substituições, modificações de guarnições externas, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Em caso de problemas no sistema**

Certas condições podem interromper ou prejudicar o funcionamento do sistema, tais como condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo, etc.).

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

Risco de falso alarme.

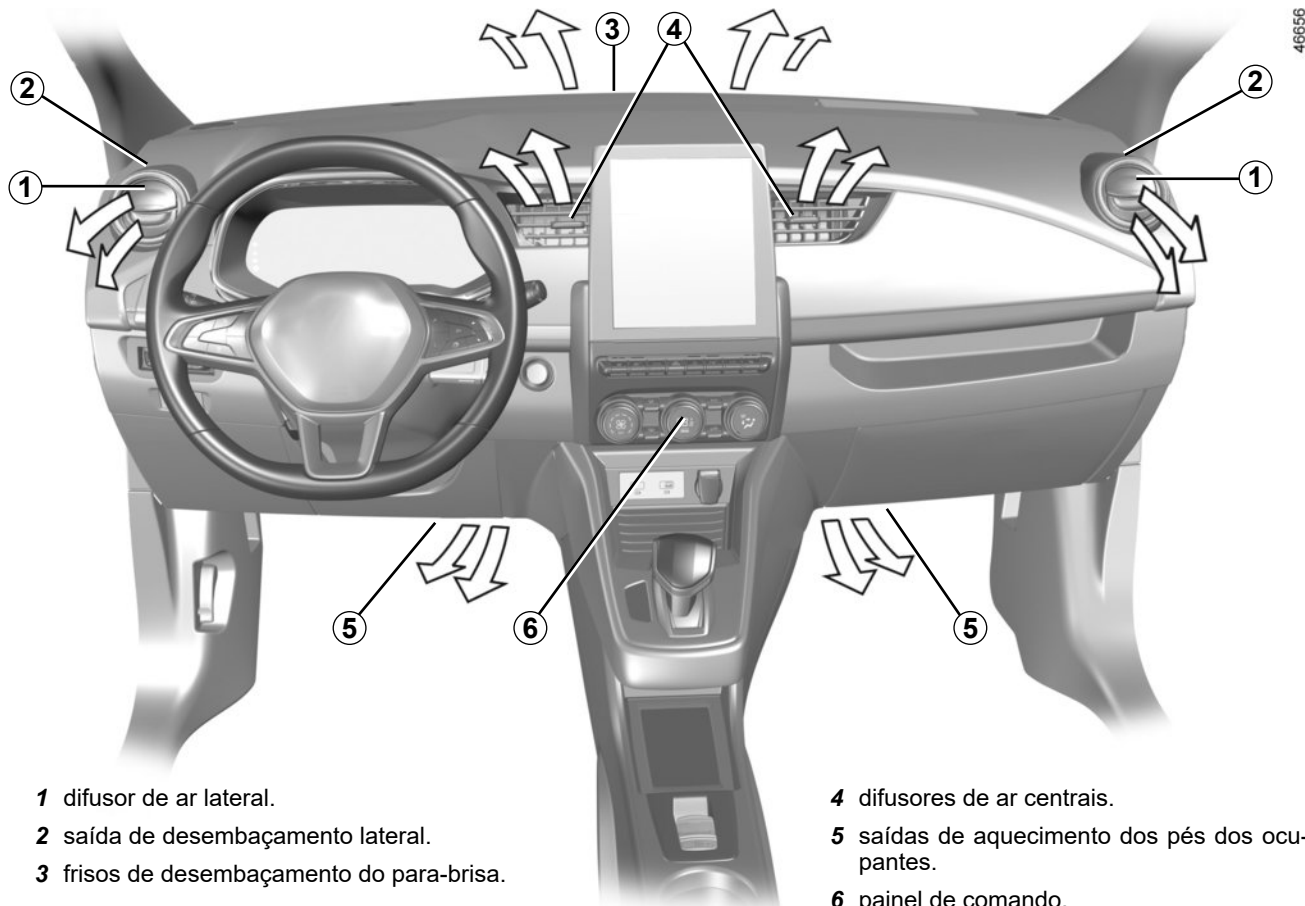
### **Limitações da operação do sistema**

- O sistema não é capaz de detectar objetos localizados nos pontos cegos do sensor.
- Sempre faça uma inspeção visual da vaga sugerida pelo sistema, verificando se ela ainda está disponível e se não tem obstáculos.

# Capítulo 3: seu conforto

Difusores de ar . . . . .	3.2
Climatização manual . . . . .	3.4
Ar-condicionado automático . . . . .	3.7
Ar-condicionado: programação . . . . .	3.11
Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização . . . . .	3.13
Equipamentos multimídia . . . . .	3.15
Vidros elétricos . . . . .	3.16
Iluminação interna . . . . .	3.18
Para-sol . . . . .	3.18
Armazenamento no compartimento de passageiros, acabamentos . . . . .	3.19
Cinzeiro . . . . .	3.22
Tomada para acessórios . . . . .	3.22
Banco traseiro: funcionalidade . . . . .	3.24
Tampão traseiro . . . . .	3.25
Tampa do porta-malas . . . . .	3.26
Porta-malas . . . . .	3.27
Spoiler . . . . .	3.27
Transporte de objetos no porta-malas . . . . .	3.28

## DIFUSORES DE AR: saídas de ar (1/2)



**1** difusor de ar lateral.

**2** saída de desembaçamento lateral.

**3** frisos de desembaçamento do para-brisa.

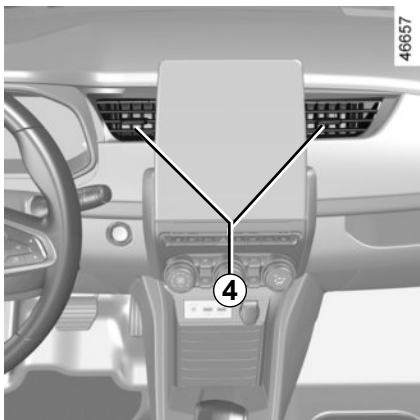
**4** difusores de ar centrais.

**5** saídas de aquecimento dos pés dos ocupantes.

**6** painel de comando.



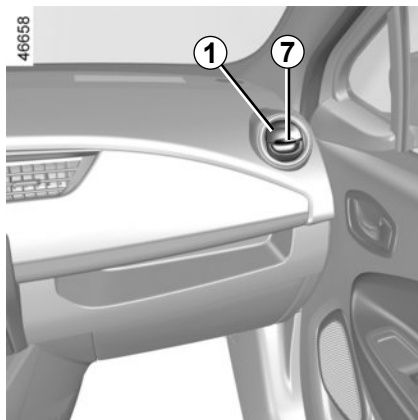
## DIFUSORES DE AR: saídas de ar (2/2)



### Difusores de ar centrais

#### Orientação

Mova os cursores **4** para a posição pretendida.



### Difusores de ar laterais

#### Fluxo

Para abrir o difusor de ar **1**, pressione o difusor de ar (ponto **7**) em função da abertura pretendida.

#### Orientação

Para orientar o fluxo de ar, gire o difusor de ar **1**.

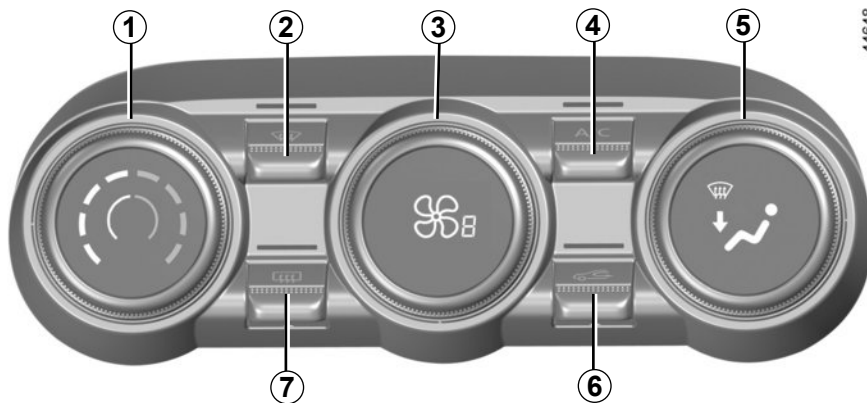
Para eliminar odores em seu veículo, utilize exclusivamente dispositivos concebidos para isso. Consulte uma Oficina Autorizada.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor etc.).

**Risco de degradação ou de incêndio.**

## AR-CONDICIONADO MANUAL (1/3)



44648

### Os comandos

- 1 Regulagem da temperatura do ar.
- 2 Função "Desembaçamento rápido".
- 3 Botão de apertar para ajustar a velocidade do ventilador e parar o sistema.
- 4 Controle de ativação do ar condicionado.
- 5 Regulagem da repartição do ar na cabine.
- 6 Reciclagem do ar.
- 7 Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.

O aquecimento ou o ar condicionado só pode ser usado enquanto o motor estiver em funcionamento.

### Ativação ou desativação do ar-condicionado

(De acordo com o veículo)

O botão 4 permite ativar (luz indicadora acesa) e desativar (luz indicadora apagada) o ar-condicionado.

O sistema não entra em funcionamento se o comando 3 estiver na posição OFF.

### A utilização do ar-condicionado permite:

- baixar a temperatura no interior da cabine;
- desembaçar rapidamente os vidros.

**Recomendação:** para otimizar a autonomia do veículo, desative o ar condicionado quando a temperatura exterior estiver confortável.

### Regulagem da velocidade de ventilação

Gire o controle 3 para uma das oito posições para iniciar o sistema de ventilação e ajustar a potência.

### OFF posição

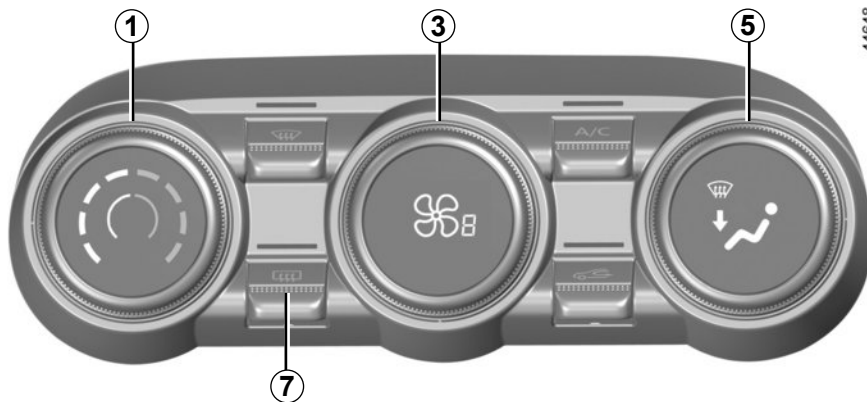
Nesta posição:

- o ar condicionado desliga automaticamente;
- a velocidade de ventilação na cabine é zero;
- há, no entanto, um leve fluxo de ar quando o veículo está em movimento.

Esta posição normalmente não deve ser usada.

Alguns botões têm uma luz indicadora do estado de operação.

## AR-CONDICIONADO MANUAL (2/3)



44648

### Regulagem da temperatura do ar.

Gire o controle **1** para uma das oito posições para ajustar a temperatura. Quanto mais o cursor estiver na zona vermelha, mais elevada será a temperatura.

Quando se usa o sistema de ar-condicionado por um tempo prolongado, pode dar a sensação de frio. Para aumentar a temperatura, gire o comando **1** para a direita.

### Modificação da distribuição do ar na cabine

Gire o comando **5** para escolher sua repartição.



O fluxo de ar é dirigido para o desembaçamento do para-brisa e aos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.



O fluxo de ar é dirigido aos difusores de ar do painel de bordo e aos pés dos ocupantes.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos pés dos ocupantes.

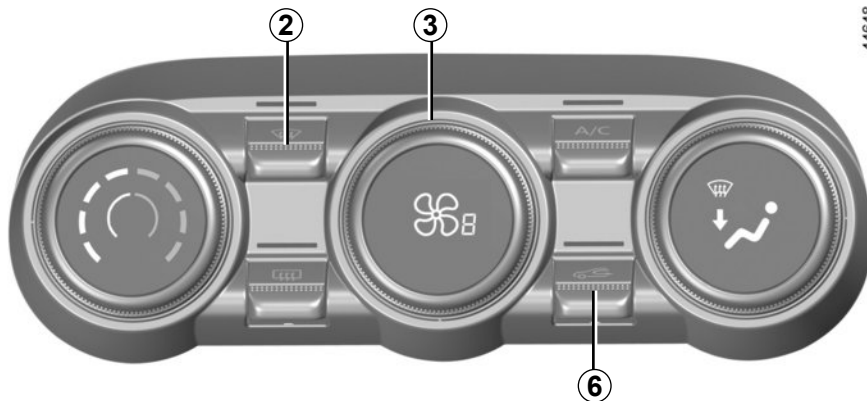
### Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro

Pressione o botão **7**: a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento/desembaçamento rápidos do vidro traseiro e dos retrovisores traseiros (em veículos equipados com esta função).

**Para sair desta função**, pressione novamente o botão **7**. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

#### Recomendação

Em caso de congelamento, desobstrua manualmente o para-brisa com um raspador em vez de usar a função de degelo/desembaçamento para reduzir o consumo de energia.



### Função “desembaçamento rápido”

Pressione o botão **2**: a luz indicadora integrada acende.

Essa função permite descongelamento e desembaçamento rápidos do para-brisa e dos vidros laterais dianteiros. Ela exige o uso automático do ar condicionado ou do aquecimento.

**Para sair dessa função**, selecione o ajuste (distribuição, velocidade de ventilação do ar, temperatura, reciclagem do ar) necessário.

### Ativação da reciclagem do ar

Pressione o botão **6**: a luz indicadora integrada acende. Nestas condições, o ar entra na cabine e é reciclado sem admissão do ar externo.

O desembaçamento/descongelamento, em todos os casos, tem prioridade sobre a reciclagem do ar.

### A reciclagem do ar permite:

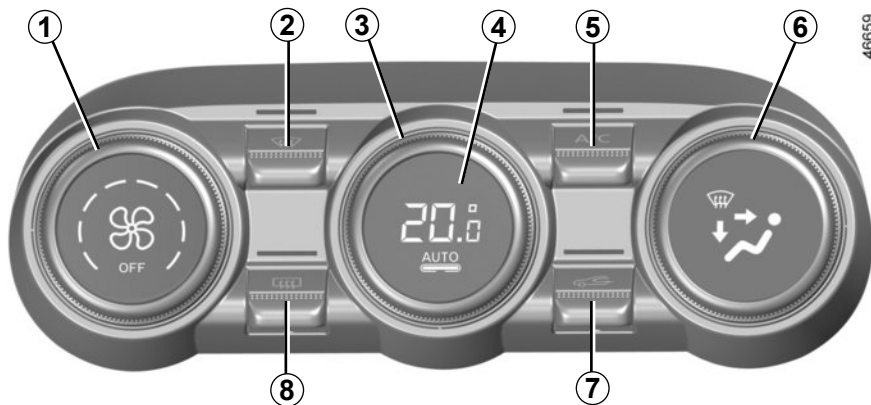
- isolando o veículo da atmosfera externa (dirigindo em áreas poluídas etc.).
- baixar a temperatura da cabine o mais rápido possível.

### Parada do sistema

Maneje o botão **3**.

A utilização prolongada da reciclagem de ar pode provocar o embaçamento dos vidros laterais e do para-brisa, e provocar desconforto devido ao ar não renovado na cabine. Aconselha-se, portanto, voltar ao funcionamento normal (ar exterior) pressionando novamente o botão **6** logo que a reciclagem do ar não seja necessária.

# CLIMATIZAÇÃO AUTOMÁTICA (1/4)



## Comandos

(dependendo do veículo)

- 1 Ajustando a velocidade de ventilação do ar e posição OFF.
- 2 Função "Desembaçamento rápido".
- 3 Regulagem da temperatura do ar.
- 4 Funcionamento do modo automático.
- 5 Comando do ar condicionado.
- 6 Distribuição de ar na cabine.
- 7 Reciclagem do ar.
- 8 Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.

## Funcionamento do modo automático.

O sistema de controle de climatização automática garante o conforto no habitáculo e mantém bom nível de visibilidade (exceto em casos extremos de uso), com otimização do consumo de combustível. O sistema atua na velocidade de ventilação, na repartição, na reciclagem e na temperatura do ar, além de ativar e desativar o ar condicionado.

**AUTO:** otimização atingida no nível de conforto escolhido em função das condições externas. Maneje o botão **4**.

## Regulagem da velocidade de ventilação

Em modo automático, o sistema controla a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter o conforto.

Você pode, a qualquer momento, ajustar a velocidade de ventilação ao girar o comando **1** para aumentá-la ou diminuí-la.

## Regulagem da temperatura do ar.

Gire o comando **3** em função da temperatura desejada.

Quanto mais o comando for posicionado para a direita, mais elevada é a temperatura.

**Observação:** para aumentar a autonomia do veículo, reduza o nível de conforto girando o controle **3**

Qualquer ação em um botão diferente do botão AUTO aciona a desativação do modo automático.

# CLIMATIZAÇÃO AUTOMÁTICA (2/4)

## Função “desembaçamento rápido”

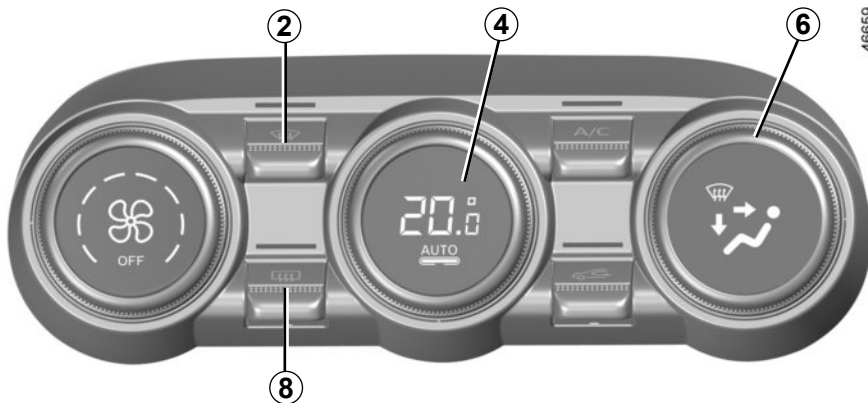
Pressione o botão **2**: a luz indicadora integrada acende.

Esta função permite desembaçar rapidamente o para-brisa, vidro traseiro, vidros laterais dianteiros e dos retrovisores externos (dependendo do veículo). Esta função ativa automaticamente o ar condicionado e o descongelamento do vidro traseiro.

Pressione o botão **8** para desativar o funcionamento do vidro traseiro com desembaçador, com o que a luz indicadora integrada apaga.

**Para desativar esta função**, pressione o botão **2** ou **4**.

Alguns botões têm uma luz indicadora do estado de operação.



46659

## Modificação da distribuição do ar na cabine

Gire o controle **6**. A luz indicadora integrada da tecla selecionada se acende.



O fluxo de ar é dirigido para o desembaçamento do para-brisa e aos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.



O fluxo de ar é dirigido aos difusores de ar do painel de bordo e aos pés dos ocupantes.

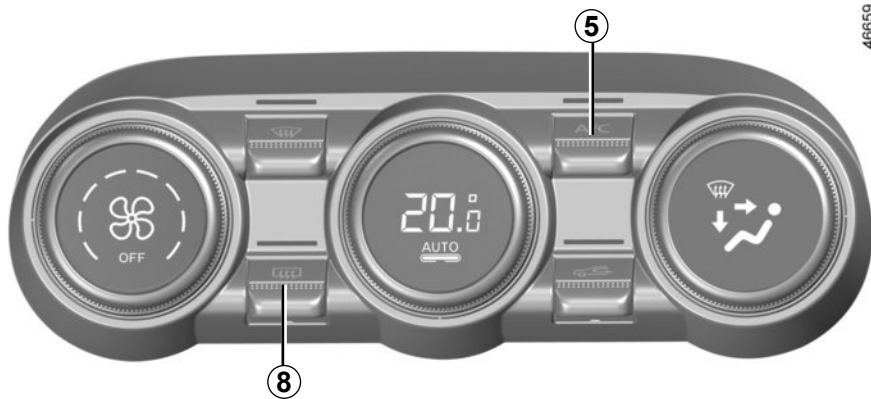


O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos pés dos ocupantes.

## CLIMATIZAÇÃO AUTOMÁTICA (3/4)



### Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro

Pressione o botão **8**: a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento e o desembaçamento rápidos do vidro traseiro e o descongelamento dos retrovisores traseiros (se os veículos forem equipados com esta função).

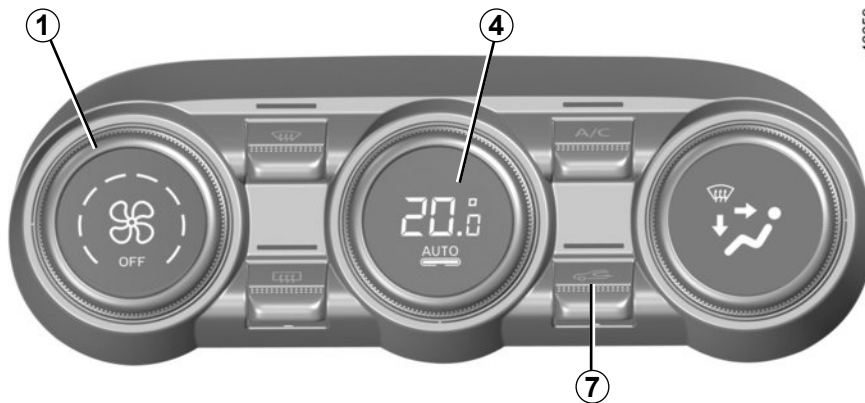
**Para sair desta função**, pressione novamente o botão **8**. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

### Funcionamento ou parada do ar condicionado

Em modo automático, o sistema controla a ativação e a desativação do ar condicionado em função das condições climáticas externas.

Pressione o botão **5** para forçar o ar condicionado a parar. A luz indicadora integrada apagará.

## CLIMATIZAÇÃO AUTOMÁTICA (4/4)



### Reciclagem de ar (isolamento do habitáculo)

Esta função é automática, mas você também pode ativá-la manualmente. Nesse caso, o funcionamento é confirmado por uma luz indicadora no botão 7.

O desembaçamento/descongelo, em todos os casos, tem prioridade sobre a reciclagem do ar.

### Uso manual

Pressione o botão 7: a luz indicadora integrada acende.

A utilização prolongada desta posição pode causar odores devidos à falta de renovação do ar, como também o embaçamento dos vidros.

É recomendado passar ao modo automático pressionando de novo a tecla 7 logo que a reciclagem do ar não seja necessária.

### Parada do sistema

Gire o comando 1 para "OFF" para parar o sistema. Para iniciá-lo, gire de novo o comando 1, depois regule a velocidade do ventilador ou maneje o botão 4.



## AR CONDICIONADO: programação (1/2)

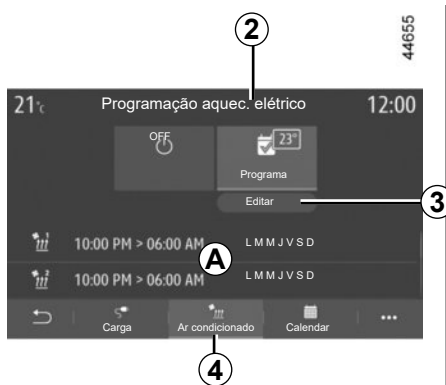


Com o motor ligado e o veículo parado, use a tela multimídia **1** para selecionar o menu “Ajustes” e a guia “Veículo” e, em seguida, selecione o menu “Programação aquec. elétrico” e **2** a guia “Ar condicionado” **4**.

### Programar o horário de partida

Pressione “Editar” **3** para acessar as configurações de conforto.

É possível armazenar vários programas de conforto.



Nos veículos equipados com sistema de ar-condicionado automático, você pode ajustar a temperatura **5** a partir deste menu e ativar/desativar as programações salvas.

Selecione a hora e a data **6** para a programação que você deseja alterar para acessar as configurações.

As horas programadas são apresentadas na área **A**.

**Nota:** você pode programar o ar-condicionado usando um aplicativo para smartphone. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Em clima quente e/ou ensolarado, a temperatura interna da cabine aumenta com muita rapidez.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## AR CONDICIONADO: programação (2/2)

### Observação:

- Você pode desativar os programas de conforto pressionando “OFF”;
- o período mínimo entre cada programação é de duas horas;
- dependendo do veículo, a temperatura selecionada é exibida no menu 2.

### Ativação do “Programa”

A função inicia antes da hora programada pelo cliente, para que o veículo atinja uma temperatura confortável no momento da sua chegada, se:

- o veículo estiver conectado a uma fonte de energia elétrica;
- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 20%;
- as portas estiverem fechadas e trancadas;
- o motor estiver desligado.

A luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

**Nota:** se o veículo não estiver conectado, sua programação será reduzida para 10 minutos para manter a autonomia do veículo.

### ativação imediata do ar condicionado.

O ar condicionado poderá ser ligado imediatamente se:

- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 20%;
- as portas estiverem fechadas e trancadas;
- o motor estiver desligado.

**Com o motor ligado** e o veículo parado, use a tela multimídia 1 para selecionar o menu “Ajustes”, guia “Veículo” e, em seguida, o menu “Programação aquec. elétrico” e a guia “Ar condicionado” 4. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Interrompendo o ar condicionado programado

O ar condicionado para automaticamente cerca de dez minutos após o fim do horário definido.

No entanto, a função poderá ser desativada se:

- o motor está em funcionamento;
- a tomada de carregamento for desconectada;
- o nível de carga da bateria de tração é inferior a 20%;
- o capô está aberto.

**Nota:** qualquer modificação realizada dentro de 2 horas antes de uma partida programada deverá ser cancelada e reprogramada para ser registrada.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Em clima quente e/ou ensolarado, a temperatura interna da cabine aumenta com muita rapidez.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# AR CONDICIONADO: informações e instruções de operação (1/2)

## Recomendações de utilização

Em algumas situações (ar-condicionado desligado, reciclagem de ar atizada, velocidade de ventilação nula ou fraca...), é possível acontecer o embaçamento dos vidros do veículo.

Se houver condensação, use a função “**desembaçamento rápido**” para removê-la, depois use o ar-condicionado no modo automático para impedir que ela volte a se formar.

## Manutenção

Consulte o documento de manutenção de seu veículo, para conhecer as periodicidades de verificação.

## Perímetro de autonomia

É normal observar um aumento no uso da energia quando o ar condicionado está em operação.

Use o ar condicionado regularmente, mesmo em tempo frio, ligando-o pelo menos uma vez por mês por aproximadamente 5 minutos.

## Recomendações para limitar o consumo de energia e manter a autonomia do veículo

Circule com os difusores de ar abertos e os vidros fechados. Se o veículo estiver estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de dar a partida.

É preferível, antes de sair, usar o ar condicionado programado. ➔ 3.11.

## Anomalias de funcionamento

De um modo geral, em caso de falha de funcionamento, contate uma Oficina Autorizada.

- **Perda de eficácia do descongelamento, desembaçamento ou ar condicionado.** Isso pode ser causado pela obstrução do cartucho do filtro da cabine.
- **Não há produção de ar quente ou frio.** Verifique o posicionamento correta dos comandos e o bom estado dos fusíveis. Caso contrário, interrompa o funcionamento.

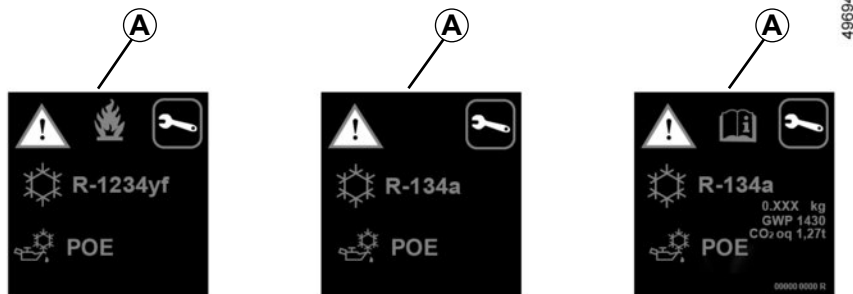
## Presença de água sob o veículo.

Após a utilização prolongada do ar-condicionado, é normal o aparecimento de água sob o veículo. Isso é causado por condensação.



**Não abra o circuito de fluido criogênico.** Pois é perigoso aos olhos e à pele.

## AR CONDICIONADO: informações e instruções de operação (2/2)



O circuito do fluido refrigerante (do qual alguns componentes são hermeticamente selados) pode conter gases fluorados de efeito estufa.

Dependendo do veículo, as informações a seguir estarão na etiqueta **A** colada dentro do compartimento do motor.

A presença e a localização das informações na etiqueta **A** dependem do veículo.



Não abra o circuito de fluido refrigerante. É perigoso aos olhos e à pele.



Antes de realizar qualquer ação no compartimento do motor, você deve desligar a ignição. ➔ 2.2.



Tipo de fluido refrigerante



Tipo de óleo do circuito do ar-condicionado



Produto inflamável



Consulte o manual do proprietário



Manutenção

x.xxx kg

Quantidade de fluido refrigerante presente no veículo.

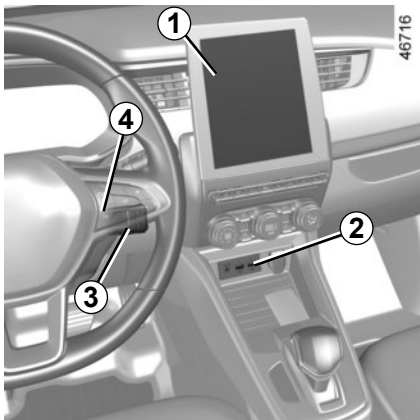
GWP xxxxx

Potencial de aquecimento global (equivalente de CO<sub>2</sub>).

Eq. de CO<sub>2</sub>  
x.xx t

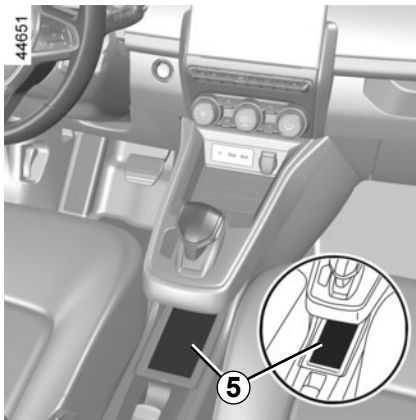
Quantidade em peso e em equivalente de CO<sub>2</sub>.

# EQUIPAMENTO MULTIMÍDIA



A presença e a localização destes equipamentos dependem da versão do veículo.

- 1 Tela tátil multimídia;
- 2 Tomadas multimídia;
- 3 Comando sob o volante;
- 4 Comandos de voz;
- 5 Área de carregamento por indução.
- 6 Microfone.



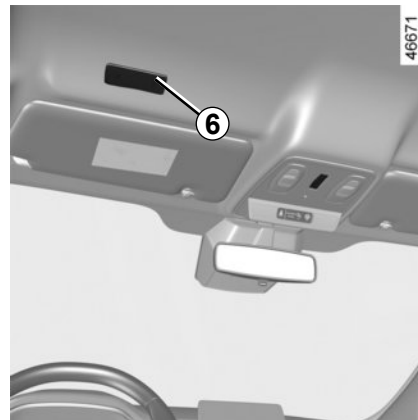
## Área de carregamento por indução 5

➔ 3.19



### Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.



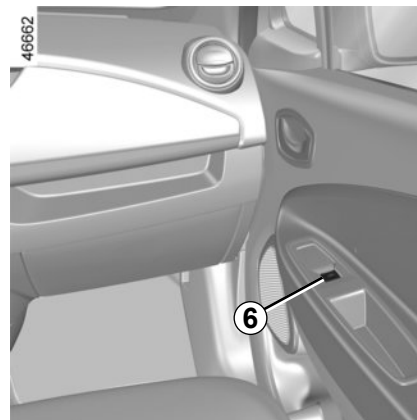
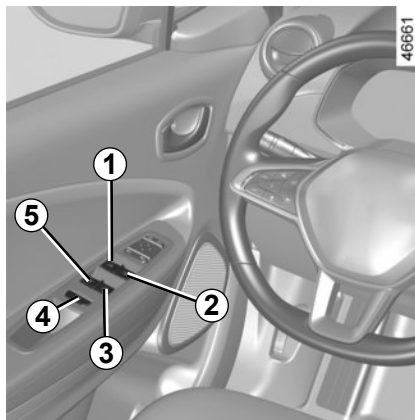
Consulte as instruções sobre o equipamento para saber seu funcionamento.

# LEVANTADORES DE VIDROS (1/2)

## Levantadores de vidro elétricos

Pressione ou puxe o interruptor de um vidro para baixar ou levantar até a altura desejada: não é possível baixar as janelas traseiras completamente.

**Estes sistemas funcionam** com a ignição ligada ou desligada até a abertura de uma porta dianteira (limitado a aproximadamente 3 minutos)



No banco do motorista, utilize o interruptor:

- 1 do lado do motorista;
- 2 do lado do passageiro dianteiro;
- 3 e 5 e para os passageiros traseiros.

Nos lugares dos passageiros, utilize o interruptor 6.

**Observação:** se o vidro do detectar resistência ao fechar (por ex., galho de árvore etc.), ele parará e descerá novamente alguns centímetros.



### Segurança dos ocupantes traseiros

O motorista pode impedir o funcionamento dos levantadores de vidros ao pressionar no interruptor 4. Uma mensagem de confirmação é exibida no painel de instrumentos.

### Responsabilidade do motorista

Nunca deixe o cartão no veículo quando houver uma criança, um adulto dependente ou um animal de estimação no interior do veículo, mesmo que apenas por alguns segundos. Como resultado, podem colocar em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os levantadores de vidros) ou ainda travar as portas. Em caso de emperramento, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

**Risco de ferimentos graves.**

Evite apoiar objetos num vidro entreaberto: risco de danificar o levantador de vidro.

## LEVANTADORES DE VIDROS (2/2)

### Modo impulsional

(De acordo com o veículo)

Este modo é complementar ao funcionamento dos vidros elétricos descritos anteriormente. Ele pode ser instalado no vidro do motorista.

Pressione ou puxe rapidamente o interruptor do vidro o máximo possível: o vidro será totalmente levantado ou abaixado. Pressionar novamente o interruptor interrompe o movimento do vidro.

### Impossível operar o vidro elétrico de impulso

O vidro elétrico de impulso está equipado com proteção contra calor: se você pressionar o interruptor do vidro mais de dezesseis vezes consecutivas, ele entrará no modo de proteção (travando o vidro).

Você pode:

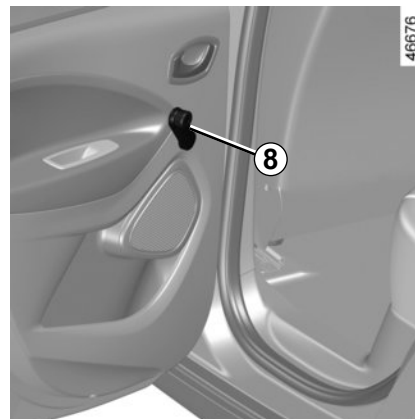
- use o interruptor do vidro elétrico brevemente e com intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- com o motor em funcionamento, o vidro será desbloqueado após aproximadamente 20 minutos de inação no interruptor elétrico do vidro.

**Observação:** se o vidro do detector resistência ao fechar (por ex., galho de árvore etc.), ele parará e descerá novamente alguns centímetros.

### Anomalias de funcionamento

Se ocorrer uma falha ao fechar um vidro, o sistema mudará para o modo normal: levante o interruptor em questão quantas vezes for necessário até que o vidro seja completamente fechado e solte-o. Pressione o interruptor novamente (ainda no lado de fechamento) por aproximadamente um segundo para reiniciar o sistema.

Se necessário, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



### Levantadores de vidros manuais

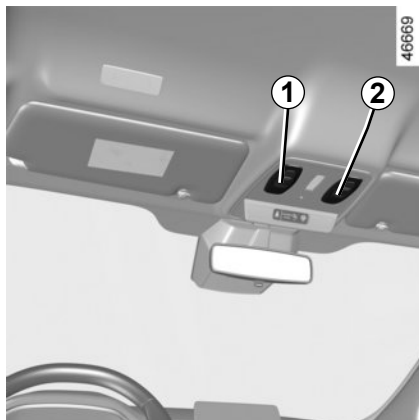
Gire a manivela 8.



Ao fechar os vidros, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão etc.) está para fora do veículo.

**Risco de ferimentos graves.**

# ILUMINAÇÃO INTERNA, PARA-SOL



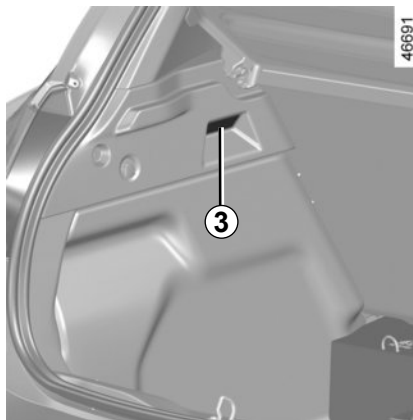
## Luz de leitura

(dependendo do veículo)

Pressione o interruptor **1** de **2** para:

- uma iluminação contínua;
- uma extinção imediata.

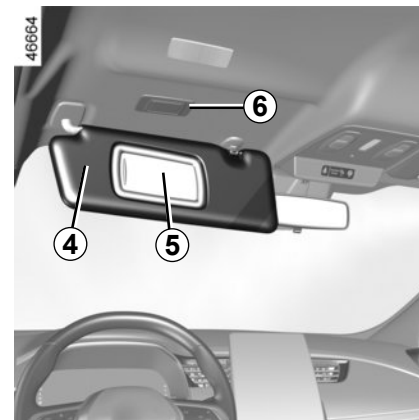
**Observação:** em veículos equipados com tela multimídia, você poderá usá-la para desativar/ativar as luzes de leitura que acendem quando as portas ou o porta-malas são abertos. ➔ 1.94.



## Luz do porta-malas

A luz **3** acende quando o porta-malas é aberto.

O destravamento e a abertura das portas ou da tampa do porta-malas provoca o acendimento temporizado das luzes interiores do veículo.



## Aba para-sol

Abaixe a aba para-sol **4** para o para-brisa ou destrave-o e gire até o vidro lateral.

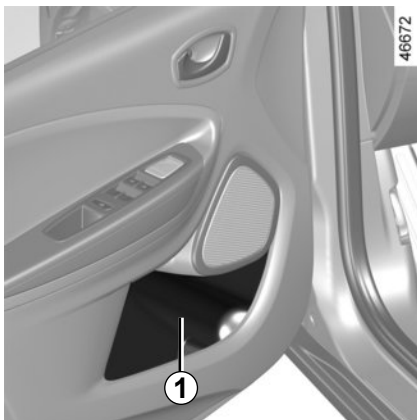
## Espelho de cortesia

Deslize a tampa **5**.

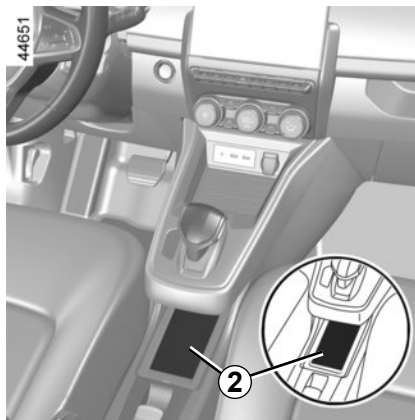
A luz **6** acende automaticamente.



## PORTA-OBJETOS, DISTRIBUIÇÕES NA CABINE (1/3)

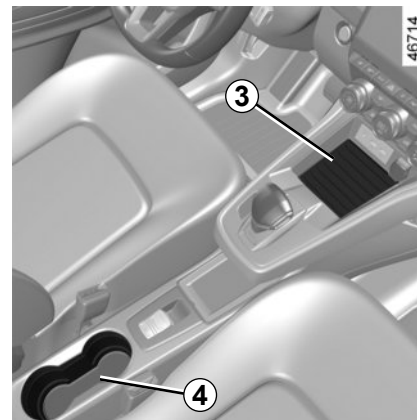


**Porta-objetos nas portas dianteiras 1**



**Área de carregamento por indução 2**

Usada para carregar seu telefone sem precisar de um cabo. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



**Porta-objetos no console central 3**

**Porta-copos 4**



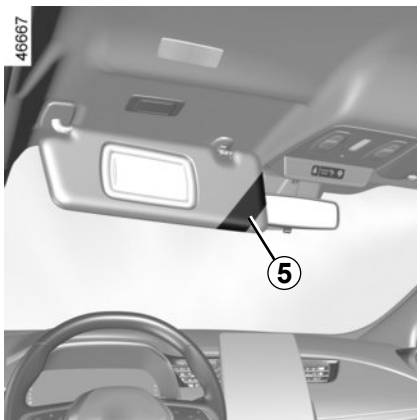
Não se deve deixar nenhum objeto no piso (na área dianteira do motorista): em caso de frenagem brusca, os objetos podem deslizar para baixo dos pedais, impedindo sua utilização.



Quando fizer uma curva, acelerar ou frear, tenha cuidado para que o líquido dos recipientes colocados no porta-bebidas não transborde.

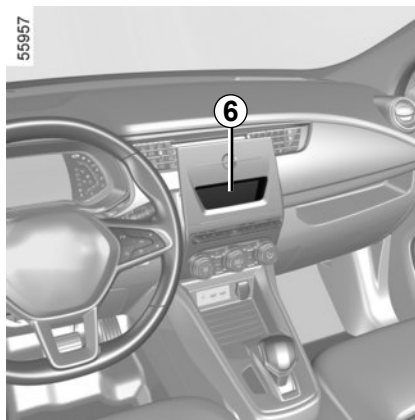
**Risco de queimaduras, se o líquido estiver quente, ou derramamento.**

## PORTA-OBJETOS, DISTRIBUIÇÕES NA CABINE (2/3)



### Porta-objetos no do parasol 5

Este local pode ser utilizado para prender bilhetes de pedágio, mapas,...

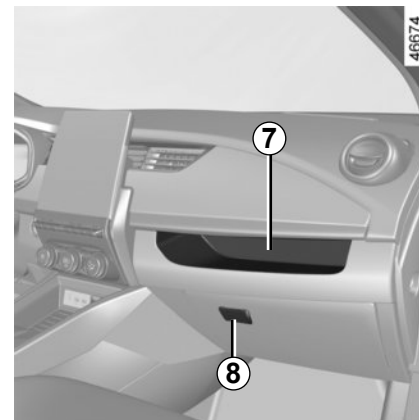


### Porta-objetos no console central 6 (dependendo do veículo)

Este local pode ser utilizado para prender bilhetes de pedágio, mapas,...



Não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nas disposições “abertas”, de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes, em caso de curva, frenagem brusca ou colisão.



### Armazenamento do painel de bordo 7

### Porta-luvas

Para abrir, puxe a lingueta 8.

Ele tem capacidade para armazenar documentos A4, uma garrafa de água etc.

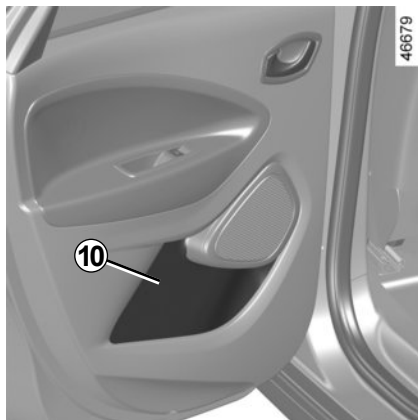
## PORTA-OBJETOS, DISTRIBUIÇÕES NA CABINE (3/3)



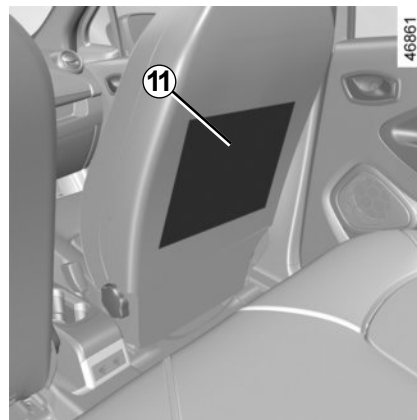
### Alça de segurança 9

Serve para se segurar durante a viagem.

Não a utilize para subir ou descer do veículo.



### Porta-objeto da porta traseira 10

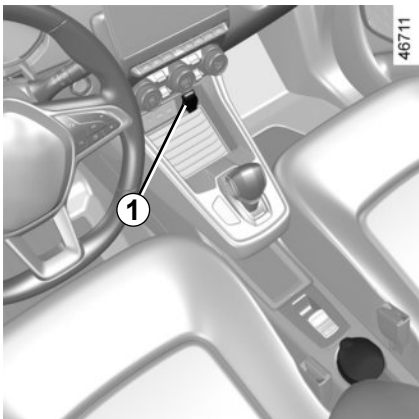


### Porta-objetos 11 com abertura lateral



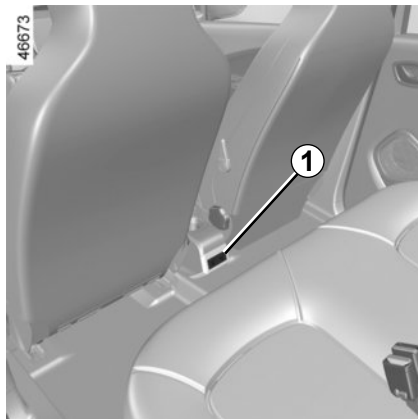
Não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nas disposições “abertas”, de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes, em caso de curva, frenagem brusca ou colisão.

## TOMADA DE ACESSÓRIOS



### Tomadas de acessórios 1

Elas são previstas para conectar os acessórios aprovados pelo nosso departamento técnico.

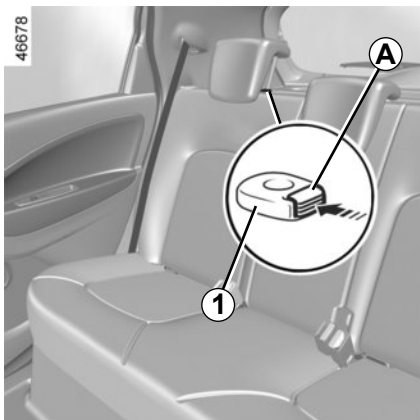


Conecte acessórios com uma potência máxima de 120 watts (12 V) apenas.

Quando várias tomadas para acessórios são usadas ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios conectados não deve ser superior a 180 watts.

**Risco de incêndio.**

# APOIOS DE CABEÇA TRASEIROS

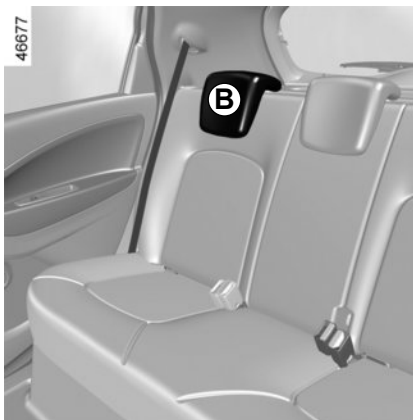


## Posição de utilização

Mantenha o apoio de cabeça puxado para a dianteira do veículo e faça-o deslizar para cima ou para baixo. Assegure-se de que está bem travado.

## Para retirá-lo

Pressione o botão **A** no bloqueio **1** e remova o apoio de cabeça.



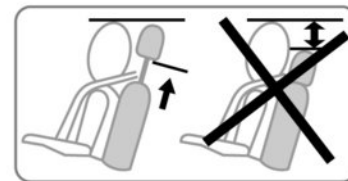
## Para colocá-lo


Introduza as hastes do encosto nas buchas e baixe o apoio de cabeça até a primeira posição. Assegure-se de que está bem travado.

## Posição de recolhido

Pressione o botão **A** e abaixe totalmente o apoio de cabeça.

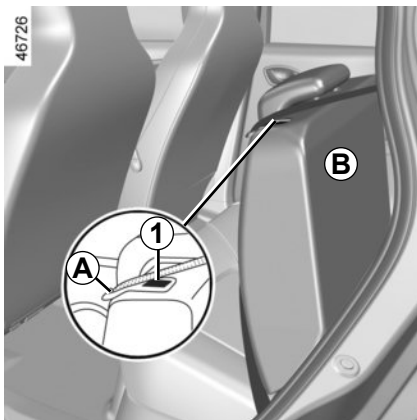
**A posição totalmente abaixada do apoio de cabeça (posição B) é uma posição apenas para armazenamento: não use essa posição quando o banco estiver ocupado.**





O apoio de cabeça é um componente de segurança. Verifique se está instalado e na posição correta.

## BANCO TRASEIRO: funcionalidade



É possível rebater o encosto para permitir o transporte de objetos volumosos.

### Para rebater o encosto

Verifique se os bancos dianteiros estão suficientemente avançados.

Baixe totalmente o apoio de cabeça.

Posicione os cintos de segurança nas respectivas guias **A**.

Pressione o botão **1** e abaixe o encosto do banco **B**.

Antes de mover o encosto, ponha o cinto de segurança na guia de cinto **A** para evitar danificá-lo.



Ao mover os bancos traseiros, verifique se nada impede os ganchos de retenção (braço ou perna de passageiro, um animal, areia, pano, brinquedos etc.).



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

A configuração do assento de dois bancos com o encosto pequeno **B** baixado não permite o uso do banco central devido à impossibilidade de afivelar o cinto de segurança (as fivelas ficam inacessíveis).

**Para substituir o encosto**, proceda no sentido inverso para remoção.

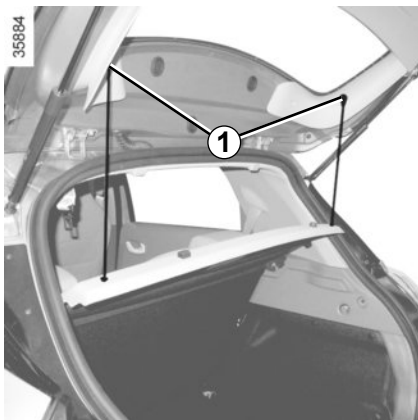
Reinstale o encosto e encaixe-o no lugar.



**Ao recolocar o encosto no lugar**, assegure-se do seu travamento correto.

**Em caso de utilização de capas de bancos**, assegure-se de que estas não impedem o travamento correto do encosto. Verifique o posicionamento correto dos cintos de segurança. Volte a colocar os apoios de cabeça.

# TAMPÃO TRASEIRO

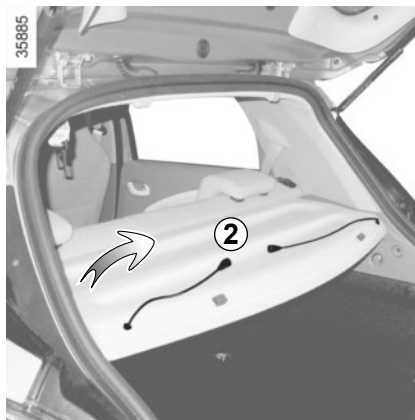


## Tampão traseiro

Para remover:

- abaixe os apoios de cabeça;
- desencaixe as duas correias **1**;
- levante o tampão **2** para desencaixá-lo;

Carga máxima no tampão traseiro:  
2 kg uniformemente distribuídos.



- empurre o tampão **2** e gire;
- puxe o tampão em sua direção.

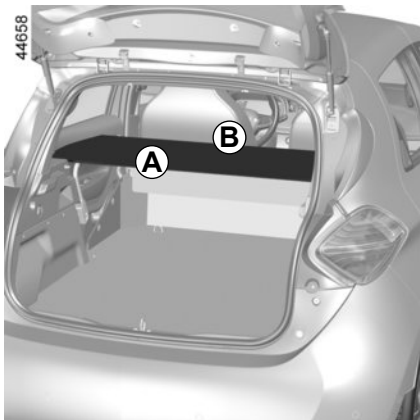
Para recoloca-lo, proceda no sentido inverso.



Não coloque objetos, sobretudo se forem pesados ou duros, sobre o tampão traseiro.

Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.

## PORTA-MALAS: versões société

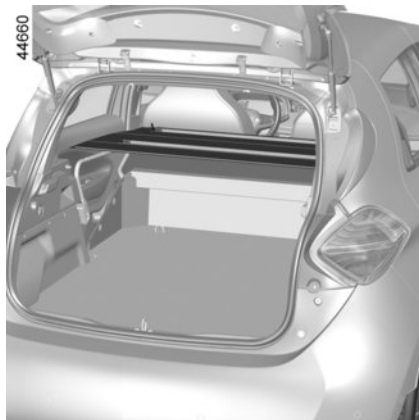


A tampa do porta-malas   composta por uma se o rígida **A** e uma se o dobrável **B**.

**A tampa do porta-malas está na posi o estendida.**



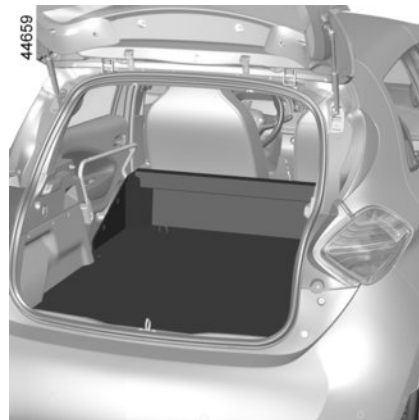
Não coloque nenhum objeto e, principalmente, objetos pesados ou duros sobre o tampão do porta-malas. Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.



**A tampa do porta-malas está em posi o dobrada.**

Para dobr -la:

- levante cuidadosamente o tampão **A** e puxe-o em sua dire o para removê-lo;
- depois, dobre a se o **B** novamente sobre si mesma.



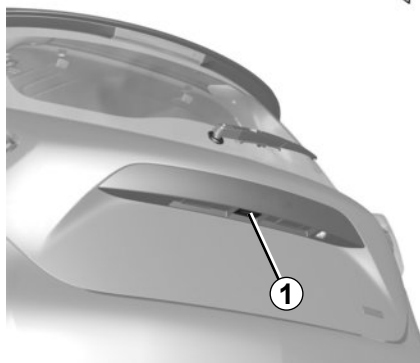
**O porta-malas está extraído.**

Para removê-la: com a tampa na posi o dobrada e segurando-a **horizontalmente**:

- puxe um dos lados da tampa do porta-malas em sua dire o, inclinando-o levemente;
- depois, puxe o outro lado da tampa do porta-malas para desprendê-lo completamente do seu alojamento.



## PORTA-MALAS, SPOILER



### Abertura

Pressione o botão **1** e levante a tampa do porta-malas.

### Fechamento

Abaixe a tampa do porta-malas, dependendo do veículo usando inicialmente a alça interna como auxílio.



### Spoiler

É **proibido** prender objetos e/ou acessórios (racks de bicicleta etc.) no spoiler **A**.

## TRANSPORTE DE OBJETOS NO PORTA-MALAS

Sempre coloque os objetos a serem transportados de modo que os maiores fiquem apoiados contra:

- O encosto do banco traseiro para cargas normais (exemplo **A**).

46713 **(A)**



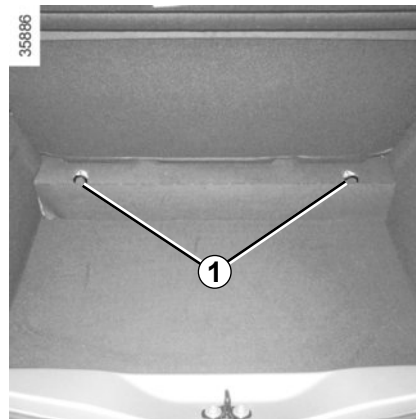
- Os encostos de banco dianteiros com os encostos de banco traseiros rebaixados, como acontece no transporte de cargas máximas (por exemplo, **B**).

46712 **(B)**



Certifique-se de que os objetos transportados estejam distribuídos uniformemente por toda a área de carga.

Se desejar transportar objetos sobre o encosto rebaixado, é obrigatória a remoção dos apoios de cabeça para que o encosto possa se aproximar o máximo possível do assento.



Sempre coloque os objetos mais pesados diretamente sobre o piso. Se o veículo for equipado, utilize os pontos de retenção **1** situados no piso do porta-malas. A carga deve ser colocada de modo que nenhum dos objetos possa ser projetado para a frente, sobre os ocupantes, em caso de uma frenagem brusca. Prenda os cintos de segurança dos assentos traseiros, mesmo que não tenham ocupantes.

# Capítulo 4: conservação

Capô . . . . .	4.2
Níveis. . . . .	4.4
líquido de refrigeração . . . . .	4.4
fluido de freios . . . . .	4.6
reservatório dos lavadores de vidros . . . . .	4.6
Bateria secundária de 12 V . . . . .	4.7
Pressão do pneu . . . . .	4.9
Manutenção da carroceria. . . . .	4.10
Manutenção das guarnições internas . . . . .	4.13
	4.1

## CAPÔ (1/2)



Para abrir, puxe a alavanca **1**, situada no lado esquerdo do painel de bordo.

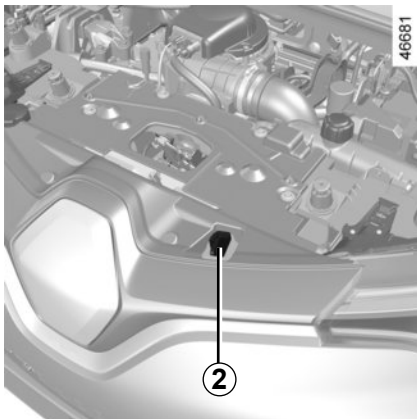


No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**



Não faça qualquer trabalho sob o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.



### Desbloqueio de segurança do capô

Levante o capô alguns centímetros e empurre a alavanca **2** para a esquerda.



Em caso de colisão, mesmo que leve, contra a grade frontal ou o capô, mande verificar, assim que possível, o sistema de travamento do capô em uma Oficina Autorizada.




O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma tensão direta de aproximadamente 400 volts.

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de 400 V do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

**O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.**

Além disto, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a

qualquer instante. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

## CAPÔ (2/2)

### Abertura do capô

Levante o capô e acompanhe a subida, ele será sustentado por um macaco hidráulico.



Evite se apoiar no capô: risco de fechamento involuntário do capô.



Após qualquer intervenção no compartimento do motor, certifique-se de que nada foi esquecido (pano, ferramentas, etc.). Isso pode danificar o motor.

### Fechamento do capô

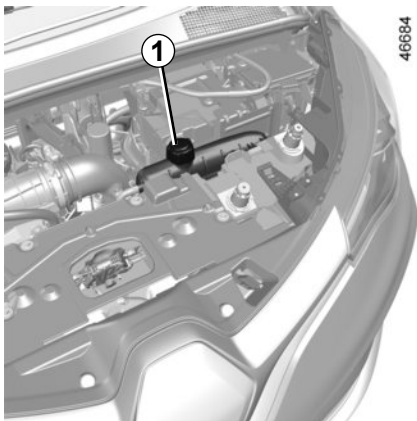
Verifique se não ficou nada esquecido dentro do compartimento do motor.

Para fechar o capô, segure-o pela parte central dianteira, acompanhe-o até 30 cm da posição de fechamento e solte-o. Ele irá se fechar pela ação de seu próprio peso.



Assegure o travamento correto do capô. Assegure-se de que nada impeça o ponto de fixação do travamento (casalho, pano, etc.).

## NÍVEIS (1/3)



### Líquido de refrigeração

O nível é verificado com o motor desligado e em superfície plana. O nível **a frio** deve estar entre as marcas “**MINI**” e “**MAXI**” no reservatório do líquido de refrigeração **1**.

Complete este nível **a frio** antes da marca “**MINI**” ser atingida.



Não faça qualquer trabalho sob o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.

### Periodicidade de verificação do nível

**Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração** (a falta de líquido de refrigeração pode provocar graves danos no motor).

Se for necessário acrescentar óleo, utilize apenas produtos homologados pelos serviços técnicos que os garantem:

- uma proteção contra congelamento;
- proteção anticorrosão do circuito de refrigeração.

**Observação:** para um veículo novo em funcionamento: o nível do líquido de refrigeração pode ser superior à marca “**MAXI**” no tanque e, depois, cair entre as marcas “**MINI**” e “**MAXI**”. Isso não apresenta risco.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada imediatamente em caso de descida anormal ou repetida do nível.



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

**Há risco de queimaduras.**

## NÍVEIS (2/3)

### Periodicidade de substituição

Consulte o manual de manutenção e a garantia do seu veículo.




O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma tensão direta de aproximadamente 400 volts.

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência nas etiquetas do veículo.

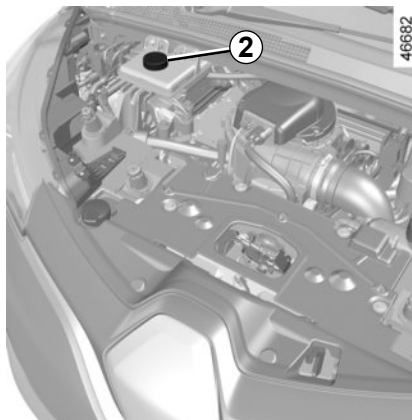
Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de 400 V do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

**O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.**

Além disto, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a

qualquer instante. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**



### Fluido de freio

A verificação do nível é efetuada com o motor parado e em piso horizontal. Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de frenagem.

### Periodicidade de substituição

Consulte o manual de manutenção e a garantia do seu veículo.

### Reabastecimento

Sempre que intervenções sejam feitas no circuito hidráulico, o fluido deve ser substituído por um especialista. Utilize obrigatoriamente um fluido aprovado pela assistência técnica (e em embalagem lacrada).

### Nível 2

Normalmente, o nível baixa à medida que os revestimentos de freio sofrem desgaste, mas nunca pode ficar abaixo da linha de alerta “**MINI**”.

Se você deseja verificar o estado de desgaste dos discos por sua conta, consulte o documento que descreve o procedimento de verificação disponível na nossa rede ou no site do fabricante.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada imediatamente em caso de descida anormal ou repetida do nível.



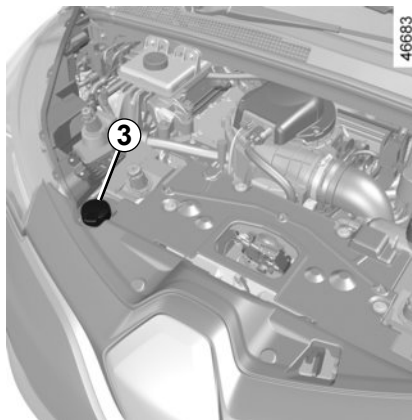
No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**



Ao trabalhar no compartimento do motor, determinadas partes podem estar quentes. Além disso, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

**Risco de queimadura e de lesões graves.**



### Reservatório de lavagem do para-brisas

#### Enchimento

Retire a tampa **3**, encha até ver o líquido e volte a colocar a tampa.

#### Líquido

Produto para o lavador de para-brisa (produto anticongelante no inverno).

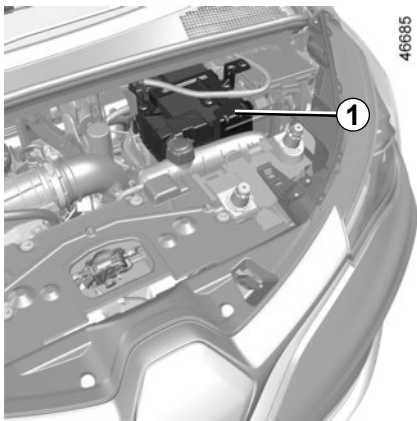
#### Esguichos

Para regular a altura dos esguichos do lavador do para-brisa, utilize um alfinete ou agulha, por exemplo.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada imediatamente em caso de descida anormal ou repetida do nível.



## BATERIA SECUNDÁRIA DE 12 V (1/2)



A bateria secundária é uma bateria de 12 volts: fornece a energia necessária para operar o equipamento do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, sistema de áudio etc.) e determinados sistemas de segurança, como assistência de frenagem.

**Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.**



Não faça qualquer trabalho sob o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.

### Manutenção/substituição

O status de carga da bateria de 12 volts **1** pode diminuir, principalmente se você usar o veículo:

- quando a temperatura externa cai;
- após o uso prolongado de dispositivos que consomem energia com o motor desligado.



Para sua segurança e o bom funcionamento do equipamento elétrico do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, assistência de frenagem etc.), qualquer trabalho na bateria secundária de 12 V (remoção, desconexão etc.) **deverá** ser realizado por um profissional especializado.

Risco de queimaduras ou choques elétricos graves.

É **preciso** respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Consulte uma Oficina Autorizada.




O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma tensão direta de aproximadamente 400 volts.

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de 400 V do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

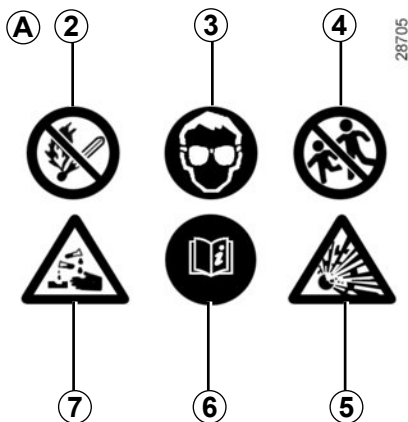
**O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.**

Além disto, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

# BATERIA SECUNDÁRIA DE 12 V (2/2)



## Etiqueta A

Respeite as indicações apresentadas na bateria.

- 2 proibido chama aberta e proibido fumar;
- 3 proteção obrigatória dos olhos;
- 4 manter as crianças afastadas;
- 5 materiais explosivos;
- 6 consulte o manual do usuário do veículo;
- 7 materiais corrosivos.

## Recuperação de avaria

Para evitar danos ao veículo, não recarregue a bateria secundária de 12 V usando:

- um carregador de bateria externo;
- a bateria de outro veículo.

Consulte uma Oficina Autorizada.



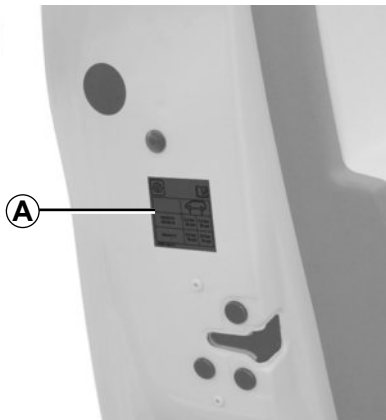
Não desligue a bateria secundária de 12 V.

**Risco de queimaduras ou choques elétricos graves.**

Não use o veículo elétrico para reiniciar a bateria de 12 volts em outro veículo. A energia elétrica de 12 volts de um veículo elétrico não é suficiente para executar essa operação.  
Risco de danos ao veículo

# PRESSÕES DE ENCHIMENTO DOS PNEUS

35983



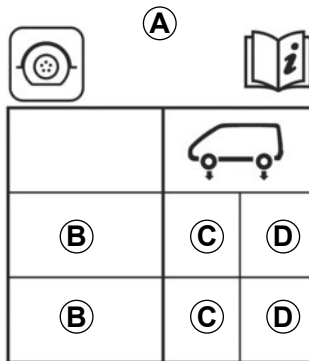
## Etiqueta A

Para ler, abra a porta do motorista.

As pressões de enchimento devem ser verificadas com pneus frios.

Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus **frios**, é necessário aumentar as pressões indicadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**. **Jamais esvazie um pneu quente.**

35989



**B:** dimensão dos pneus que equipam o veículo.

**C:** pressão dos pneus das rodas dianteiras.


**D:** pressão dos pneus das rodas traseiras.

**Segurança dos pneus e instalação de corrente:** para obter informações sobre as condições de manutenção e, dependendo da versão do veículo, o uso de correntes.

➔ 5.6.

## Veículo equipado com sistema de monitoramento de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa, etc.), a luz indicadora

 acende no painel de instrumentos. ➔ 2.18.



Para sua segurança e para cumprir a lei.

Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

**Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma Oficina Autorizada.**

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

**Risco de perda de controle do veículo.**

## MANUTENÇÃO DA CARROCERIA (1/3)

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim é recomendado cuidar regularmente do exterior do veículo.

Seu veículo é beneficiado por técnicas anticorrosão de alto desempenho. No entanto, é submetido à ação de diversos parâmetros.

### Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (cidades e zonas industriais),
- salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
- condições climáticas sazonais e higrométricas (por exemplo, sal espalhado pelas ruas no inverno, água de lavagem de ruas etc.).

### Arranhões acidentais

#### Ações abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, cascalhos atirados por outros veículos, etc.

Um mínimo de precauções é imposto e que permite evitar certos riscos.

### O que se deve fazer:

Lave frequentemente o veículo, **com o motor desligado**, com produtos de limpeza recomendados por nosso departamento técnico (nunca use produtos abrasivos). Remover antes, com um jato de água abundante:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluições industriais;
- a lama, nos para-lamas e na parte inferior da carroceria, onde forma pastas úmidas;
- **excrementos de aves** que produzem uma reação química com a pintura produzindo **uma rápida ação descolorante, podendo até provocar a descoloração da pintura;** É **obrigatório** lavar imediatamente o veículo para eliminar estas manchas, pois é impossível fazer desaparecer-las por um simples polimento;
- o sal, sobretudo nos para-lamas e na superfície inferior da carroceria, após circular em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Remova os detritos vegetais (resinas, membranas etc.) do veículo regularmente.

Mantenha certa distância de outros veículos quando trafegar em estradas com cascalho, para evitar danificar a pintura.

Providencie rapidamente os retoques em arranhões na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Seu veículo tem o benefício da garantia anticorrosão. Não deixe de fazer visitas periódicas à sua Oficina Autorizada. Consulte o documento de manutenção do veículo.

Respeite a legislação local sobre lavagem de veículos (por exemplo, não lavar o veículo na via pública).

Caso seja necessário limpar os componentes mecânicos, dobradiças etc., é obrigatório proteger de novo com uma pulverização de produtos homologados por nosso departamento técnico.

Selecionamos produtos de manutenção que podem ser encontrados nas concessionárias da marca.

## MANUTENÇÃO DA CARROCERIA (2/3)

### O que não deve ser feito

Lave o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Remover lama ou sal raspando, sem umidificação prévia.

Deixar acumular sujeira no exterior.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenos arranhões acidentais.

A utilização de solventes não aprovados por nosso departamento técnico para remover manchas pode danificar a pintura.

Circular sobre neve e lama sem lavar o veículo, particularmente os para-lamas e a parte inferior da carroceria.



Desengordurar ou limpar usando um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizar produtos não aprovados por nosso departamento técnico:

- componentes mecânicos (por exemplo, compartimento do motor);
- as rodas (p. ex., componentes do sistema de frenagem, como pinças de freio);
- a parte inferior da carroceria;
- as peças com dobradiças (por exemplo, parte interna das portas);
- as peças externas plásticas pintadas (por exemplo, para-choques).

Isto pode provocar riscos de oxidação ou mau funcionamento.

### Particularidade dos veículos com pintura fosca

Este tipo de pintura requer certas precauções.

#### O que se deve fazer:

Lavar o veículo com água abundante e à mão, com um pano macio, esponja macia, etc.

#### O que não deve ser feito

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar com intensidade.

Lavar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar adesivos sobre a pintura (risco de marcação).



Lavar o veículo com um equipamento de limpeza de alta pressão.

## MANUTENÇÃO DA CARROCERIA (3/3)

### Passagem sob um pórtico de lavagem

Retorne a haste do limpador para a posição de descanso. ➔ 1.108. Verifique a fixação dos equipamentos externos, faróis adicionais, retrovisores e fixe com fita adesiva as escovas dos limpadores de vidro.

Se o veículo estiver equipado com chicote de antena do rádio, retire-o.

Lembre-se de retirar a fita adesiva e repor o chicote da antena, após terminar a lavagem.



#### Lavando o veículo

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão.

**Isso pode danificar o circuito elétrico.**

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

**Risco de choque elétrico e risco à vida.**

### Limpeza dos faróis, sensores e câmeras

Utilize um pano macio ou algodão. Se isso não for suficiente, umedeça o pano com água com sabão e, em seguida, limpe usando um pano macio ou algodão úmido.

Seque delicadamente com um pano macio.

**Não utilize produtos de limpeza que contenham álcool ou ferramentas (por exemplo, um raspador).**

### Limpeza de adesivos, películas decorativas etc.

#### O que se deve fazer:

Utilize um pano macio ou algodão.

Umedeça levemente um pano macio ou de algodão com água e sabão para limpá-la sempre.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

#### O que não deve ser feito

Utilize produtos de limpeza à base de álcool.

Use utensílios (ex. raspador).

Esfregar com intensidade.



Lavar o veículo com um equipamento de limpeza de alta pressão.

# MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERNAS (1/2)

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim é recomendado cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma mancha sempre deve ser tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da mancha, utilize uma solução de água **fria** (ou morna) **com sabão natural**.

**O emprego de detergentes (líquidos para louça, produtos em pó, produtos à base de álcool, etc.) é totalmente proibido.**

Utilize um pano macio.

Enxágue e tire o excesso de água.

## Tela de multimídia

A manutenção da tela pode depender do tipo de equipamento multimídia. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## Vidros de instrumentos

(por exemplo, painel de instrumentos, relógio, visor de temperatura externa, etc.)

Utilize um pano macio (ou algodão).

Se isso não for suficiente, passe um pano macio (ou algodão) levemente umedecido em água com sabão e, em seguida, limpe usando outro pano macio ou algodão úmido.

Seque **delicadamente** com um pano macio.

**Não utilize produtos que contenham álcool e/ou fluidos em spray sobre a área.**

## Cintos de segurança

Devem ser conservados sempre limpos.

Utilize os produtos selecionados por nosso departamento técnico (oficinas autorizadas) ou água morna com sabão aplicada com uma esponja e, a seguir, passe com um pano seco.

**O emprego de detergentes ou produtos químicos é proibido.**

## Têxteis (bancos, guarnição de portas, etc.)

Aspire **regularmente** os têxteis.

## Mancha líquida

Utilize uma solução de água e sabão.

Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregue) com ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

## Mancha sólida ou pastosa

Remova **imediatamente** e com cuidado o excedente de material sólido ou pastoso usando uma espátula (da borda para o centro, para evitar espalhar a mancha).

Limpe conforme indicado para uma mancha líquida.

## Particularidade de bombons, gomas de mascar

Coloque um cubo de gelo sobre a mancha para solidificar e proceda a seguir conforme indicado para uma mancha sólida.

Para mais recomendação de manutenção de interiores e/ou no caso de resultados não satisfatórios, consulte uma Oficina Autorizada.

## MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERNAS (2/2)

### **Desmontar / montar novamente os equipamentos imóveis montados originalmente no veículo**

Se tiver que retirar os equipamentos fixos para limpar a cabine (por exemplo, os tapetes), verifique se sempre os coloca de novo corretamente e no lado certo (os tapetes do motorista devem ser colocados no lado do motorista, etc.) e se os fixa utilizando elementos fornecidos com o equipamento (por exemplo, tapetes do motorista sempre devem ser fixados com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Em todo o caso, com o veículo parado, verifique se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, salto preso no tapete etc.).

### **O que não deve ser feito**

Coloque objetos, como desodorizadores, difusores de perfume etc. na altura dos difusores de ar, já que podem danificar o revestimento do painel de bordo.



Utilização de um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizadores dentro do compartimento do passageiros:

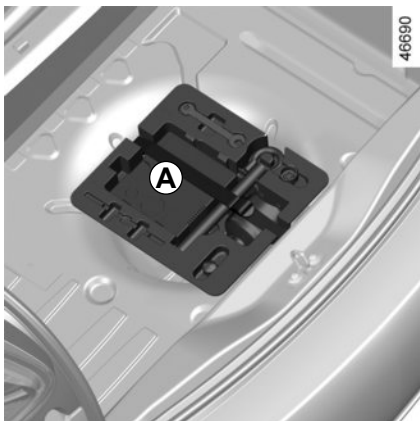
sem cuidados de utilização, estes aparelhos poderiam, entre outras situações, prejudicar o bom funcionamento de componentes elétricos e eletrônicos presentes no veículo.



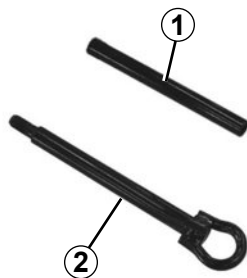
# Capítulo 5: conselhos práticos

Kit de ferramentas . . . . .	5.2
Kit de enchimento de pneus . . . . .	5.3
Pneus (segurança dos pneus, rodas, utilização no inverno) . . . . .	5.6
Faróis dianteiros (substituição de lâmpadas) . . . . .	5.10
Luzes traseiras (trocando lâmpadas) . . . . .	5.11
Luzes indicadoras (trocando lâmpadas) . . . . .	5.12
Iluminação interna (substituição de lâmpadas) . . . . .	5.13
Cartão “mãos livres”: bateria . . . . .	5.15
Fusíveis . . . . .	5.17
Instalação de um rádio . . . . .	5.19
Instalação e uso de acessórios: recomendações importantes . . . . .	5.20
Limpadores de vidro (substituição das palhetas) . . . . .	5.21
Reboque, avaria . . . . .	5.23
Problemas de funcionamento . . . . .	5.26

# KIT DE FERRAMENTAS



A presença das ferramentas no bloco de ferramentas depende do veículo. O bloco de ferramentas **A** está situado na bandeja sob o tapete do porta-malas.



35934

## Alavanca 1

Isso trava ou destrava os parafusos da roda e o olhal de reboque.

## Anel de reboque 2

➔ 5.23.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo: risco de que elas sejam projetadas, causando ferimentos, em caso de frenagem. Após o uso, verifique se todas as ferramentas estão anexadas no kit de ferramentas e posicione-a corretamente em seu compartimento: risco de dano. Se o conjunto de ferramentas incluir parafusos de roda, utilize exclusivamente para o estepe: consulte a etiqueta situada no estepe.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (1/3)

32788



O kit foi concebido para reparar bandas de rodagem **A** danificadas por objetos com dimensão inferior a 4 milímetros. Ele não repara todos os tipos de furos, como cortes com mais de 4 milímetros e entalhes na lateral **B** do pneu etc.

Assegure-se também de que o ar da roda está em bom estado.

Não retire o corpo estranho causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento se o pneu estiver deteriorado depois de ter circulado com um furo.

Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit.

Da mesma forma, circular com os pneus parcial ou totalmente vazios (ou com furos) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável.

### **Esse reparo é temporário.**

Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) por um especialista.

Quando mandar substituir um pneu que tenha sido reparado com este kit, deve informar ao reparador este fato.

Ao trafegar, é possível que sinta uma ligeira vibração devido à presença do produto injetado no pneu.



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos equipados de origem com este kit.

Em nenhum caso deverá servir para encher os pneus de outro veículo ou qualquer outro objeto inflável (boia, barcos...).

Durante o manuseio do frasco, evite respingar o produto de reparo sobre a pele. No entanto, se isto ocorrer, lave a zona atingida com água abundante.

Nunca deixe o kit de reparo ao alcance de crianças.

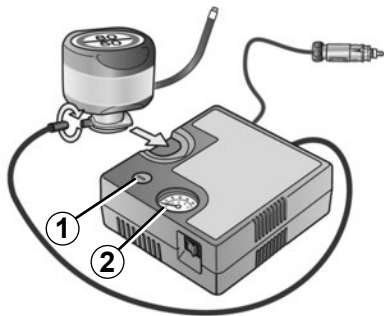
Não descarte a garrafa vazia em qualquer lugar. Entregue-a a uma Oficina Autorizada ou a uma entidade encarregada de sua reciclagem.

A garrafa tem uma duração limitada inscrita no seu rótulo. Verifique a data de validade.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada para substituir o tubo de enchimento e a garrafa de produto de reparo.


## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (2/3)

35749



Conforme a versão do veículo, em caso de furo, utilize o kit situado no porta-malas ou sob o tapete do porta-malas.

### Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa, etc.), a luz indicadora  acende no painel de instrumentos. ➤ 2.18.

Com o motor funcionando, acione o freio de estacionamento,

- Desconecte os acessórios pré-conectados às tomadas de acessórios do veículo;
- **Consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** localizado no bagageiro do veículo e siga as instruções;
- Encha o pneu com a pressão recomendada ➤ 4.9;
- Após no máximo **15** minutos, pare de encher e leia a pressão (no manômetro **2**);

**Observação:** durante o esvaziamento do frasco (cerca de 30 segundos), o manômetro **2** indica brevemente uma pressão até **6** bar. A seguir, a pressão cai.

- Ajuste a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit; para diminuir, pressione o botão **1**.

**Se não for possível atingir a pressão recomendada de 1,8 bar após 15 minutos, o reparo será impossível. Não dirija o veículo. Consulte uma Oficina Autorizada**



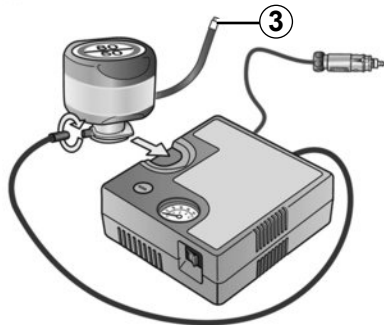
Antes de utilizar o kit, imobilize o veículo em local suficientemente afastado da zona de circulação, ative o sinal de alerta e acione o freio de estacionamento. Peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da zona de circulação.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (3/3)

35749



Depois que o pneu for corretamente enchido, remova o kit: desaperte lentamente o adaptador de enchimento do recipiente 3 para evitar que o produto respingue e guarde o recipiente em uma embalagem plástica para evitar que o produto vaze.

- Cole a etiqueta de aviso de condução (que se encontra sob o recipiente) em um local visível ao motorista no painel de bordo.
- Guarde o kit.
- No fim dessa primeira operação de enchimento, o ar do pneu continuará escapando. É obrigatório realizar uma circulação para tapar o orifício.

- Dê partida imediatamente e circule a uma velocidade de 20 a 60 km/h para distribuir o produto uniformemente no interior do pneu; após circular por uma distância de 3 km, pare e verifique a pressão.
- Se a pressão for superior a 1,3 bar mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista), ajuste. Caso contrário, entre em contato com uma Oficina Autorizada: não é possível reparar o pneu.

### Precauções de utilização do kit

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos.

Caso ainda exista líquido no interior, o recipiente deve ser substituído após a primeira utilização.



em caso de frenagem brusca, estes objetos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir sua utilização.



Atenção: um bujão de válvula ausente ou mal apertado pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão. Adquirir bujões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Após um reparo com o kit, é obrigatório não percorrer mais de 200 km. Além disso, reduza sua velocidade e, em qualquer caso, não ultrapasse 80 km/h. A etiqueta que deve ser colada em um local visível no painel de bordo fará você lembrar disso. Dependendo do país ou da legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento precisará ser substituído.

## PNEUS (1/4)

Os pneus, sendo o único meio de contato entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado.

Deve-se respeitar, imperativamente, as normas previstas no código de trânsito.



31546

### Manutenção dos pneus

Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar-se com profundidade suficiente; os pneus homologados pelos nossos serviços técnicos incluem indicadores de desgaste **1 constituídos por ressaltos incorporados aos sulcos do pneu.**

Quando as bandas de rodagem se desgastarem até o nível dos indicadores, **eles se tornarão visíveis 2: nesse ponto**, será necessário substituir os pneus, pois a profundidade dos sulcos é de, no máximo, **1,6 mm e isso acarretará em má aderência em piso molhado.**

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em rodovias, particularmente em dias de muito calor, e condução frequente em caminhos mal conservados, contribuem para a deterioração mais rápida dos pneus e comprometem a segurança.



Os incidentes de condução, como «toques no meio fio», podem causar danos nos pneus e nos aros das rodas, assim como provocar desalinhamento no trem dianteiro ou traseiro. Neste caso, mande verificar seu estado numa Oficina Autorizada.

## PNEUS (2/4)

### Pressões de enchimento

Respeite a pressão dos pneus. É preciso verificá-las ao menos uma vez por mês e antes de cada viagem longa (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista) ➔ 4.9.



#### Pressões insuficientes

provocam o desgaste prematuro e o aquecimento anormal dos pneus, com todas as consequências de segurança que possam decorrer disso:

- má aderência na estrada;
- Risco de estouro ou descolagem da banda de rodagem.

A pressão dos pneus dependerá da carga e da velocidade de utilização do veículo. As pressões devem ser ajustadas em função das condições de utilização (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista).

As pressões devem ser verificadas a frio: não leve em consideração pressões altas que possam ser atingidas com temperatura elevada ou após percurso efetuado em alta velocidade.

Caso a verificação da pressão não possa ser efetuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2** e **0,3** bars (ou **3 PSI**).

**Nunca diminua a pressão de um pneu quente.**




Atenção, um bico de válvula ausente ou mal rosqueado pode afetar a estanqueidade dos pneus e provocar perdas de pressão.

Verifique sempre que os bicos das válvulas sejam idênticos aos originais e que estão bem apertados.

### Veículo equipado com sistema de monitoramento de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa, etc.), a luz indi-

cadora  acende no painel de instrumentos. ➔ 2.18.

### Troca de rodas

Esta prática não é recomendada.



Por questões de segurança, não é permitido trocar as rodas dianteiras (pneus e/ou aros) de 17" pelas rodas traseiras

### Substituição dos pneus



Para sua segurança e para cumprir a lei.

Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

**Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma Oficina Autorizada.**

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

**Risco de perda de controle do veículo.**

### Utilização no inverno

#### Correntes

**Por razões de segurança, é terminantemente proibido montar correntes no eixo traseiro.**

A montagem de pneus de dimensões superiores às originais **impossibilita a utilização de correntes.**

**Pneus de neve ou de «borracha térmica»**

Recomendamos equipar as **quatro rodas** do veículo com a mesma qualidade de pneus para preservar ao máximo a sua capacidade de aderência.

**Atenção:** esses pneus têm, por vezes, um sentido de rotação e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que o seu veículo pode atingir.



**Não é possível montar correntes nas rodas de 17".**

Se desejar usar **equipamento especial**, consulte uma oficina autorizada.



A montagem de correntes só é possível em pneus com dimensões idênticas aos pneus originais do **veículo.**

As correntes podem ser instaladas, contanto que sejam correntes específicas. Consulte uma Oficina autorizada.



## PNEUS (4/4)

### **Pneus com pregos**

Esse tipo de pneu só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local. É necessário respeitar a velocidade imposta pela legislação em vigor.

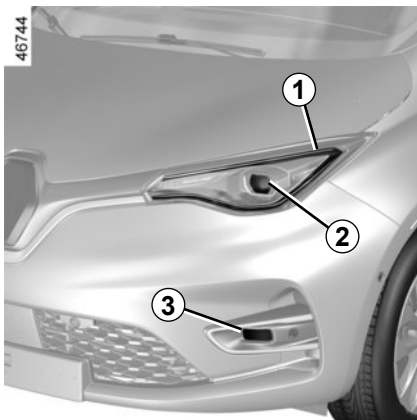
Esses pneus devem equipar, no mínimo, as duas rodas dianteiras.

### **Observação:**

O uso de pneus para neve, pneus de inverno ou pneus com parafusos de metal reduz significativamente a autonomia do veículo.

Em qualquer um dos casos, é recomendável entrar em contato com uma Oficina autorizada, que saberá aconselhá-lo sobre a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.

## FARÓIS DIANTEIROS: substituição das lâmpadas



### Luzes diurnas/luzes laterais de LED 1

(dependendo do veículo)

Contate uma Oficina autorizada.

### Luzes indicadoras de direção/faróis baixos/faróis altos de LED 2

Contate uma Oficina autorizada.

### Luzes de neblina/curvas de LED dianteiras 3

(dependendo do veículo)

Consulte uma Oficina Autorizada.

### Faróis adicionais

Se você desejar equipar o veículo com faróis de “neblina”, consulte uma Oficina Autorizada.



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito elétrico deve ser realizada em uma Oficina Autorizada, pois uma ligação incorreta pode provocar a deterioração da instalação elétrica (cabearamento, componentes, em particular o alternador). Além disso, a Oficina Autorizada dispõe das peças necessárias às adaptações.

## LUZES TRASEIRAS E LANTERNAS: substituição das lâmpadas (1/2)



### Brake light 1

Contate uma Oficina autorizada.

### Indicador de direção/luzes de freio e laterais 2

Contate uma Oficina autorizada.

### Luzes de marcha à ré e luzes traseiras de neblina 3

Acesse o suporte da lâmpada por baixo do veículo e desaparafuse-o girando para o centro do veículo.

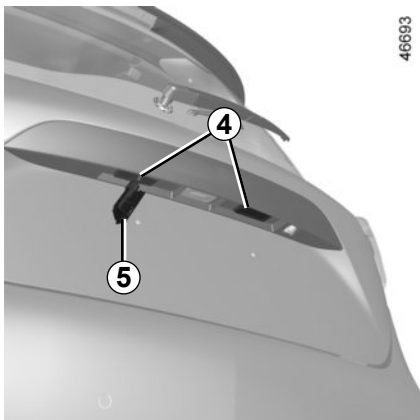
**Luz de neblina.**

**Tipo de lâmpada: PR21W.**

**Luz de marcha à ré**

**Tipo de lâmpada: P21W.**

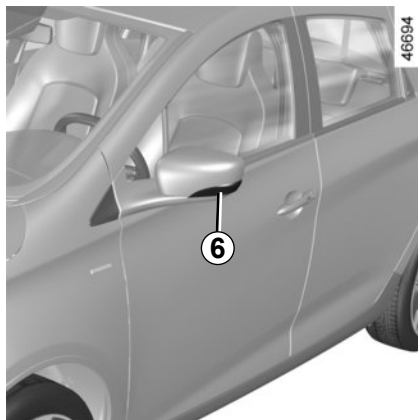
## LUZES TRASEIRAS E LANTERNAS: substituição das lâmpadas (2/2)



### Luzes da placa do veículo 4

- Desencaixe a tampa 4 pressionando a lingueta 5;
- retire a tampa para acessar a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



### Luzes laterais 6

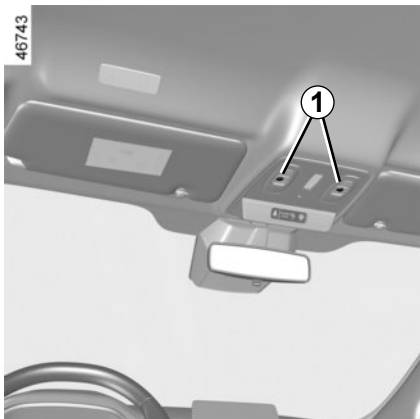
Contate uma Oficina autorizada.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

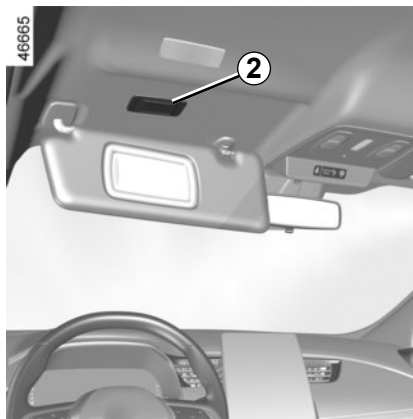
**Riscos de ferimentos.**

## ILUMINAÇÃO INTERNA: substituição das lâmpadas (1/2)



### Luzes de leitura 1

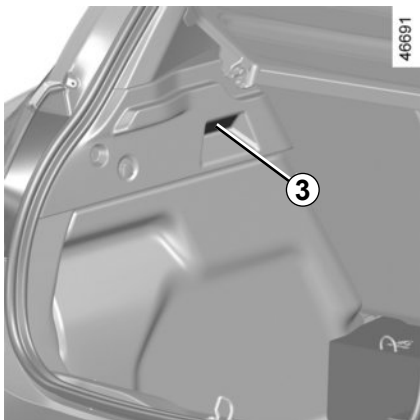
Consulte uma Oficina Autorizada.



### Luzes do espelho de cortesia 2

Consulte uma Oficina Autorizada.

## ILUMINAÇÃO INTERNA: substituição das lâmpadas (2/2)

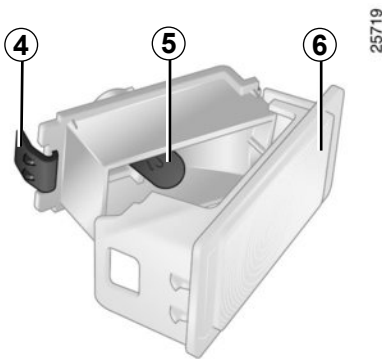


### Luz de porta-malas

Desencaixe a luz com uma chave de fenda **3** pressionando a lingueta de cada lado da luz.

Retire a lâmpada em questão.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



Desligue a luz.

Pressione a lingueta **4** para liberar a tampa **6** e ter acesso à lâmpada **5**.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: bateria (1/2)

40303

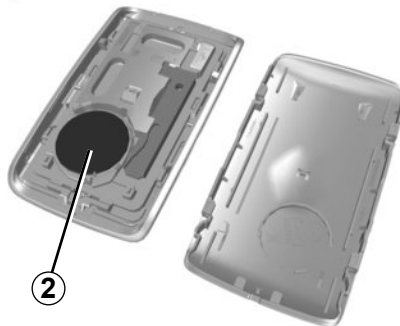


### Substituição da bateria

Quando a mensagem “Bateria do cartão fraca” aparecer no painel de instrumentos, substitua a bateria no cartão:

- deslize o invólucro traseiro **1** para baixo enquanto pressiona a zona **A**;
- remova a tampa da bateria **2**;
- remova a bateria pressionando um lado e levantando o outro;
- substitua de acordo com a direção e o modelo mostrados dentro da tampa.

43532



Para a montagem, proceda em sentido inverso e pressione um dos botões do cartão quatro vezes, ficando próximo do veículo: da próxima vez que der partida a mensagem desaparecerá.

Certifique-se de que a tampa esteja bem encaixada.

**Nota:** não toque no circuito eletrônico nem nos contatos localizados no cartão durante a substituição da bateria.

As baterias estão disponíveis em uma Oficina Autorizada e a sua vida útil é cerca de dois anos. Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.



Quando for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).



Quando substituir:

– certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

#### Risco de explosão.

- se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.

## CARTÃO “MÃOS LIVRES”: bateria (2/2)

### Problemas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ainda poderá ligar e travar/destravar o veículo ➔ 1.30.

26613



Não jogue baterias usadas no lixo doméstico; entregue a um organismo encarregado em efetuar a reciclagem das mesmas.

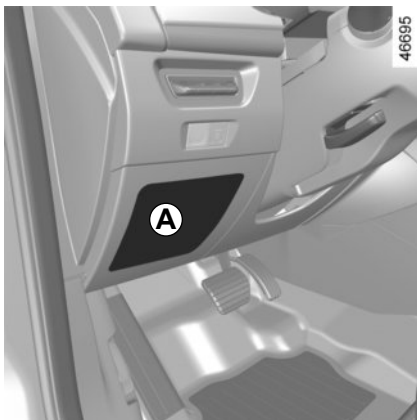


#### Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;
  - não engula as baterias;
- Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.**
- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.



## FUSÍVEIS (1/2)



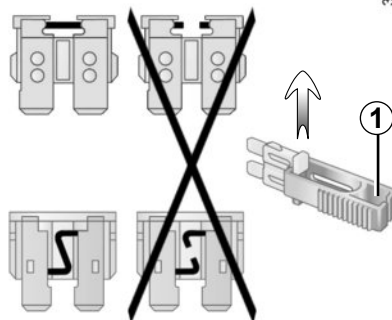
### Caixa de fusíveis

Se algum dos aparelhos elétricos não funcionar, verifique o estado dos fusíveis.

Desencaixe a aba de acesso **A**.

De acordo com a legislação local ou por precaução:

Obtenha em uma Oficina Autorizada uma caixa de peças de reserva que inclua um conjunto de fusíveis e um conjunto de lâmpadas.

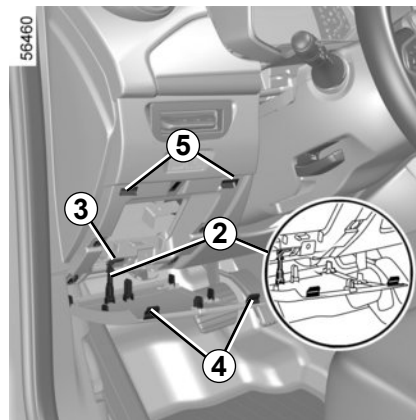


### Pinça 1

Retire o fusível com a pinça **1**, situada na parte traseira da tampa **A**.

Para retirá-lo da pinça, faça-o deslizar lateralmente.

Recomenda-se não utilizar os espaços livres para fusíveis.



### Remontando a portinhola A

Leve a portinhola **A** em direção ao painel. Insira o componente **2** na abertura **3**.










Deslize o componente **2** na abertura **3** para a esquerda e, em seguida, para baixo para que os cliques **4** da portinhola se encontrem opostos às montagens **5**.

Pressione a portinhola para fixá-la.

## FUSÍVEIS (2/2)

### Identificação dos fusíveis

(a presença dos fusíveis depende do nível de equipamento do veículo)

Símbolo	Atribuição
	Lavador do vidro dianteiro
	Tomadas para acessórios multimídia, tela multimídia
	Acendedor de cigarros dianteiro, tomada para acessórios dianteira e na segunda fileira traseira
	Buzina
	Retrovisores com aquecimento
	Luzes de freio, unidade central do compartimento de passageiros
	Unidade central do compartimento de passageiros, limpador traseiro, luz de neblina traseira
	Luzes indicadoras de direção, luzes indicadoras de perigo, luzes de freio elevadas
	Vidro elétrico

Use a etiqueta de alocação de fusível no compartimento de armazenamento para identificar os fusíveis.

Determinados fusíveis só devem ser substituídos por um profissional qualificado. Esses fusíveis não aparecem listados na etiqueta.

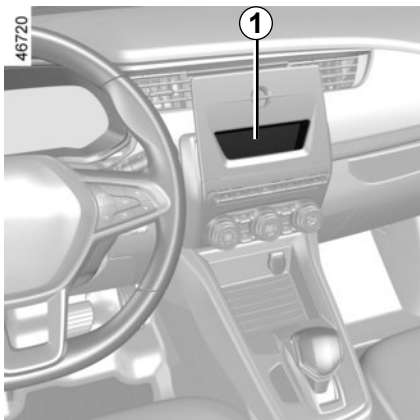
Troque somente os fusíveis representados na etiqueta.



Verifique o fusível em questão e, se necessário, **substitua-o imperativamente por outro da mesma amperagem do original.**

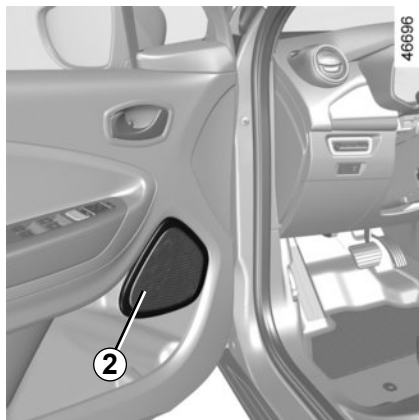
Um fusível para uma intensidade demasiado alta pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito elétrico (risco de incêndio).

# EQUIPAMENTO PRÉVIO, RÁDIO



## Localização do rádio 1

Desencaixe a tampa. As conexões de antena, alimentação + e - e cabos dos alto-falantes encontram-se atrás dela.



## Alto-falantes nas portas 2

Para instalar um equipamento, consulte uma Oficina Autorizada.

- Em quaisquer dos casos, é importante seguir as instruções de montagem do fabricante do equipamento.
- As características dos suportes e dos cabeamentos (disponíveis na rede autorizada) variam em função do nível de equipamento do seu veículo e do tipo de rádio. Para saber a referência, consulte uma Oficina Autorizada.
- Qualquer intervenção no circuito elétrico do veículo pode ser executada somente em uma Oficina Autorizada porque uma ligação incorreta poderia provocar a deterioração da instalação elétrica e/ou das partes a ela ligadas.

## INSTALAÇÃO E USO DE ACESSÓRIOS: recomendações importantes



### **Acessórios elétricos e eletrônicos**

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente do tipo emissor/receptor: banda de frequências, nível de potência, posição da antena, etc.), certifique-se que é compatível com seu veículo. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.

Antes de conectar um acessório a uma tomada, verifique se não excedeu a potência máxima autorizada para a tomada

➔ 3.15, ➔ 3.22. **Risco de incêndio.**

Qualquer trabalho no circuito elétrico e/ou eletrônico do veículo deve ser executado apenas por um profissional qualificado. Qualquer conexão e/ou instalação incorreta de acessórios elétricos/eletrônicos não aprovados pelo fabricante pode causar:

- danos em equipamentos elétricos e/ou eletrônicos;
- danos em componentes conectados a ele;
- a coleta e uso de dados do veículo;
- uma invasão de privacidade (modificação, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais).

**Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.**

Se você tiver equipamentos elétricos instalados no futuro, certifique-se de ser notificado sobre a classificação e a posição do fusível correspondente.

### **Uso da tomada de diagnóstico**

A utilização de acessórios eletrônicos na tomada de diagnóstico pode afetar gravemente os sistemas eletrônicos do veículo e/ou invasão de privacidade (alteração, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais). Para sua segurança, recomendamos apenas usar os acessórios eletrônicos aprovados pelo fabricante: consulte uma Oficina Autorizada. **Risco de acidente grave.**

**Risco de invasão de privacidade.**

### **Montagem pós-venda de acessórios**

Se deseja instalar acessórios no veículo: entre em contato com uma Oficina Autorizada. Além disso, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que afetem sua segurança, recomendamos utilizar acessórios específicos, adaptados ao seu veículo e que tenham garantia exclusiva do fabricante.

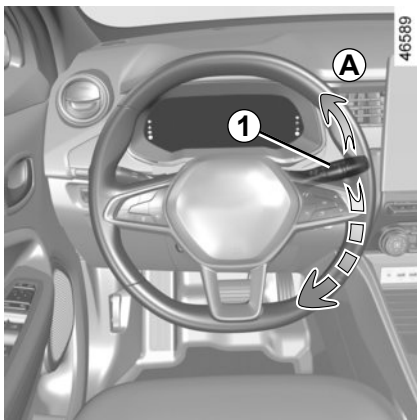
Se você deseja utilizar uma barra antirroubo, fixe-a apenas no pedal do freio.

### **Inconvenientes à condução**

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes.

**Risco de emperramento dos pedais.**

## PALHETAS DO LIMPADOR DE PARA-BRISA (1/2)

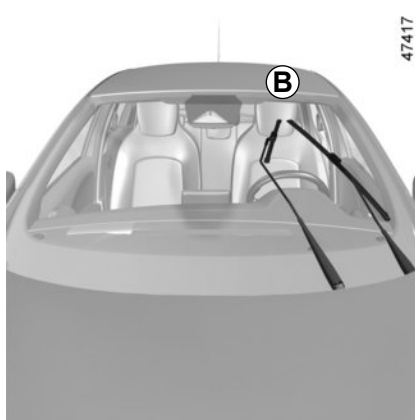


### Substituição das palhetas do limpador do para-brisa 2

Para substituir os limpadores, coloque-os antes na posição de serviço **B**.

**Com a ignição ligada e o motor parado:**

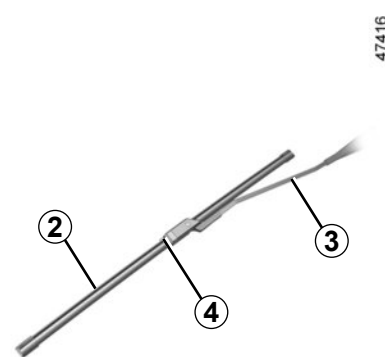
- baixe totalmente a haste dos limpadores de para-brisa (posição de limpeza contínua rápida). Os braços do limpador de vidros param em uma posição **B** afastada do capô;
- pressione o botão **4** firmemente e, em seguida, remova a palheta para cima.



### Nova montagem

Para recolocar a palheta no limpador **2**, insira-a em seu alojamento no braço **3** e encaixe-o até ouvir um clique. Certifique-se do correto travamento da palheta.

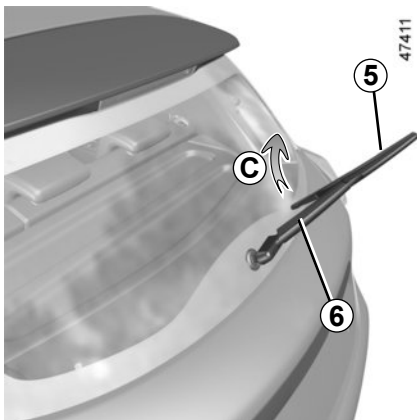
Para retornar as palhetas para a posição de abaixado, certifique-se de que as palhetas estejam encostadas no para-brisa e, em seguida, coloque a haste **1** na posição **A** (varredura simples): as palhetas do limpador de para-brisa serão recolhidas para trás do capô quando a ignição for ligada.



Inspeção o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção:

- limpe as palhetas e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não as utilize quando o para-brisa estiver seco;
- retire-as do contato com o para-brisa quando elas ficarem muito tempo sem serem usadas.

## PALHETAS DO LIMPADOR DE PARA-BRISA (2/2)



### Palheta do limpador do vidro traseiro 5

Haste na posição parada (desativada):

- levante o braço do limpador 6;
- gire a palheta do limpador traseiro 5 (movimento C) até ela desencaixar;
- solte a palheta do limpador do vidro traseiro 5 puxando-a para fora.

### Para montar

Para montar a palheta do limpador de vidros, proceda no sentido inverso ao da desmontagem. Certifique-se do correto travamento da palheta.

Inspeção o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção:

- limpe as palhetas e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não as utilize quando o para-brisa estiver seco;
- retire-as do contato com o para-brisa quando elas ficarem muito tempo sem serem usadas.



– com tempo muito frio, verifique se as palhetas do limpador de vidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de aquecimento do motor).

- Inspeção o estado das palhetas. Devem ser substituídas assim que sua eficácia diminua: cerca de ano em ano.

Durante a operação de substituição da palheta, proceda cuidadosamente para que o braço não caia sobre o vidro: existe o risco de quebrar o vidro.



Antes de trocar a palheta do limpador traseiro, verifique se a haste está na posição parada (desativada).

### Riscos de ferimentos.

# REBOQUE, AVARIA (1/3)

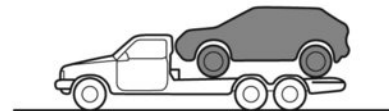
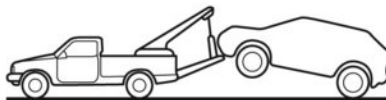
## Opção de serviço de reparo

### Em caso de falha de energia

Em caso de descarga total da bateria de tração, é permitido rebocar com as rodas dianteiras levantadas ou a bordo de caminhão-plataforma.

### Todos os outros casos

É permitido somente reboque em caçamba basculante.



58196

## Reboque do veículo

Só excepcionalmente, em caso de falta de energia (descarga total da bateria de tração), é possível rebocar o veículo com as rodas dianteiras levantadas.

## Reboque em caçamba basculante

A recuperação de avaria **deve** ser realizada em uma superfície plana em qualquer circunstância, exceto quando o veículo estiver imobilizado após o descarregamento completo da bateria de tração.


Antes de qualquer operação de reboque ou recuperação, destrave a coluna de direção: com o cartão no interior do compartimento de passageiros, coloque a alavanca de seleção de marchas na posição **N** e pressione o botão de partida do motor por aproximadamente **dois segundos**.

## REBOQUE, AVARIA (2/3)



### Em caso de falha de energia: reboque

Caso uma bateria de tração seja totalmente descarregada:

- a luz indicadora **2**  pisca em amarelo;
- o indicador **1** mostrará uma bateria vazia.

É possível recuperar o veículo em uma caçamba basculante ou rebocá-lo por meio do olhal de reboque, seguindo as instruções a seguir.

Antes de rebocar, destrave a coluna de direção: com o cartão no interior do compartimento de passageiros, coloque a alavanca de seleção de marchas na posição **N** e pressione o botão de partida do motor por aproximadamente **dois segundos**.

A coluna de direção será destravada, as funções de acessórios serão energizadas: é possível usar a iluminação do veículo (luzes de advertência, luzes de freio etc.). À noite, o veículo deve estar iluminado.

Sempre obedeça a velocidade de reboque imposta pela legislação em vigor.

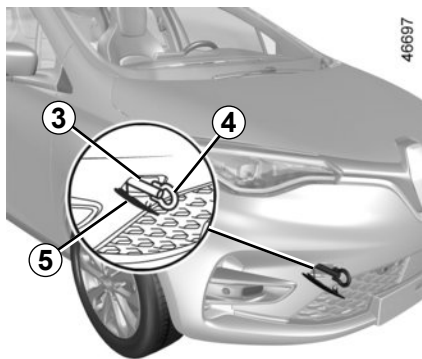
Após concluir o reboque, pressione duas vezes o botão de partida do motor (risco de descarga da bateria de 12 V).



Quando o motor é desligado, a direção assistida não funciona mais.



## REBOQUE, AVARIA (3/3)



### Acesso ao ponto de reboque

Use somente o ponto de reboque dianteiro 3.

Esse ponto de reboque só poderá ser usado para reboque: nunca o use para levantar o veículo direta ou indiretamente.



Deixe o cartão no interior do veículo enquanto ele é rebocado.

**Risco de travamento da coluna de direção.**



Verifique se o anel de reboque está aparafusado corretamente.

**Risco de perda do objeto rebocado.**

Desencaixe a tampa 5 introduzindo uma ferramenta do tipo chave de fenda sob a tampa.

**Aperte o anel de reboque 4 ao máximo:** primeiro manualmente até que ele não possa mais ser girado e conclua a operação apertando-o com a alavanca.

Utilize somente o anel de reboque 4 e a alavanca localizadas embaixo do carpete do porta-malas no conjunto de ferramentas. ➔ 5.2.

**Nota:** não use um anel de reboque danificado.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo: risco de que elas sejam projetadas, causando ferimentos, em caso de frenagem.

Depois de utilizar as ferramentas, guarde-as no bloco de ferramentas e, de acordo com a versão do veículo, arrume-o em seu lugar.

**Riscos de ferimentos.**

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (1/5)

As seguintes orientações possibilitarão uma solução rápida e provisória; por segurança, consulte uma Oficina Autorizada o mais breve possível.

FALHAS	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Impossível carregar a bateria de tração. A luz de advertência da aba de carregamento pisca em vermelho.	A temperatura externa é inferior a -26 °C.	Recarregue o veículo em um ambiente mais adequado. Se necessário ➔ 5.23.
	Não há corrente elétrica na tomada de parede ou a conexão do cabo com a tomada doméstica está fraca.	Verifique sua instalação (disjuntor, programador etc.). Verifique as conexões (tomada de carregamento, etc.). ➔ 1.8.
	O cabo está com defeito.	Consulte uma Oficina autorizada para substituí-lo.
Impossível carregar a bateria de tração. A luz de advertência da aba de carregamento pisca em azul.	O cabo de carregamento não está corretamente bloqueado no veículo.	Conecte o cabo de carregamento corretamente no veículo. ➔ 1.8.
O ar condicionado programável não funciona.	Uma das condições de uso não foi cumprida (a bateria de tração não está carregada etc.).	➔ 3.11.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (2/5)

As seguintes orientações possibilitarão uma solução rápida e provisória; por segurança, consulte uma Oficina Autorizada o mais breve possível.

FALHAS	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
A coluna da direção continua bloqueada.	Volante bloqueado.	Mova o volante enquanto pressiona o botão de partida do motor ➔ 2.2.
A direção fica dura.	Superaquecimento da assistência	Dirija com cuidado a uma velocidade reduzida e fique atento ao nível de força no volante necessário para girar as rodas.
	Falha no motor de auxílio elétrico. Falha no sistema de auxílio.	Consulte uma Oficina Autorizada.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (3/5)

### FALHAS

### CAUSAS POSSÍVEIS

### QUE FAZER

O cartão trava ou destrava as portas.

A bateria do cartão está fraca.

Substitua a bateria ou contrate alguém para substituí-la. Você ainda poderá travar, destravar e dar partida no veículo. ➡ 1.32 e ➡ 2.2.

Utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do telecomando (telefone celular...).

Pare de usar os dispositivos ou use a chave incorporada no cartão ➡ 1.8.

Veículo situado em zona com grande radiação eletromagnética. Bateria secundária de 12 V descarregada.

Use a chave fornecida integrada ao cartão ➡ 1.8.

Dessincronização do cartão.

Destrave a porta do motorista inserindo a chave integrada no cartão na fechadura da porta ➡ 1.32 em seguida, coloque o cartão na área apropriada ➡ 2.2 e pressione o botão INICIAR para sincronizar o cartão.

A mensagem “Aproximar cartão START + carregar” aparece no painel de instrumentos

A bateria do cartão está descarregada ou está fora de sincronia.

Verifique o status da bateria do cartão ou coloque o cartão na área de leitura ➡ 2.2 fornecida para esse fim.

## PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO (4/5)

<b>Aparelhos elétricos</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>O QUE FAZER</b>	
Vibrações.	Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus. Se essa não for a causa do problema, envie-os a uma Oficina autorizada para verificação.	
O limpador de vidros dianteiro não funciona.	Palhetas do limpador de para-brisa coladas.	Descole as palhetas antes de utilizar o limpador de para-brisa.	
	Fusível do limpador de para-brisas queimado.	Consulte uma Oficina Autorizada.	
	Fusível do limpador do vidro traseiro queimado (intermitente, parada fixa).	Substitua o fusível ou providencie sua substituição ➔ 5.17.	
	Avaria do motor.	Consulte uma Oficina Autorizada.	
O limpador de para-brisa não para.	Comandos elétricos defeituosos.	Consulte uma Oficina Autorizada.	
Frequência mais rápida dos pisca-piscas.	Lâmpada traseira com defeito.	Substitua a lâmpada ou contrate alguém para substituí-la.	
Os pisca-piscas não funcionam.	Somente de um lado:	Lâmpada traseira com defeito.	Substitua a lâmpada ou contrate alguém para substituí-la.
		Dos dois lados:	– fusível queimado;
		– central do pisca-pisca defeituosa.	Para substituir: consulte uma Oficina Autorizada.

## PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO (5/5)

<b>Aparelhos elétricos</b>		<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>O QUE FAZER</b>
Os faróis não funcionam.	Um só:	– lâmpada traseira com defeito;	Substitua a lâmpada ou contrate alguém para substituí-la.
		– cabo desconectado ou conector mal colocado.	Verifique e conecte o cabo ou o conector.
	Os dois:	o circuito é protegido por fusível.	Verifique o mesmo e troque-o se for necessário.
Os faróis não apagam.		Comandos elétricos defeituosos.	Consulte uma Oficina Autorizada.
<hr/>			
Indícios de condensação nos faróis ou nas luzes traseiras.		A presença de sinais de condensação devido a um fenômeno natural causado pelas variações de temperatura e umidade.  Estes sinais irão desaparecer progressivamente com o uso de faróis.	

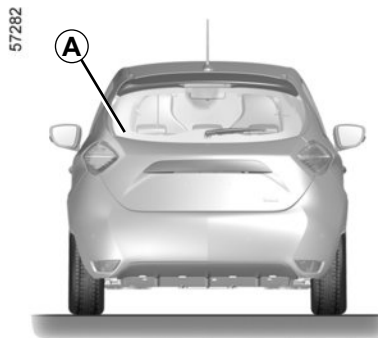
# Capítulo 6: especificações técnicas

Placas de identificação do veículo . . . . .	6.2
Informações técnicas para os serviços de emergência. . . . .	6.3
Identificação do motor . . . . .	6.4
Pesos. . . . .	6.5
Dimensões. . . . .	6.6
Peças de reposição e reparos. . . . .	6.7
Comprovantes de manutenção . . . . .	6.8
Controle anticorrosão . . . . .	6.14
	6.1





## INFORMAÇÕES TÉCNICAS PARA OS SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA



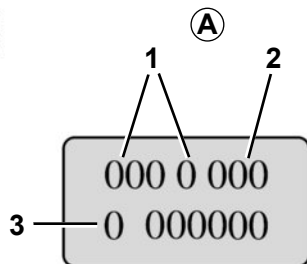
O código QR na etiqueta **A** permite, através de um tablet ou smartphone, que os profissionais dos serviços de emergência acessem imediatamente às informações técnicas úteis para os trabalhos no veículo em caso de acidente.

Certifique-se de que a etiqueta **A** esteja sempre visível e presente no para-brisa, bem como no vidro traseiro.

**Qualquer modificação ou dano iria impedir o acesso às informações.**

# IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR

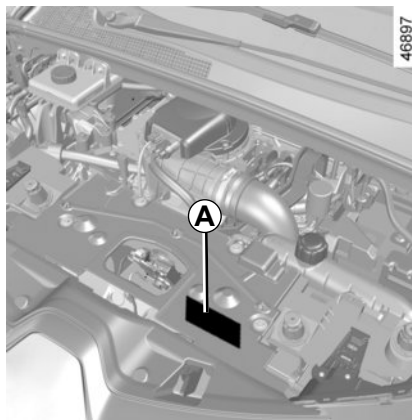
33293



**As informações de identificação do motor que figuram na área A devem ser referidas em todas as suas correspondências ou solicitações.**

(o local pode ser diferente conforme a motorização)

- 1 Tipo do motor.
- 2 Índice do motor.
- 3 Número de série do motor.



## Especificação do motor

Tipo do motor: 5AGEN3

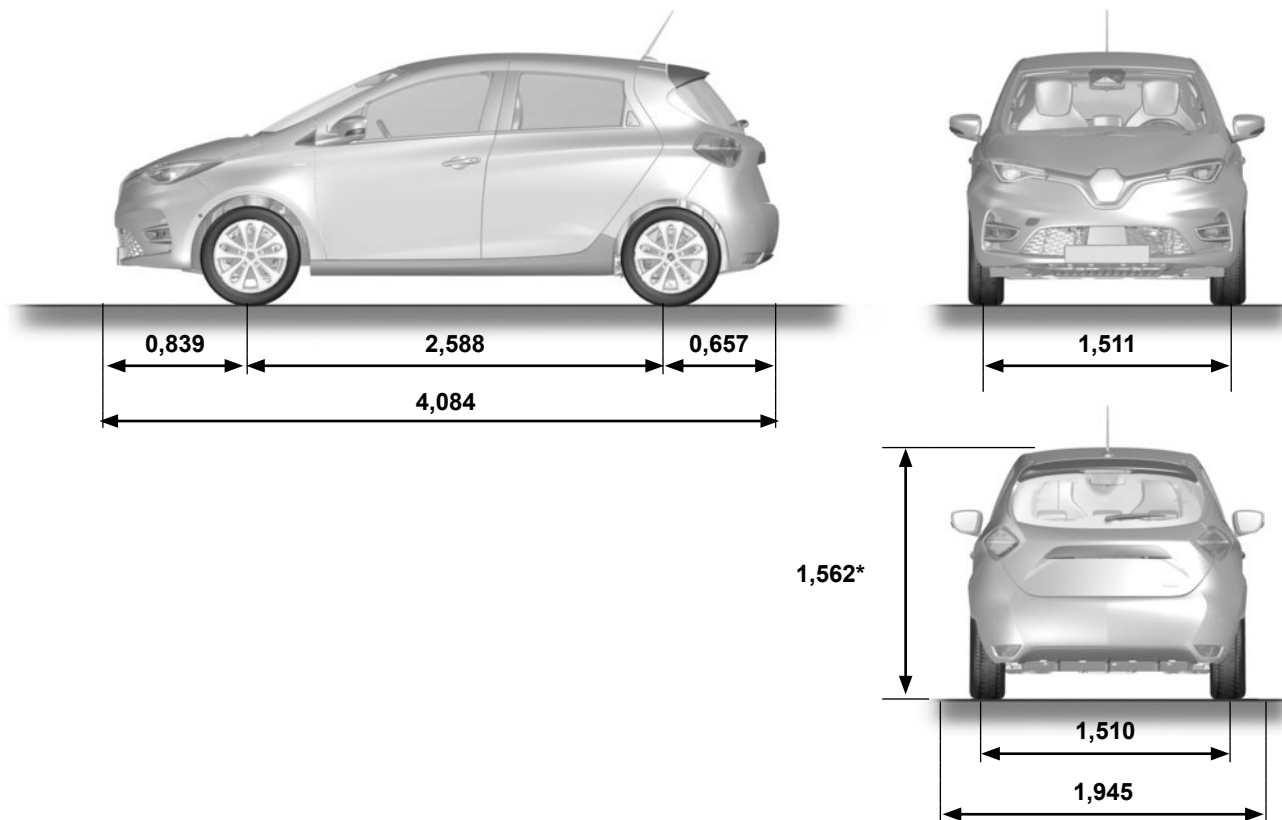
## PESOS (em kg)

Os pesos indicados referem-se a um veículo básico e sem opcionais: podem ser diferentes, de acordo com o equipamento do seu veículo. Consulte seu concessionário.

<b>Peso máximo permitido em carga (MMAC) Peso bruto do reboque (MTR)</b>	Pesos indicados na placa de identificação do veículo ➔ 6.2.
<b>Peso do reboque com freio</b>	Proibido
<b>Peso de Reboque sem Freio</b>	Proibido
<b>Carga admitida no ponto de reboque</b>	Proibido
<b>Carga permitida no bagageiro do teto</b>	Proibido

# DIMENSÕES (em metros)

46707



\* Vazio

## **PEÇAS DE REPOSIÇÃO E REPAROS**

As peças de reposição originais foram projetadas de acordo com especificações muito rigorosas e passam por testes específicos. Dessa forma, o seu nível de qualidade é equivalente ao das peças utilizadas nos veículos novos.

A utilização consistente de peças de reposição originais assegura a preservação do desempenho do seu veículo. Além disso, os reparos executados nas Oficinas Autorizadas com peças originais recebem o benefício das condições de garantia indicadas no verso da ordem de serviço.

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO (1/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO (2/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVAÇÕES DE MANUTENÇÃO (3/6)

VIN: .....

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		



# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO (4/6)

VIN: .....

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO (5/6)

VIN: .....

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO (6/6)

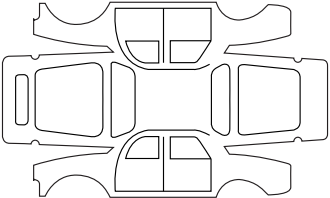
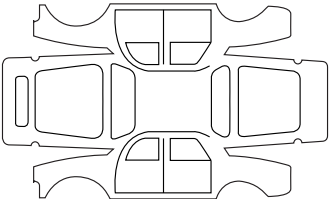
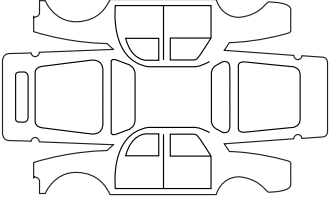
VIN: .....

Data: _____ Km: _____		N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>		
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica				
Data: _____ Km: _____		N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>		
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica				
Data: _____ Km: _____		N° da fatura: _____		Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>		
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica				

# CONTROLE ANTICORROSÃO (1/5)

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

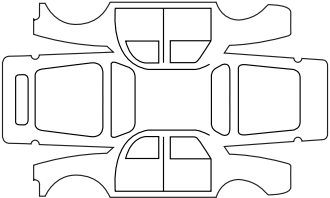
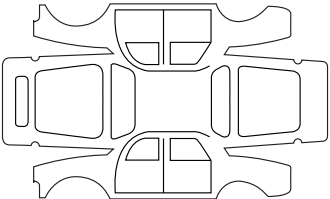
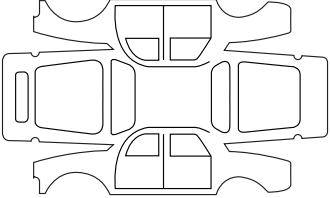
VIN: .....

Realizar reparo devido à corrosão:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		

## CONTROLE ANTICORROSÃO (2/5)

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

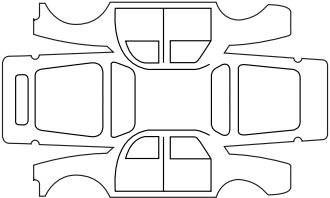
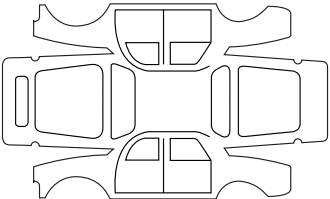
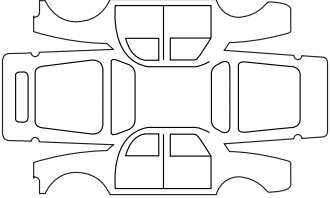
VIN: .....

Realizar reparo devido à corrosão:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		

## CONTROLE ANTICORROSÃO (3/5)

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

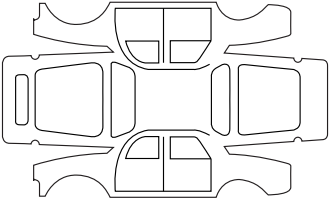
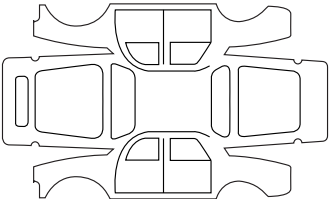
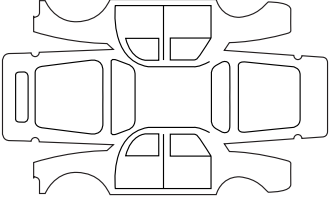
VIN: .....

Realizar reparo devido à corrosão:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		

# CONTROLE ANTICORROSÃO (4/5)

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

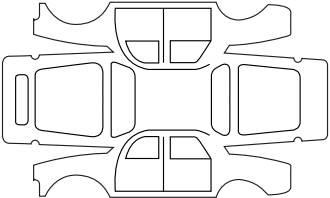
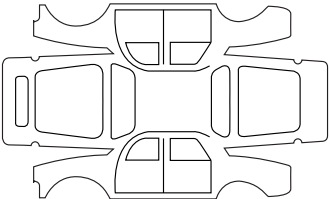
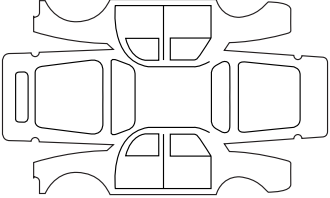
VIN: .....

Realizar reparo devido à corrosão:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		

# CONTROLE ANTICORROSÃO (5/5)

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN: .....

Realizar reparo devido à corrosão:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		
Reparo que deve ser efetuado:		<b>Carimbo</b>
Data de reparo:		



# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/6)

## A

abertura das portas .....	1.30 → 1.35
abertura/fechamento	
porta-malas .....	1.24 → 1.28
portas .....	1.24 → 1.28
abertura/fechamento	
portas e tampa do porta-malas .....	1.30 → 1.34
abertura/fechamento	
teto solar .....	1.24 → 1.28
ABS .....	2.30 → 2.34
acessar	
veículo .....	0.2, 1.21 → 1.34
acessórios .....	3.22, 5.20
aerofólio .....	3.27
airbag	
airbag .....	1.47 → 1.52, 1.54 – 1.55
ativação dos airbags dianteiro do passageiro .....	1.73
desativação do airbag do passageiro dianteiro .....	1.71
airbag .....	0.6, 1.47 → 1.55
ajustes .....	1.94 → 1.96
alarme sonoro .....	1.30 – 1.31, 1.99, 1.104
alavanca de câmbio .....	2.5 → 2.7
alerta	
luminoso .....	1.99
sonoro .....	1.99
alerta de excesso de velocidade .....	2.49 → 2.52
Alerta de mudança de faixa .....	2.39 → 2.43
alerta de ponto cego .....	2.44 → 2.48
alerta de saída da pista .....	2.35 → 2.43
anéis de fixação da carga .....	1.59 → 1.61, 1.67 → 1.70, 3.28
anéis de reboque .....	5.2, 5.23 → 5.25
antiderrapagem .....	2.30 → 2.34
aparelhos de controle .....	1.78 → 1.86
apoios de braço	
À frente .....	3.20
apoios de cabeça .....	3.23

apresentação de veículo elétrico	
linhas de orientação importantes .....	1.7
aquecimento .....	3.4 → 3.12
aquecimento, ar condicionado: programação .....	2.17, 3.11 – 3.12
ar condicionado .....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14, 3.13 – 3.14
assentos infantis .....	1.56 → 1.70
assistência para condução .....	0.5, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
assistente de estacionamento .....	2.74 → 2.78
autofalantes	
localização .....	5.19
autonomia da bateria de tração .....	2.13 → 2.15
autonomia do veículo .....	2.13 → 2.17
auxílio para condução .....	0.5, 1.95 – 1.96, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
auxílio à frenagem de emergência .....	2.30 → 2.34
auxílio ao estacionamento .....	1.95 – 1.96, 2.63 → 2.73
auxílio de estacionamento: assistente de estacionamento .....	2.74 → 2.78
aviso	
aviso de som de pedestre .....	1.6

## B

banco traseiro .....	3.24
bancos .....	0.3
bancos dianteiros	
com comandos manuais .....	1.39
regulagem .....	1.39 → 1.46
bancos traseiros	
funcionalidades .....	3.24
bancos traseiros .....	1.44
bateria .....	0.8, 1.79
bateria de 12 V .....	1.2 → 1.6, 4.7 – 4.8
Bateria de 12 volts	
manutenção .....	4.7 – 4.8

# ÍNDICE ALFABÉTICO (2/6)

bateria de tração.....	1.2 → 1.6
Bem-vindo a bordo do seu veículo .....	0.1
buzina .....	1.99
buzina de pedestres .....	1.100
buzina e sinais luminosos.....	1.99

## C

cabo de carga.....	1.8 → 1.20
calibragem dos pneus .....	4.9
câmbio automático (utilização).....	2.5 → 2.7
câmara de estacionamento .....	2.70 → 2.73
capô do motor.....	4.2 – 4.3
características dos motores.....	6.4
características técnicas .....	6.7
carga da bateria de tração.....	1.8 → 1.18
cartão mãos livres: bateria .....	5.15 – 5.16, 5.16
cartão mãos livres: uso.....	1.24 → 1.28, 5.15 – 5.16, 5.16
cartão: bateria.....	5.15 – 5.16, 5.16
cartão: uso.....	1.29
chave de calota .....	5.2
cintos de segurança .....	0.6, 1.41 → 1.52, 1.54 – 1.55, 1.79
cinzeiro .....	3.22
circuito elétrico «400 V» .....	1.2 → 1.6
cobertura do porta-molas .....	3.26
Código QR .....	6.3
comando de marchas .....	2.5 → 2.7
comando integrado de telefone viva voz.....	3.15
comandos	
marcha.....	2.11
portas/elementos de abertura.....	1.24 → 1.28
comandos.....	0.4, 1.74 → 1.77
computador de bordo .....	1.85 → 1.93, 1.95
condução .....	0.5, 1.94 – 1.95, 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.48, 2.53 → 2.69, 2.74 → 2.78
condução ECO .....	2.13 → 2.15
conselhos práticos.....	2.16 – 2.17

consumo de energia.....	1.82 → 1.84, 2.16 – 2.17
contator de partida.....	2.8 → 2.11, 2.62
controle anticorrosão.....	6.14 → 6.18
controle de estabilidade dinâmica : ESC.....	2.30 → 2.34
controle remoto	
mapa.....	1.21 → 1.23
mapa .....	1.21 → 1.23
crianças .....	0.3, 1.30 – 1.31, 1.56 → 1.58
crianças (segurança).....	3.16 – 3.17

## D

de som de aviso	
alarme de não uso de luz .....	1.31
alarme de porta/porta-malas aberto .....	1.31
desativação do airbag dianteiro do passageiro.....	1.71
destravamento das portas.....	1.21 → 1.23, 1.32 → 1.35
Deteção de pedestres.....	2.23 → 2.29
Deteção de veículos .....	2.23 → 2.29
deteção no painel: alerta de excesso de velocidade.....	2.49 → 2.52
difusores.....	3.2 – 3.3
direção assistida.....	1.37
dispositivos de proteção lateral .....	1.54
dispositivos de retenção complementares	
aos cintos de segurança dianteiros .....	1.47 → 1.52
aos cintos de segurança traseiros .....	1.47 → 1.53
proteção lateral .....	1.54
dispositivos de retenção complementares ...	1.47 → 1.52, 1.55
dispositivos de retenção para crianças .....	1.56 → 1.73

## E

economia de energia.....	2.13 → 2.17
energia	
autonomia .....	2.13 → 2.15
economia .....	2.16
medidor de economia (função).....	2.13

# ÍNDICE ALFABÉTICO (3/6)

modo «ECO» .....	2.15
equipamentos multimídia.....	1.94, 3.15, 5.19
ESC : Controle de estabilidade dinâmica.....	2.30 → 2.34
espelhos internos .....	3.18

## F

faixa traseira .....	3.25
falhas de funcionamento .....	1.35, 1.49, 1.92, 2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
faróis	
regulagem .....	1.107
faróis.....	1.78, 1.101, 1.104, 5.10 – 5.11
faróis:	
de neblina .....	1.78, 1.106, 5.11
farol:	
de marcha a ré.....	5.11
fechamento das portas.....	1.21 → 1.23, 1.30 → 1.35
fluido de arrefecimento.....	4.4
fluido de freio.....	4.6
freio de estacionamento .....	2.8 → 2.11, 2.62
freio de estacionamento automático.....	2.8 → 2.11, 2.62
freio de mão.....	2.8, 2.62
frenagem de emergência.....	2.23 → 2.34
frenagem de emergência ativa.....	2.23 → 2.29
função de modo «ECO» .....	2.15
furo .....	0.9
fusíveis .....	0.9, 5.17 – 5.18

## G

guarnições interiores	
manutenção .....	4.13 – 4.14

## I

identificação do motor .....	6.4
identificação do veículo .....	0.7

iluminação	
externa .....	0.2
iluminação à distância .....	1.22
iluminação exterior de apoio.....	1.104, 1.107
iluminação:	
exterior.....	1.101 → 1.106
externa de apoio .....	1.94 – 1.95
interior.....	3.18, 5.13 – 5.14
painel .....	1.101
incidentes	
falhas de funcionamento.....	2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
indicadores .....	2.46
indicadores de controle .....	1.78 → 1.81, 1.85 – 1.86
indicadores:	
de temperatura externa .....	1.97
painel .....	1.78 → 1.86, 2.8 → 2.11, 2.62
seta .....	1.99, 5.10
informações e recomendações gerais	
Bem-vindo a bordo do seu veículo .....	0.1
instalação de rádio .....	5.19
interna.....	0.3

## J

jogo de ferramentas.....	5.2
justificativas de manutenção .....	6.8 → 6.13

## K

kit de calibragem dos pneus.....	5.3 → 5.5
----------------------------------	-----------

## L

lâmpadas	
substituição.....	0.9, 5.11 – 5.12
lavadores de parabrisa .....	1.108 → 1.113, 4.6
lavagem.....	4.10 → 4.12
levantador de vidros .....	3.16 – 3.17

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/6)

limitador de velocidade.....	1.79, 2.53 → 2.56
limpador de parabrisa	
palhetas .....	5.21 – 5.22, 5.22
limpador de parabrisa.....	1.108 → 1.113
limpador de parabrisa/lavador de parabrisa .....	1.94 – 1.95, 1.108 → 1.113
limpeza:	
interior do veículo .....	4.13 – 4.14
lugar do motorista	
regulagens .....	0.3, 1.36, 1.41 → 1.46
lugar do motorista.....	0.4, 1.74 → 1.81
luz de teto.....	3.18, 5.13 – 5.14
luzes de dia .....	1.21 → 1.23, 1.95, 1.101, 5.10
luzes de leitura .....	3.18
luzes de:	
pisca-alerta .....	1.99
luzes:	
cruzamento .....	1.78, 1.101, 5.10
da placa .....	5.12
de freio .....	5.11
de seta .....	1.78, 1.99, 5.10 – 5.11
pisca-piscas laterais .....	5.12
regulagem.....	1.107

## M

manutenção:	
carroceria.....	4.10 → 4.12
guarnições interiores .....	4.13 – 4.14
mecânica .....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
mapa	
chave de chamada de emergência.....	1.32 → 1.34
mãos livres.....	1.27 – 1.28
motor não dá partida no modo mãos livres .....	1.32 → 1.34
problemas de funcionamento .....	1.32 → 1.34
supertravamento.....	1.29

travamento/destravamento de portas e do bagageiro .	1.29
uso .....	1.21 → 1.23, 1.27 – 1.28
mapa .....	1.21 → 1.23, 1.30 → 1.34
marcha a ré	
troca de marcha.....	2.5 → 2.7
massas .....	6.5
medidor de economia .....	1.83, 2.13
meio ambiente .....	2.12
memorização/organização .....	0.3
mensagens no painel .....	1.85 → 1.93, 2.8 → 2.11, 2.62
menu de configuração .....	1.94 → 1.96
menu de personalização das regulagens do veículo .....	1.94 → 1.96
modo ECO.....	2.15
motor	
acesso ao motor .....	0.8
Mudança de faixa: alerta .....	2.39 → 2.43
mudança de velocidade.....	2.5 → 2.7
multimídia (equipamento).....	3.15

## N

navegação .....	3.15
níveis .....	0.8
níveis:	
fluido de arrefecimento .....	4.4
fluido de freios .....	4.6
reservatório de lavador de parabrisa .....	4.6
número de identificação do veículo (VIN).....	0.7

## P

painel ..	0.4, 1.78 → 1.93, 1.95 – 1.96, 1.101, 2.8 → 2.11, 2.62
painel de bordo.....	0.4, 1.74 → 1.77
palheta do limpador de para-brisa.....	0.9, 5.21 – 5.22, 5.22
parada do motor .....	2.4, 2.8 → 2.11, 2.62
partida.....	2.2 → 2.4
partida do motor .....	2.2 → 2.4

# ÍNDICE ALFABÉTICO (5/6)

peças sobressalentes.....	6.7
perigo.....	1.99
personalização das regulagens do veículo.....	1.94 → 1.96
pintura	
manutenção.....	4.10 → 4.12
pisca.....	1.99, 5.10
placas de identificação do veículo.....	0.7
pneus.....	0.2, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.6 → 5.9
ponto cego: alerta.....	2.44 → 2.48
porta / tampa do porta-malas.....	1.21 → 1.35
porta-luvas.....	3.21
porta-malas.....	1.21 → 1.23, 3.26 – 3.27
porta-objetos.....	3.19 → 3.21
portas.....	1.30 – 1.31, 1.35, 1.94 – 1.95
portas e tampa do porta-malas.....	1.24 → 1.28
portinhola de carga.....	1.8 → 1.18
pré-equipamento rádio.....	5.19
pressão dos pneus.....	0.7, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.7
pré-tensores.....	1.47 → 1.52
pré-tensores de cintos	
de segurança dianteiros.....	1.47 → 1.52
pré-tensores dos cintos de segurança.....	1.47 → 1.53
programação da carga.....	1.19 – 1.20
programação do aquecimento, ar condicionado.....	3.11 – 3.12
proteção anticorrosão.....	4.10

## Q

quebra-sol.....	3.18
-----------------	------

## R

rádio.....	3.15
reboque	
conserto.....	5.23 → 5.25
em caso de falta de energia.....	5.23 → 5.25
reboque.....	0.9
recomendações de condução.....	2.13 → 2.17

recuperação de energia.....	2.16
regulador de velocidade.....	1.79, 2.53 → 2.61
regulador/limitador de velocidade.....	2.53 → 2.61
regulagem da temperatura.....	3.4 → 3.10
regulagem do posto do motorista.....	1.41
regulagem dos bancos dianteiros.....	1.39 – 1.40
regulagem dos faróis.....	1.107
regulagem elétrica da altura dos faróis.....	1.107
regulagens	
menu de configuração.....	1.94 → 1.96
regulagens.....	3.19 → 3.21
regulagens personalizadas do veículo.....	1.94 → 1.96
relógio.....	1.97 – 1.98
reparo.....	0.9
reservatório	
lavadores de parabrisa.....	4.6
retenção complementar aos cintos de segurança.....	1.47 → 1.55
retenção de crianças.....	1.56 → 1.70
retrovisores.....	0.2, 1.38
rodas (segurança).....	5.6 → 5.9

## S

segurança de crianças.....	0.3, 1.29, 1.31, 1.52, 1.56 → 1.73, 3.16 – 3.17
segurança do passageiro.....	0.6
sensor de estacionamento.....	2.63 → 2.69
serviços conectados.....	1.3
sinais luminosos.....	1.99
signal de perigo.....	1.99, 1.101
signalização/iluminação.....	1.101 → 1.107
sistema de antibloqueio de frenagem: ABS.....	2.30 → 2.34
sistema de controle da pressão dos pneus.....	2.18 → 2.22
sistema de navegação.....	3.15
sistema de retenção das crianças.....	1.56 → 1.73
substituição de lâmpadas.....	5.11 – 5.12
supertravamento das portas.....	1.29

# ÍNDICE ALFABÉTICO (6/6)

## T

tampa do porta-malas.....	1.21 → 1.23, 3.25, 3.27
tanque	
fluido de freios .....	4.6
Líquido de refrigeração.....	4.4
tela multifuncional.....	2.26, 2.45, 2.50
telefone.....	3.15
temperatura externa .....	1.97 – 1.98
tomada de carga.....	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.18
transporte de crianças.....	1.56 → 1.73
transporte de objetos	
no porta-malas.....	3.27 – 3.28
travamento.....	1.42
travamento automático das portas com o veículo em movimento.....	1.35
travamento das portas.....	1.21 → 1.35, 1.94 – 1.95
travamento/destravamento de portas e do bagageiro	
portas.....	1.29
travamento/destravamento de portas e do bagageiro.....	
1.21 → 1.23, 1.30 → 1.34	

## V

veículo elétrico	
autonomia do veículo.....	2.16 – 2.17
carregamento.....	1.8 → 1.18
Condução .....	1.6, 2.16 – 2.17
introdução .....	1.2 → 1.6
linhas de orientação importantes.....	1.7
ruído.....	1.6
ventilação .....	3.4 → 3.10
vidros.....	0.2
visor.....	1.74 – 1.75, 1.78 → 1.84, 2.64, 3.15
volante aquecido .....	1.36
volante de direção	
regulagem.....	1.36 – 1.37





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1304-8 - 99 91 028 08S - 03/2023 - Edition brésilienne



**RX**